205.

V174
R

John Carter Brown
Library
Brown University

Rarísimo: vendido en Europa en £ 52 (260 $).
N. León

Acerca de este libro véase lo escrito por Garcia Icazbalceta en el "Correo Francisicano"

In eccl̃ia volo q̃nq̃ verba sensu meo loqui: vt alios instruaz. ꝑ Paul⁹ ꝑme cor. xiiij. capite.

Doctrina cristia=

na: mas cierta y vdadera pa gẽte sin erudi ciõ y letras: en q̃ se cõtiene el catecismo o in formaciõ pa indios cõ todo lo principal y necessario q̃ el xp̃iano deue saber y obrar.

¶ Impressa en Mexico por mãdado del Reuerẽdissimo señor Dõ fray Juan Zumarraga: primer Obp̃o de Mexico.

¶ Lo q̃ este tratado principalmẽte cõtiene/son las cinco palabras q̃ el p̃dica dor ólos gẽtiles sant Pablo mas queria hablar enla yglesia en su sentido entendiendo las el/y dãdolas a entẽder pa instruyr a otros: y son estas.

¶ La pmera palabra es. Declaracio muy cierta ól simbolo o articulos dela fe. Credenda.

¶ La segunda. Delos diez mãdamiẽtos dela ley xpiana/declaracion verdadera. Operanda.

¶ La tercera. Dela oron saludables documentos/conla declaracion del Pater noster. Petenda.

¶ La quarta. Delos sacramẽtos dela penitẽcia y comunio: cordial declaracion. Agenda.

¶ La .v. Del oyr dela missa y sermõ. Audiẽda.

Prologo al xpiano lector.

El mayor cargo ól oficio pastoral es el pasto ó la doctrina: de q̃ se due tener siempre grã cuydado: como ó cosa ó donde ꝓcede todo el biẽ y ꝓuecho ólas ouejas: si es verdadera y pura. Y por el cõtrario: el mayor daño y ꝓdicio: si es falsa o mezclada con vanidad. Y mucha vigilãcia es necessaria q̃ no yerren por ygnorãcia: q̃ tampoco las escusara enlo q̃ son obligadas a saber pudiẽdolo aprender. Y assi es grãde la necessidad ó tener estas tales cosas cada dia delante los ojos/dexando otras escripturas en q̃ gastan el tpo/contrarias ala guarda y houra ól verdadera religio y exercicio ó virtudes. Y aun q̃ aya otras doctrinas q̃ tratan ólo mismo: mas no tratan las cosas de nra fe con la certinidad y firmeza/q̃ cosa tan firme requere. Y van confusas y plixas: cõtra la doctrina ó san Pablo q̃ dzia q̃ mas q̃ria ꝓdicar ela yglia solas cico palabras q̃ tuuiesse biẽ entẽdidas: pa darlas assi a entender a otros: que diez mill q̃ fuessen no bien entẽdidas/como el poco mãjar corporal biẽ digesto mas aprouecha/y se encorpora mejor al cuerpo: q̃ lo mucho no bien digerido. Y dignos son ó reprehen-

sió los q̃ se jatan ser xp̃ianos y no sabẽ lo q̃ pfessaron en el bap
tismo: de creer la fe y guardar la ley xp̃iana delos mandamiẽ
tos ó dios: y tanto tp̃o gastã en leer otros libros sin prouecho.
Y lo que este tratado cõtiene es: el catecismo o enseñamiento
ól xp̃iano en las cinco palabras suso dichas que mas conuie
nen para los nouicios en la fe: que les cumple poco y bien de
clarado: mayormente en los principios: y es lo siguiente.
¶ La doctrina ól a fe: q̃s el simbolo y articulos q̃ se hã ó creer
¶ La doctrina ólos diez mãdamiẽtos q̃ se hã ó obrar. ¶ La
doctrina dela oracion/con la declaracion delas peticiones ól
P̃r nr̃. ¶ De los sacramẽtos ól a penitẽcia y ól a comuniõ/
cõueniẽte ó claraciõ. ¶ Cõ el vso ól a missa y ó oyr la p̃dicaciõ.
¶ Esta doctrina por q̃ nadie la menosp̃cie ni tẽga ẽ poco: es la
q̃ la iglia catolica ẽ su p̃ncipio enseño cõ grãdissimo cuydado
a sus hijos. Esta era la p̃dicaciõ ó ẽtõces/y lo q̃ ẽlas publicas
y particulares cõgregaciões se trataua ól negocio ó jesu xp̃o
redẽptor y señor ól mũdo. Ala q̃ esta sumado y recolegido todo
lo q̃ esta sembrado por las escripturas diuinas/pphetizado
por muchas maneras: ẽcubierto cõ grãdes mysterios: ó clara
do enel euãgelio por la boca ól hijo ó dios: cõfirmado cõ mila
gros y obras ó grãde espãto. A esta breue sciẽcia se hã de ate
ner y cõ ella se hã ó saluar los pfundos y muy fundados letra
dos. Y estas letras es menester q̃ sepã si no se q̃rẽ poner los ru
sticos y simples hõbres ól mũdo. Quãdo me paro a pẽsar las
grãdes aduersidades q̃ hã venido ala xp̃iandad por nr̃os grã
des pecados: las ceguedades q̃ ha pcurado de introduzir ene
lla el demonio: la variedad ó doctrinas q̃ vemos y auemos vi
sto: las sectas y titulos ó theologos: las porfias ỹ diferencias
ó ellos/conozco q̃ por singular beneficio ỹ mia diuina ha sido
cõseruada la pureza de esta verdad: y no ha pmitido dios q̃ el
poder ó tãta cõfusion ỹ tiniebla ofuscasse y echasse ól mũdo la
luz q̃ esta sctã doctrina tiene. Todos acudimos a esta seña ól
pues de nr̃as porfias. Y assi la ha escapado el señor ólos peli
gros y naufragios delas diuersidades ó opiniones ó hõbres:

q̃ ya q̃ la menosprecien y oluidẽ los q̃ cõ mas diligẽcia la auian ꝺ seguir: alomenos los niños ꝺlas escuelas y los indios q̃ se enseñan ẽlos monesterios comiẽcẽ a tartamudear eñlla. Cõfiesso q̃ no es este el cũplido ꝓuecho q̃ de cosa tan grande se ha ꝺ sacar: ni lo traygo ꝑa mas de q̃ conozcamos enla cõseruacion desta doctrina el beneficio ꝺl cielo: y la obligaciõ q̃ nos pone defenderla: y exercitarla: y a poner la por obra ẽ todo y por todo. Crecido auemos sobre los antiguos en presunciõ ꝺ xp̃ianos y en otras cosas que no es menester declarar: y oxala les vuieramos ygualado enel estudio ⁊ diligencia de enseñar la doctrina xp̃iana y de tomar cuẽta de como se ponia en efecto. Sermones auia antiguamente y ꝺ doctissimos y santissimos varones que cõ grande zelo de fe y de caridad gouernarõ sus yglesias. Mas no por esso cessaua el oficio ꝺ catetizar: y ꝺ enseñar alos moços y nouicios enla fe los principales lugares ꝺla doctrina ꝺl euangelio: que son los q̃ auemos dicho. Grãdissimo fue el prouecho que cõ esta particular manera ꝺ enseñar se hizo: y grandes xp̃ianos: grandes y cõstãtissimos martyres salierõ ꝺsta doctrina. Ni se cometia tal cargo sino a hõbres q̃ tuuiessen grande excelẽcia enlas letras y enla vida. Parece esto claro por la yglesia de Alexãdria que tanto florecio enel mũdo: con grande numero de martyres y de Doctores: donde tuuieron los Apostoles este oficio ꝺ que agora tratamos. Tuuierõ lo despues ꝺllos Panteno: Clemẽte y Origenes y otros señalados varones ꝺ vida y doctrina admirable. No q̃ero cõferir aqui nuestros tiempos con aquellos: ni tratar ꝺ quã grãde afrenta seria ꝑa muchos enseñadores ꝺcẽder a tan baxa cosa como les pareceria q̃ era enseñar el Credo y los mãdamiẽtos. Vẽgamos al remedio ꝺsto si remedio se puede ꝺzir/tan blãda medicina como es la q̃ q̃ere el mũdo ꝑa tan grãdes y enuegecidas llagas como son las q̃ tiene: dexãdo por cosa enojosa y ꝺmasiada el verdadero remedio: a otros mas faciles. Cõformemonos con el tiempo: como el mundo quiere/aun que bien creo que ningun remedio por facil que sea le

agradara: porque solo el nombre basta para parecerle mal. Lo primero digo que mi parecer es/que aun que esta doctrina principalmẽte sea hecha para gente nueua:y solamente cõcurriã a ella los nouicios en la religion quando este Catecismo se vsaua:sera bien y aun necessario por nuestros pecados que la deprendan muchos de la edad mas crescida: y aun no se si de los viejos. Y que ellos mismos sean maestros de sus propios hijos:se la enseñen y les tomen cuenta dẽlla:y los apoquen al cumplimiento con exemplos y castigo. Mas rey se han de cosa tan demasiada: especialmẽte auiendo se vsado otro tiempo. Diran que no han menester ser predicadores/ ni tomar doblado el trabajo de deprender para si y de enseñar a los otros:aũque yo se bien que el q̃ tuuiere verdadera cobdicia de saber la para si la terna tambien de que su hijo la sepa. Y regla es que nũca falta/qual cuydado tiene el padre de su anima:tal lo tiene dela del hijo. Quanto mas que esto que aq̃ les pedimos no es cosa tan pesada sino es por ser de Dios No les dezimos que tomen todo vn libro de cozo:que tracten siempre vna cosa muy prolixa:aunq̃ si tuuiessemos verdadera fe y verdadero amor cõ el señor que nos crio y redimio:ninguna cosa que nos combidasse a conocer quien es:a entender lo que le deuemos y lo que del esperamos:nos pareceria prolixa. Mas con todo esto si alegan tanta pereza:como se puede escusar de no saber el Credo/los mandamientos y Pater noster? Diran que todos lo saben. No llamo yo saber lo como picaça:sino estar exercitado en alguna declaracion q̃ por breue que sea alomenos de verdadera noticia dello que aquello contiene:declare el verdadero vso y prouecho dello: y que en esto tenga el hombre especial cuydado si lo q̃ere tener de no perse. O si para esto se cercenasse vn poco del tiempo que sobra para vanos y inutiles exercicios: no hablo delos claramẽte malos:como no auria con que escusarse:ni se ternia por largo lo que la dotrina xp̃iana tomasse para su parte. Mas bie se que otra dificultad ay mayor:la qual si fuesse quitada fa

cilmẽte acabariamos lo que queremos. Como el padre no tiene cuydado ni ꝓpoſito ó dar buen enxemplo a ſu hijo: tám poco lo tiene de enſeñar le buena doctrina: que ſi lo primero ſe hizieſſe: yo aſſeguro que nunca lo ſegũdo ſe oluidaſſe ó hazer porque lo vno es tan cierta cõpañia ó lo otro: que luego ſe va tras ello. Lo ſegundo q̃ me parece para que tan grande mal tenga vn poco de remedio/es que los padres a quien Dios vuiere hecho merced ó darles facultad para ello: buſquen algũ hombre a quien particularmente encomiendẽ a ſus hijos: el qual les enſeñe lo que cõuiene ſaber el chriſtiano: y que con doctrina y enxemplo los lleue por el camino ó la verdad/los enamore della. Y ſobre todo los enſeñe a ſentir el beneficio ó la redempcion que ó el hijo de Dios reſcibieron: y el grande y exceſſiuo amor/que antes que nacieſſen les tuuo: y quãto los amara ſiempre ſi ſe conſeruarẽ en aquella limpieza que el les comunico con ſu ſangre. Eſto hara facilmẽte con el fauor del ſeñor el maeſtro que fuere zeloſo ó llo: porque no ay coſa que mas ſe deue guiar que las plãtas tiernas: ſi con ó̃ſtreza ſon enxeminadas. Lo tercero que los padres han ó ꝓueer es apartar deſde la niñez a ſus hijos de malas y dañoſas compañias/y allegar los a las buenas: ſin ſeguir en eſto el conſejo ó la vanidad ó que comunmente vſa el mundo ó no buſcar ſino ſus yguales o delanteros con quien ſe honrẽ/y huyr ó la virtud ó los mas baxos por huyr de la bareza. Deuen tambiẽ tener eſpecial cuydado ó los libros en que leen: aſſi en la eſcuela como fuera ó lla: que en ninguna manera tomẽ en las manos: ni oyã leer a otro los que tratan torpes o vanas materias.
En toda edad ſuele eſto dañar: mas mucho mas en la ó los niños: porque ó ninguna coſa queda tãta aficion y memoria como ó lo que en la primera edad ſe trato. Y todo aquello no es ſino como vnas ymagines impreſſas primeramẽte en alguna blanda cera: y que nũca deſpues conſientẽ ſer quitadas ó alli. La edad ya experimẽtada y confirmada en virtud pareſce q̃ cõ mayor ſeguridad puede leer en los libros: aũ que tales ſon

algunos que nadie los deuría tomar enlas manos. Vsadas a-
los que comiẽçan enel mundo a abrir los ojos: no se les pue-
de permitir mayor veneno que ỏrar les leer lo que agora ve-
mos q̃ mas comũmẽte se vsa. Cosa es ỏ admiracion que aya
diligẽcia enla republica para euitar cosas ỏ que se podría se-
guir poco daño ya q̃ alguno se siguiesse: y que para los libros
que han ỏ leer los christianos este la puerta tan abierta/que
no se le halle fin ala vanidad que vemos que ay/ni al daño q̃
viene ỏlla. Quanto que yo libros veo que me parece que cõ-
sentir los es consentir vn pecado publico. Quiero agora de-
rar esto que mas largo es ỏ lo que paresce/y digo que el pa-
dre que quisiere su hijo christiano: deue ỏ procurar que en ca-
sa y enel escuela comience a desemboluer su lẽgua conel nom
bre y loores ỏ Dios y de Jesu christo su hijo redemptor y se
ñor ỏlos hombres. Que aquel sea el primer exercicio en que
su memoria se emplee. Que nunca lea/ni oya sino loores ỏ la
virtud y ỏlas obras christianas/exhortaciones y esfuerço pa
ra ellas: vituperios ỏlos pecados y vicios: y cosas que le põ
gan enemistad con ellos. Y que antes que sepa entẽder lo que
son/tenga ya hecha costumbre ỏ maldezir los y blasphemar
los: y finalmẽte que en todo lo que leyere/y en todo lo que le
enseñaren: tengã intento a formarle vn animo generoso: me-
nospreciador ỏ todo aquello que estima el mundo: y admira-
dor ỏla grandeza ỏl euangelio: y ỏlo que Dios haze por los
suyos/y los suyos hazẽ por el. Si pensassen los christianos
el dia en que se han ỏ ver juntamente juzgados con los genti
les: y ỏ como ha ỏ parecer alli la diligencia que estos pusierõ
enla criança ỏ sus hijos/criando los solamẽte para virtudes
y exercicios politicos/y la que agora se pone en los que dizẽ
que crian para xpianos: parece me que seria razon que desde
agora se auergonçassen ỏllo. Aura muchos que se escusaran
con ỏzir que ellos bien harían todo lo que auemos dicho si tu-
uiessen possibilidad y tiempo para ello: mas que les falta lo
vno y lo otro. Dana ỏ comer por sus manos y es menester cri

ar sus hijos en aquel mismo exercicio: dõde por fuerça estan tã ocupados que no ay lugar para el estudio ó tas dotrinas. Bien podria yo satisfazer a estos cõ preguntar les si ay alguna obra que escuse al hombre ó ser christiano/o para orar de saber lo que es menester para ser christiano. Mas no quiero llevar los por aqui sino dar los por escusados: si es verdad q̃ ningũ tiempo les sobra de sus oficios o para su passatiempo o para sus vanidades: y si les sobra para esto/como se escusan para lo otro. Tengan ellos aficion ala vida christiana que yo se que nunca dirã que lo ora ó por falta ó tiempo. La largueza óste negocio mas esta en el coraçon que en los dias. Esto baste para el presente ẽlo que parece que cõuenia para instrucion ólos que tuvieren necesidad ó tener entendidas estas principales partes óla doctrina christiana. Quanto lo q̃ toca ala explicacion ólla: segura conciencia tengo para delante el señor: que es cõforme a su palabra y alo que la yglesia siempre enseño/a cuya correcion va sometida. Mi intencio y desseo juzgar lo ha el que todas las cosas conoce. Podra ser que se hallẽ muchos a quien parezca cosa ómasiadamente dificil y oscura: alos quales no responderemos otra cosa sino q̃ aqui no ay mas sciencia ó aquella que ha menester saber todo christiano: saluo si les parece que lo puedẽ ser sin tener fe: y sin tener obras: y sin entẽder lo vno ni lo otro. Verdad es que aq̃ ay alguna dificultad: mas esta no es tanto por la falta ó entẽdimiento/quanto es por la óla voluntad: mas se requiere para estas cosas subtileza de querer que ó ingenio. La dificultad enlos mismos hõbres esta: que no enla fe: ni enlas obras ó que esta doctrina solamẽte trata. Esto es lo que para ellos es muy dificil. Al qualquiera otra manera ó religion ligeramente se inclinan/y con facilidad son llevados: solamente pa verdadera fe y verdaderas obras y verdadera obediencia se hallan con pesadumbre. La doctrina desto tienẽ por oscura: siendo tan clara y tan facil que es la prueua y claridad ó las otras religiones. Otros la desecharan por cosa muy clara y ó

poco fundamento: y estos lleuan mas camino: aun que no eñl desecharla. Porque nuestra intencion principalmente fue aprouechar con esta doctrina alos moços d̃la primera edad/ y alos que han d̃ tener o tienen cargo de enseñarlos.

¶ No faltara tampoco quien tẽga esta tal doctrina por debaxa y grossera christiandad/ y para gente d̃ poco espiritu y poco conocimiento d̃ Dios. A nosotros y aun ala yglesia parece nos que es suficiente: pues es suficiẽte para lleuar nos al cielo y que el señor nos tenga por suyos: y que siguiendo por ella nunca se errara el camino. Alos que pareciere demasiadamẽte breue/ facilmente satisfaremos. Porque si vieremos que con esto se haze algun prouecho: trataremos conel fauor d̃l cielo muy mas ala larga las mismas materias y con mayores fundamentos d̃la escriptura. Los que la tuuierẽ por larga/ tienen mas ala mano el remedio: pues podran d̃xar d̃ leer donde les tomare el fastidio. De qualquier manera que esto suceda: lo ternemos todo por bien con que alguno se despierte a conocer al señor que lo crio: y a darle gloria por q̃en el es y por los grandes beneficios con q̃ cada dia masnos obliga.

¶ Dela obligaciõ d̃ enseñar la doctrina christiana: y d̃l d̃scuydo q̃ enesto ay. Ca. p̃mero.

Quando me paro a pẽsar el estado en q̃ las cosas d̃la religion christiana han venido/ y la cayda q̃ han dado/ salgo como fuera d̃ mi y quedo atonito d̃la seguridad conque biuimos: d̃l tan p̃nicioso descuydo q̃ tenemos: d̃lo poco que paramos mientes en cosas tan grandes: tan importantes y tan manifiestas: de quã a ciegas andamos sin cobdiciar ni echar menos la luz. Veamos no terniamos por hombre insensato y bestial a vno q̃ entrasse nueuamente en vna ciudad donde vuiesse mu-

chas cosas grãdes que ver y considerar/muy nueuas y muy estrañas: y q̃ no pudiesse andar passo sin topar con ellas: y q̃ auiẽdo alli residido mucho tiempo: y yo a traer y dar razon ó aquello mismo que auia visto: y quãdo le pidiessedes cuẽta se hallasse tã nueuo y tan sin auer pregũtado ni parado mientes enello: que no supiesse respõder poco ni mucho? Parecerme ami que a este tal buscariale yo nõbre ó vna nueua bestia. Pues que diferencia ay ó este tal si os parece a tantos millares o millones ó hombres/que ha quarẽta o cinquenta años que son baptizados/y tratã y veen cada dia las cerimonias y sacramẽtos ó la yglesia/oyen palabra y doctrina ó Christianos/y ó tal manera las han temido y considerado / que si les pedis razõ ó alguna/daran la misma que el otro a quien llamamos nueua bestia/que me parece todo vna misma cuenta: y aun peor esta segũda que la primera. Porq̃ aquellas otras cosas podia ser que fuessen prophanas: y que pa contentar y seruir a Dios no hiziesse mucho al caso entenderlas o no entenderlas: mas estas otras en que tãto va/como las ha ó saber cõplir y poner en obra: quien no entiende dellas mas que vn alarabe? Creeys vos que las cosas q̃ ordeno la yglesia ẽ todo esto exterior que vemos y tratamos q̃ fue sin proposito? que solamẽte nos aprouechassemos ó llas con verlas con los ojos y oyr las cõ los oydos/sin que a nuestro entendimiento y nuestra memoria y volũtad cupiesse parte ni razon de ello? Yo alomenos no lo creo. Porque allẽde que fueron ordenadas para que todos exteriormẽte conuiniessemos en vna cosa y tuuiessemos paz y cõcierto: y las nouedades y inuẽciones ó cada vno no diessen escandalo y desassosiego: fuerõ tambiẽ dadas para muestra y auiso de lo q̃ espiritualmente en nuestras animas y para prouecho ó llas auiamos de obrar y procurar. Pues si esto no se procura ni se entiẽde: ni ay memoria dello: ni conocimiẽto: ni obediencia de verdadera doctrina: q̃ nos queda sino vna vida ó fariseos o falsos ỹpianos: que so-

lamente tẽgamos las cerimonias y ningũ sentimiento ni prouecho dllas? Porque assi como alas mismas cosas exteriores quãdo no traxessen prouecho alguno/ni concierto ni manera para ello: no les quedaua sino vn ser falso que parecia y no era: assi al xp̃iano que dela doctrina y enseñamiento dla yglesia ninguna cosa d prouecho saca/ni la procura alcançar/ no le queda sino el nombre y aparẽcia d christiano: y vn ser falso con que se hallara burlado quãdo se hiziere la prueua. Verdad es que enestas cosas de q̃ yo agora assi generalmente hablo/vnas ay de mayor valor ꝛ importãcia que otras: mas ninguna ay tã pequeña que no trayga spiritual auiso y ꝓuecho para el xp̃iano. Estas cosas se pudieran mas particularizar para q̃ cada vno las pudiesse mejor entender y emendar sus ygnorãcias y ceguedades: mas seria cosa muy larga y apartarme dl proposito començado: y esto que me he apartado d la materia fue por acordarme dl cargo que toman los padrinos y se echã a cuestas de enseñar y doctrinar sus ahijados: y quã oluidados estan del verdadero fruto dsta santa cerimonia q̃ enel baptismo vsamos de combidar cõpadres para los niños/y para todos los que se baptizan. Quedese pues esto assi generalmente dicho: ꝛ dire deste principio que dio ocasion a todo lo dicho.

¶ Dela cerimonia del Baptismo. Capitulo segundo.

Esta cerimonia y costumbre de lleuar cõpadres alos que se hã de baptizar/es muy antigua enla yglesia. El fin para que se hizo fue para q̃ estos tomassen cargo d enseñar los enla doctrina: y camino d christiandad. Tanto que dize sant Au-

gustin: que son fiadores ỏl baptizado/ y salen por el para delante ỏ Dios. Y assi vemos que quãdo baptizan vn niño: que por si no puede responder: los padrinos respõden y prometẽ en su nombre. La manera ỏl salir desta fiança es quãdo ya el tuuiere juyzio y discreciõ para ello: ẽseñarle el camino por dõde ha ỏ ser guiado para seruir a Jesu xpõ nuestro redemptor y señor: y exortarle: no vna sino muchas vezes ala vida y costumbres cõforme ala doctrina. Y assi vemos que son llamados Compadres: que ąere dezir: juntamente padres con los que los engendraron. Porque assi como el padre engẽdra y comunica el ser a su hijo segun la naturaleza/ assi el que lo enseña enel verdadero conocimiento ỏ Dios/ lo engendra en vn nueuo nacimiento ỏ muy mayor valor que el primero: y en vn nueuo ser y nueua dignidad ỏ hijo de Dios: que es la verdadera fuẽte y rayz de donde mana todo este bien. Por esta misma razõ el apostol sant Pablo dize alos de Corintho: que el es su espiritual padre: y el los engẽdro en Jesu christo: y alos ỏ Galacia dize que los paria otra vez: porque los tornaua a enseñar. Enla primitiua yglesia quãdo se ponia verdadera diligẽcia para que no se hiziesse cosa ỏ stas en balde y sin ppossito: escogiã para padres espirituales hombres que ni les faltasse volũtad: ni saber para doctrinar los hijos o como agora dezimos ahijados. Y vna ỏ las cosas ỏ que mas principal cuydado se tenia: era que vuiesse tales maestros a quiẽ encomendassen los que nueuamẽte eran baptizados: que eren ỏ edad ya crecida: y alos que lo auiã sido de niños: y començauã a tener edad y juyzio. No se podria pẽsar la gran diligencia/ que eñsto se tuuo: y el mucho caso que ỏllo se hizo: y los examines que se haziã para ver que tanto tenian alcançado ỏ Christiã dad enla doctrina y la vida: y en entẽder como y quando los auiã de admitir alos otros sacramentos: y aun al mismo baptismo alos que ỏ edad crecida se venian a tornar christianos. Por nuestros grãdes pecados todo ha perecido: y se nos ha

deshecho entre las manos: solamente auemos quedado cõla s deuisas y muestras/sin saber para q̃ son: o que es lo que quie rẽ dezir. ¶No es gran lastima para el que tiene algũ sentimien to o zelo ỏla gloria ỏl que redimio nuestras animas/y ỏ la sa lud ỏlos hombres: ver como tornan Christiano a vn negro/ a vn infiel/a vn indio: ver el tiempo y sazõ en que le baptizan: el cuydado de le enseñar: y lo que le enseñan ỏspues ỏ baptiza do: que no parece sino que de industria los atraemos y per suadimos a esto: para que hagan burla y se ryan de nuestros mysterios y sacramẽtos. ¶Mas que cuydado quereys que tẽ gan ỏ estos/pues que no lo tienen mayor ỏ sus propios hi jos: Baptizá vn niño/para cumplir conla cerimonia dela y glesia/llamã Compadres/no ỏ quien ellos piensan que ha de venir algun bnen exemplo o doctrina para su hijo: sino a quien nunca mas le ha ỏ ver ni acordarse ỏl: o de quiẽ se hon rẽ pa conel mũdo/o con quiẽ tienen alguna amistad ỏlas que el mũdo suele tener. Estos quãdo son muy diligentes q̃ cuydo sos delo que deuen: despiden se delos padres diziendo q̃ pro curen de enseñar a sus hijos. ¶Lo que el padre haze/es que vna muger de casa: o su madre (aun que desto pocas vezes se preciã las madres) le enseñen el Aue Maria/Pater noster: Credo/y Salue regina: lo qual ni el niño entiẽde/ni quien se lo enseña tampoco. ¶Haze mill errradas enla lẽgua: y enel entẽ dimiento/no entra mas aquello que ami el sonido ỏlo que no entiẽdo/ni se que es. ¶Restaua vn solo remedio que era embi arle a vna escuela o casa ỏ doctrina/donde esto se le enseñasse de verdad: dõde juntamente lo criassen con leche ỏ conocimiẽ to y nombre ỏ Jesu christo nuestro redemptor/y le industri assen enlas costumbres y obras que conesta doctrina confor man. Embianle Dios en ora buena ala escuela dõde el q̃ lo enseña procura q̃ndo mucho ỏ hazer su oficio: que es enseñar le a leer/y cobrar su paga q̃ jornal: que no para otro fin: ni cõ otro zelo esta alli. ¶Deprende lo q̃ vee/lo q̃ oye/y lo q̃ lee.

¶ De la malicia de los hombres: Capitulo tercero.

O tẽgo paciencia quando algunas vezes oygo dezir a hõbres que parecen cuerdos: que la naturaleza va creciẽdo en malicia/que la generaciõ y linage ó los hombres se va empeorando. Que en su tiempo y ó sus padres y ahuelos erã los moços muy simples y biẽ inclinados: y que los niños de agora nacẽ cargados de ruyndades/que no hã llegado a siete años quando no ay maldad q̃ no entiẽden/no ay vicio que no conocen/y que en conociendo lo no lo acometan. Y no paran mientes los pecadores que ó sus mismas casas y enxemplos y ó la mala industria y mucho descuydo de todos/nacen estos crecimiẽtos y ventajas de maldad. Si muchas mas malicias y pecados sabẽ agora los niños que los de cient años/es porque veẽ y oyen muy mas mala doctrina y muchos mas exemplos ó lla en las casas ó sus padres/que los passados en las ó los suyos. Salen de su casa coneste buẽ auiso y principio van a deprẽder donde hallan compañeros del mismo oficio/aguza se vn hierro cõ otro. La doctrina con q̃ son enseñados y los libros en que leen/o bẽdito sea Dios y q̃ tales son. Toda quanta vanidad tiene el mundo: toda quanta locura: todo quanto mal enxemplo/todo quanto fuego ó malicia/quanta torpedad y fealdad/todo va a parar alli. El saco malas cẽtellas del vientre ó la madre/sopladas y abiuadas desta manera como no han ó arder y abrasar el mundo? Esto se les queda quando moços: y eneſtas locuras leen y entiẽden/y a ellas quedan inclinados/y oxala no durasse esta prouision hasta la vejez. Dizen tambien si os plaze/que es bien que sean assi los niños que deprendan y traten todo esto/porque salgan discretos y auisados/y para parecer y valer enel mũdo.

y que el ser moço cuerdo y buen christiano es señal de parar en necio/o ser despues loco y mal christiano:y otras locuras: desatinos y vanidades les dizen q̃ son pa atapar los oydos/ que sin v̄guēça no se podriā d̄zir. Estas son bozes del demonio habladas y entonadas por organo d̄los hombres tomados por instrumento para ello. No quiero d̄zir agora por no detenerme/como ellos mismos d̄scubren que son sieruos y esclauos d̄la gloria y vanidad d̄l mundo:como son enemigos d̄ la simplicidad christiana. Solamēte quiero auisar que no ay mas simple ni mas durable christiandad/que la que juntamēte va creciēdo conla misma edad d̄l niño. Porque aun que no hiziesse mas sino yr estoruando y d̄shaziendo aquellas malas plātas ⁊ inclinaciones/con que el nacio por parte d̄ ser hijo d̄ Adā: era grandissima cosa/y que cō grandissima diligēcia se deuia d̄ procurar. Vereys lo claro en vn exemplo. Si vos tuuiessedes vnas rayzes d̄ vn muy mal arbol y muy ponçoñoso ē vr̄a casa:y vuestro vezino tuuiesse otro:y el podasse y regasse el suyo con mucha diligēcia y a sus tiempos: y vos pusiessedes al vuestro estoruos paraque no creciesse:lo quemassedes: lo dexassedes sin agua:qual ternia peor alhaja en su casa d̄ ay a dos años:vos o vuestro vezino? Pues mas os quiero d̄zir: que d̄stos que son criados en simplicidad christiana:y que d̄sde su niñez començaron a beuer esta doctrina:no vereys vno que despues buelua a tras sino por compañias/⁊ induzimiētos d̄los que fueron siempre malos. De manera que este era tan bueno por razon d̄ sus buenos principios ⁊ doctrina:que el solo y de si mismo nunca fuera malo:y los otros son tan malos que no contētos con serlo/van a sacar al otro d̄ su bōdad. Delo que toca ala prudēcia:digo os que d̄ verdadera sagacidad:d̄ firme discrecion y d̄ prudencia:mas se saca y deprēde de los libros y doctrinas christianas q̃ d̄ todos los otros d̄l mūdo: aun q̃ entrē enellos todos quantos philosophos escriuieron. Quanto mas q̃ lo que enestos tiempos se vsa leer:no es si

no toda la vanidad: toda la escoria: toda la incitacion d̃ torpedades: locuras ꝛ vicios que los hombres ꝑdidos y vanos hã acertado a obrar y pẽsar. O quien viesse antes que Dios me lleuasse d̃ste mundo echada d̃ entre los christianos tanta escriptura tan vana y tan ꝑjudicial para ellos: que se nos ha entrado poco a poco: hasta que ya sin parar miẽtes enello todos estamos inficionados: y aun enlos templos sagrados se nos ha querido meter. Mas dexemos esto porque nos aparta mucho de nuestro camino/ y es cosa para nunca acabar: y lo que es peor sin remedio.

¶ De quã mal son enseñados los niños en nr̃o tp̃o. Capitulo quarto.

Or nuestros peccados d̃la manera que es dicha son criados los niños d̃ nuestros tiempos/ y aq̃lla mala leche maman/ creciẽdo juntamẽte cõ ellos tan malas costumbres y ꝑuersa inclinaciõ: la qual no seria tã mala d̃ desechar quando van mas crecidos en edad si enla niñez no vuiera echado tan ꝓfundas rayzes. Vezã los a santiguar: y el Pater noster y Aue maria como es dicho/ y ellos no sabẽ que es/ ni para q̃ proposito/ sino como si fuessen picaças o papagayos. Riense d̃llos d̃ como no aciertan: y esto no solo enla edad en q̃ no tienẽ discrecion ꝑa mas d̃ parlar lo: mas tambiẽ quando ya seles entiẽde tãto que como alcançan otras cosas puedẽ alcançar algo d̃ bueno. Vã al escuela donde no ay ruyndad que no deprẽdẽ. Lo q̃ se aprouechan d̃l leer es aficionarse y auisarse d̃ grandes locuras y vanidades y vicios. Beuẽ las con tanta sed y tanto d̃scuydo y se

gurídad:q̃ despues aun que quierã no los puedẽ echar ỏ su casa. Quando llegã a edad mas crecida van a oyr los sermones y como van sin principio ỏ verdadera christiandad:sin lana y cierta doctrina:ni entiẽden ni paran miẽtes enlo que mas les conuiene:quales lleuan los principios tal tienẽ la atẽciõ. Cõ vnos predicadores se hallan tan nueuos/q̃ les paresce q̃ les dizẽ y combidan a cosas impossibles. Otros que les predicã cosas q̃ hazen poco a su caso/o por cõtẽtar al mundo:o por su vanagloria/y por vocablos q̃llos no ẽtiẽdẽ. De manera que se les passa la vida sin que biẽ mirado ellos entiẽdan mas de christianos ỏ aquello q̃ en ninguna manera puedẽ dexar ỏ entẽder siendo hombres:y q̃ a no entẽderlo se podrian contar cõ los animales sin razon. Van se tras el hilo ỏla gente:hazẽ las cerimonias que veẽ hazer alos otros:cumplẽ con estas cosas ỏ fuera:ni echan menos mas/ni alcançan mas. Tienẽ en poco el pecado:han le poco miedo:parece les que traẽ enla bolsa la misericordia ỏ Dios:sin acordarse ni dolerse como biuẽ sin verdadero amor suyo:sin ỏdadero temor:sin verdadera fe y verdadera caridad. Con estarse vn año tan boçales como otro:y tan sin entẽder la puridad y limpieza/y la renouacion que Jesu xpo nuestro redẽptor pide y pone enlos suyos. Ciertamẽte gr̃ã cosa seria q̃ vuiesse manera para que los niños y aun los q̃ son mas que niños fuessen enseñados en doctrina y virtudes cõformes al nombre y profession que ỏl baptismo sacamos. Y pareceme que pues a todos nos va tãto enello/cada vno deue ỏ mirar lo que le cõuiene:y no pẽsar q̃ le ha de dar remedio la culpa que los otros tienẽ en su pdicion: pues que el no esta sin ella. Graciosa cosa es que nũca hagamos si no q̃rnos ỏlo que los otros hazẽ:y no hazer nosotros mas que ellos. No seria hermosa locura que vno no comiesse teniẽdo el manjar delante porque otro no lelo daua/y se ỏrasse morir? Castigarian al otro porq̃ no selo dio/mas el se queda ria por muerto/pues q̃ fue tan necio y tã porfiado q̃ no lo qui

se tomar. Pues esto mismo acõtece: todos nos queramos q̃ no nos hazẽ buenos los que tienen cargo dello: como si nosotros no fuessemos obligados a serlo. Y no ay duvda q̃ nunca Dios aparta tanto su misericordia dla yglesia q̃ redimio/ que no tẽga enella quie verdaderamente guie por el camino d su verdad: aunque en vnos tiẽpos aya mayor abundancia desto q̃ ẽ otros. Cada vno mire trás quiẽ sigue/ que no le faltara remedio. Dexado esto que en summa se ha dicho por no alargar la materia pues mi intento es ser breue. Vengamos ala doctrina.

Del principio dla doctrina Christiana. Capitulo quinto.

PRimero que sele ha d enseñar al christiano: assi niño como adulto dspues que ha rescebido el sancto baptismo es signarse y santiguar se diziẽdo assi. Per signum crucis d inimicis nostris libera nos domine deꝰ noster. In nomine patris ⁊ filij ⁊ spũs sancti. Esto quiere dezir: que el christiano haze la señal dla cruz en su frẽte y enla boca y enel pecho: y ruega a nuestro dios q̃ por ella nos libre d nuestros enemigos/ y nombra las psonas dla sanctissima trinidad haziendo otra vez (quãdo dize estas palabras) la misma señal dla cruz eñl rostro y pecho. Esto ha d hazer el christiano todas las vezes q̃ comiẽça alguna cosa para encomẽdarse a Dios que le guie y ampare enella. Principalmẽte quando se leuanta dla cama/ quando sale d casa: quando entra enla yglesia: y quando buelue a dormir. Suplicando siẽpre a nuestro señor que en todos aquellos tpos y lugares: y en todo lo que enellos sele ofreciere le guarde y ampare cõ su misericordiosa mano: para q̃ no haga cosa ni piẽse cõ q̃ su magestad sea ofendida. Aqui cñste

principio biẽ auria hartas cosas que dzir y declarar: mas q̃dar se hã pa q̃ndo el niño y el indio aya ẽtẽdido lo q̃ adelãte se dize y trata. Quando el niño es ya d edad crecida ꝛ tiene discreciõ: no es possible que alguna vez no passe por su fantasia lo q̃ el es/ y que assiente en su coraçõ como es hombre christiano: alce el entẽdimiento entõces y entiẽda que estas dos cosas/ hombre y christiano cõprehendẽ y declaran todo el ser q̃ tiene: y le dan a conocer a el mismo. Porque por parte d ser hõbre conoce que es criatura d Dios/ y hechura d sus manos: mas vee que es engẽdrado y nacido en pecado: y fuera de su amor y gracia: y dsterrado dl reyno para q̃ el crio a nuestros primeros padres. Y conoce que es nacido cõ muy malas inclinaciones: sin amor y temor d Dios: vassallo y esclauo dl pecado. Por parte d ser christiano conoce que es salido d todas estas miserias: y que tiene vn nueuo ser spiritual d ser hijo de Dios: d estar en amor y gracia suya: si el por su culpa no lo q̃ere pder. Este nueuo ser alcançamos por Jesu xpo/ vnigenito hijo d Dios que nos redimio: y dio su sangre por nosotros: y nos saco dla subjeciõ y captiuerio dl pecado: y nos alcanço fauor para que podamos vẽcerlo/ y sobrepujar todas sus fuerças: y hazer lo cõtrario dlo que el quiere: y conforme alo que Dios nos manda. Recõcilio nos con su padre para que nos pdone nuestras culpas: y nos reciba por sus hijos: y nos torne a assentar en sus libros por erederos d los bienes que perdimos por la culpa que eredamos d nuestros primeros padres. Por manera que d aqui se podra sacar la diferẽcia que ay dl hombre que es christiano al que no lo es. Porque el hõbre que no es christiano queda se ẽ este pecado: y enla cõdenaciõ en que nacio subjeto y vassallo al demonio: dsterrado dla erencia dl reyno d Dios eneste mundo y enel otro. Y esto es porque fue la voluntad d Dios/ que ninguno entrasse en su gracia/ ni alcançasse perdon d su pecado y destierro/ sino por medio de su hijo: al qual el infiel no conosce/ ni cree/ ni rescibe

su beneficio.

¶ Del sacramẽto del baptismo y d̃ lo q̃ alcãçamos enel. Capitulo sexto.

Esta christiandad comiẽça enel baptismo. Porque assi como enel baptismo se laua y limpia el cuerpo cõ aquel agua material: assi spiritualmẽte por virtud d̃la sangre de Jesu christo nuestro redẽptor es lauada el anima y todo el hombre d̃l pecado en que nacimos y d̃ todos los otros peccados que antes d̃l baptismo se han cometido: como cõtece enlos que se tornã christianos y se baptizan ya hombres. Declarãdo mas este limpiar d̃l anima conla sangre d̃ Jesu christo: digo que agrado tanto al padre eterno ofrecer se su hijo ala muerte: y d̃rramar su sangre: y hazerse sacrificio por los hõbres/que por amor d̃l en siendo el hombre baptizado: luego el le perdona aq̃lla culpa en que todos caymos en Adã/y todas las que d̃ alli antes d̃l baptismo nacieron: y alça el destierro: y recibe al hombre por hijo: pone silẽcio al demonio y al infierno: para que ya no le acusen d̃ aquello/ni tengan derecho a el: y restituye lo en su amor y gracia: y enla herẽcia d̃los bienes que el tiene y tuuo siẽpre aparejados para los suyos. De manera que este ꝑdonar y este perder Dios la yra contra el hombre: y este restituyr lo y tornar lo en su gracia es aquella limpieza y aquel quedar el hombre spũalmẽte lauado enel baptismo. Ay mas enel baptismo q̃ pone Dios enel hombre sus dones: y como a cosa q̃ ya el recibe por hijo da le muy hermosas ⁊ ricas joyas: las quales el no da a ninguno d̃los otros hombres que no son baptizados: porq̃ aquellos son esclauos y no es razõ ni es su voluntad que traygã ellos las señales ni las riquezas y joyas d̃los hijos. Declarando mas esto digo que jũta-

mẽte con el baptiſmo es limpiada el anima ỏ aquella culpa
por el pdon y reconciliaciõ que dixe: y ẽriquecida ỏ joyas que
ſon vnos dones que Dios pone enella/para q̃ ande veſtida
ỏl abito y ropa que el q̃ere que andẽ los ſuyos. Porque enel
punto que vno es baptizado: ſi por culpa ỏl miſmo no ſe eſto
ua: la qual no puedẽ tener los niños/ſu anima es hecha tem
plo ỏl ſpiritu ſancto/y caſa en que el mora comunicando ſus
dones. Y es eſto como vna raciõ que le dan ỏ que ſe manten
ga: en tanto que anduuiere enla caſa ỏ Dios/y biuiere eneſte
mundo. De manera que en todo lo tratan como a hijo: pdo
nan le ſu pecado: ceſſa la yra ỏ Dios: ſacanlo ỏla ſubjecion ỏl
demonio: ỏ eſclauo recibenlo por hijo: como a hijo adereçan
lo ỏ joyas y ỏ atauios: y no ỏſtos groſſeros ỏla tierra: ſino de
joyas nueuas que ſaca el padre ỏla camara ỏ ſu riqueza. Dã
le inſtrumẽtos y aparejos con que biua: y obre como hijo de
Dios: y acierte a hazer obras que contẽten y parezcan biẽ en
los ojos ỏ ſu padre. Danle aquella racion ỏla meſa de Dios
con que ſu anima eſte ſubſtẽtada ſpũalmẽte: y no coma ỏ ca
ſa agena: ni reciba nada ỏ ſu enemigo: haſta que llegue la he
rẽcia cumplida ỏlos bienes ỹ riquezas ỏl cielo. Danle armas
con que ſe ỏfienda: para que el demonio ỹ infierno no lo tor
nẽ a captiuar. Y pluguieſſe a Dios que todos los que tienẽ nõ
bre ỏ chriſtianos trayeſſen eſta verdad muchas vezes a ſu me
moria para q̃ conocieſſen lo que eran ſin Jeſu chriſto nueſtro
redẽptor y lo que ſon por el: y temieſſen ỏ poder tan grãdes co
ſas como por ſu miſericordia han ganado. Quando el hõbre
es llegado a edad en q̃ tiene conocimiento ỏ bien y ỏ mal: con
uiene que ſe ayude ỏ doctrina: por la qual conozca el biẽ que
recibio eñl baptiſmo: la grande riqueza que Dios le dio/pa
ra que eſte auiſado ỏ no perderla: ſino que la guarde y la eſtime
en mucho: y ſepa como la ha ỏ poner en platica/y como ha ỏ
vſar ỏ aquellos fauores y dones que ſecretamẽte Dios le co
munico. Eſta doctrina eſta enla ſagrada ſcriptura dicha por

muchas palabras/y encubierta cõ grandes mysterios: mas la yglesia ha procurado ó en breues palabras sacar la suma ó todo lo que mas cõuiene y es necessario saber: para que mas ciertamẽte nuestra memoria lo pueda comprehẽder y repetir muchas vezes. Y los nouicios en la fe: y los que tienẽ necessidad ó entẽder en otras muchas cosas tẽgan este breue sumario dõde su memoria se exercite: y se auisen ólo que han ó creer y hazer.

¶ Dela diuisió y suma dela doctrina christiana. Capitulo septimo.

ESte es el Cathecismo o doctrina que la yglesia christiana en sus principios ordeno y abreuio para que fuesse ordinariamente enseñado a todos los christianos: pricipalmẽte alos que nueuamẽte se cõuertian: y alos niños que tenian ya edad para ello. Para esto estauan diputados élas yglias por los Obispos/no qualesquiera maestros/sino muy buscados y muy señalados ẽ doctrina y vida. Alli embiauã los padres sus hijos: y aun que muchos ólos óprẽdiessen oficios manuales para su sustẽtacion: cõ vn poco ó tiempo que tomauan: la mucha cõtinuacion: la diligencia ól maestro: el cuydado y exemplo ólos padres que les tomauan cuẽta ólo hazian que ẽ poco tiempo estuuiessen cũplidamẽte enseñados: y tuuiessen en la memoria la suma ó la doctrina que auiã ó creer y obrar. Algora por nuestros pecados ninguna cosa ósto vemos sino solamẽte en los libros. Porque maestros ya no los ay: los padres mal enseñaran alos hijos lo que no sabẽ ni obran: mas auiẽdo quien enseñe/el ordẽ ó enseñar sera este que la yglesia siempre tuuo: porq̃ el concierto y ordẽ haze mucho para mas facilmẽte entẽder vna cosa y retenerla en la memoria. El hom

bre principalmẽte tiene dos partes: que son cuerpo y espiritu y ambas a dos las quiere dios limpias y puras y empleadas en su seruicio. Y assi la doctrina q̃ la yglesia nos enseña: principalmẽte es diuidida en dos partes. La primera enseña que tales han ó ser las obras ó dentro: que son las del spiritu. La segunda que tales han ó ser las defuera: porque aunque estas exteriores sean fructos ó las interiores: y tẽgan enella su rayz y su fundamẽto: hazemos este repartimiẽto: porque las primeras son secretas: y solo dios las alcança a juzgar. Las segundas son exemplos exteriores ó que pueden juzgar los hombres. Siguiẽdo pues esta diuision enel siguiẽte capitulo diremos como ha ó estar enseñado el animo del hombre: q̃ obras ha ó auer en su spiritu/para q̃ se contẽte y se sirua dios del.

¶ Del conocimiento de Dios. Capitulo octauo.

Lo primero quiere Dios que el entẽdimiento ól hombre este verdaderamẽte alumbrado y enseñado: y tenga cierto conocimiento ó quien es Dios: que acierte a sentir verdaderamẽte de su ser: ó su poder: ó su bondad: ó su justicia: de su misericordia: y ó su saber: y ólas cosas que por el mismo hombre ha hecho y haze. Para que cõforme a este conocimiẽto lo sepa estimar y adorar: sepa encomẽdarse a el/fiar se del/tomar su consejo y auiso: y darle gracias por todo. No quiere el que el hombre finja falso dios en su coraçon/ni lo conciba de otra manera que el es/ni tẽga eneste falso conocimiẽto: ni engañada ymaginaciõ: porque entonces no adoraria a el/ni se fiaria ól verdadero dios/sino ó aquel falso que el tiene fingido ensu cabeça: ni estimaria ni se allegaria alas obras ól verdadero: sino alas ól falso cõ quiẽ se engañaua. De aqui es que quiẽ yer

ra enlo principal d̃la fe/que es el verdadero conocimiento de dios/y en sentir verdadera y acertadamẽte d̃l y de sus obras: va ꝑdido porq̃ ha errado la puerta/y ningun camino ay por donde no se pierda: ni obras por dõde se salue. Podria se aq̃ pregũtar: pues que dios quiere que tẽgamos verdadero conocimiento d̃ quien el es: y de quien nos otros somos: y d̃ sus obras y marauillas: que ordẽ y concierto ternemos para cõprehẽderlo en pocas palabras: y traerlo ordinariamẽte a nuestra memoria? A esto respondo q̃ esse cuydado tomo por nos otros la yglesia: que assi por no dar lugar a que cada vno hablasse enesto su parecer: y presumiesse d̃ dar sentencia: y seguir su cabeça: como para q̃ con mayor breuedad y cõcierto lo pudiessemos saber y encomẽdar a nuestra memoria: colligio la suma d̃ todo ello en doze articulos: enlos quales auisada con spũ sancto/y mediante la lumbre d̃l informada d̃la verdad d̃ las scripturas diuinas: sumo y puso por singular ordẽ y cõcierto lo principal y mas señalado q̃ nuestra religion contiene: aun q̃ otros lo suman en catorze: y eñsto va muy poco: pues q̃ no ay palabra d̃ mas ni d̃ menos enlos doze q̃ enlos catorze. Llamanse articulos: porq̃ assi como ay articulos o coyunturas enel hõbre/que son las principales partes d̃ su cuerpo: y por dõde se manda y gouierna: assi estos articulos son las principales ꝑtes d̃la fe: q̃ por ellos se gouierna el cuerpo mystico dela yglesia: y mediante ellos se juntan vnos miembros con otros. Porque todos los hombres q̃ enla verdadera cõfessiõ d̃stos conuienẽ: son miembros d̃ste sancto cuerpo: y los otros son apartados y estraños. Diremos primero estos articulos en latin como los tiene ordenados la yglesia: y d̃spues los diremos en romance.

CRedo in deum patrẽ omnipotentẽ: creatorem celi ⁊ terre. Et in Jesum christũ filiuz eius vnicum: dominum nostrum: qui conceptus est d̃ spũ sancto: natus ex Maria v̄gine. Passus sub Pontio pylato: crucifixus mortuus ⁊ sepultus.

Descendit ad inferos: tertia die resurrexit a mortuis. Ascendit in celum: sedet ad dexteram dei patris omnipotētis. Inde venturus est iudicare viuos ꝛ mortuos. Credo in spiritum sanctum: sanctam ecclesiam catholicam: sanctorum communionem: remissionem peccatorum: carnis resurrectionez: ꝛ vitam eternam. Amen. En romance dezimos.

CReo en Dios padre todo poderoso: criador d̄l cielo y d̄ la trr̄a: y en Jesu christo su vnico hijo: señor nr̄o: el qual fue concebido por spū sancto de Maria virgē. Padecio d̄baxo d̄ Pōcio pylato: fue crucificado y muerto y sepultado: decēdio alos infiernos: y al tercero dia resuscito d̄los muertos/ y subio al cielo: y esta assentado ala diestra d̄l padre todo poderoso: y d̄ ay ha de venir a juzgar los biuos y los muertos. Creo enel spū sancto y enla sancta yglesia catolica: la comunion delos sanctos: el ꝑdon d̄los pecados: la resurrection d̄la carne: y la vida perdurable. Amē. Declaremos agora todo esto por ordē: y porque para entēderlo mejor y con mayor facilidad: haze mucho tener lo diuidido en sus partes: sera bien diuidirlo primero: y luego yremos ala explicacion. La mas propria diuision d̄l simbolo es partirlo en tres partes: cōforme alas tres ꝑsonas diuinas. Enla primera se trata d̄la persona d̄l padre/ y d̄lo que sele atribuye. Enla segunda d̄la del hijo/ y d̄lo que tambien sele atribuye. Enla tercera d̄la del espū sancto/ y d̄lo q̄ le atribuymos. Al padre sele atribuye la creacion y el poder: no porque el poder y la creacion no sea de toda la trinidad/ sino porque la persona d̄l padre es la primera y d̄ ninguna es produzida: y ella es principio d̄la producion d̄ las otras: y assi le damos la primera parte d̄l simbolo. Ala d̄l hijo se atribuye la redēcion y sabiduria: porq̄ es palabra eterna d̄l padre: y publico y predico su voluntad alos hombres: y encarno y murio por ellos. Ala persona d̄l spū sancto se atribuye la gracia y sanctificaciō: y a el conuiene la tercera parte d̄l simbolo. Acertado piēso que auemos el camino: comence

mos a tratar ỏlos articulos. Y es ỏ saber que no solo quiero que hablemos enesto cõ la platica ỏl entẽdimiento: mas tambiẽ conla ỏla voluntad. Porque ya sabemos que ay vna fe sin obras: la qual fe es muerta y q̃ no basta para lleuar nos al cielo: y otra enamorada y encẽdida con caridad que no se contẽta ni queda satisfecha sin poner en obra aq̃llo que cree. Esta es la que ỏ verdad salua alos hombres/ y la que con suauissimo yugo los trae aficionados a si/ y subjetos alo que quiere. Vamos adelante. Enel primer articulo dezimos q̃ creemos en Dios padre todo poderoso: criador ỏl cielo y de la tierra. Lo que de aqui se saca es lo siguiente.

Del pmer articulo dela fe: y ỏla platica y vso del. Capitulo nono.

Esta es la primera ẽtrada para tener noticia y conocimiẽto ỏ Dios. Porque como el sea vna cosa tan grande y tan incomprehẽsible: y este tã lexos nuestro entẽdimiento ỏ poder lo alcãçar/ da se nos esta puerta ỏlas criaturas: para q̃ por ellas vẽgamos en algun conocimiento ỏ quien el es. Cõfessamos le por ỏ infinito poder: por criador del cielo y ỏla tierra: y ỏ todo lo que enesto se encierra. Enestas palabras damos a entẽder y confessamos como el es autor ỏ todo: señor ỏ todo: gouernador y prouedor ỏ todo. Conocemos y confessamos su poder/ en auer criado vna cosa tan grãde y tan marauillosa: su bõdad en auerlo querido hazer: sin auer lo el menester/ ni pretẽder interesse ninguno. Su sabiduria/ enel ordẽ y concierto que le puso: y en guiarlo y sustẽtarlo como lo sustẽta y guia. Su grande magnificẽcia y beneficios/ y lo que el hombre le ỏue: pues hizo todo esto por amor ỏl. Su misericordia pues cõ tantas ofensas como le auemos hecho y hazemos nũ

ca por esso lo muda ni desbarata: sino q̃ dexa salir su sol sobre justos y pecadores. Podria me algũo dezir. Querria mucho saber de la cõsideracion que vuestro entendimiento en este articulo haze: que es lo que alcãça vña voluntad/ porque no puede ser que vno considere y tantee tãbien esso que vos aueys dicho: sin que su voluntad de grandes señales/ sino esta muy endurecido y muy apartado de Dios. A esto respõdo: q̃ quando pies so en este poder tã grande quedo tan embaraçado: que no se mas sino adorar y reuerẽciar dentro de mi coraçon a q̃en tan grã poder y magestad alcãça. Por otra pte me toma grã de temor: y pareceme q̃ estoy como tẽblãdo y encogido de pensar: si algun dia por mi culpa tẽgo de prouocar tan grande poder cõtra mi. Mas este temor no me entristece quando q̃era que cõ todas mis fuerças he trabajado por seruir a dios/ antes passado aq̃l primer mouimiento de temor/ me alegro mucho: y se sossiega en grãde manera mi coraçon. Porque conozco que q̃en esto crio: y mostro eñllo tã grande poder: me combido cõ ello mismo para que lo conociesse y lo siguiesse/ y en todo y por todo me fuesse a el. Veo que lo crio para mi/ y para q̃ me aprouechasse dllo: veo que me trata como señor: y como padre: luego comiẽço a sentir el mayor plazer del mũdo en pensar q̃ tẽgo vn señor y vn padre que tanto puede: y que este poder me es como vn lugar sagrado a dõde yo en mis trabajos me acoja: y que pues es de mi padre y de mi señor se empleara para mi: quando quiera q̃ yo lo vuiere menester. Alegrome assi mismo en cõsiderar que esta bondad que el mostro en criar todo este mundo/ la mostrara muy mejor en desterrar la malicia de mi pecado: quando quiera q̃ yo con verdadera volũtad selo suplicare: y me comunicara sus dones y bienes/ para que yo le sirua y agrade: y con esto tomo grãde esfuerço y cõfiança para cõtra el demonio/ contra el infierno/ y cõtra el pecado. Quando cõsidero mi poco saber y ceguedad/ y me paro a mirar como ni se de mi propio: porque camino tengo de

guiar lo que d̃sseo: ni por qual tẽgo de estoruarlo que huyo: ni selo que me conuiene d̃ssear: ni qual me saldra a mejor: el si/o el no: lo que desseo/o lo que temo: acuerdo me luego d̃l saber d̃ste señor que yo creo: y de como es hazedor d̃l cielo y d̃la tierra: y que por su prouidẽcia y saber es todo regido/y luego encomiẽdo me a el: ⁊ sigo las pisadas d̃ su voluntad notificada por su palabra: con estar cierto y seguro/q̃ no apartandome d̃l: todo se ha d̃ acertar: y que qualquiera cosa que salga/aquello es lo acertado: y lo que ami mas cõuenia. Desta manera cada vez que comiẽço a rezar el credo/parece que en solo este primer articulo recibe mi coraçõ grande esfuerço/grã plazer y cõfiança: como tẽgo tal señor: tal poder: tal bondad/tal misericordia/y tal saber d̃ mi parte. Ninguna vez por cierto me paro a rezar el credo: q̃ no piẽse todo esto: aun que algunas vezes cõ mejor disposiciõ/y con mas espacio q̃ otras. Si me pregũtassen si me pone fastidio pẽsar siẽpre vna misma cosa? Digo que si pornia si yo no tuuiesse mas d̃ vna vez necessidad d̃llo: y si no sacasse siempre nueua ganancia. Mas como sea mi miseria tan grande: pocas cosas se me ofrecen en q̃ no aya menester considerar esto/para cõformar me conla volũtad d̃ dios/para encaminar las siempre en su seruicio: y estar contẽto conlo que d̃ su mano saliere/y tener lo por mejor. Y parece me que nũca vez pienso enesto/que no me da Dios a conocer d̃stas cosas mas delo que hasta alli alcançaua. Alguno me preguntaria que remedio teneys quãdo vos veys q̃ vna cosa va a vuestro parecer biẽ guiada: y que justamẽte deuria d̃ suceder d̃ otra manera d̃lo que sucede. Eneste caso digo que me esfuerço y asseguro cõ la fe: que por esso enel principio d̃l articulo entre creyendo/y assi cierro los ojos a mi volũtad y a mi razõ/y a mi saber/y mi desseo: y soy cierto que aunque yo no lo entiẽda/ello va bien guiado: pues yo lo puse en las manos d̃l señor: ⁊ assi me cõtento conlo que el q̃ere. Declarado queda como se entiẽde y como se ha de creer y platicar el

primer articulo: y quales seran aquellos que cõformaren sus obras cõ la fe del. Mas para entẽder lo mas perfectamente haze mucho al caso ver quiẽ son los que contra el pecan: para que delos vnos y de los otros colijamos complidamente la guarda y platica dl. Pecan cõtra el lo primero los que creyerõ que auia muchos dioses: no siendo el mas ó vno. Los ydolatras que en lugar dl verdadero dios adorarõ y atribuyerõ esta honra alos demonios o alas criaturas. Pecã los que niegan la prouidẽcia diuina/ y dizen que Dios no tiene cuydado ó guiar y regir nuestras cosas. Los que atribuyẽ el conocimiẽto dllas ala fortuna: o alos hados: o a otras vanidades que ellos hã ymaginado. Los philosophos que dixerõ que dios no auia criado el mũdo. Los agoreros y hechizeros y supersticiosos/ que órado el saber de Dios quieren saber por otro camino las cosas/ qué órado su poder se ẽgeren socorrer de otro poder: que teniẽdo por mejor lo que ellos querriã que lo que Dios quiere: buscã otros caminos y voluntades/ para que la suya se cumpla/ ya q̃ veẽ que la ó Dios manda otra cosa: y quierẽ ganar con supersticiones y inuenciones malas la voluntad dlos demonios: creyẽdo que de alli sacaran lo que no pueden sacar dla justa voluntad ó Dios. Pecan los que desesperã: o por tristeza/ o por pecados/ o por desastres y malos cõtecimientos: porque no creen ó verdad enel poder/ y en la misericordia/ y enel saber/ y enla bõdad que confessamos q̃ ay en Dios. Quanto a este articulo baste lo dicho: aun q̃ aya mucho mas que dezir: quanto mas que quiẽ hasta aqui llegare vera que esta descubierto camino pa poder yr mucho mas adelãte si el q̃siere: y passemos al segundo articulo.

¶ Del segundo articulo dela fee: y del mysterio dela trinidad. Capitulo decimo.

Del segundo artículo

El segundo artículo es creer en Jesu xpo vnico hijo ó Dios y señor nuestro: y aquí comiença la segunda parte ól simbolo. Parece destas palabras que llamamos enel primer artículo a dios padre/dando a entẽder que tenia hijo:lo qual parece agora por este segundo artículo mas claramẽte:y no ó zimos palabra acerca desto. Assi es:porque enestos artículos poco a poco se va declarádo el mysterio óla trinidad. Porq̃ aun que sea verdad que la sentẽcia ól primer artículo es q̃ ay vna psona que es Dios padre distinta ó otra persona que es Dios hijo:y que esto se nos de a ẽtẽder por aquella palabra/ padre:parece que fue biẽno tratarlo alli tan por entero hasta bue llegassemos a tratar ó otros artículos: especialmẽte óste segũdo:y que quedasse para este segundo artículo/de donde mas claramẽte se colije la razón de ser padre eterno:y de confessarlo nosotros por tal:pues confessamos que tiene natural y eterno hijo. Eneste segũdo artículo cõfessamos:que aũ que Dios sea vno/simple y ó vna substancia y ser/es trino ẽ personas. Quiero dezir:que ay vna naturaleza diuina:la qual cõ vn mismo ser/y vn poder/y vna voluntad/y vn amor/y querer esta en tres psonas:y que estas no son mas de vn dios:porque no tienẽ mas ó vn ser y vn poder/y vna voluntad. Y para ser muchos dioses auia ó tener cada vno su ser/y su poder distincto ólos otros:como vemos que es ẽlos hombres/y en todas las otras cosas. Y porque esto ni es ni puede ser enla sanctissima trinidad:no es mas ó vn Dios:aun que sean tres las psonas: no ay otra diferencia entre ellas/sino que la vna es padre/porque engẽdra eternalmente a su hijo. Y la otra es hijo/porque es eternalmẽte engẽdrado por vna manera muy excellẽte/que trasciende nuestro entendimiẽto. Y la tercera es espiritu sancto:porque procede ólas dos primeras padre y hijo tambiẽ por vna manera inefable. Del qual tambien tenemos enel credo su artículo distincto:dõde se cumple ól todo la

cõfession dste misterio. Enlo tratado dste articulo se ha dicho lo que basta: que el verdadero christiano entiẽda deste mysterio: y enlo d mas lo adore y reuerẽcie dentro de su coraçõ/sin que su entẽdimiento se desmande a bolar sin alas y a lugar q̃ esta tan alto: q̃ mas es para poner religion y acatamiẽto y espãto/que para despertar curiosidad. Agora passemos adelãte. Digo que eneste articulo cõfessamos que el padre eterno/que es la primera psona en la trinidad tiene vn hijo tambien eterno ⁊ ygual cõ el: engendrado d su sustancia: al qual llamamos verbo o palabra diuina y eterna: porque es engendrado por via de entẽdimiẽto: conociẽdo se el padre a si mismo: d dõde se ꝓduze aquella noticia ⁊ ymagen suya: que es de infinita perfeciõ y bõdad: la qual es su hijo. A este mismo hijo embio el padre eterno al mundo a que se hiziesse hõbre y remediasse alos hõbres que estauan perdidos: y para siempre desterrados dl cielo. Y de aqui es que a este mismo que por la razon q̃ agora dixe: llamamos verbo ⁊ ymagẽ del padre/considerandole hecho hõbre y remediador y señor nuestro: lo llamamos Jesu xp̃o. Porque Jesu quiere dezir saluador: y el padre eterno quiso q̃ tuuiesse este nõbre: y mando por el angel que lo llamassen Jesus: porque el auia d saluar alos hombres dla captiuidad ⁊ miseria dl pecado/y tornar nos a la gracia d su padre: y alos bienes y herẽcia del cielo. Christo quiere dzir vngido: que vale tanto como rey: porq̃ antiguamente quando a vno hazian rey lo vngiã: como agora lo coronan. Por este nõbre se nos da mas claramẽte a entender el primero que dixe/que era Jesuso saluador: y la dignidad y oficio que nuestro redemptor para cõ nosotros tiene: que es ser nuestro rey y señor y como tal nos fauorece: nos ama: nos gouierna ⁊ rije: nos defiẽde y ampara de nuestros enemigos. E assi estar en su reyno no es otra cosa sino ser redemidos y librados por el. Ser defendidos dl demonio/del pecado/y dela muerte. Estar en vn reyno d paz y de perdõ con su padre. Y aquel es morador de-

ste reyno y vassallo deste rey: que ó verdad y ó todo coraçõ le cõfiessa: y le conoce por su rey por su señor y remediador. Que verdaderamẽte cree que por el es libre ó la subjecion y captiuerio ó l demonio. Que tiene su voluntad y su coraçon apareiado y presto para seruirle: y q̃ esto solo tiene por todo su biẽ/ por su buena vẽtura y buena dicha. Que nunca cõsiente en cõsejo ni en trayciõ contra sus leyes y mandamiẽtos: que quando quiera que vee el mandamiẽto ó su rey lo pone sobre su coraçon y lo obedece y lo cumple: y a dondequiera que le llamã va: y en aquello entiẽde que sabe que contenta y agrada a su rey y señor. De suerte que segun lo q̃ auemos dicho/ la suma ó este segundo articulo es/ creer que el padre celestial: el acuerdo y eterno cõsejo embio al hijo a que se hiziesse verdadero hõbre: y assi hecho hõbre y compañero de los hombres/ los librasse y sacasse ó l yugo y subjeciõ del demonio: les alcançasse perdõ y paz ó su padre: fuesse su capitan/ su rey y señor: paraq̃ con su fauor puedã ser defendidos: y que no tornẽ a la miseria y captiuidad ó l pecado: puedan tener fuerça y aliẽto para seruir a su rey: y obedecer sus leyes y mandamiẽtos. Resta ó dezir el gusto/ el sentimiẽto que tiene el christiano siruo ó dios passando por este articulo quando reza el Credo.

De la consideracion y platica del segundo articulo. Capitulo. xj

Os que verdaderamẽte son sieruos y vassallos ó tan buen rey creo yo que sentiran cosas que yo no las sabre dezir por no tener tã empleado mi coraçon ẽ su seruicio/ como seria razon. Mas dire lo que yo cõ mi flaqueza hago. Eneste articulo me acude a la memoria cada vez que lo rezo: quasi lo mismo q̃ enel primero: aun que este me ó spierta ami parecer con mayor fuerça que el otro. Porq̃ enel primero cõsideraua las mercedes y dones que Dios nos auia dado en criarnos y sustẽtarnos. y todos los otros bienes q̃ este mũdo tiene. Mas

eneste segundo representaseme otro muy mayor dõ y merced que es auer nos dado Dios a su mismo hijo/para que nos re mediasse y alumbrasse õ toda la ceguedad y miseria en q̃ por nra culpa auiamos caydo. Muchas vezes quãdo piẽso ene sto y miro q̃n adelãte va la bondad y misericordia õ Dios õ lo que los hõbres pudierã acertar a pedir o pensar: y conside ro por otra parte lo q̃ todos hazemos: a lo menos lo que yo ha go: y me acuerdo õ mis pecados y maldades: y aun õ auerme auido flora y descuydadamẽte en seruir a tal señor/me toma tan grãde verguença y afrenta de mi mismo: que me parece q̃ querria huyr õ mi: por no verme: y algunas vezes me toma tã gran enemistad comigo/que querria hallar quiẽ me vẽgasse õ mi. Y tẽgo en poco a los que me tratan bien: y como que me enojo cõ ellos: porque no me conocen y me hazen el tratamiẽ to como quiẽ yo soy. Todas las cosas que bien me sucedẽ: me parece que me cõdenan y que las guiã y buscan mis pecados para testigos cõtra mi: y para que sea mayor mi perdiciõ y õ sagradecimiẽto. Quando algunas vezes tras pensar este arti culo y cõfession que yo mismo hago: se me ofrece en la memo ria el dia en que tengo õ parecer en la presencia õ Dios para ser juzgado: cõtece desatinarme tanto que no parece sino que desde agora busco adõde me meta y esconda. Y pone se me tã grande cõfusion en el coraçon y en el entendimiento y en la lẽ gua: y aun piẽso que en el rostro/que muchas vezes por gran de espacio no lo puedo õsechar õ mi. Porque me parece que no tẽgo de tener lengua cõ que responder: y que tenerla: seria muy mayor desuerguẽça. Pues hablando la verdad: y estan do en juyzio dõde no tiene lugar la mentira/no podria yo de zir sino que no creyr õdaderamẽte este articulo/y si lo creyr fue cõ vna fe muerta y desalmada: pues no quise recebir a Jesu christo hijo õ Dios biuo por mi señor: sino que lo õseche y tu ue en poco. Porque o biuo ẽgañado: o el no agradecer ni ser uir esta merced: es como no quererla o desechar la. Mas q̃n

do yo busco perdõ para mis pecados/o remedio para qual-
quier trabajo que sea: subitamẽte parece que este mismo arti-
culo me muda y pone al reues. Porque veo que para tã grã-
des males y culpas: como son las mias: y para tãto trabajo y
miseria me hizo Dios tã grande merced/como fue darme a
su hijo: para q̃ fuesse mi señor y mi amparo/luego me parece
que el me guia y me lleua ỏla mano delãte su padre: y que res-
põde por mi. Que es mi abogado y me defiende como mi se-
ñor y redẽptor: y que cubre mi verguença y cõfusion cõlos me
ritos y seruicios q̃ a su padre hizo. Y esta cõsideració y fe que e
este articulo tẽgo/muda mis descõfianças en esperãça: y mis
tristezas en alegria: y mis desassossiegos en reposo. Y si yo no
fuesse tã ruyn y tan floxo: nũca salgo deste juyzio que cõmigo
hago (quãdo piẽso eneste articulo) sin mercedes nueuas/y se
ñales ỏ amistad: que es aliẽto y desseo para seruir a tal señor:
y enemistad y desseo ỏ vẽgança contra el demonio y contra el
pecado. Biẽ auemos dado a entẽder q̃ quere dezir el articulo/
y como se ha ỏ creer: y la obligació en que pone alos hõbres.
Y no me espãto que la cõsideracion y confession del desatine
el entẽdimiẽto de todos los hombres christianos: y le ponga
todas estas confusiones: estos desassossiegos y alteraciones
que he dicho: antes me espãto ỏlos q̃ nunca passan por ellas.
Porque aquel es verdaderamẽte loco que nunca siente estas
locuras. Y bien parece q̃ quando haze la confession ỏste arti-
culo: lo reza como picaça sin parar mientes enlo que dize que
cree. Pues nunca cotexa ni haze comparació de sus culpas a
tales mercedes: ỏ quien es el: y quiẽ el señor que le dieron: del
mal que se aprouecha ỏllo siendo tesoro tan rico: ỏl descuydo
ỏla vida en que biue: conla cuẽta que le han ỏ pedir. Porque
si el hiziesse esto: por endurecido que estuuiesse/por insensible
que fuesse le ponia todo esto grande espãto: le acarrearia tã
gran cõfusion y verguẽça/que de verse tan congoxado y acos
sado: buscasse camino para boluerse y encomẽdarse a quiẽ cõ

fiessa que es su señor: y que le fue dado ỏl padre para remedio ỏ todos sus males. Y estas alteraciones y ỏsassossiegos le harĩa aborrecer la vida passada: y que tomasse della escarmiẽto y auiso para lo porvenir. Y hallaria en Jesu xp̃o nuestro vnico señor puerto de paz y sossiego: y ỏ biua y segura fe para adelãte. Da se a entender enlo dicho: como por su misma boca se cõdena el mal hombre: que estando apartado de la verdadera fe: ỏla verdadera obediẽcia y amor del redemptor y señor del mũdo: dize que cree y se encomiẽda eñl: y que es su verdadero señor. Y no mira el desuẽturado: que el no es su vassallo: ni su sieruo: pues tiene pensadas y vrdidas ỹ biuas dẽtro de su corazõ mil maldades y trayciones cõtra el que dize que es su señor. Compadece se esto entre señor ỹ sieruo: si ỏ verdad el vno es señor y ỏ verdad el otro es sieruo? Grande esla ceguedad y desuẽtura del que enesto no para miẽtes. Holgara ỏ detenerme mas enesto/porque es muy dulce/y muy rica esta palabra o palabras/Jesu christo hijo ỏ Dios señor nuestro: y ay mil cuẽtos de cosas que considerar y rumiar enella/mas tenemos mucho que tratar. Solamente declarare esta palabra vnico/y luego yremos adelãte. Esta palabra se refiere ala otra en q̃ dixímos que era hijo: y quiere dezir: que es vn solo natural hijo ỏl eterno padre/a diferencia delos hijosadoptiuos: que son todos aq̃llos que por la sangre del hijo natural son adoptados y recebidos en amor y gracia ỏl padre. Y assi como el padre tiene vn solo hijo natural: assi nosotros no tenemos sino vn solo señor y remediador ỏ nuestras culpas/q̃ es el vnico hijo ỏl padre. El qual nos fue dado para que mediasse entre nos otros y el: y fuesse el auctor de nuestra redempciõ y remedio. Y ỏsta declaraciõ se vee manifiestamẽte: quales son los que pecan cõtra este segũdo articulo y como se peca. Porque assi como dixímos que pecauã cõtra el primer articulo todos aq̃llos que buscauan remedio: ni otra cosa alguna sino en Dios: y mediãte los caminos que el permite como

gouernador y proueedor ó todas las cosas: assi pecan contra el segundo todos aquellos q̃ buscan otra entrada: y confiã en otra cosa para cõ Dios: sino es su vnigenito hijo señor nuestro. De suerte q̃ el q̃ cree q̃ dios le podnara por otra cosa fuera ó su hijo: el q̃ le pide dones ól cielo por otro merito: y el q̃ le pide q̃ lo reciba ẽ su gr̃a y le haga eredero ól cielo alegãdo otra cosa alguna/el q̃ le pide vdadera paz: vdadera justicia dẽtro de su aĩa: y no pone toda su cõfiãça pa alcãçar esto eñl hijo este no sera oydo ól padre: peca cõtra este segũdo articulo. Y por esto no pẽseys que van fuera ó aqui las oraciones que haze la yglesia/y los sanctos ólla: ni otras buenas obras Porque biẽ entendido todo esto son pedaços y sobras dela riqueza ó Jesu christo: y todo se atribuye a el: y si tiene valor es por el. Y assi siempre en nuestra intẽcion: y en nuestra fe ha de yr el enla delantera: y enel se ha ó poner la confiança. Y ósta manera aprouecha lo que sus miembros hazẽ: y pidẽ por la virtud que recibẽ de estar vnidos y encorporados conel. De aqui veys que se peca cõtra este articulo confiando en nuestras propias obras: ensoberueciẽdo nos dellas: pẽsando que por nuestras industrias y nuestro valer somos mas/y tenemos mas parte cõ dios que los otros. Que por ellas auemos ó ser sanctos: que por nuestras solas fuerças nos auemos ó auentajar y cõtentar tanto a Dios que nos tẽga por justos: y nos de el cielo. Porque esto es no entrar por Jesu x̃po vnigenito hijo ó Dios: ni tomar le por señor. Mucho auemos de trabajar por hazer buenas obras y seruir mucho a dios: mas no solo las obras y los seruicios/mas tãbiẽ el trabajar pa ello y querer lo hazer lo auemos ó atribuyr a Jesu x̃po nro señor/nro saluador y rey. Y tener por sabido y cierto q̃ todos son dones recaudados pa nosotros por merito suyo. Y q̃ todos los bienes q̃ nos vienen del padre: nos vienẽ por medio ól. Y q̃ el es nra justicia: nra cõfiança: nro biẽ obrar: y nro agradar a su padre: y no estribar en otra cosa. Esto es ser rey y señor nuestro.

¶ Del tercero articulo de la fe: y dela consideracion y vso del. Capitulo. xij.

EL tercero articulo es: q̃ fue concebido ó spiritu sancto: y nacio ó Maria virgen. Y assi este como todos los mas ó los que se siguẽ son declaracio del segundo. Porque declarã mucho de las ppriedades ó nuestro señor y redemptor Jesu xpo: y nos dan mayor conocimiento ó su persona: y cuentã lo que por nosotros hizo: y porque camino nos fue dado por señor y redemptor: y a que fin auemos ó llegar siguiendolo. En este tercero se nos enseñan dos cosas: y hambas hazẽ mucho al caso: para conocer su grãdeza: y para despertar nos a ser le agradecidos y suditos. La pmera es ser hecho por nosotros verdadero hombre. La segunda su inocẽcia y pureza. Sabemos que es verdadero hõbre: assi como lo es qualq̃era ó los otros hombres. Porque tomo nuestra naturaleza: y se vistio ó nuestra carne: tomandola ó vdadera madre y muger: como son las otras mugeres: y assi el que solamẽte era hijo ó dios: y solamente tenia naturaleza diuina: despues fue dicho verdadero hijo ó hombre: y tener tambiẽ anima y cuerpo como nosotros. Su innocẽcia y limpieza se manifiesta: enque no fue cõcebido como son los otros hombres: sino por fauor del cielo: por obra y industria ól spũ sancto. Porque todo lo que el poder ó naturaleza no podia alcançar lo suplio la omnipotẽcia diuina: formando aquel cuerpo sanctissimo: y dãdole verdadera anima enel viẽtre dela virgen sin que vuiesse defecto alguno: para que no fuesse verdadero hõbre. De suerte que la virgen alli siruio cõ su sangre y carne bendita: de dõde fue formado aquel sanctissimo cuerpo: lo de mas todo es obra ó spiritu sancto. Y assi por parte ól que tomo dela madre: es verdadero hombre: por parte ó ser concebido por espũ sancto: quedo sin rayz ni sospecha ó pecado: sin la subjecion y cõdenacion en

que son cõcebidos los otros hombres. Tenemos pues señor y redemptor que por parte d̃ Dios tiene la misma santidad d̃ su padre: por parte de hombre es santissimo ꝛ inocẽtissimo por ser santa y por spiritu santo su cõcepcion. Tal por cierto cõuenia que fuesse el que venia a desterrar el pecado d̃los hõbres/el que venia a satisfazer por ellos/el que con dar les parte d̃ su santidad ꝛ limpieza los auia de santificar ꝛ limpiar y parar los tales que agradassen y pareciessen biẽ a su padre. Tal cõuenia que fuesse aquel a quien auemos d̃ tener siempre delante los ojos para imitalle: a cuyo blanco auemos d̃ encaminar y endereçar todos nuestros pẽsamiẽtos y obras para q̃ desta imitaciõ y seguimiẽto se nos pegue a nos otros limpieza. No quiero en esto passar mas adelante: sino que dire como ha de cõsiderar el buẽ christiano este articulo para aprouecharse d̃l. Diria yo pues que cada vez que lo rezasse pusiesse los ojos en la limpieza d̃la humanidad d̃ nuestro redemptor: y cõsiderasse que assi como el es limpio ꝛ sin macula ni cẽtella d̃ pecado/assi quiere que nos otros trabajemos con todas nuestras fuerças d̃ llegar nos a el cõ grande fe. Y que poniẽdo en el toda nuestra cõfança le suppliquemos: que nos fauorezca para desechar d̃ nos otros la fuerça y poder d̃l pecado: nos de spiritu d̃ limpieza que purgue nuestros coraçones: nuestros pẽsamientos y obras: y que assi por nuestra parte lo trabajemos cõ obras y cõ voluntad. Porque assi como el fue cõcebido por obra de espiritu sancto/y no por la manera que son todos los otros hijos d̃ Adam/assi quiere que los suyos renazcan otra vez: y que renunciando el linage d̃ Adam: quiero dezir la subjecion d̃l pecado: que por este camino nos vino: nazcamos en Jesu christo por fauor ꝛ inspiraciõ de espũ sancto. De dõde nos viene la fuerça que dire para renũciar el pecado/y salir d̃ su subjecion y enemistar nos con el. Porque el que d̃sta manera nace: desde aq̃l punto es dicho hijo de Dios por razõ de la imitacion que tiene cõ la limpieza d̃ su vnigeni-

to hijo por la fe que enel tiene: y por auer se enel executado el efecto ỏla redempciõ/que vino a hazer ỏlos hombres. Y luego este nueuo nacimiento le pone nueuo coraçõ y nueua voluntad/con q̃ tiene grande fe cõ nuestro redemptor Jesu xpo: grande amor cõ que pone en obra todo lo que sabe que el mãda. Desto que es dicho tenemos regla pa conocer/quando no cumple bien el hombre cõ este articulo y cõfession que haze: y quando le falta biua fe para cõ el. Porque quãdo quiera que el hõbre huye desta limpieza: y ỏsta generacion spiritual que dixe/y la tiene en poco: y estima en mas el ruyn linage de la carne y sus obras: y se contenta con estarse en ser hijo de pecado: es señal que tiene en poco aquella limpieza ỏla humanidad ỏ nuestro redemptor: que no la acata ni reuerẽcia/pues no la quiere imitar. Y en quãto es en si desecha y aparta de su anima aquella generaciõ espiritual: que por el spũ sancto los fieles ỏ Jesu christo nuestro redemptor alcãçã. Parecese mas claramẽte el pecado ỏstos tales/y lo poco en que tienen enel coraçõ la confession que hazen conla boca: quãdo quiera que secretamẽte en su coraçõ o por palabra de Dios: o por otras ocasiones y razones el espũ sancto los llama y los combida y les ruega que reciban ỏl aqueste nueuo nacimiento y generacion spũal. Que aborrezcan el pecado y la suziedad del: y amẽ la limpieza ỏl redemptor: ỏla qual el les comunicara parte si se quierẽ llegar a el. Que se muden enel coraçõ y enlas obras/y reciban ỏ su mano vno como nueuo ser/cõ que sean hechos hermanos ỏ Jesu christo nuestro señor: porq̃ assi como el fue concebido por obra ỏ spũ sancto: por virtud y fuerça diuina: assi desta misma fuente les viene a ellos esta spũal generaciõ y adopciõ. Y el que estas bozes y estos ruegos ỏl spũ del cielo tiene en poco: y el que estos llamamientos y ocasiones que para ello le ponẽ delante desecha: parece que cõ grande afrẽta auria de hazer la cõfession ỏste articulo: y confundirse consigo mismo: pues cõfiessa conla boca lo que tiene en tan poco

en el coraçon. En este articulo dõde se trata ỏla verdadera humanidad: y verdadera cõcepcion ỏ nuestro redemptor se trata tambiẽ de su madre. En lo qual pretende la yglesia enseñarnos. Lo primero ser nuestro redemptor ỏverdadero hombre/ y su humanidad sanctissima no fantastica ni fingida: sino cierta y ỏverdadera: pues le da verdadera muger por madre: y nos la señala por nombre. Lo segundo haze todo esto mucho al caso para lo q̃ dixe ỏl mysterio dela limpieza ỏl redemptor: y de la que vino a obrar en nosotros. Porque assi como fue concebido por spũ sancto: y por obra diuina: assi la madre fue limpia: fue de inestimable castidad entera y virgẽ/ y qual la hallo tal la ỏro: y quedo para siempre jamas. Y assi como en ser verdadera muger conocemos ser la humanidad ỏl hijo cierta y verdadera: assi en todo lo ỏ mas se nos da a entender ser esta misma humanidad innocẽtissima y limpissima. Pues tan lexos y tã desterradas van de su cõcepciõ y nacimiento todas las circũstancias dela generaciõ carnal: y su madre ỏlas otras madres todas. Dase nos tambiẽ auiso ỏl mysterio dela limpieza que en nos otros viene a obrar y quales quiere el que seamos/ y hazer nos ỏ su mano/ si nosotros no lo desechare mos: y fuere mos perezosos enello. Combida nos tambien este articulo a que cõsideremos esta limpieza y sanctidad que la virgẽ deuia tener/ pues fue escogida para madre ỏ tal hijo: y que enella se obrasse tã grande mysterio. Pone nos la como dechado: para que miremos enella: y la procuremos ỏ imitar y seguir: y entẽdamos quanto agrada a Dios la limpieza y castidad: para que conozcamos/ engrãdezcamos: y alabemos las marauillas y poder ỏl señor: y da se nos aqui enla virgẽ vn instrumẽto para todo esto. Y assi como a cosa tan sancta nos humillamos: la acatamos y estimamos tanto y engrandecemos enella las obras y marauillas de Dios.

¶ Del quarto articulo dela fee: y de sus consideraciones. Capitulo. xiij.

EL quarto articulo es creer que el vnigenito hijo ó Dios ó́spues ó ser hecho verdadero hombre: ó́daderamente murio pór nosotros: siendo sentenciado pór Pontio Pylato: y fue puesto en verdadera sepultura: como verdaderamẽte muerto. Declaremos el entẽdimiento ó́sto y el prouecho que nos vino: y la platica y obra ó́llo. Entiendẽse que Jesu Christo nuestro redemptor: aun que no podia morir en quãto era Dios: murio en quãto era hombre: y pór la manera que muerẽ los otros hombres: que pór los grãdes tormentos que le dierõ se aparto su anima sanctissima ó́ su cuerpo/porque esto es morir. La causa ó́sto se puede tractar y considerar de muchas maneras. Si la consideramos pór parte ó́l consejo diuino: fue que el padre eterno quiso q̃ los hombres fuessen remediados: y el satisfecho ó́la ofensa que le auian hecho: pór vía ó́ vn precio inestimable: ó́ vn sacrificio grandissimo: y de infinito valor: que fuesse paga y satisfaciõ para el: y para los hõbres perdõ y justicia. Pór parte ó́la humanidad de Christo nuestro señor fue su voluntad que su padre fuesse satisfecho: y que en su humanidad verdadera: y verdaderamẽte del linage ó́ Adam y parentesco ó́los hombres: se hiziesse vengança de las ofensas y pecados ó́los hombres cõtra la magestad diuina ó́l padre. Y que ó́ aqui resultasse perdõ y justicia para los mismos hombres: ó́ cuyo linaje el se auia hecho. Y que fuesse su sangre vn biuo y perpetuo sacrificio lleno ó́ innocencia: de justicia/y ó́ valor: ofrecido delãte los ojos ó́ su padre por parte y para perdõ delos hombres pecadores y condenados. Y para que esto se efectuasse el mismo redemptor y señor se ofrecio ó́ entera y libre volũtad ala muerte: porque el mundo no tenia poder para dar se la/si el no quisiera. Pór parte ó́los hõbres la causa ó́sta muerte fue su maldad y traycion ó́llos: por que no pudierõ sufrir la justicia ó́ nuestro redemptor: tuuierõ le embidia: aborrecierõ la y perssiguieron la. No pudieron su

frir su reprehẽsion: su palabra y su verdad. No quisieron caer
ỏ su tyrania y estima/ni que el mundo fuesse ỏsengañado. Y
assi se juntarõ para darsela con grandissima crueldad y rauia
los sacerdotes y letrados ỏla ley: los pontifices y religiosos
ỏlla: los tyranos y gouernadores ỏl pueblo/Herodes y Põ
cio Pylato. Porq̃ los primeros temierõ que el pueblo auia
ỏ venir en conocimiẽto como christo nuestro redemptor ỏzia
verdad y ellos no la deziã: como falsauan la palabra ỏ Dios
como teniẽdo oficio ỏ enseñar verdad ỹ virtud/y reprehẽder
mẽtira y pecado: eran ellos los mas injustos y mayores peca
dores. Como engañauã el pueblo enseñando les vanas con
fiãças: locas y perdidas religiones: endereçadas a sus ỏsseos:
a su estima ỹ tyrania y prouecho: sacadas de sus ymaginacio-
nes y no ỏla doctrina christiana. Los otros temierõ tambiẽ
sus reynos: tuuierõ la vida y palabra ỏl por escãdalo/por lo-
cura y desuario. Fue la muerte tã cruel: paraque conozcamos
quã injusto es el mundo en sus justicias: quan ciego en sus pa
receres: quan amigo ỏ sus vẽganças: quan captiuo ỏ sus ape
titos: como no tiene medida ni conoce misericordia/ni sabe q̃
es justicia: y q̃ esto anda y se executa dõdequiera que no ay co
nocimiẽto ni palabra ỏ Dios y reynã pecados ỹ vicios. Fue
cõ tanta circunstãcia ỏ afrentas y de tormentos: para que co-
nozcamos quan grande y hõdo era aquel pielago ỏla volun-
tad y amor que tenia ỏ seruir a su padre: y cumplir su volũtad
y remediar a nosotros. Y para que tomassen exemplo los q̃
le quisiessen seguir: ỏlo que han ỏ esperar del mundo: y la fe q̃
han ỏ tener quando se hallarẽ en trabajos y afrentas: ponien-
do los ojos enlo q̃ el padecio. Fue en cruz tẽdido y enclauado
enella: para que entẽdamos y consideremos el mysterio q̃ allí
se obro: que fue crucificar y matar el poder ỹ tyrania ỏl peca-
do que en nuestra carne reynaua: mortificarla y quitalle aque
llas malas fuerças: para que reynasse el spũ o la spiritual ge-
neracio: ỏ que poco ha hablauamos. Para que ya no sea por

parte ỏl poder del pecado sino ỏ nuestra floredad y culpa: si ỏ nosotros se enseñoreare. Fue sepultado. Lo primero para q̃ mas manifiesta fuesse su muerte: y ỏspues su resurreciõ. Lo segundo para que supiessemos quã hasta el cabo llego el q̃tar el poder ala maldad ỏ nuestra carne: crucificando la suya que era innocẽte: pues no paro hasta ponerla enla sepultura: que es declarar nos quan vẽcida nos la dexo. El prouecho todo que se ha dicho el nos lo dexo ganado: no queda sino q̃ nosotros sepamos y procuremos vsar ỏl para que no lo perdamos y el se quede cõ su riqueza y nosotros cõ nuestra perdida. Vsaremos ỏl quando quiera que cõfiando enel/y pidiendo le fauor/mortificaremos las malas obras ỏ nuestra carne: tomando primeramẽte fuerça enla fe: y enel spiritu que nos da: y luego trabajãdo nosotros ỏ castigar la cõ los ayunos y disciplinas y exercicios q̃ conocieremos q̃ son menester. Porq̃ esto es imitar el misterio ỏlos martyrios cõ q̃ su carne sctissima fue atormẽtada y crucificada: y no cãsar nos hasta poner la ẽla sepultura: que quiere ỏzir: hasta que sea verdadera la muerte: y nosotros la traygamos debaxo ỏlos pies y vencida: y ella no vẽça a nosotros. Obran los pecadores cõtra la fe y confessiõ ỏste articulo cada y quando que los hombres no pusieren todo su esfuerço y cõfiança enla muerte y sangre ỏl redemptor: y no pensarẽ que esta sola essu satisfacion. Y quando por miedo ỏ peligros: ỏ infamias y de muerte: y ỏ juyzios ỏ hombres aflorarẽ enla verdad y enlo que conocen que es voluntad de Dios. Pecaran tambien cõtra el mysterio ỏ este articulo: segun que muy biẽ lo ỏclaramos: los que tienẽ tan regalada y tan estimada su carne: que aunq̃ conocen que de alli se recrece mucho daño y perjuyzio para su espũ: y que si la castigassen y maltratassen no estaria tan mãdona ni tan señora: ni ternia tãtas fuerças ni impetus: no por esso la castigan ni le hazẽ dessa brimiẽto alguno tanto les duele enojar la: antes la derã estar en vicios y torpedades. Assi mismo pecaran los que viẽdo co

mo muchas vezes se vee: que cõ castigar la y sojuzgarla cõ exercicios ó penitencia y mortificacion/van cada dia ó bien en mejoral mejor tiempo la dexan y la buelue a regalar y cõtentar: teniẽdo en menos estima el pecado cometido contra dios que el del sabrimiẽto que ellos pueden recebir. Porque estos no la ponẽ enla sepultura/ni la subjetan y meten debaxo los pies/como vẽcida y esclaua. Assi que todos los q̃ en tales trãces y ocasiones: como estos que he dicho se vierẽ puestos: deuen luego acudir ala cõfession que enel Credo hazen: y parar eneste articulo por algun espacio y pedir se a si mismos cuenta: que quiere ózir: padecio el redemptor ól mundo sentencia do por Põcio Pylato: fue muerto y sepultado/y que lo creẽ assi: y a mi cargo que se afrenten y auerguencen de confessar q̃ creen esto: y que no obran conforme a ello.

¶ Del quinto articulo dela fe: y dela platica del. Capitulo. xiiij

El quinto articulo es: creer que descẽdio alos infiernos. Este articulo es ó grande admiracio/y de grãde mysterio: que el hijo ó Dios no cõtento cõ morir por nos otros: y morir tal muerte: quisiesse aun ósceder alos infiernos. Grande es el mysterio y la razõ ósto: y pareceme que ninguna cosa ha hecho Dios que tan grãde y tan cierto remedio tenga para alguna enfermedad corporal: como es el que la cõsideracio y fe óste articuio tiene para vna ẽfermedad spũal/ó que muchos hombres ólos que juzgamos y tenemos por mejores/son cõtinuamente atormẽtados. El entendimiento óste articulo es: que el anima ó nuestro señor entre tanto que su cuerpo quedo enla cruz/y fue puesto enla sepultura por aquellos tres dias decẽdio al lugar en que los padres y fieles que cõ esperança y fe ó su venida auian muerto/estauan detenidos. Y esto fue porque aun no era ofrecido el grã sacrificio que auia de abrir

el cielo:y hazer libre y franca la vista d̃ Dios:que era la sangre d̃l Redemptor. Y saco los d̃ alli quebrantando aquellas carceles:alumbrãdo aquellas tinieblas:tomando la possessiõ d̃l reyno y victoria cõtra el demonio. Y enesto se parecio manifiestamẽte la profundissima humildad d̃ christo nuestro redemptor:y la sed que tenia d̃la salud y redempciõ d̃los hombres:y la grande voluntad y aficiõ con que por ellos murio. Pues escapado ya d̃la cruz y afrentas en que los malos lo auian puesto: dexãdo su cuerpo de tal manera tratado empleo luego el anima en tãta humildad que baxo enella al infierno. Porque aun que el no decẽdiesse alla como culpado/sino como vẽcedor y triunfador:en sin fue señal d̃ su grãde humildad y amor (pudiendo cõ su mandado quebrantar las puertas d̃l infierno) yr el mismo/y abaxar al lugar tan desterrado d̃l cielo/ala fealdad y obscuridad d̃la carcel d̃l demonio:y que para el auia hecho y diputado:y entrar ẽ aquel lugar dõde estauan d̃tenidos los que auian tenido su fe:y cõ su misma boz y palabra dar les las buenas nueuas:alegrar los cõ su vista:sacar los d̃ alli con su mano:espantar con su presencia al demonio:entrar le en su mismo reyno: abrir le y quebrantar le sus puertas:paq̃ q̃dasse como saqueado y d̃spojado y sin poder y reyno. Sola esta cõsideracion basta para afrentar y quebrãtar todas las soberuias d̃l mundo:y para que tengan los hõbres (que empleã sus vidas en seruir a Dios/y en hazer biẽ a sus ꝓximos) en muy poco todo lo que hazẽ:por muy liuianas todas las afrẽtas y trabajos que seles recrecẽ:y se condenẽ por muy soberuios cada vez que presumen que hazẽ algo. Y aquellos que se cãsan y paran pensando que basta: y es algo lo que hã hecho:cõtentando se y ensoberueciendo se d̃llo: pecã propriamente cõtra la verdadera cõfession y sentimiento d̃ste articulo. Y el verdadero aprouecharse d̃l es: pensar q̃ todos los trabajos y obras que por seruicio d̃ Dios/y bien d̃l proximo se recrecen son muy liuianos. Abaxar y humillar

sus pensamiētos y coraçō: y estar ciertos ōla voluntad y cuydado q̄ el redemptor ōl mundo tiene ōlos que enesta vida se encomiēdan enel: pues tanto tuuo delos que tanto tiempo auia que erā muertos. Y que de cosas se pudieran aq̄ dezir de los que por vna nonada que hazē se ponen luego a descansar: y se desdeñan ō entender por sus mismas personas en muchas cosas ōlas que son obligados: enseñando que basta encomēdar las a otros: y que no es razō que ellos se baren y empleē en todo. Mas esto es materia hōda/ y no haze mucho al caso. La otra parte ōste articulo es creer que al tercero dia de su muerte resucito: que su anima sanctissima se tornō a juntar cō su cuerpo: y biuo y glorificado salio ōla sepultura para nūca mas morir. El entēdimiēto ōste articulo es: que como el redemptor ōl mundo murio para satisfazer por los hombres: no cōsintio su eterno padre: que passado el tercero dia (que fue termino bastāte/ para que se viesse ser verdadera su muerte/ y fuesse mas admirable su resurrectiō) quedasse mas ētre los muertos: sino tornar lo a vida immortal y glorioſa/ pues el se auia ofrecido a muerte tā cruel y tan desonrada. Y que conocteſſe el mundo quiē era aquel a quien auia cōdenado y tenido en poco. El mysterio es/ que assi como el resucito verdaderamēte/ assi spiritualmēte resucito conel nuestra vida y nuestra justicia/ y nuestra paz: y este es el fruto q̄ ō su muerte sacamos. Y assi como su morir y sus trabajos fuerō para parar en tan glorioſa y triūphante resurrectiō: assi nuestras penitēcias: y nuestras obras hā ō ser para salir por vencedores/ y señores ōl pecado que es nuestra verdadera muerte. Y creer que eñl dia ōl juyzio resucitaremos en cuerpo y anima/ como el resucito. Porque los miembros han ō seguir en todo a su cabeça Y los que ō tal manera pelean que salen con grande victoria cōtra el pecado/ y grande proposito y perseverancia cōtra el son los que se aprouechan ōla platica ōste articulo: y los que son tan poco cōstantes que luego tornan a caer/ son los que

guardan mal el vso ỏl: pues resucitã para tornar luego a morir/ y no para larga y perpetua vida. Allá se podria dezir el cõcierto que tienẽ estos mysterios y victorias ỏl Redemptor: y como destruyo y vẽcio todos nuestros enemigos/ y deshizo las perdidas y captiuidades en que caymos por el peccado. Porque en derramar su sangre ỏstruyo nuestro pecado/ y rõpio la obligaciõ que contra nosotros tenia: satisfaziendo cũplidamẽte cõresto mismo a su padre. En ser crucificada su carne sanctissima y muerta/ se vẽcio el poder y maldad ỏla nuestra: y nos dio poder para vẽcerla. En bajar al infierno quito el poder al demonio/ y lo echo ỏla tirania y reyno que tenia ocupado. En resucitar vẽcio nuestra muerte: y le quito todo el mal y veneno que tenia. De manera que quedaron destruydos nuestros enemigos todos/ Carne/ Pecado/ Infierno/ Demonio y muerte: para que veays si es bien que biua descuydado quien tales beneficios ha recebido/ y tiene de dar cuenta dellos.

Del sexto articulo dela fe. Capitu. xv.

EL sexto articulo es: creer que subio alos Cielos: y esta assentado ala diestra ỏ Dios padre. Como Christo nuestro redemptor en quanto hombre eneste mundo trabajo tãto: y murio en seruicio ỏ su padre predicando su palabra/ y su justicia y su verdad y le gano el reyno ỏlos hombres reconciliãdo los/ y poniẽdo los debaxo ỏ su jurisdiciõ y paz: assi el padre despues ỏauer lo resucitado: en pago destos seruicios lo sube al cielo/ y le entrega el reyno ỏl mundo: y lo assienta a su diestra: que quiere ỏzir: hazer lo rey y señor de todo: y le pone alli silla: para que ỏde el cielo lo mande y lo rija todo/ pues que todo lo gano. Y para esto tiene el poder y voluntad ỏ su padre ganado y ỏ su parte: y por esto se dize estar assentado a su diestra. Assentado como rey y señor. Y ala diestra por el fa

uor que tiene ól/y señorío y poder sobre todas las criaturas. Y en subir el es para nosotros cierto argumento y señal que tambiē ha ó ser aquel nuestro fin y paradero: si enlo de mas lo siguieremos. Enseña nos tambiē eneste mysterio la māera en que nos auemos ó auer conel: que es adorar lo en spū. Pues que ya quito la carne ó nuestra presencia: entiēdese que le auemos ó seruir cō cosas spirituales: que es dando le nuestro coraçō y nuestra voluntad: teniēdo verdadera y biua fe ē todas sus palabras y promessas. Porque dōde esto ay: luego todas las obras que ól lo manan son spirituales. Y dando le de verdad el coraçō y teniendo conel cierta fe: luego se pone en obra la platica óste articulo y mysterio/que es no hazer fundamēto ni poner nuestra aficion enlas cosas dela tierra/sino emplear nos ól todo enlas del cielo. Porque sicōfessamos ó verdad que nuestro redemptor Jesu Christo es nuestro thesoro: y si es verdad como lo es que dōde esta nuestro thesoro/ alli esta nuestro coraçō: sigue se manifiestamente que nuestra aficiō y principal amor no estara enlas cosas dela tierra: sino enlas ól cielo. Las cosas ól cielo son aquellas que el redemptor vino a obrar enel mundo: que son justicia y fe: enemistad cōtra el pecado: y victoria cōtra el: contra el infierno: y contra la muerte. Y el hombre que cōfessando que el señor que lo redimio esta enel cielo y assentado ala diestra ól padre: tiene su cuydado puesto y empleado enlas cosas ól a tierra: y óllas de re ser fauorecido y estimado y socorrido en sus trabajos/este obra contra la platica deste articulo: y no van conformes sus obras cōla confessiō que haze. Pues que estando su rey y subiē enel cielo/tiene el puesto su amor enla tierra: y teniēdo de su parte tanto fauor: como es estar su señor y redemptor ala diestra ól padre/se abaxa el y aciuila tanto que pide fauor y socorro alas miserias y vanidades del mundo: y enellas esta confiado y alli pone su esperança.

¶ Del septimo articulo dela fe: y del vso y cõsideraciõ dl. Capitulo. xvj.

EL septimo articulo es: que ha ỏ venir desde alli a juzgar biuos y muertos. Dos promessas ay enla sagrada escriptura ỏ venir nuestro redemptor Jesu christo al mũdo. La vna para redimirlo. La otra para juzgarlo. La primera fue en grande humildad y mãsedumbre: y en gran menosprecio q̃ ỏl tuuo el mũdo. La segunda sera cõ gran poder y magestad: y cõponer al mismo mundo muy grande espãto y temor. Por que el padre eterno en pago ỏ auer su vnigenito hijo redimido los hombres: y auerse barato a ser juzgado y sentẽciado ỏ hombres: y tã maltratado y tenido en poco dellos: ha le puesto en mano el juyzio ỏlos hombres para que por su sentẽcia y palabra los malos sean cõdenados: y los justos heredados enlas promessas y bienes ỏ su reyno. Esto se espera que sera al fin ỏl mundo: y que despues no aura mas generaciõ ỏ hombres/ni mas nacer ni morir: sino que los malos se quedarã en perpetua miseria/y los buenos en ppetua gloria. Justicia ỏ dios es esta/y cosa ỏ sus manos. Que pues su hijo y redẽptor nuestro tãto padecio por los hombres: y les predico la voluntad ỏ su padre: y el camino para ganar el reyno ỏl cielo: sea hecho rey y señor y juez ỏlos mismos hombres. Y quiero deziros yo agora lo que muchas vezes piẽso quando me viene este articulo ala memoria. Y es q̃ por vna parte me alegro mucho y assi juzgo que lo han ỏ hazer todos los xpianos: viẽdo que tã ỏ nuestra parte tenemos el juez q̃ es el mismo que murio por nosotros: y que es grande la merced como de verdad lo es la que ẽ esto se nos ha hecho. Por otra parte me toma grandissimo espãto y temor: quãdo veo la vida que biuimos y las obras que hazemos: y lo que deuemos al señor: que nos ha ỏ juzgar. Y que ỏ tal manera se ha de auer eneste juyzio: q̃

el principal respecto que se ha ō tener es/a que la magestad ō su padre sea satisfecha/y su justicia quede cumplida:y que sus enemigos seā castigados. Y que assi como en su muerte quiso derramar su sangre por el zelo que tenia ōla honra ō su padre:y para q̄ los hombres quedassen perdonados y libres:assi en esta otra venida no quiere que estas dos cosas se ōsiagā ni apartē/sino que el que se hallare enemigo de su padre sea tratado como tal:y el amigo y seruidor reyne perpetuamēte cō el. Por esto nos dexo auisados de quan estrecha cuenta se nos ha de pedir/que aun de las palabras ociosas ha de auer juyzio y razō. Y de aqui es q̄ no me espanto que este tal dia como este ēla sagrada escriptura este publicado por tā temeroso. Por cierto sola la ymaginaciō pone espanto. Un juyzio dōde han de parecer todas las criaturas del cielo:las del infierno:y las dela tierra:angeles:demonios y hombres en presencia ōla sctissima trinidad. El juez el mismo que murio por nos otros:la cuēta:palabras:obras:y pensamientos:no se como biuimos tan ōscuydados. Temamos pues este juyzio:como si cada dia uuiesse ō ser:mas que pensar enel quādo:es por demas. Porque dexo nuestro redemptor Iesu xpō puesto silēcio enello. Y diro que era secreto que no se comunicaua a nadie:que su padre lo tenia cerrado ē su pecho. Solamēte resta que ōclaremos que quiere dezir quando dize que ha ō juzgar biuos y muertos:que entēdemos alli por biuos y por muertos:y luego diremos lo que ōue hazer el hombre:para que la confession deste articulo le sea sancta y prouechosa. Por biuos podemos entēder los que en aquel tiempo se hallaren biuos/y por muertos los que por todo el tiempo ō antes uuierē muerto. O podemos dezir/que muertos quiere dezir los q̄ seran cōdenados/y biuos los justos y saluos. Porque los vnos yran a perpetua muerte y los otros a perpetua vida. Y eneste articulo se da doctrina y enseñamiēto ō temor para los buenos y para los malos. Porque los vnos cōciben temor

y religiõ y reuerencia muy grande ỏ contemplar la magestad y poder cõ que el hijo ỏ dios ha de parecer aquel dia: y humillandose delante ỏ su misericordia: teniẽdo en poco sus obras y acusando sus pecados: ponẽ toda su confiança enla sangre y bõdad ỏl que primero los redimio/ y entonces los ha de juzgar. Allos malos (que solamẽte saben temer los castigos y penas) tambien les es medicina la cõsideracion deste articulo: si del todo no quierẽ ser perdidos y reprouados. Porque muchas vezes acõtece: que viendo el pecador el tormento que le esta aparejado: aunque no ame a dios: por solo lo que eñllo le va: comiẽça a poner freno a sus malas obras: y ỏssea y procura ỏ seguir otro camino: y poco a poco con los fauores del cielo llega a amar y a seruir al señor de corazon y ỏ voluntad. Por que la misericordia diuina es tã grãde: que por muchos caminos y maneras se comunica alos hombres. Y assi los que esta cõfession menospreciam: y tienen en poco: y parece que conlas obras la deshazẽ y niegan: propiamente son aquellos en cuyos corazones nunca entra bueno ni mal temor/ sino que con gran desenfrenamiẽto y menospreçio ỏ los castigos con que dios los tiene amenazados: biuẽ y sossiegan en sus maldades. Y pluguiesse a dios que no fuesse tã grande la multitud ỏstos burladores es que se riẽ delos castigos y penas que la justicia y potẽcia de dios tiene aparejados para los malos. Y que dellos ay que buscã maneras y caminos para tener esto en poco: dizẽdo en sus corazones y aun alas vezes por palabras/ que el dia ỏl juyzio va muy ala larga: que ay mill siglos de aq̃ alla: y que quando el vẽga ya cada vno estara en su lugar: que no ha ỏ ser tan riguroso como el euãgelio lo pinta/ antes creẽ ellos que aquel dia ha ỏ ser para mayor misericordia y perdon/ y que todo lo ỏ mas se dize para espantar nos/ por que no biuamos tã mal. Estas todas son blasphemias hechas y dichas contra la cõsession que deste articulo la yglesia catholica haze. Sõ soberuias delos vanos y endurecidos entẽdimiẽ

tos/que no quierē entender mas de lo que su locura y bareza les enseña. Y es biē que sepan los desuenturados. Lo primero que quāto mas aquel dia se tarda tanto peor es para ellos y señal ō mayor rigor y castigo/si se ōscuydan y perseuerā en sus pecados. Lo segundo que aun que ō todos los que biuimos/cada vno aya passado primero por su particular juyzio aquel dia ha ō ser tal que el demonio (que tātos años ha que esta cōdenado) desde agora y desde entonces lo teme: y tiembla ō pensar en el: el qual ha de ser alli juzgado con todos sus ministros y amigos. Y porque esto basta digamos del octauo articulo dōde comiença la tercera parte del simbolo: porque ya dixymos como se diuidia en tres partes: y la razon dello. Y como algunas operaciones ōlas que dios en nosotros obra: puesto caso que seā hechas por todas las tres personas ōla sanctissima trinidad: vnas dellas se atribuyē a vna persona y otras a otra: por razon ōla manera dela producion y ordē que en si tienen. Y pues esto ya esta dicho: y auemos tratado enla primera parte delas obras que atribuymos al padre: y enla segunda de las que se atribuyen al hijo: digamos agora eneſta tercera del spiritu sancto: y delo que se le atribuye.

¶ Del octauo articulo dela fee: y de la consideracion y vso del. Capitulo. xvij.

EL octauo articulo es: creer enel espū sancto. Y este comprehēde dos cosas. Lo primero creer que ōl padre y del hijo procede vna tercera persona/que verdaderamēte es dios: de vn mismo ser y bōdad y poder que las dos primeras. Y aqui se acaba ō confessar el mysterio de la sancta trinidad/en que creemos ser tres psonas y vn solo dios verdadero. Puede se aqui preguntar. Porque veamos llamays a esta tercera persona spū sancto: pues que cada vna ōllas es spiritu. Mo le llamamos spū sancto por esta razō: porque ya se tiene por sa-

bido que estas tres psonas son spíritu/y que la naturaleza di uina no es cosa corporal/sino spũal. Sino llamamos le espũ sancto por la manera ó su producció. Porque assi como ala se gunda psona le llamamos hijo por ser engẽdrado:assi ala ter cera le llamamos spũ por ser aspirado. O por otra razó mas palpable y mas clara para los que no son tan exercitados en estudio ó letras. Y es por la obra que le atribuymos que ẽ no sotros haze/que es inspirar en nosotros/o para hablar mas claro dar nos vida spũal. Porque si biuimos spiritualmente enla vida que dios quiere que biuamos/que es en su amor y gracia/es por vn aliento y vn spũ de vida que del sancto spũ nos viene. Y assi se entiẽde la segunda parte que dize que este articulo comprehendia:que es creer que todo nuestro biẽ: to das las obras cõ que agradamos y seruimos al señor/vienẽ por fauor/por enseñamiẽto/y por virtud que del spiritu san cto nosviene. Resta ó respõder a sola vna cosa y seruira para que mas se declare esto que agora dizimos:y esesta. Dirame alguno. Primero tratamos como toda nuestra cõfiãça y nue stro biẽ era del hijo:y el era nuestra redempció y nuestra justi cia:y agora me parece que lo days todo al spũ sancto. Quie ro ver como declarays esto:porque haze mucho al caso para entẽder la grandeza destos mysterios:y para ver las muchas marauillas que dios nuestro señor por nosotros ha obrado. Digo qne verdad es que ẽ declarar esto se da mucha lumbre a nuestro entẽdimiento/y nuestra voluntad se despierta para el agradecimiẽto y seruicio de tan grandissimas mercedes. Y bien entẽdido lo que ẽlos otros articulos se dixo:poco es me nester/para que esto de agora se entiẽda. La respuesta es esta La obra ó nuestra redempció principalmente es de la trini dad toda. Porque de cõsejo y ó voluntad de todas tres per sonas vino el hijo al mundo y se hizo hombre: y hecho hom bre murio por nosotros/y satisfizo por nuestras culpas/y fue sacrificio para que la trinidad sanctissima quedasse aplacada

y satisfecha: y perdonandonos nos recibiesse en su amor y gracia. Mas porque solo el hijo es el que encarno: y solo el fue el sacrificio: por esta manera se le atribuye particularmente nuestra redempció y salud. Y porque tener verdadero conocimiento y fe delas cosas que el hijo hizo por nosotros: y delo que nos dexo dicho y mandado/ y cumplir cõ aquel amor/ con aquella limpieza y bõdad que se requiere que tengamos: no es cosa d nuestras fuerças/ sino delos dones y fauores que del espiritu sancto nos vienen y a el se atribuyẽ: aun que procedan d toda la trinidad: viene a que digamos y cõfessemos por esta consideracio: que todo nuestro biẽ y nuestra vida depende de la gracia del. Y assi dezimos que nuestra redempció por prime ra y principal auctoridad es dela trinidad sanctissima. Y por auer por nosotros muerto el hijo: es d christo nuestro redempto: como por medio y sacrificio. Y por alumbrar nos para conocer todo esto/ y dar nos fuerça para agradecer lo y seruir lo: dezimos que todo nuestro biẽ y spiritual vida depende delos dones del spiritu sancto. Y assi es todo verdad que el medio d nuestra redempcion: y la satisfacion por nosotros es el hijo. Mas cumplir cõ lo que su euangelio nos manda: no podemos por ser tan para poco si el espiritu del cielo no nos esfuerça y nos sustẽta. Y assi lo que eñste articulo se atribuye al espiritu sancto es que nos da aliẽto para que recibamos a Jesu christo: porque aũ que el se nos dio no le sabriamos nosotros tomar ni seguir sin el espiritu sancto. De suerte q̃ en buen romance querra dezir nuestro articulo/ allẽde de la cõfessiõ que hazemos dela tercera persona dela trinidad sanctissima: q̃ confessamos tambiẽ que nuestras fuerças son flacas: y que creemos verdadera y ciertamẽte/ que ningun bien auria en nr̃os coraçones: con que d verdad agradassemos y siruiessemos a dios: si por el espiritu sancto no nos fuesse comunicado. Y de aqui se vee quiẽ son los que en la obra y voluntad confirman esta cõfession/ y quiẽ son los que van cõtra ella en sus hechos

aunque la publiquē por la boca. Aquellos cōformaran su vida y su coraçō con la fe y confessiō deste articulo/que descōfiarē de todas sus fuerças:y se encomendaren en la bondad y misericordia diuina/para que cō su spiritu los guie y haga que sus animas:sus pensamiētos y obras esten biuas en seruicio ō su magestad:y que por mucho que ellos trabajē:no por esso se ensoberuecen/ni tienē en mas/ni hazen mayor estima de su poder. Y ran al reues desta cōfession las obras de muchos q̄ antes que ningun biē hagan estan soberuios y contentos de lo que han ō hazer:teniendo esperança y seguridad ō sus propias fuerças. Y otros que ōspues que han hecho alguna cosa que tēga color de bien/o que ō verdad lo sea:vienen a desshazer lo todo/cō atribuyr lo a si mismos/y dentro de sus coraçones dar se la hōra y victoria dello. Tambien pecan contra este articulo los que estiman ē poco los dones que del spiritu sancto les vienē/y los desechan y contradizen:como son aquellos que muchas vezes son llamados y auisados ōste espiritu/y esforçados para la penitēcia y camino ōl euangelio y ellos menospreciando lo y despidiendo lo ō si porfian en su mala vida. Los quales parece que han tomado porfia cō el spiritu sancto:el a llamar los/y ellos a hazerse sordos. Vdas pues que auemos dicho que el spiritu diuino mediāte sus dones/gouierna y da vida alos justos:los llama y esfuerça y sustenta enel camino ōl euangelio. Digamos quātos y quales son estos dones. Porque haze mucho al caso pa q̄ el christiano tēga mas claridad y certidūbre ōstas cosas todas.

De la razō y vso ōlos dones del spiritu sancto. Capitulo. xviij.

Os dones ōl spiritu sancto son tantos q̄ seria muy larga cosa cōtarlos:y aun segun lo que a mi me parece no creo que auria quiē bastasse para ello. Lo munmēte se reduzen a siete:porque en pocas pala-

bras podamos tener comprehẽdida tanta multitud ó bienes. Los nombres óstos dones son: dõ de Sabiduria: de Entẽdimiẽto: ó Consejo: de Fortaleza: de Sciencia: de Piedad: de Temor ó dios. Siete son estos que auemos dicho: seguir los emos agora por orden. El dõ óla Sabiduria es la que ha menester el anima para conocer la bõdad de dios: y las obras cõ que quiere ser seruido. Y este don las imprime eñlla: y le haze que las conozca y las ame y tome gusto y sabor enellas. El segundo dõ del Entẽdimiento es vna lumbre y vna claridad/q̃ el espiritu sancto da alos coraçones humanos: para que viendo el euangelio y palabra diuina lo entiẽdan: y conozcan lo q̃ dios enella manda y quiere. El tercero dõ de Consejo es vn auiso que el spũ sancto da a quien el es seruido para hallar remedio y cõsejo enlas dubdas y trabajos en que el hombre/o su prorimo se hallare puesto. El quarto es Fortaleza: que es vn esfuerço y vna cõstancia dado contra los impedimentos q̃ se ofrecen alos hombres para estoruar los y desuiarlos del complimiẽto del euangelio. El quinto es Sciẽcia: la qual es dada alos verdaderos enseñadores óla palabra de Dios: y que para edificació óla yglesia tratan la escriptura diuina. El sexto es Piedad con que el anima recibe limpieza: aficiõ con dios/enemistad conel pecado: cõ el qual es sanctificada: adornada ó simplicidad: enamorada ólas cosas del cielo/desseosa ó alcançar las. El septimo y vltimo es Temor: que es vn continuo cuydado: vna religion: vn acatamiẽto y recelo enlas cosas que pertenecẽ ala gloria y voluntad de dios: como pienso que ya dire: y por esto/y porque seria cosa muy larga hablar mas particularmente destos dones: no quiero que al presente tratemos óllo/aun que la materia es tal/que ay bien que dezir enella: y tan necessaria y tan sabrosa que de muy buena voluntad empleara yo parte del tiempo enella.

El nono articulo dela fe: y del vso y consideracion del. Capitulo. xix.

Del nono articulo dela fe.

EL nono articulo es creer q̃ ay vna yglesia catolica y sancta: sanctificada por fauor y obras d̃l spũ sctõ/ como auemos dicho. Iglesia q̃ere dezir tãto como ayuntamiẽto o congregacion. Y assi a toda la congregacion de todos los Christianos: a donde quiera que esten repartidos llamamos yglesia. Porque aun que estẽ muy apartados vnos d̃ otros: por conuenir todos en vna fe: en vn baptismo: y en vna obediencia d̃ Jesu christo nuestro redemptor los llamamos yglesia. Dezimos que es sancta: porque los que estan ayuntados ẽ vn cuerpo mystico y son miembros d̃l/ tienen por cabeça a nuestro redemptor Jesu christo: y son sanctificados por espiritu sancto. Llamase catholica/ a diferẽcia delas congregaciones cismaticas: y d̃las d̃los hereges. Porque estas se apartan y hazẽ diuision de la verdadera fe y obediẽcia de nuestro redemptor: y porque comprehendamos la yglesia d̃ todos tiempos: de todos lugares/ y de todas naciones que tienẽ vna misma fe. Dirame alguno. Todo lo que aueys dicho me parece biẽ: mas quiero saber a donde poneys alos christianos que son pecadores/ y no quierẽ salir d̃ sus pecados. Porque estos no todos serã cismaticos ni hereges: ni tampoco veo que seran d̃la compañia d̃la yglesia sancta siendo tan malos/ ni miembros d̃l cuerpo de nuestro redemptor: pues el no los tiene por suyos. Respondo. Estas palabras yglesia sancta tienẽ dos significaciones. Por la vna entendemos la congregacion d̃ todos aquellos que cõfiessan la fe catholica y participan enlos sacramẽtos: aun que aya entrellos algunos que en sus coraçones tẽgan pecado y no esten juntos con dios por caridad y por gracia. Y d̃sta manera solamente estan fuera d̃sta yglesia los infieles/ hereges y d̃scomulgados. Enlos d̃ mas sufrese que este por este tiempo la paja junta cõ el grano. Por la otra significacion solamẽte son entendidos los miembros verdaderamẽte sanctificados: no solo por la ꝓfession d̃la fe: mas por gracia d̃ spũ sancto: y mediante ella vni

dos con su cabeça: y ō estos habla mas claramēte la segunda parte ōl articulo que es ōla comunion delos sanctos. Y harta miseria tienē los que teniendo nombre ō miembros de tan sancto cuerpo: ala verdad no son sino podridos y sin obediencia y sin āmor. Y aun que toda via tienē estos mas aparejo: para boluer al verdadero camino que los hereges que primero dixīmos por la doctrina que oyē: y por no estar metidos: ē tan grandes errores: toda via es grā lastima ōllos/ y querria mucho saber que coraçon tienē/ o que es lo que sienten quando vienē a confessar este articulo: y dizē que creē que ay aca en la tierra vna compañia y yglesia/ a quiē el spirītu sancto comunica sus dones y les da limpieza y sanctidad: y sabiēdo ellos que no tienē parte enesta compañia: fino que son ōla otra que tiene otra cabeça/ que es el demonio: y tiene enemistad y vando conel redemptor ōl mundo. Por cierto grande razon seria que el que ē tan mal estado se halla: y rezando llega ala cōfession ōste articulo se atemorizasse y turbasse consigo mismo: y no passasse con tan gran ōscuydo por el/ como muchos creemos que passan. Este articulo combida y auisa a todos los christianos aque mirē mucho por la paz y concordia ōla yglesia/ que tēgan en gran reuerencia y acatamiento al estado y doctrina ōlla: y fauorezcan y miren mucho por los que siruē a dios y dan buē exemplo alosotros/ que no pongan a estos tales estorno ni escandalo ninguno. Porque los que lo cōtrario hazē pecan contra este articulo. Veremos agora quanto ofendē estos tales a dios/ y quan amenazados estan en la sagrada escriptura. Y vamos adelante. Lo que se sigue es parte ōste mismo articulo/ que es creer la comunion ōlos santos y enesta parte se trata mas propriamēte ōla sanctidad de los miembros ōla yglesia como comence a dezir en la parte que precedio. Porque todos los que son miembros ōla yglesia que dixīmos sancta: tienē vna comunicacion con christo nuestro redemptor/ y otra consigo mismos: con el la tienē como

con cabeça. Porque todos conuienē en querer le seruir con vna fe/y vna caridad/y vna obediēcia/y en vna participaciō de sacramentos. Consigo mismos: porque obedeciendo a su cabeça: no puede dexar d auer grande amistad y gran conformidad entre ellos. Y assi con muy gran liberalidad y amor se comunican entre si los bienes spirituales y temporales que tienē/rogando vnos por otros/fauoreciendo se/vsando entre si d biua y encendida caridad.

Del decimo articulo dela fe. Capitu. xx.

El decimo articulo es: creer que ay remission d pecados. Entiēde se que en esta vida que biuimos por la bondad y misericordia d dios: y por la sangre de nuestro redemptor puede vno alcançar perdon de todos sus pecados/por muchos que aya hecho/y mala vida que aya biuido: y que puede tornar a la amistad y gracia d señor: la qual auia perdido por el pecado. Por cierto este es vn articulo d grande consolaciō para los hombres: y que yo no se como os acertasse a dezir el plazer que tēgo en mi coraçō cada vez que me acuerdo dsto. Porque por vna parte me esfuerço mucho para pelear cōtra mis pecados y ruyndades: por otra tēgo gran consolacion d pensar que muchos que han andado mucho tiempo perdidos y desterrados dla gra y amor d dios tornaron a cobrar este bié y a ser perpetuamente bienauēturados. Mas sobre todo me alegro mucho por parte d la hōra d dios y dela sangre d su hijo y señor nuestro. Porque me parece que ninguna cosa ay que tanto la manifieste: ni que tanto nos descubra quā grande es el valor y precio que delāte dlos ojos dl padre alcançō la sangre del redemptor/como en dxar abierta esta puerta: por donde cada vez que el pecador se boluiesse a el pudiesse ser perdonado d todos sus pecados/por grandes y abominables que fuessen. Y los que mas grauemente pecan contra este articulo son aquellos que por

la muchedumbre de sus pecados desesperan/o desconfian de la misericordia de Dios.

Del vndecimo articulo ỏla fe. Capi. xxj.

EL articulo onze es: creer la resurrecion ỏla carne. Entiẽde se que antes que seamos juzgados auemos todos ỏ resuscitar ẽ cuerpo y ẽ anima: y que esta carne que vemos yr ala sepultura: y tornarse poluo/ha ỏ tornar a su mismo ser y ala cõpañia ỏl anima con que primero estuuo junta y nunca mas apartar se ỏlla. Esta es vna delas cosas que mas espanto alos philosophos y sabios ỏl mundo: porque quien no tiene don ỏ fe/no puede biẽ entender las marauillas ỏ dios. Mas eneste el buẽ christiano no tiene mas que dubdar ni pẽsar: sino creer que quien tuuo tanto poder que pudo criar el mundo ỏ nada y hazer el cuerpo del hombre de vn poco de tierra/lo podra resucitar ỏspues ỏ muerto quando el fuere seruido.

Del vltimo articulo ỏla fe. Capitu. xxij.

EL vltimo articulo es: creer que dara dios alos que eneste mundo le vuierẽ seruido: y se vuierẽ sabido aprouechar ỏla sangre ỏ su hijo vna vida eterna que nunca ha ỏ tener fin: teniendolos en su compañia: donde gozaran en cuerpo y en anima ỏ aquellos bienes que el les tiene prometidos. Y que los malos duraran para siempre padeciẽdo en sus cuerpos y animas los tormẽtos y penas que merecieron sus obras. Esta es la suma ỏ nuestra fe. Y aun que (como auemos apuntado) ỏla dotrina ỏla fe se podria sacar la ỏlas obras: y por lo q̃ cada vno confiessa que cree podria biẽ conocer lo que es obligado a hazer: y quando lo dexa ỏ cumplir: mas porque esto no lo alcançaron todos tan claramẽte: biẽ sera que ya q̃ auemos

dicho ỏlo que toca a nuestra fe digamos tambiẽ ỏ la dotrina delas obras. La qual esta escripta enlos diez mandamiẽtos que dios dio a su pueblo: donde el ỏclara como q̃re ser seruí do. Y esto tan llana y abiertamẽte que nigun hombre por po co que sepa puede derar ỏ entender lo. El fin de estos manda miẽtos es/que el hombre en todas sus obras: assi las interio res como exteriores sirua al señor que lo crio: y sean todos sus hechos vn traslado ỏ su bondad y limpieza. Esta voluntad ỏ dios esta declarada por diez mandamiẽtos. Porque estos cõ prehẽdẽ en si todas las obras en q̃ el hombre eneste vida pue de ocuparse: o la mayor parte ỏllas: y son platica y execucion ỏla fe: y por donde se conoce si es cierta y verdadera. Estos mandamiẽtos dio el señor a Moysen escriptos ẽ dos tablas ỏ piedra. Enla primera estauan los tres que principalmẽte per tenecẽ ala religion y ala gloria y honra ỏ dios. Enla segunda los siete que pertenecẽ al prorimo: y son como ramos que na cẽ ỏla rayz ỏlos tres pmeros. Diremos ỏ cada vno por ordẽ.

Del primer mandamiẽto dela ley: y ỏlas cosas que comprehẽde. Capitulo. xxiij.

EL primer mandamiento es. No ternas dioses agenos ỏlante ỏ mi. Por este mandamiento pi de dios que tẽga el hombre toda su fe y todo su amor puesto enel: y ỏlolo a entẽder por estas pa labras. Porque como el hombre biue eñste mũ do necessitado: luego busca de donde pueda ser remediado: y ỏdõde ponga su fe y confiãça. Y ỏ aqui nacio la ydolatria que los gẽtiles tuuieron: buscando y adorando falsos Dioses de quiẽ pensauan que auian ỏ ser fauorecidos y amparados: y la que los malos christianos tienẽ quando ponẽ su esperança en si mismos/o ẽ otros hombres/o ẽ su saber: en su poder: en sus fuerças y riquezas. Quando aman tanto las cosas ỏste mun do: que oluidan el amor y fe que en solo dios deuiã tener: por

que todo esto es vna manera ó ydolatria/y poner en su coraçon dioses estraños y falsos en presencia ól dios verdadero/que solamente auia ó ser adorado y amado. Esto todo es phibido en este primer mandamiẽto: el qual nos enseña y manda que a vn solo señor hõremos y conozcamos por dios. A el solo amemos como a cosa ó infinita bondad/enel solo pongamos nuestra esperãça:a el solo pidamos remedio como a causa y fuente ó nros bienes: a el solo tẽgamos por verdadero/y a todos los otros en quien las gentes perdidas confian por mẽtira y por engaño. Que sepamos que los que a el se allegã son los verdaderamẽte bien librados y fauorecidos/y todos los que ól se apartã y en otra cosa esperan son perdidos y burlados/como hombres que figuierõ la vanidad y buscarõ salud eñlla. Este mandamiẽto/es tal y tan grande que ól cumplimiẽto ól depende toda la bienauẽturança del hombre:y de no cumplirlo/su miseria y desuẽtura. Mucho me entristezco quando piẽso la excelencia ó este mandamiento: y el caso que dios haze ól: y quando miro los christianos que cõla boca no sabẽ confessar mas de vn dios: y dizẽ que este solo es el verdadero y que todo lo ó mas es engaño y mẽtira: y por otra parte tienẽ su coraçon hecho templo ó ydolos y dioses falsos:de soberuia/ó riquezas/de linages/ó auaricia/ó deleytes/ó aficiones y amores locos:y en todas estas cosas o en algunas ó llas tienẽ empleado su amor y su esperança. De alli depende su contẽtamiento/y enello andan desuelados con grande cuydado y diligẽcia:como si alli estuuiesse todo su bien. Quien le preguntasse a vno ósstos. Dos hermano aueys oydo el pmer mandamiẽto? Adorays dioses agenos? Respõderia que no: y aun con grande enojo. Quiẽ pudiesse acabar con ellos que considerassen las palabras con que este mandamiẽto esta escripto:para que viessen quã grãde cosa es cumplirlo:y lo mucho que enel se ómãda:para que viessen si adoran dioses estraños. Porque vnos mandamiẽtos son afirmatiuos y otros ne

gatiuos. Porque vnos entran mãdando que se haga alguna cosa. Otros entran vedando como este primero: enel qual aũ que começo afirmando diziendo. Yo soy tu dios. Dado lue go prohibiẽdo y diziendo. No temas dioses agenos delante ỏ mi. Muchas razones ay ỏsto/que sería cosa larga traer las: para el presente bastara vna/y es que esta manera ỏ man damiẽtos negatiuos es mas clara que otra. Porque compre hẽde todos los tiempos/presente: passado y por venir: y des pierta mas la memoria ỏl hombre para conocimiẽto ỏ su pe cado. Esta es la causa porque los mas ỏ los mandamientos estan dados ỏsta manera: aun que niguno ay afirmatiuo que no le corresponda su negatiuo que le ayude a ỏclarar: y ningũ negatiuo dexe ỏ tener encerrado en si vn afirmatiuo: mas esta mas expressa la negacion por la razon que ya dixe ỏlos tiem pos. Y assi cada vez que el mandamiẽto negatiuo viene a la memoria ỏl hombre se ha ỏ acordar no solo ỏl tiempo presen te y por venir: mas tambiẽ ỏl passado: y mirar si en algun tiem po ofendio y procurar la enmiẽda y remedio. El enxemplo esta claro eneste mandamiẽto quando se dio al pueblo ỏlos su dios. Porque diziẽdo les estas palabras: seles dio a entender vn mandamiẽto afirmatiuo: que aqui esta encerrado. Que tu uiessen al señor por su dios. Y allende ỏsto que supiessen que ellos y todas las gẽtes que en algun tiempo auian puesto en otros su cõfiança: le auian ofendido y cometido gran trayciõ cõtra su magestad. Y que en ninguna manera queria compa ñia/ni que con otro se repartiesse la confiança/ni el amor/ni la fe. Y assi comunmẽte se ỏclara muy bien este mandamiẽto/ para que todos lo entiẽdan diziendo: que amemos a dios so bre todas las cosas. Porque quiẽ assi le amare/todas las ỏra ra por el quando fuere menester: y ninguna aura por quien lo dexe ni oluide. Y muchas gẽtes tan mal enseñadas: y que cõ tanto ỏscuydo miran estas cosas: que ofendiẽdo a dios ỏ mill maneras y por amor ỏ mil vanidades/quando les preguntan

si aman a dios sobre todas las cosas: respondē que si por cierto engañados ó vna ymaginacion en que piensan que tenelle cōcebido por grande y por poderoso y por hermoso y por justo y misericordioso: y porque no le blasphemarian ni renegarian/que esto es amarle sobre todas las cosas. Y no miran los pecadores que aqui no dan nada ó su casa: y si dan dā la ymaginació no el coraçon: porque para amar lo y tener lo de verdad por tal qual ellos dizē que es requiere se que aya en su coraçon vna estima grande ó dios/cō que les parezca cosa muy fea ofenderle o apartarse ól. Y que estas cosas todas y estas excellēcias que juzgan ó dios: las miren no como en cosa muerta ni ē cosa pintada: sino como en cosa biua y ó grande magestad y bōdad. De suerte que esta hermosura les lleue tras si los ojos y el coraçō. Yo confiesso que segun la flaqueza ól hōbre: segun su ruyn metal y ceguedad junto con la contrariedad que el demonio y el mundo y la carne le hazē: dificil cosa es cūplir cō este mādamiēto y tan dificil que es necessario para ello particular socorro ól cielo. Mas esto no saca ó culpa los hōbres: antes los auia ó despertar para poner mayor diligēcia: y andar siempre ē gran cuydado para no apartarse ól. No os parece que seria mala escusa que en vn camino peligroso y lleno ó ladrones se fuesse vno por el fin armas: ni aparejo ninguno para poderlo passar: y que yēdo se durmiendo/se queyasse ól spues q̄ lo auiā robado: y que echasse la culpa que el tenia a los ladrones y ala aspereza ól camino: siēdo esto mismo lo que le obligaua a que fuesse mas prouey do. Grande es este mandamiēto: no ay dubda ól lo: mas grandes son las industrias y caminos con que dios nos despierta paraq̄ le amemos: y muy mayores los fauores que despues ó despertados nos da para poner lo ē efecto. Como quereys vos q̄ se leuante el coraçon ól hombre a enamorarse ó dios: pues tan poco considera sus obras: tā poco para miētes en su hermosura: tanto descuydo tiene en pēsar en las cosas todas ó donde ha de nacer el amor:

y por donde auemos de ser despertados a pedir fauor y gracia con que le amemos. Cosa parece de gran espanto ver que vn hombre no ame a dios: mas de muchos hombres no me espãto que no le amẽ: porque si les preguntays que es lo que tienẽ pẽsado de dios no saben dar mas razon dlo que nunca vieron ni oyerõ dezir. Los que desean emplear su amor en tan grãde cosa como es dios: gran diligẽcia ponen en saber nueuas dl en auer informacio de sus obras. Apartan su pẽsamiento de vanidades empleando lo ẽ cõsiderar las muestras que todas las cosas criadas dan dl saber dla bondad de la misericordia diuina. Y si esto basto para que muchos cõcibiessen en su coraçõ grande estima dl nombre y obras dl señor: que hara el que cõsiderare y mirare cõ atẽcion al hijo de dios hecho hombre: embiado por el padre: puesto enla cruz y muerto y resucitado para salud dlos hombres. Yo os digo que me espãtaria yo mucho mas q̃ de niguna cosa mõstruosa dl mũdo: de quiẽ esto atẽtamẽte pẽsasse y no se fuesse luego a dios y le pidiesse fauor paẽplear enl todo su coraçõ y toda su voluntad y todo su amor. Mucho dsiera poder detenerme enesta materia porq̃ es el fundamẽto en que todas las obras dl christiano estribã: sino que el tiempo no nos da lugar. Mas algun dia cõ ayuda de dios tratare yo esto muy despacio: para que se vea quan grãde cosa y q̃n poco conocida dlos pecadores es la q̃ este primer mãdamiẽto nos enseña: y lo mucho que deuemos a dios por solo mandar nos que le amemos. Baste agora q̃ quede assentado que la guarda dl cõsiste enque vno ame a dios en tal manera que procure ser informado dlas cosas que el quiere: y dlas q̃ aborrece. Y con grande diligẽcia y alegre coraçon ponga en obra las que sabe q̃ quiere: y tẽga enemistad y huya dlas que sabe que le ofendẽ: y que quãdo alguna destas tales truxere algun falso color de bondad o de contẽtamiento o de prouecho: pi ense luego quan mas hermosa y mas prouechosa cosa es amar a dios: y contẽtarle y seruirle: y assi cerrara los ojos alo otro

todo. Resta nos dezir las maneras en que este mandamiẽto se quiebra. Porque esto da mucha claridad y haze que se entiẽda cumplidamente. Y començaremos por las obras con que se cũple: y luego passaremos a las otras q̃ le son cõtrarias.

De las obras con que el primer mãdamiento se cumple. Capitulo. xxiij.

Como dios sea vna cosa d grande bondad/y de grande remedio señaladamẽte es ofendido de aquellos q̃ le quitan la hõra que a tan gran bõdad se deue: y ponen su confiança en qualquiera otra cosa dlas que el no permite. Porque como primero dixe: los mandamiẽtos son la platica y la execuciõ d la fe: y este primero contiene las obras dl primer articulo/en que creemos ẽ dios padre todo poderoso criador dl cielo y d la tierra. Y las mismas obras con que se pone en obra la verdadera fe d aquel articulo: son las que este mandamiẽto nos pide. Y las mismas que contradizẽ a aquel articulo: y hazẽ en los que las obrã q̃ les quede solamẽte vna fe muerta y sin virtud: son las q̃ este primer mandamiẽto vieda y condena. De aqui es q̃ assi como quãdo dzimos que creemos en dios todo poderoso criador dl cielo y dla tierra: somos auisados que ni confiemos en otro poder: ni en otra bondad: ni en otro saber: ni en otra justicia: assi en este mandamiẽto nos enseñan que le amemos de todo coraçon: que corresponda nuestro amor y agradecimiẽto a aquel conocimiẽto y fe que el primer articulo nos enseño. De dõde se sigue que las obras d este mandamiẽto son las mismas dl articulo. Creer le/acatar le/seruir le/poner eñl toda la esperança. Nunca dubdar d su poder/y d su misericordia. Llamar le en las necessidades cõ grande y cierta cõfiança: obedecerle con mucho contentamiẽto y plazer. Buscar su gloria: recebir alegria dlas cosas enque el se sirue: y pesar enlas que se hazẽ cõtra su mandamiento y seruicio.

Posponer y menospreciar todas las cosas antes que ofender le ni passar su mandamiēto. Y para recogerlas en breue digo que todas estas obras se encierran ē fe y en caridad y en esperança y temor. Las obras cōtrarias son confiar el hombre en su ppio saber: gloriarse ōlo que puede y en la muchedumbre ō sus riquezas. Derar el seruicio ō dios por contētar los principes y poderosos ōl mundo. Tener en mas el mal que estos puedē hazer que la yra y el castigo ōl señor. Son contra este mismo mandamiēto las sectas y opiniones que derogan/al poder/al saber/a la bōdad y misericordia diuina. Pecan contra el los que siguē supersticiones: y los que cōfian que obligaran a dios cō algunos ritos o cerimonias mas que con fe y cō amor. Los que estan tan amigos ō sus maldades que menospreciā el castigo ō dios: y biuē como seguros del juyzio que sus obras merecē. Los que desesperan: y por el cōtrario los que ponē su cōfiança en si mismos y en las obras de su justicia. Los que menospreciā la palabra ō dios y se apartan della: o por interesses o por miedos o por escādalos.

¶ Del segundo mandamiento de la ley. Capitulo. xxv.

EL segundo mandamiēto es. No tomaras su nōbre ē vano. Este se sigue tras el primero cō muy grande cōcierto y razon. Porque en el primero fue instruydo nuestro coraçō ō como auia ō hōrar a dios: y ō como lo auia de acatar y seruir. En este segundo comiēça a tratar de las muestras ō fuera por las quales el hombre suele manifestar lo que è su anima tiene. Y porque la mas ppinqua señal es la ōla lēgua: enseñasenos por este mandamiēto que no tomemos el nombre de dios en vano. Y aun que sea assi q̄ el que de verdad amare a dios ē su coraçō terna siempre mucho cuydado ō nunca ofender le con las palabras. Dasenos este mandamiēto para mayor abun-

dancia y mayor declaracion: condescendiendo en todo la diuina magestad con nuestra grande pesadumbre y rudez. Passe por via de negacion diziendo. No tomaras su nombre en vano por las razones que ya dixe. Mas auemos de entender luego el mandamiento afirmatiuo que en este negatiuo esta encerrado. Porque como el hombre tenga a dios en su coraçon/por fuerça es que aya de hablar del: y assi somos enseñados por la afirmacion que este mandamiento tiene/que celebremos su santo nombre loando le/magnificandole/dandole gracias: manifestandole y inuocandole para ser socorridos del: confessando q somos suyos y que esta es nuestra bienauenturança. Tras esto auemos de considerar el mandamiento negatiuo/en que se nos manda q este nombre no lo tomemos en vano: porque aũ que el no sea mas de vna boz: es significada por ella la magestad diuina a quien es endereçada nuestra confession: y a quien se ha de tener tan grande respecto. Tomar este nombre en vano no quiere dezir otra cosa sino tomar le para aprouechar nos del en cosas no buenas: o para hablar mal de aquello que significa/que es dios: o para alguna cosa vana y de ninguna importancia/con menosprecio y poca reuerencia del. La razon desto es: porque como el señor sea suma verdad/suma sabiduria/y del nos vengan todos los bienes/y no aya otra cosa en̄l mundo en quien podamos tener esperança/ni deuamos de confiar/ni esperar socorro: no deue ser nombrado entre los hombres sino para semejantes cosas. Esto es para darle gracias: para pedir le consejo: para que nos ampare y fauorezca: para despertar y atraer a los hombres a conocimiento del: para testimonio de la verdad y fauor de nuestros primos: finalmẽte para que de nuestras palabras se conozca la estima que del tenemos en̄l coraçon. De aqui esta claro quales son las ppias obras deste mandamiento por la parte que es afirmatiuo o q̃ encierra en si afirmacion: y quales son las que lo contradizẽ por la razon que es negatiuo. Las primeras son inuocacion del sancto nombre de dios:

para la qual es menester tener fe y conocimiẽto de su vnigenito hijo/christo nuestro redemptor. Porque nuestra indignidad es tan grande y ó tal manera nos cõdena la conciẽcia de nuestros pecados: que ningunos bienes osariamos pedir ni esperar/sino tuuiessemos medianero/cuya dignidad sea tal/que podamos cõfiar enella: qual es la del redemptor ól mundo. De donde se sigue quanto ha ó ser ensalçado y arreuerenciado su nombre: y como juntamẽte se entiẽde del la doctrina deste segundo mandamiẽto. Es tambiẽ obra de este precepto hazer gracias al señor. Esta es vna pfession exterior/que nace ól primer mandamiẽto. Porque assi como alli somos informados/que le conozcamos por criador/por saluador y por autor ó todos los bienes: y por tanto sele deue grandissimo agradecimiẽto y obediẽcia: assi se nos manda aqui que ómos testimonio ósto entre los hombres: gloriandonos ó tal señor: cõfessãdo sus beneficios y incitãdo alos otros para que lo conozcan/que lo teman/lo crean y esperẽ enel. Item es obra de este segundo mandamiẽto alabar al señor por todo lo que su magestad haze: agora sea para nos otros pspero: agora sea aduerso: cõfessando que la psperidad viene por su misericordia: y la aduersidad por nuestros pecados: y pedir le siempre remedio para las cosas que tocã asu gloria y para nuestra saluacion y sustẽtamiento. Y assi son obras ó este mandamiento todas las oraciones que la yglesia eñl oficio diuino haze y las que hazẽ los miembros ólla particularmente. Sera tambien obra óste mismo mandamiẽto euitar y perseguir las blasphemias y todas las cosas por dõde el nombre del señor es maltratado y desacatado entre las gẽtes: como son la poca reuerẽcia que se tiene a su palabra y alas cosas sanctas. Es propria obra óste mandamiẽto vsar del sancto nombre ó dios y traerlo por testimonio para socorro óla verdad queimporta y esta en peligro: para la necessidad ól prorimo o para la óla republica: y quando es menester para la gloria y hõra del Señor.

Las obras que son cõtra este mandamiẽto son las que ꝓpria mẽte son contrarias y enemigas a estas. No inuocar a dios/ no dar le gracias: inuocar demonios y cosas ỏ superstician. Sembrar falsa doctrina o ỏfenderla: deprauar y caluniar la ỽdadera. No enseñar la verdad quando la vocacion lo pide: no socorrer cõ esta misma ỽdad quando es menester. Negar la verdad y desamparar la cõfession ỏ dios: ni por dadiuas: ni por intereses: ni por persecuciõ: ni tormento ni muerte. Pecan cõtra este mandamiẽto los que se alaban a si mismos y se atribuyẽ los dones ỏ dios: y quieren que no a el sino a ellos se dẽ las gracias por lo que son: o por lo que hazẽ. Los que por falta ỏ paciencia se maldizẽ/ y llamã el nombre ỏ dios/ no para ser fauorecidos sino para ser maltractados ỏl. Los que lo tomã para maldezir a otros y para otras semejantes erecraciones: auiẽdo lo de llamar para amparo y para remedio de todos. Pecan los que lo mezclan en cõjuros o ẽ ensalmos ỏ de ay nombre ỏl demonio/ o de supersticiõ o de vanidad: porq̃ auiẽdo ỏ ser en el solo la cõfiança lo acompañan cõ cosas vanas o diabolicas. Pecan assi mismo los que lo llamã o vsan ỏl para pedir le cosas illicitas. Los que lo traẽ en la boca cõ falsedad y hypocresia para mas a su saluo encubrir algũ mal o daño que hazẽ: o mala vida que tienẽ: o engañar a otros para que los tẽgan por sanctos: o para fin de otros intereses. Pecan tambiẽ los que vsurpan este nõbre/ o las palabras de la scriptura: y ỏ cosas sanctas: para cosas ỏ burla: para cosas desonestas: para mezclar las cõ fabulas: para dezir donayres o mostrar que no las creen o q̃ las tienen en poco. No pecan menos los que tratan la doctrina diuina cõ cosas ỏ burlas para agradar ala vana gente/ cõ vanas ymaginaciones y con mezcla ỏ falsedad. Pecan grauissimamẽte los perjuros que traen la suma ỽdad en testimonio de su mẽtira: y la quierẽ cõfirmar cõ ella y aprouechar se dela religiõ del otro: para blasphemia ỏl nombre diuino. Pecan los que tienẽ mal afecto y

mala costumbre de jurar sin ꝓpposito y sin necessidad por cosas vanas y de ninguna importãcia: sino con temeridad y menosprecio del juramento.

¶ Del tercero mandamiento de la ley: y vltimo de la primera tabla. Capitulo. xxvj.

EL tercero mandamiẽto en ordẽ es el vltimo de los tres de la primera tabla: en que se acaba de ẽseñar y instruyr el hombre: en como se ha de auer ẽ el seruicio y hõra de dios. Declarando mas esto quiero dezir: que enel primer mandamiẽto se dixo que tal auia de ser el coraçõ del hombre para cõ dios. En el segundo que tales han de ser sus palabras. Enel tercero se dize q̃ tales hã de ser todas las otras obras. Esto declararemos mas llanamẽte: porque este mandamiẽto es dela sanctificaciõ de la fiesta: y por esta parte pertenece solamẽte ala hõra de dios. Sepamos agora como aquí el hombre es enseñado en q̃ manera se ha de auer en todas las otras obras. Si entẽdemos solamẽte de las obras que pertenecen ala religiõ y hõra de dios. Lo que yo entiẽdo desto es: que no es otra cosa sanctificar las fiestas: sino auer ciertos días que los fieles señalan y ofrecẽ al culto diuino: el qual cõsiste en que la yglesia cõcurra alas publicas cerimonias que son estatuydas y señaladas para que exteriormente dios sea reconocido: acatado y reuerenciado: y muestren todos los fieles la obediencia que enesto tienẽ: y cõ bueno y sancto exemplo se ꝓuoquen vnos a otros. Que enestos tales días señaladamente sea hõrado/ llamado y inuocado: seruido cõ palabras y cõ obras de verdadera fe y de verdadera caridad. Y que enellos la yglesia se jũte a oyr la palabra diuina: por la qual ha de ser alumbrada y guiada en todas las otras cosas. Y por esto se dize que eneste mãdamiẽto es instruydo el hombre/ de como se ha de auer en todas las otras cosas para cõ dios. Porque no solo es enseñado como le ha de hõ

rar exteriormente/como ha ó tener cierto culto y cerimonias cõ que en la congregaciõ de los otros de señal y pfession ó su fe: como lo ha de cõfessar/como lo ha de llamar ⁊ inuocar para ser amparado y fauorecido del: mas tambiẽ auisado y enseñado que en estos tales dias oya la doctrina y palabra ó dios de la qual ha ó de prender el verdadero vso y fin ó todas las otras obras. En lo dicho queda declarado q̃ quiere dezir santificar la fiesta: y que quiere ózir ofrecerlo al señor. Declaremos porque se manda que en este tal dia no se haga obra seruil: y que quiere ózir obra seruil. Obra seruil es aquella en que vno trabaja o haze trabajar a otro corporalmẽte/sin la necessidad o caridad: porque muchas vezes se puede y deue permitir semejãte trabajo sino por solo respeto ó ganar algo: o por tener en poco lo q̃ la yglesia ẽ los tales dias haze. Estas obras phibio dios en̄ el dia ól domingo: no porq̃ entõces ó si fuessen malas/ni agora lo sean: sino porque el hõbre se hallasse ó sembaraçado para la verdadera y spiritual sanctificaciõ de la fiesta. Porque como el esta en este mundo como en ósterro y para ser mantenido en el del trabajo y sudor ó sus manos: dasele lugar en los otros dias para que trabaje y busque licitos y honestos medios cõ que pueda mantenerse a si y a su familia: y socorrer al que tuuiere necessidad/y que no lo robe/ni lo adquera por maldad ni por engaño. Mas porque entẽdiẽdo siempre en esto y empleandose ól todo en el cuydado ól cuerpo y ó lo que a esta presente vida pertenece: podria suceder q̃ se oluidasse ó dios y de la vida espiritual: la qual es necessaria para gozar ó otra mejor y mas verdadera y mas larga vida: señala sele cierto tiempo y dia: el qual sea como dezmado y ofrecido a dios en que se desembarace ó todos los otros cuydados exterior ⁊ interiormẽte: haga reconocimiento al señor que lo crio y lo sustẽta en este mundo: y le tiene pmetidos grandes y eternos bienes. Y que para esto se junte cõ los otros miembros de la yglesia dõde se hallare: en señal que tiene vna mis-

ma obediencia cõ ellos. ¶Reciba doctrina y mantenimiẽto es-
piritual para su anima: vaya enseñado pa obrar todas sus co
sas cõ fe y obediencia ỏl señor: socorra la necessidad de sus p-
rimos: ofrezca sacrificios spirituales ỏ oracioũ y de gracias: co
nociendo y cõfessando que por su pecado era perdido y cõde-
nado desde su nacimiẽto. Y que los trabajos desta vida/ y los
sudores y exercicios ỏ sus manos eran yra de dios y maldicioũ
de su pecado. Y que por medio ỏ Jesu christo vnigenito hijo
suyo redẽptor y señor nuestro se ha buelto todo al reues: que
su pecado es perdonado: y la cruz y trabajo de su destierro es
tornada en bendicioũ: si el la quiere sufrir en paciencia y en fe y
amor del señor. Y q̃ de aqui conozca quanto deue a aquel que
no solo lo sustẽta y lo bẽdize ẽlos trabajos deste mũdo/ mas
al fin dellos lo espera cõ quietud y holgança que nunca ha de
tener fin. Y ciertamente aq̃lla es verdadera fiesta: y dõde ver
daderamẽte se huelga: enla qual se hizieren tales cõsideracio
nes tan dulces y tan sabrosas: y de dõde tanta recreacioũ y des
canso se lleua para el trabajo ỏlos otros dias. Y agora se en-
tiẽde mejor lo que al principio se dixo: que aun q̃ este manda-
miento parece q̃ solamente cõtiene las obras que pertenecen
al culto y hõra de dios: tiene tambien doctrina y enseñamien
to de todas las obras del hõbre. ¶Pues en semejantes dias se
haze vna como pulsion de doctrina ỏ conocimiento y aliuio
para todos los trabajos/ y todas las obras en que el hõbre
ha ỏ passar esta vida. ¶Grandes mysterios tiene este manda-
miẽto muy spirituales y muy puechosos. Y grandes secretos
estan aqui encerrados: el q̃ estuuiere exercitado en la guarda
deste mandamiẽto los alcançara: porque ay muchos q̃ luego
quieren saber y poner en obra las cosas muy subidas de el pi
ritu y de grandes sentimiẽtos: dexando ỏ cumplir lo que los
mandamientos ỏ dios ala letra y claramente pidẽ. Y no solo
dexando lo ỏ cumplir/ mas siẽdo muy inabiles para las tales
obras/ y aun burlando dellas y teniẽdolas en poco. ¶Venga-

mos a dezir agora las obras cõ que este mandamiẽto se guarda y las cõtrarias cõ que dexa de ser guardado. Las obras dẽste mandamiẽto son oyr la palabra de dios: fauorecer al ministerio della: vsar dlos sacramentos rectamẽte: puocar a otros cõ su buen enxemplo: cõcurrir enlos dias dela fiesta al oficio diuino/tener exercicio de oraciõ/de obras de caridad: y de sanctos y buenos exemplos. Las obras cõtra el son: menosprecio de la palabra de dios/delas publicas cerimonias. No vsar de los sacramẽtos: vsar indeuidamente dellos. Instituyr religiones vanas y supersticiosas. Dar malos exemplos el dia dla fiesta para que otros no hagan lo q̃ son obligados en semejantes dias. Hazer obras seruiles que embaraçan y empiden al hombre para hazer aquello a cuyo fin principalmẽte la fiesta es instituyda. Que diremos de muchos/que aun que eñl dia dla fiesta no trabajen ni dexẽ de oyr missa: vemos quan mal oyen la missa y quan sin fructo/y quan peor el sermõ. Y aquella hora y aun lo mas dl dia se les passa en vanos pẽsamientos/ẽ feos y torpes exemplos/en dar ẽ todas sus cosas grãdes muestras de su locura: en juegos: en blasphemias: en glotonerias y en otras muchas cosas que estan por nuestros pecados tã publicas y sabidas que no es menester q̃ yo aqui las repita. Lo q̃ podemos aqui dzir es que aun q̃ a aquellos tales la yglesia no los castigue: porque parece que cumplẽ cõ lo exterior dste mãdamiẽto: tienen otro juez que los castigara: y a quien darã cuẽta del spiritual cumplimiẽto dela sanctificaciõ dla fiesta.

Del quarto mandamiento dla ley: y primero dla segunda tabla. Capitulo. xxvij.

Del quarto mandamiẽto comiença la segunda tabla: enla qual el hõbre es enseñado en como se ha de auer cõlos otros hombres: que respeto les ha de tener: que obras ha de hazer y de quales se ha de guardar para no ofender los. Y porq̃ lo prin

cipal q̃ entre los hombres cõserua la paz y el orden que Dios les ha puesto: es la obediẽcia: y sin esta ninguno otro bien podria tener lugar: comiẽça a tratar della el quarto mandamiento y primero ẽsta segunda tabla: enel qual el señor nos mãda que hõremos a nuestros padres. Y porque este vocablo honrar tiene muy grande significaciõ: manda se nos aqui: que no solo les tẽgamos obediencia assi liuianamẽte/ sino que les tẽgamos vn grande respecto y acatamiẽto: como a instrumẽtos a quiẽ dios escogio para dar nos ser eneste mundo. Y assi nos auemos ẽ preciar y cõtẽtar ẽllos/ de qualquier linage y condiciõ que sean: como ẽ cosa dada y escogida ẽla mano de tal señor: y para tan grandes fines y efectos. Auemos los ẽ socorrer en sus necessidades y trabajos si por caso cayeren enellos: sufrir los cõ grande amor y paciencia: si alguna vez nos fuerẽ dificiles y enojosos. Porque eneſta hõra que aqui se nos pide se encierra vn singular agradecimiẽto que auemos ẽ tener a nuestros padres: y vna paga ygual ẽlo que por nosotros hizierõ. Ellos nos engendrarõ y despues de dios nos dieron el ser: criarõ nos y sustentarõ nos con grande trabajo y cuydado y cõ mucho sufrimiento de nuestra niñez y ẽ nuestras ygnorãcias y pesadumbres. Justo es q̃ reciban de nos otros ygual y aun mayor beneficio si mayor lo pudiesse auer que el ser que ẽllos recebimos. Que como ellos nos amarõ los antemos: como tuuierõ grande cuydado de nosotros assi lo tengamos dellos/ que los sustentemos como nos sustentarõ: y que tengamos siempre enla memoria quantas cosas nos sufrierõ: y con quanto amor y paciencia. Y conozcamos q̃ ningun trabajo: niguna pesadumbre nos pueden dar cõ su pobreza: cõ sus enfermedades: cõ su condiciõ/ o con su edad que pueda ygualar cõ el que nosotros les dimos: y cõ todas las ygnorancias y porfias y desuarios que suelen acõpañar la primera edad en que nos criarõ: y que sobre todo reuerenciemos eñllos aquella superioridad que dios quiso q̃ tuuiessen sobre nosotros. Pues

se aqui pregũtar si este mandamiento se estiende a otras perso nas algunas: o solamente comprehende a los padres natura les. ¶Responde se enel capitulo siguiente.

¶A quales personas se ha d̃ esteder lo q̃ pide el q̃rto mandamiento. ¶Capitulo. xxviij.

COmo este mãdamiento sea de obediencia: y no de qualquier obediencia: sino d̃ aq̃lla que es me nester para cõseruar el cõcierto y paz que Dios tiene puesta: y pide que aya ẽtre los hõbres: cla ro esta q̃ se estendera a todos aquellos que para este fin son superiores y como padres. Y assi auemos d̃ enten der que eñste mãdamiento esta mandado que hõremos y obe dezcamos a nuestros superiores todos. Que los vassallos obe dezcan a sus reyes: a sus señores: a sus ministros: y sus justicias. ¶La muger al marido: los sieruos al señor. ¶Los discipulos hõren y sean agradecidos a sus maestros: y todos estos alos perlados y ministros d̃la yglesia: por quiẽ son encaminados y enseñados para el conocimiẽto y seruicio de dios: porque todos estos tienen razõ y oficio de padres para con los otros. ¶Los principes y ministros d̃la justicia nos sustentan en paz y en cõcordia. El perlado parece que engendra d̃ nueuo al subdito enseñandole fe y conocimiento d̃l seruicio del señor. El maestro parece que da vno como nueuo ser al discipulo. El señor es como padre d̃ su familia. Y assi se puede yr discurriẽdo por todos los d̃ mas. Y por esto no solo seles deue hõra y acatamiento d̃ exteriores cerimonias: mas tambien d̃ lengua de comedimiẽto de reconocer la superioridad y ventaja que dios les quiso dar: de no perseguir ni infamar sus faltas si algunas les conocieremos: d̃ tener respecto y estima al oficio y cargo que tienẽ. Assi queda satisfecha la pregunta. Y aũ que esta materia se podria assaz dilatar y no sin mucho puecho/ no sere suno muy breue en dezir mi parecer acerca d̃lla/ pues

el tiempo no da lugar a otra cosa. Ya se apunto la razõ/porque todos aq̃llos que nombramos son cõprehendidos en este mandamiẽto: que es por la ymitaciõ y razõ que tienen de padres. Y assi la hõra que este mandamiẽto dize que se les deue/tiene tres grados. El primero es que auemos d acatar y estimar en mucho la presencia d dios en ellos/dando le muchas gracias por tal ꝓuidencia y misericordia/como vsa cõ nosotros en dar nos aquellos por sus ministros. Porque todos los que dixímos no son sino vnos ministros dl señor: q̃ representa su presencia: su auctoridad y su fauor: y a quiẽ el ha cometido sus vezes. Porq̃ el oficio de dios es darnos ser: hazernos merced d conocimiẽto d fe y d amor para cõ el mismo: dar nos sustẽtamiẽto en esta vida: industriar nos pa el remedio de nuestros trabajos: administrar nos paz y justicia: delo qual todo el haze ministros a aquellos de q̃en hezimos minciõ. Y assi seles ouia el ꝓmer grado d hõra q̃ yo dixe: como aq̃llos q̃ representa la bõdad y presencia dl señor: y esta auemos de reuerenciar en ellos: y tenerla siempre ẽ nuestra memoria. El segundo grado d hõra que a estos todos seles deue es obediẽcia como a personas a quien Dios dio dignidad y superioridad sobre nos otros: y dones d sabiduria y d poder: y delas cosas d q̃ tenemos necessidad. Y suplicar le que siempre los embie tales que hagan el oficio para que son embiados: que los cõserue y guarde como a instrumentos y ministros d su ꝓuidencia. El tercero grado de hõra es no diminuyr su auctoridad: infamãdo los por los defectos q̃ en ellos conocieremos o a nosotros se nos antojarẽ. Antes conocer que si faltas ay en ellos/nuestros pecados y ofensas han merecido que no los tengamos mejores: y sufrir los en paciẽcia como a cruz puesta por mano del señor sobre nuestros ombros para auiso y castigo de nuestras maldades. Y ciertamẽte importaua mucho que este precepto/por ser (si bien lo cõsideramos) general a toda obediẽcia: fuesse muy tratado y muy enseñado a todo genero de hõ

bres. Mas q̃ero acabar cõ dezir solamẽte vna cosa: y es q̃ assi como este precepto pide obediẽcia a toda manera y suerte de hõbres por la forma y manera que auemos ỏclarado/assi por vn secreto camino pide a todos los superiores la manera en que se han de auer cõ los subditos. De manera que no es menos obligado a este mãdamiento el padre al hijo: y el superior al subdito: y el marido ala muger: y el señor al sieruo: que por lo cõtrario/aun que por otra cõsideracion la qual esta encubierta enel mismo mandamiẽto. Porque quando se dize q̃ el hijo hõre y obedezca al padre: entiendese que es por razõ ỏl oficio que el padre tiene para cõ el hijo/que es no solo ser padre natural: mas tambiẽ tener cuydado de su criança y de sus costumbres: de exercitarlo en virtud y conocimiẽto de Dios. Dõde claramente hablando cõ el hijo sele pide al padre oficio ỏ padre: y en pedir al subdito que obedezca y hõre al perlado: se le da a entẽder al perlado los donesque ha ỏ tener para ser perlado. La diligẽcia: la sciencia y el zelo que se ha de hallar enel pasto: ỏlas animas que tiene a cargo. Esto es lo que tambiẽ a el sele pide eneste mandamiento: lo qual sino tiene: sepa q̃ no es llamado ỏ dios para tal oficio. Por este mismo camino se le pide al principe lo que se requiere pa el gouierno: para la justicia y la paz ỏ sus vassallos. Y al ministro dela justicia la sciencia y guarda ỏlas leyes: la fiel execuciõ ỏ la verdad. Por este camino podriamos yr discurriẽdo por el marido pa cõ la muger y por todos los estados. Mas porq̃ passemos adelante: y porque esto basta para quiẽ aficion tiene ỏ guardar los mandamiẽtos de dios: acabaremos cõ contar en breue suma algunas ỏlas obrasque este mandamiento requiere: y los pecados que cõtra el se cometẽ como se ha hecho enlos otros mandamiẽtos. Las obras deste mandamiẽto son las que en suma se hã dicho enla explicacion ỏl: que es: no solo tener exterior acatamiẽto: mas tambien interior alos padres naturales: alos espũales y ministros ỏl euangelio. A

los principes y gouernadores d̃la paz ⁊ justicia tẽporal. Las mugeres a sus maridos: y sieruos al señor. Porque todos estos son ministros d̃ su ꝓuidencia: los obedezcamos hasta ẽ tãto que manden cosa cõtra el seruicio suyo: porque en mãdando esto: luego dexã de ser sus ministros. Dõde mas claramente se entiẽde quanto quiere dios que los hõremos: quando no mandan cosa cõtra su seruicio. Pecan contra este mandamiẽto los que menosprecian a sus padres. Los que se afrẽtan d̃l linage o baxeza dellos. Los que los niegã por hazerse d̃ otro linage/o por otro q̃lquier interesse. Los q̃ no los obedecẽ ẽ lo que justamente mãdan. Los que les respõden desacatadamẽte. Los que en presencia o en ausencia hablã mal de ellos. Los que descubrẽ sus faltas. Los que burlan y escarnecẽ dellos. Los que menospreciã sus razones y auctoridad. Los q̃ los desamparã enlos trabajos y necessidades. Pecan los subditos que menospreciã las leyẽs d̃los superiores: que les niegã los tributos que se les deuen: o los defraudan enla paga d̃llos. Los que los infamã y son causa q̃ el pueblo los menosprecie. Los que son sediciosos y alborotadores cõtra ellos. Con estos mismos pecados quebrantan la guarda deste mãdamiẽto los que los cometen contra los ministros d̃la yglesia. Todo esto se entiẽde segun la parte d̃la auctoridad ⁊ juridiciõ que tiene cada vno sobre su subdito. Porque en vna manera es la d̃l marido con la muger: en otra la d̃l maestro conel discipulo: en otra la d̃l padre conel hijo: aunque a todos generalmẽte se les deue acatamiento y gratitud. Y si algunas diferẽcias ay d̃ vnas obediencias a otras seran muy ligeras d̃ conocer al que tiene aficiõ a guardar el mandamiento d̃ Dios. Los superiores pecã si no guardan la regla que enel principio dixe. El padre que no tiene cuydado d̃ criar a su hijo/que no lo ama como a fruto q̃ dios le dio: que no lo encamina ⁊ industria a que obedezca los mandamiẽtos d̃ dios. El principe que poue injustas leyes/que no haze executar las justas/que

con tirania toma lo que no le deuẽ los subditos: que permite malos ministros: que se dera corrõper por fauores: por grãgo por ỏsamor: por dadiuas o por intereses. ¶Por estos mismos caminos ofendẽ los otros ministros. Y ỏ aqui se vee por que manera lo quebrantan los perlados ecclesiasticos menospreciãdo la sciencia que hã menester para el gouierno ỏ sus ouejas: permitiẽdo que seã mal apacentadas: teniendo mas cuydado ỏlos bienes tẽporales que ỏlos spirituales. Lo dicho me parece q̃ basta para el entẽdimiẽto ỏste p̃cepto.

¶Del quinto mandamiento de la ley. Capitulo. xxix.

EL quinto mandamiẽto es. No mataras. Este tiene su razõ y orden como los otros q̃ auemos dicho: porque propriamente tras el mãdamiento ỏla obediencia viene el que nos ẽseña lo que en particular deuemos hazer cõ todos los hõbres ỏ qualquier suerte y cõdicion que sean. Y porque lo que los hombres mas amã y mas estiman ỏlas cosas deste mũdo es la vida: por esso se pone este mãdamiẽto enla delantera/en que nos mãda q̃ a niguno ỏ nros proximos quitemos la vida por nuestra ppria auctoridad. ¶Porque el que es ministro ỏ la justicia puede por auctoridad ỏla ley o ỏ su superior quitar la vida a otro. ¶Mas esta no es particular vengança ỏ alguno sino ỏ toda la republica: ala qual cõuiene castigar y quitar ỏsi los malos y perjudiciales miembros: que peruierten enella la paz y la justicia y seruicio de Dios. Estos son justamẽte castigados: porque quebrãtan y menospreciã el quarto mãdamiento ỏla obediencia que agora dixímos/con grande desassosiego y daño ỏla republica/y ỏlo que dios quiere y ordena: y desta manera ỏ matar no habla nuestro mãdamiẽto/porque esto se encierra ẽla pena que merecẽ muchos ỏlos que quebrãtan el quarto y primero ỏsta segunda tabla. Enese so

lamente se trata de la particular vengẽça/que muchas vezes los hõbres por su propria auctoridad quieren tomar. Por este mãdamiento no solo es prohibido matar al hombre exteriormente:mas tambiẽ los afectos y passiones ỏl coraçon: de dõde se suele recrecer la volũtad y obra ỏ matar: porque phibido el efecto es vista ser prohibida la causa. Las passiones de dõde procede la voluntad o obra ỏ ser homicida son: Ira/ Soberuia/Inuidia/Auaricia/Desseo ỏ vengãça/o ỏ otros intereses a que nuestra mala inclinaciõ nos atrae. Todos estos malos afectos son por este p̃cepto prohibidos:como causas y despertadores ỏ tan mala obra como es el homicidio. Y porque ỏ tan malas causas ningunos efetos pueden nacer que tambien no sean malos. Son tambien vedados por esta misma razõ la infamia de mi prximo/el hablar ỏ manera q̃ atraya a otros en ya o menosprecio ỏl. Finalmente nos obliga este mandamiento a que ni cõ obras/ni con lengua/ni cõ ocasiõ ni voluntad/seamos perjudiciales o dañosos alos hõbres. La rayz y fundamento ỏl mal que ỏ vn hombre viene a otro nace enel coraçõ:de alli se encamina ala lengua y alasmanos:y a todas las otras obras por donde el hombre es maltratado ỏ su prximo. Por esta razon auemos de entender que principalmẽte son phibidas eneste mandamiento todas qualesquier passiones que puedẽ encaminar el coraçon del hombre a qualquier daño y perjuyzio ỏ otro. Quiere Dios entre los hombres grãde concordia y amistad:y grãde liberalidad y largueza ỏlos vnos para los otros. Porque como todo el mundo sea criado por causa ỏl hombre/y el mismo mũdo no sea sino vn trasllado y muestra ỏl amor y dela beneficencia de dios/en ninguna otra cosa mas se puede conocer este amor/y esta liberalidad y largueza ỏ dios/que enla paz y enla cõcordia ỏlos hombres/que el crio para ser conocido eñllos. Por que con ella dan a entẽder que son sieruos y vassallos de vn mismo señor:que reconocẽ vna misma fuente y origen ỏ todos

tis bienes. Y por el contrario cõ la discordia y enemistad parece que quieren dezir/que no son todos ó vna casa/ni biuen debaro ó vna misma obediencia: pues no imitan todos a vn señor: ni le parecẽ en la paz para que los crio/ni en la magnificẽcia que cõ todos ellos ha vsado. De aqui es que los que mas procurã por la cõseruaciõ ósta paz/y mayor paciencia tienen/porque no sea ól hecha ni rompida/mas ciertos y mas conocidos sieruos son ól señor. Y assi testifica dellos nuestro redẽptor en el euangelio. Bienauẽturados los pacificos: porque estos seran llamados hijos ó dios. Bienauẽturados los mansos: porque ellos posseeran la tierra: dando a entẽder q̃ estos solos responden y aprouechã como verdaderos hijos. Estos dã testimonio ó quien los crio eñl mundo: representãdo aquella bõdad/aquella paz y concordia que se requiere que tẽgan los hijos ó vn mismo padre y de tal padre. Ellos solos vsan ól dominio ól a tierra segun la condiciõ y fin para que les fue entregada. Y assi los que rompẽ y menospreciã esta paz/y q̃ ninguna cosa quierẽ sufrir ni hazer por respeto de la conseruaciõ della: son como deshazedores y afrentadores ól a obra ó dios: y dados y sentẽciados por enemigos suyos: porque en quanto en ellos es: borran y deshazẽ el traslado con que dios en este mundo mas representado y conocido es. Este mandamiẽto/aunque vaya dado por via ó negacion: diziendo. No mataras: sigue se del manifiestamente que incluye en si afirmaciõ porque phibiendo los malos afectos ól coraçon q̃ son en perjuyzio del primo/es visto pedir buenos y prouechosos afectos para el mismo: y phibiendo malas palabras y obras: es visto pedir las buenas. Y assi las obras óste mandamiẽto por la parte afirmatiua son buẽzelo ól os bienes de su prorimo: pdon ó todas las injurias/paciencia y sufrimiento en ellas: socorro en las necessidades: rogar a dios que lo ampare y fauorezca en los bienes ól cuerpo y ól anima. Señaladamẽte en este mandamiẽto es encomẽdada la paciencia: sin la qual no se

puede cõseruar la paz: y cõcordia entre los hombres. Pedir al señor socorro para todo esto: porq̃ el coraçon humano ó su ppria raz y naturaleza es soberuio y mal sufrido y amigo ó verse vẽgado. Suplicarle con toda humildad/que para este caso haga nro coraçõ tan largo como el lo pide: que nos ó mã sedumbre para cõ nros primos: estudio y diligencia de paz y cõcordia conellos mismos: largueza para menospreciar todo aq̃llo que enesto pusiere estorbo. Que no ómos mal por mal: sino q̃ antes por el mal demos bien. Que roguemos por nuestros enemigos: y q̃ confiemos ól a gran bõdad y misericordia ó dios q̃ los ha ó conuertir y encaminar a buẽ fin. Las obras deste mismo mãdamiento por la parte q̃ es negatiuo: o para hablar mas ppriamente aq̃llas por donde el es quebrantado y menospreciado son: yra y renco: conel primo/ Inuidia/ ósseo ó alguna vẽgança: palabras injuriosas en ausencia o ẽ presencia: escripturas con q̃ lo infamen y afrentẽ. Ser caluniador ó sus palabras/o ó sus obras: ser malsin pa contra el/dar consentimiẽto o consejo para ello: poderle socorrer en sus necessidades y no hazer lo. Pecã cõtra este mandamiento los q̃ hazen hechizos o dã beuedizos: ó donde se recrece daño para la salud o juyzio ólos hombres. Las madres q̃ matan enel viẽtre a sus hijos/o hazẽ cosas con q̃ estoruan el concebimiẽto ó llos. Los q̃ se matã a si mismos por malos regimiẽtos o por gula y desenfrenamiẽtos/o por otras porfias o supsticiones acelerã su muerte: o cortã miembros ó su cuerpo. Los ministros ól a justicia q̃ no por solo zelo de ella: sino con crueldad y menospreçio ólos pobres la ponẽ en execuciõ.

¶ Del sexto mãdamiẽto ól a ley. Capi. xxx.

EL sexto mãdamiẽto es. No cometeras adulterio. Es negatiuo como el passado: mas tiene tambien su afirmatiuo. La cosa que despues ól a vida el hõbre mas estima y ama es la muger q̃ tiene consigo

juntada por matrimonio: y assi lo muestra la experiẽcia en todos aquellos hombres q̃ no desuarian dela razon. Este amor mando dios q̃ uuiesse entre el hombre y la muger: y puso grã de inclinacion y grãdes prendas para ello. Porque ó ninguno haze tãta confiança el hombre como ó su propria muger/y la muger de su ꝓpio marido. No solo tienẽ la vida y la casa jũtos/mas todos los bienes y trabajos son entre ellos comunicados y como vnos: y sobre todo la ygual parte q̃ tienẽ en los hijos si dios se los da. De aqui es que despues ó quitar la vida al hombre: la mayor injuria que sele puede hazer es tomarle su muger/o ala muger tomar le el marido. Porque esquebrantar y deshazer aq̃lla grande amistad y gran fe que entre ellos ay. Por esto este mandamiẽto ó no cometer adulterio se sigue luego tras el otro de no mataras. Y assi como el q̃brantamiento ól otro es grande menosprecio ól a obra ó dios: assi lo es este ól a fe que el q̃so que uuiesse entre el hombre y la muger. De la certinidad que a cada vno dio para q̃ conociesse su ꝓpio hijo: y tuuiesse cargo del como ó cosa tan suya y del sacramẽto grande que por esto essignificado que es el spiritual matrimonio de entre x̃po nuestro redemptor y la yglesia que el redimio. De todo esto haze burla y escarnio el q̃ quebrãta este mandamiẽto. Basta esto que auemos dicho paraque entẽdamos quan grande mal es no guardar este mandamiento. Mas es menester que passemos mas adelãte: y digamos si solamẽte es defendido por este mandamiẽto tomar la muger agena o el marido ageno: o tãbien otras cosas por donde los hombres algunas vezes vemos que hã cometido fealdades y torpedades. Por esto comẽce a ỏzir que este mandamiento aun que es negatiuo cõtiene en si vn afirmatiuo: y segun ambas maneras se ha ó cõsiderar para ser biẽ entendido. Porq̃ quando se ꝓhibe el adulterio/ꝓhibese por el consiguiente la rayz dõde esta mala obra nace: como dire eneste otro mandamiento ó no matar: porque si la rayz no fuesse mala/no se da-

ria por malo el fructo q̃ della sale. Y quien auisa que se guarden ól fructo como de cosa mortifera y pestilẽcial: da a entender la maldad que la raẏz en si tiene. Y assi digo que eñste mãdamiẽto es ꝓhibido el animo q̃ es mal inclinado y cõsentidor ó cosa desonesta y fea. Y assi es vedada aquí toda obra y todo consentimiẽto con que la honestidad y limpieza es q̃brantada: de qualquier manera que sea. Porque es vedado todo desenfrenado apetito: y todo aquello q̃ fuere encaminado/o o tuuiere semejança o rastro ólo que solamente es permitido a los que está juntados en legitimo matrimonio. Y assi eñl mãdamiẽto afirmatiuo que este negatiuo cõsigo trae: se nos ómãda en este caso toda limpieza ó cuerpo y ó anima. Porque como el anima sea casa y posada de dios: y el cuerpo lo sea del anima/quiere el que todo ello este sanctificado a su seruicio/ y limpio y puro como cõuiene a casa donde tal señor dize que quiere morar. Por esto en este mandamiẽto se nos demandã castos y limpios pẽsamientos. La vista y todas las muestras que ó nosotros saliere. Las palabras que hablaremos/las conuersaciones que tuuieremos todas cõ honestas señales y exemplos. Y que no demos ocasiõ que por nuestra culpa y ó̃ cuydo juzgue nadie otra cosa de nosotros. Y estas son las obras por donde este mandamiẽto es guardado por la parte ó su afirmaciõ. Diremos las otras por donde es menospreciado y rompido: q̃ seran las cõtrarias ólas que agora dirimos. Las obras contrarias a este mandamiẽto son pensamientos torpes: hablas encaminadas a ello: muestras o mirar desonesto. Tener trato o cõuersacion con gente que liuianamẽte es atrayda a semejãtes platicas. Dar les ocasion a alguna liuiãdãd: dar consentimiẽto en semejantes cosas: fauorecer las o ó rar las ó estorbar. Pecan contra este mandamiẽto las madres y padres que no dã grande exemplo ó honestidad a sus hijos: que no põ diligencia en guardar los. Las que deran a sus hijas andar desmandadas por donde seles puede recrecer in

conuenięte alguno. Los que tienen subditos debaxo ó su mano: y en este caso no tienē la vigilancia sobrellos que es menester. El marido que con su ꝓpria muger vsa desenfrenada y illicitamēte: no segun la reuerencia que el matrimonio lespermite. Los que por comidas y regalos derā crecer en su cuerpo las fuerças y tirania ó su ruyn apetito. Los q̄ vsan de galas y otras semejātes cosas para este fin para parecer bien y ꝓuocar en si o en otros estas tales locuras. Los q̄ hazē lo mismo con musicas: cō scrituras de vanidades. Los q̄ las componē y escriuen. Los hypocritas que ōbaxo ó palabras santas y ó cosas ó religion encubren y crian pensamiētos feos y con tales achaques tienē conuersaciones y compañias peligrosas. Pecan tambiē grauemēte los que por alguna compañia o conuersaciō sufrē que aya escandalo y infamia dello entre la gente. Porq̄ en este caso no basta tener vno limpio su coraçō: sino que es menester q̄ en quanto en si es/ esto rueel perjuyzio ó su fama/ o dela agena. No quiero que por agora gastemos mas tiēpo en esto: ó tal materia limpia y castamente cō uiene tratar: sin meter nos en otras torpedades de q̄ muchos hazē muy grandes y muy largas platicas y muy sin ꝓposito y muy sin ꝓuecho. Porque por nros pecados mas se sabe ōllo que es menester: y solamēte hablar en ello es afrenta. Dicho queda en suma lo que haze al caso y encarecido la vigilancia q̄ en este caso todas las gētes deuen traer sobre si/ por ser la flaqueza humana tā grande: y los peligros tantos y tā ala mano. Lo de mas sepan los confessores para quando fuere menester. Passemos al septimo mandamiento.

El. vij. mādamiēto ōla ley. Capi. xxxj.

El septimo mandamiēto es. No hurtaras. Este tā bien es negatiuo: y tiene su afirmatiuo: siguese ē orden tras este otro ó que agora dizimos. Porque ós pues ōla muger lo q̄ mas ama el hombre son to-

dos los otros bienes: como son los hijos y los bienes temporales: y lo que parece q̃ va en compañia desto. Por esta razõ en̄ste mandamiẽto se nos dize: que no tomemos a otro lo que es suyo. En esto tiene lugar la misma razon q̃ en los otros mãdamiẽtos dixe para mayor y verdadera explicaciõ dellos. Y es que prohibiẽdo el hurto se sigue luego que son tambien prohibidas las rayzes de dõde sale el hurtar. Esta es la auaricia: la cobdicia ỏ las cosas agenas: la inuidia dellas: el menosprecio ỏ quien las tiene. Y por el cõtrario se nos manda la disposicion que en este caso en nuestro coraçõ auemos de tener/que es el mandamiẽto afirmatiuo que el negatiuo trae en su compañia y lo presupone. Esta disposicion es vna buena y larga voluntad ỏ alegrar nos de los bienes ỏ nuestro prox̃imo: que seamos en esto sanos y liberales: y q̃ estemos tan leros de pesar nos ỏ los bienes agenos: que estemos aparejados pa dar ỏ los nuestros quando ocurriere la necessidad. Quien esta disposiciõ tuuiere/tiene aparejo muy facil para el cumplimiento ỏ las obras deste precepto por la parte que encierra en̄si vn afirmatiuo. Las obras cõtrarias a el son tomar alguna cosa de la haziẽda agena contra la disposicion y mandamiento de las leyes. Robar los hijos agenos: sosacarlos y persuadirlos para q̃ hagan alguna cosa mal hecha/o que no obedezcan a sus padres. Recebir ỏ llos alguna cosa estando en poder ỏ los padres o tutores. La misma cuẽta es de los siervos y mugeres casadas. Pecan contra este mandamiẽto los que no obedecen las sentencias ỏ los juezes que tienen auctoridad de juzgar. Los que traẽ pleytos injustos. Los que injustamẽte los dilatã. Los que encubren las scripturas: y el camino por dõde se podria saber la verdad. Los que son cõsejeros y ministros ỏ llo. Los que alegan mentira y falsedad y se aprouechã della. Los que no pagã cumplidamente las rentas ỏ los prĩcipes y de las republicas: los diezmos ỏ las yglesias. Los señores que no pagã a los criados o les dilatan las pagas con

daño y detrimẽto dellos. Los que no pagã a tiempo o lo alargã: o pleytean por traer alos otros a tales cõciertos que pierdã delo que seles deuia. Los principes que tiranicamente lleuã lo que no seles deue: que no emplean lo que justamẽte seles deue en aquello para que es. Lo mismo dellos perlados ecclesiasticos. Pecan los juezes o ministros d oficios publicos/q̃ lleuã mas derechos delo que seles deue o vsan d artes y maneras por donde los otros se los den. Los que falsan o mezclã las cosas que venden/o dan vno por otro/o no tal qual duia de ser conforme alas leyes que sobre ello estã puestas: con palabras/con pesos y medidas falsas y d otras muchas maneras. Los que vsan d contractos vsurarios ỹ injustos. Los q̃ contra derecho y verdad votã en cabildos: en juyzios o ayuntamientos. Los que admitẽ personas indignas/o las prefieren a otras para oficios ecclesiasticos o seglares. Los juezes que permitẽ malos oficiales que dañan lo que hazen o lo menoscabã: porque estos son todos ladrones della republica. Assi lo son los que lleuã salarios della republica o dellas personas de lla por cargos para los quales ellos no son suficientes. Los hypocritas: los que cõ fingidas sanctidades: con milagros falsos o cõ mentiras y vanos induzimiẽtos y muestras engañan la gẽte simple: y comẽ la limosna que auia de ser dellos pobres. Y segun la cosa es d mas calidad o de mayor importãcia: assi sera mayor el pecado y el hurto. Pecã los que con palabras o otras maneras quitã a otro la fama y son causa que no alcãce lo que pudiera alcançar por la mala obra dellos que lo estoruaron indeuidamente. Pecã assi mismo los que no socorrẽ la necessidad d su prorimo quando lo veẽ enella: porque tal puede ser la necessidad que sea quitar le su hazienda. Porque en aquel tal caso como cosa ppria sele deuia: y no era el q̃ le auia de socorrer/sino vno como depositario para ꝓueer le en viẽdole en tal necessidad. Finalmente pecã contra este mandamiento los que desconfiã dela verdad dela bõdad y misericor

dia ó dios: por dõde vienen a socorrerse y remediarse por malos medios y malos cõsejos. Porque ó aquí nace el hurtar: y el querer vsurpar lo ageno por tantas y tan malas maneras. Aun que acerca ó̃ste mandamiento no vuieramos dicho sino esta postrera razon: bastara para lo entẽder. Porque ciertamẽte este demasiado cuydado que tiene el hombre pecador ó su honra: y ó̃lo que ha menester: y delo que ha ó dexar a sus herederos: es la fuẽte de donde mana tanta cobdicia: y tantos y tã graues males. Que si el se confiasse verdaderamente de la palabra que dios le tiene dada: ó su sabiduria: de su prouidencia y ó su misericordia/entẽderia y ternia por cierto que dios lo sustẽtaria: y lo remediaria en sus necessidades: con solamẽte que el vsasse ó̃ licitos ꝛ justos medios. Y qualquiera cosa que en esto le sucediesse/aun que el por entõces: no alcançasse a entenderla cumplidamẽte: la ternia por buena como a cosa guiada por el consejo ó̃l señor: y salida ó̃la mano ó su verdad y misericordia. Mas como los pecadores y mũdanos tienẽ por mejor acertado su cõsejo que el de dios: escogen mas para si lo que ellos desean: que lo q̃ el les da/creen que al mejor tiempo les faltara. Que si vã por el camino ó dios ternan flaco sustẽtamiento: sus edificios ꝛ ymaginaciones que no durarã y daran consigo en el suelo. Por esto ponen les colunas de sus obras/afirmãlas cõ sus astucias ꝛ inuẽciones: creen que serã mas durables y firmes con sus vrdimientos y robos: que cõ lo que dios manda y permite. De aqui nace que no ay fidelidad entre los hombres: q̃ los superiores se desmandan tanto contra los inferiores/los inferiores contra los superiores. Que ni se guardẽ leyes/ni se tẽga respecto a verdad/ni justicia. Que ninguna cosa este segura ó̃la cobdicia y maldad humana. Que ni baste deudo: ni amistad para poner vn poco de freno en esto: ni la religiõ ó̃los templos: ni cosas sagradas para que no aya tantos sacrilegios publicos y secretos/claros y dissimulados: como hurtos ó̃la plaça y delas otras contra-

taciones y casas. Ya yo me yua desmandãdo a mas delo que el tiempo sufre: por tanto quede se para mas espacio y passemos al octauo mandamiento.

¶ Del octauo mandamiento d̃la ley: Capitulo. xxxij.

EL octauo mandamiẽto es. No hablaras cõtra tu ꝓximo falso testimonio. Este y los dos vltimos que se siguẽ son vna muy facil y clara exposicion d̃ todos los passados. Eneste se prohibe el daño q̃ viene de vn hombre a otro por respecto d̃la lengua. Esto tiene principal lugar enlos juyzios dõde se da gran fe al testigo y al juez: y los dichos d̃stos tienen grãde peso y auctoridad/ y depẽde d̃llos grande cosa para el perjuyzio o ꝓuecho delos hombres: assi enla vida como enla fama: como enla haziẽda. Por esta razõ es aqui mandado particularmẽte: que el hombre no diga falso testimonio cõtra su ꝓximo. Dize lo el testigo que falsa o caluniosa o mañosamẽte dize su dicho/ y por qualquier manera que sea es ẽcubridor d̃la verdad que deuria d̃zir. Dize lo el que lo presenta si lo entiẽde. El que selo persuade. Y el juez o ministro que lo sufre o lo dissimula si lo conoce. Dize falso testimõio el juez que tuerce la ley: que encamina maliciosamẽte las palabras para alguna d̃las partes: que no quiere ser informado dela verdad/ que no pone diligẽcia para saber la. Dize falso testimonio el notario que trastrueca las palabras: o no las pone/ o las pone d̃ otra manera que son dichas/ a fin que la verdad no sea sabida/ o por fauorecer mas a vna parte que a otra. Dize falso testimonio el principe o superior que no castiga tales maldades ni ꝓuee en quanto en si es para que no las aya. Y biẽ creo yo q̃ si los hõbres d̃l todo entẽdiessen q̃n graue es este pecado de dezir falso testimonio/ no andaria tan vulgar como por nuestros pecados vemos q̃ anda. Porque biẽ mirado es vn atre

nimiẽto contra dios mo assi de qualesquiera: sino ó dezir le q̃
miẽte:o hazer que sea tenido por mentiroso/que es lo mismo.
Quiero que se vea esto mas claramẽte para que mas de ver-
dad aborrezcã los hombres este pecado/y procuren que otros
lo aborrezcã. Dios es el sabidor ó toda verdad:y el sabe q̃en
la trata y quien no. El es vn oraculo a quiẽ auemos de acudir
que nos la diga:pues el es el verdadero juez ólla. Quiso el q̃
tuuiessemos en táto al hombre por ser hecho a su semejança/
y como lugar teniẽte suyo enla tierra/que nos diro y mando
que preg̃untassemos al hombre esta verdad que enlo q̃ alcan-
çasse ólla el nos la diria. Y assi quiere que al juez vamos pa-
ra saber la verdad ólla justicia/y que al testigo preguntemos
la verdad ó como passa el hecho: y assi ólos otros ministros.
Y estos dize el que dirá la verdad. Pues si estos a quien dios
me embia y me dize que está en su lugar/la encubren o la tor-
nã al reues:y ó verdad hazen mentira/y de mentira verdad/
esto no es querer hazer a dios mentiroso y ósmẽtir su verdad:
y el camino y ordẽ que el dio para que se supiesse: Mucho
mas pudiera dezir acerca desto: mas su tiempo se verna sien-
do dios seruido óllo:como creo yo que lo es. Este mandamiẽ
to se sigue ꝓpriamente tras este otro. Porque aqui se ꝓhibe
el daño que por palabras puede hazer el hombre a su ꝓximo.
Tiene tambiẽ su afirmatiuo. Porque pide simplicidad ó co-
raçõ:animo libre y desembaraçado ó toda malicia/y de todo
mal respecto:que a no faltar esto no auria falso testimonio.
Quiere dios que tẽgamos vn juyzio simple conque no senten
ciemos antes ó tiempo:ni echemos las cosas ala peor parte:
que cõ tener prudencia ó serpientes para huyr toda ocasion y
velar siempre sobre nosotros/tẽgamos juntamente para con
nuestros ꝓximos simplicidad de palomas:que sintamos los
trabajos ó nuestros hermanos:que fauorezcamos sus cosas:
que hablemos siempre biẽ dellos: y encubramos en quãto en
nos otros fuere sus faltas. Y assi eneste mandamiẽto negati-

tenció dello: y esta siempre es pecado mortal: si la intẽcion no fuesse ó tal manera encaminada: y el daño tan liuiano que lo escusasse. La segunda es quãdo ya que sea mentira: no es sino pa aprouechar a alguno: sin que ó alli resulte daño a otro/ni aya tal intẽcion: y entõces es pecado venial. La tercera manera es la mentira ó burla: que no es sino por plazer y no por daño ó nadie: y esta tambien es peccado venial/y lo mejor seria huyr lo: y la costumbre dello sabemos que suele encaminar otros vicios/y otras mentiras de mas calidad.

Del nono y decimo mandamiento dela ley. Capitulo.xxxiij.

Oras este se sigue el nono y decimo que es. No cobdiciaras la muger ó tu prorimo: y este es el nono: y el decimo es. No cobdiciaras su hazienda. Vã assi juntos porque la declaracio de ellos va por vn mismo camino: tanto que muchos dixerõ: que estas dos sentẽcias no hazian mas ó vn solo mandamiẽto: mas la yglesia tiene ya costumbre ó diuidir los: y de poner les numero ó diez. Alguno podria aqui dezir. Biẽ me parece lo que aueys dicho: mas quiero os pregũtar vna cosa q̃ podria poner escrupulo no solo a vos/mas a otros mas auisados enestas cosas que vos/y es que parece que estos dos mandamiẽtos son aqui demasiados. Porque el nono esta tratado y ó declarado enel sexto: donde es prohibido el adulterio: y el decimo enel septimo/donde se nos manda que no hurtemos. Y como alli vos muy biẽ dixistes: aq̃llos mandamiẽtos aun que son negatiuos incluyẽ en si otros afirmatiuos: y no solo pidẽ limpieza ó manos y ó obras ó fuera: mas tambien del coraçó. Que razon veamos days por donde se salue que estos dos mandamiẽtos vltimos no son superfluos. Respondo a esto. Verdad es que la sentẽcia ó estos dos esta metida enel sexto y septimo: mas no por esto se concluye q̃ estos dos sean sup-

fluos. La razõ es: que la rudeza del hombre para entẽder las cosas d̃ dios es tan grãde: y la inclinaciõ tan incitada y poderosa para contradezir las/ que es menester muy grãde y muy manifiesta declaraciõ: para que las entienda: y para que quede cõuencido/ y no pretenda ygnorancia/ ni busque escusas enellas. Por esta razõ se ponen estos dos vltimos mandamiẽtos: los quales son vna breue declaraciõ delos passados muy manifiesta/ y sin dubda o contradicion alguna. Porque aunque sea verdad: y la razon assi lo enseñe: que en aquellos mandamiẽtos sexto y septimo: y en todos los que auemos dicho: no solo se pida la limpieza delas manos y de las obras exteriores/ mas tambiẽ la d̃l coraçõ/ y nos obliguen a que no tengamos ni demos cabida enel a ningun mal consentimiento: antes lo tẽgamos fortalecido con muy buenos y sanctos pensamientos: aun que esto como comence a dezir sea assi ṽdad/ esta como secreto y encubierto: y no dize expressamẽte que tengamos limpio el coraçon. Porque como las obras exteriores son las que mas dañan y ofendẽ al proximo: y d̃ solos los pensamientos d̃ vno nunca otro recibiria mal: y estas tales obras son las que estã subjectas a nuestro juyzio/ y en que nosotros podemos sentẽciar: y no podemos entrar ni juzgar el coraçõ d̃l hombre: pusieronse en todos los mandamiẽtos que dela segunda tabla auemos dicho clara y distinctamente: porq̃ esta es la justicia que toca alos hombres/ y la que ellos conocẽ y piden. La otra que es d̃la limpieza d̃l coraçon que es justicia d̃ dios: que el la pide y el solo la conoce: y quiere q̃ aun que la otra baste para cõ los hombres: no baste para cõel: ponese algo mas obscura: y sacase por razon d̃ que dios no solo quiere que no seã ofendidos los hombres: sino tambien que delante los ojos d̃ su magestad no aya pẽsamiento feo ni malicioso: ni enemigo d̃ su ꝓximo. Porq̃ assi como los beneficios y obras d̃ que el nos haze merced/ salẽ d̃ vna larga y benignissima voluntad: llena d̃ amor y de misericordia: assi quiere que sean las

nuestras/sin que aya diuersidad o fingimiẽto entre las obras y el coraçõ. Mas como al principio dire:la rudeza delos hõbres es grande para tã grande cosa:y la inclinaciõ muy mala y facilmẽte buscara alguna excusa diziendo que el no entẽdia estas subtilezas/y que era pedir le cosas muy demasiadas/y que pues dios no las auia puesto distinctamẽte en sus mandamiẽtos:no era ỏ creer que obligaua a ellas:ni que ponia sobre nuestros ombros tã grande carga. Por esto en estos dos vltimos mandamiẽtos se le pone expressamente que no cobdicie la muger ni los bienes ỏ su prorimo. Dõde esta claro que se le pide limpieza ỏ voluntad y ỏ coraçon. Podria me mas ỏzir que direys a esto. Y es que parece que solo se pide esta limpieza para el sexto y septimo mandamiẽto ỏ no adulterar y ỏ no hurtar:sobre los quales parece que solamente hablã estos dos postreros ỏ no cobdiciar la muger ni hazienda ỏl prorimo. Que diremos ỏlos otros mandamiẽtos? No requieren tambien la limpieza ỏ coraçon? Digo que si requieren:y tambien hablan ỏllos estos dos mandamiẽtos. Delos ỏla primera tabla no ay que tratar que claramẽte piden pureza del coraçon:pues el primero entra diziẽdo que amemos a dios ỏ toda nuestra volũtad y ỏ todo nuestro coraçon. Pues los ỏla segunda tabla todos estã ẽcerrados eneſtos dos postreros:por que el decimo dize que no cobdicie el hombre cosa alguna de aquellas que son ppias de su prorimo. Pues quien no le cobdiciare quitar la muger/ni nada de aquello ỏ que Dios le ha hecho merced y dado selo por suyo:claro esta que ni le cobdiciara quitar la fama/ni la vida/ni la haziẽda/ni otra cosa alguna. De manera que en mãdar que este nuestro coraçon puro ỏstos dos malos apetitos:que son torpedad y deshonestidad ỏla carne/de qualquier manera que sea:y cobdicia ỏ cosas agenas:se nos mãda que lo tengamos puro en todos los mãdamientos ỏla segunda tabla. Y para que veays quanta razon ay enlo que auemos dicho:cõsiderad enel euãgelio las

opiniones que eneste caso los phariseos teniã: y vereys q̃ aun despues d̃ ser les tan notificados y tã repetidos estos dos preceptos: toda via creyã que bastaua cumplir los mandamientos de dios con las obras d̃ fuera: y que aunque vuiesse malicia enel coraçon/no por esso serian condenados: cõ que la tal malicia no saliesse a poner se en obra. De aqui nacia aquella arrogancia y soberuia grande que consigo teniã/de ver que los otros haziã obras que selas pudiessen ver ꝛ juzgar los hõbres por malas: y que ellos no las haziã: teniendo por cosa muy liuiana o d̃ ninguna tacha ni culpa la malicia d̃ su coraçõ de quien dios era testigo. Y por nuestros pecados aun agora que por la palabra y doctrina d̃ christo nuestro redemptor tãta luz tienen estas cosas: se halla toda via entre los hombres este maluado genero d̃ hypocresia d̃ muchos que enlas obras que se pueden aca juzgar tienen grãde vigilancia/grande cõposicion y concierto/y enel secreto d̃ su coraçon tienen grã d̃sconcierto y rebuelta d̃ ruynes intenciones: de soberuias: d̃ inuidias/y d̃ semejantes apetitos y desseos. Lo qual ellos tienen en poco con que no seã entendidos y condenados d̃l mundo: y no solo tienẽ soberuia desto para con los hombres: mas aun ꝑa con dios: porque les parece que todo aquello q̃ ellos tienẽ en su coraçon es vna nada o cosa muy liuiana d̃ ser d̃spachada y perdonada: que los otros lleuã camino d̃ ser ꝑdidos y ellos d̃ ser ganados: que la cuẽta para con los hombres es muy pesada: la que es solamẽte para con dios es muy liuiana: que si justos ay enel mũdo ellos son/que los otros son claramente malos. Que de inconueniẽtes se les recrecen de aqui a estos miserables hombres: quã mal tienen entendido la justicia ꝛ juyzio d̃ dios/que ciegos andan en sus caminos. De dõde viene que no se conozã/y que no pongan diligencia en desechar y vencer la maldad d̃ su coraçon: que no pidan a dios ꝑdõ d̃ su pecado tan v̄daderamẽte como se auia d̃ pedir. Ciertamente ligera cosa es alcãçar de dios perdon y misericordia

de sus culpas: si el lo pide ō verdad mas ha de estar desengañado: y tener por cosa sabida que tā de verdad lo ha de pedir el que tiene la malicia en el coraçon/como el que la tiene en las manos: y por tā condenado y pdido se ha ō dar por su parte y por todo quāto el merece. Es este tal menos escādaloso y menos dañoso para los primos y para la republica: yo assi lo confiesso: mas no se ha ō engañar por aqui/ni dexar de conocer que es abominable y condenado en el juyzio ō dios: saluo sino tiene en poco ser visto y conocido de dios/y en mucho/y por cosa muy rezia ser conocido ōlos hombres/como ala verdad lo piensan algunos. Lo qual que otra cosa es sino poca estima/blasphemia y menosprecio ōlos ojos de dios/y temor y reuerēcia delos hombres? Compara se el pecador con los que tienen maldades y pecados en las manos y en la lengua/y en las cosas exteriores que aca de fuera parecē: y no se auia ō cōparar sino cō los que no las tienen/ni en las manos: ni en el coraçō: ni en lo claro ni en lo secreto: que le parecē entō que juzgā los hombres/mas no en lo que juzga dios. Ni ha ō ser tan desconfiado ōla misericordia de Dios/ni de la eficacia ō su palabra: que no crea que ay muchos ōstos tales en quiē se executa y haze su obra: el mysterio del euangelio/y la sangre del redemptor. Estos ha de pēsar que son los justos y que el no lo es: y en el acatamiēto y memoria ōllos se auia de confundir y humiliar dentro ō su pensamiento. No quiero en esto alargarme mas/sino tornar a nuestra ōclaracion que me parece que basta para el entēdimiento destos dos vltimos māda/mientos. Aun qne no dexaré ō dezir dos cosas acerca dellos que se que agradarā y haran harto prouecho con ayuda ōl señor. La primera sea: que estos dos mandamiētos tienen vna cierta consideraciō sobre el sexto y septimo ō quien hablaua/mos: allende ōlo que es dicho/que sirue para mayor estensiō y entendimiēto dellos: y es que ēnstos dos preceptos se nos vedā vnos ciertos acometimientos que la justicia humana

no condenaria: y nos enseñan el vso ó la cierta y verdadera caridad. Quiero declarar lo por exemplos porque mejor se entienda. Claro esta que si vno contrata con otro: y solamente lo engaña en la mitad ó justo precio que el jñez no mãdara deshazer aquel cõtrato: ni que la parte agrauiada sea satisfecha: mas esto por la ley ó dios que esta dada en el vltimo mandamiẽto no ora ó ser pecado. Jtẽ ay vno q̃ no q̃ere hurtar la eredad ó su prximo: mas ó̃sea q̃ el otro sela vẽda: aũ q̃ el otro fuesse engañado y pdoso eñllo cõ q̃ el ganasse: o cobdicia verlo en tãta necessidad que sela vẽga a vẽder o empeñar. Y assi ay muchos hombres que procurã o ó̃sean las cosas agenas no hurtãdolas: mas alomenos sin tener respecto al daño que al otro se le podria recrecer ó̃llo. Muchos exemplos podria poner desta manera en pcurar los criados agenos: los hijos para casamiẽtos y otras cosas assi: sin tener cuẽta con las perdidas y afrẽtas en que trae a sus prximos cõ aquellas tales obras. Las quales el mũdo y la justicia humana no sentencia por hurto: y ala verdad son contra el decimo mãdamiẽto: que verdaderamẽte estrecha la cobdicia ó los hombres/ y ensancha la ley ó la caridad: y esprpriamẽte declarado por el otro mandamiẽto que dize. Amaras al prximo como ati mismo. y por la otra regla: no desees para otro lo que no quieres para ti. Otro exemplo ó no codiciar la muger agena. Muchos ay que no desean la muger ó su prximo para adulterar con ella: mas alomenos desseã que por alguna via ó̃sse ó ser muger ó̃l otro y lo fuesse suya: aun que el otro perdiesse enello: teniẽdo en poco la perdida ó su hermano: con tal que a el sele recreza ganãcia. Esto todo es contra estos dos mãdamientos/ quiero dezir cõtra la ley dela verdadera caridad/ que manda que nadie haga cõtra otro lo que no querria que fuesse hecho contra si. Biẽ se que estos dos mãdamientos que son ley ó caridad como ya he dicho/ alos hombres carnales y que no tienen experiẽcia en su coraçon dela liberalidad y alegria que la

caridad cõsigo trae/se les hazen muy graues y muy pesados: mas no es d̃ marauillar que assi les es todo el euangelio y el yugo d̃ Jesu christo. Los hombres bien puedẽ buscar sus ꝓuechos/mas no hã d̃ buscar enellos las perdidas de sus proximos. Y para que mas a vuestro plazer entẽdays estos dos mandamiẽtos/acordaos d̃lo que el euangelista sant Juan dize en su canonica y vereys como en cierta manera es exposiciõ para ellos. Dize alli que no amemos al mũdo ni alas cosas d̃l Porque lo que ay enel mũdo no es sino cobdicia d̃ carne y codicia d̃ ojos y soberuia de vida. Aqui dize que no codiciemos la muger agena ni las cosas d̃ nuestro proximo. Dõde si bien lo mirays hallareys en sant Juã lo mismo que enestos vltimos mãdamientos. Mas dexemos lo agora porque seria cosa larga tratar lo. Lo otro d̃ que dixe que os auisaria es/que aqui somos amonestados que peleemos cõ la mala cobdicia ⁊ inclinaciõ que heredamos del pecado: que la procuremos d̃ traer debaxo d̃los pies: y que cada dia vamos ganãdo tierra cõ ella. Porque a descuydar nos enesto grande es el peligro que corremos: y grãdes inconuenientes son los que d̃sta mala rayz se nos puedẽ recrecer. Porque desta cobdicia nacẽ todas las otras malas cobdicias: y si nosotros nos dormimos para cõ ella: ella nũca duerme para ton nosotros. Y todo lo q̃ cõ nuestro descuydo se añade a ella de fuerças/se añade tambiẽ de dificultad de trabajo y d̃ peligro alas nuestras: de diminuciõ y de enfriamiẽto alos fauores ⁊ inspiraciones que d̃l señor recebimos. Esto he querido dezir para que entẽdays este secreto auiso que estos dos mandamiẽtos nos dã: porque como son de mano d̃la misericordia d̃l eterno padre: vienen llenos de lumbre y de remedios cõtra las cautelas d̃ nuestro enemigo: que con tãta diligencia y cuydado busca nuestra perdiciõ. Lo que ay mas que dezir acerca delos diez mandamientos es persuadir y encomendar al xp̃iano que los tenga siempre enla memoria: que se recree en pensar enellos: y los tenga

¶ De vna breue y compẽdiosa resolucio ỏla doctrina q̃ hasta aq̃ se ha tratado. Ca. xxxiiij.

Uemos tratado aqui enla declaracio del simbolo la materia dela fe: y delo que el hombre ha ỏ creer. Platicamos tambiẽ como se auia de sentir y estimar cada articulo. Despues sacamos ỏllos como ỏ rayz el fructo delas buenas obras: y hezimos el examẽ y prueua y manifestacion ỏla fe. Luego tratamos esto mismo mas palpablemente por los diez mãdamiẽtos: para que ninguno por rudo y rustico que fuesse ỏrasse de entẽder el camino y regla de bien obrar: porque la manera cõ que lo tratamos primero era cosa mas subtil: muchas vezes dixmos enlos mãdamientos lo mismo que auiamos dicho enel simbolo: y dela grãde concordia que ay entre la vna y la otra doctrina: entre la ỏla fe y ỏlas obras: y como se baxa la diuina sabiduria a querer tratar cõlos rudos y baxos hombres cõforme a su capacidad. Diuidimos los mandamiẽtos en dos tablas. Enla primera dixmos que se trataua ỏ como nos auiamos ỏ auer particularmente con dios nuestro señor enlas cosas de su hõra y gloria. Enla segunda de como nos auemos ỏ auer cõ el prohimo. Dixmos la razon porque los mas destos mandamiãtos eran dados por via ỏ negacio: y como los que erã afirmatiuos incluyan en si otro negatiuo: porque el que mãda vna cosa es claro que prohibe lo cõtrario ỏlla. Dixmos tambiẽ que cada vno de los negatiuos incluya vn afirmatiuo: porque no quiere dios que nuestra anima (cuya capacidad es tã grande: como de posada que fue hecha para que el mismo morasse enella) este vazia: sino que eche de si todo mal y se pueble y guarneza ỏ todo biẽ. De ỏde se vee como de todas partes nos cercã y velan la misericordia y mãdamientos ỏl señor: echãdo de nos otros todas obras y pen-

samiētos feos: y basteciendo nos de hermosura: de fe: de fortaleza y de amor suyo. Posimos enxemplo enlas vnas y enlas otras obras: enlas que auiamos ō tomar/ y enlas q̄ auiamos de dexar: para que todo quedasse mas claro y no vuiesse nadie que se pudiesse querar q̄ no lo entēdia. Y aū que los exemplos no fuerō todos los que se pudieran traer: bastan aq̄llos que pusimos para regla y conocimiēto de todos los otros. Y yo os certifico que quiē aquellos pusiere por obra: el tēga aficiō a obrar los ō mas y que no alegue que no los entiēde: porque el los conocera y alcāçara muy bien. No resta mas acerca desto sino la abreuiacio que christo nuestro redemptor hizo destos diez mandamiētos: para que se vea por quātas maneras nos enseña la misericordia diuina: que lo q̄ para vnos dize en breue/ dize para otros muy largo: condescēdiendo a todas nuestras rudezas y inabilidades: como vimos en lo mismo que auemos dicho del simbolo y delos mandamiētos.

Abreuiacio de los diez mādamiētos en dos. Capitulo. xxv.

El euāgelio abreuio nuestro redēptor todos los diez mandamiētos en dos: en amar a Dios y al prōximo: haziēdo fuente y rayz al amor ō todos nuestros pensamiētos y obras: porque dōde este no vuiere siempre ay pereza y pesadumbre enel obrar: siempre falsedad y hypocresia: y nūca enello se prētēde verdadero bien/ sino falsos y engañosos intereses. Mas dōde el amor es el que māda y guia las cosas: siempre las endereça ala cosa amada: siempre a dar le cōtentamiento: siempre es ella el principal fin que se busca. Nunca sabe estar oluidadizo y esteril: y todo se le haze liuiano de obrar: en todo tiene verdadera cōfiança ōlo que ama: porque la rayz de donde nace es la fe. Veys aqui la causa porque nuestro redēptor dixo que enestos dos mandamiētos de amar a dios y amar al

prorimo cõsistia la ley y los prophetas: porque quien ama a dios siempre cõsiara enel: terna grande y continuo cuydado ó seruirle: acatara dentro de su coraçon y temera aquella grande y diuina mageſtad: desseara y procurara que todos le conozcan y le dẽ gloria: combidara para ello con palabra y con exemplo: y ninguna cosa rehusara ó las que tocan ala religiõ y seruicio de tal señor. Por este mismo camino/ quiẽ amare a su prorimo: a mi cargo que nũca le quite la vida: ni le tome la muger: ni le robe la hazieda: ni le ofenda enla fama: ni le desampare enla necessidad: ni haga cosa cõtra el delas que el viere que no es razõ que se hagan contra si mismo. Veys aq̃ vna muy breue y muy clara exposicio de los mandamientos diuinos: para que si alguno dixere o se escusare cõ alegar que es, pl ira cosa tratar los/ dificil y obscura de entender: lo tomemos luego alas manos cõ dezir que ame verdaderamente a Dios y verdaderamẽte a su prorimo. Y que pregunte y haga testigo a su mismo coraçõ y conciencia: si aquel amor es verdadero y cierto: o si es flaco: si es solapado y fingido. Y que cõ solo esto entẽdera todos los diez mandamientos: y conocera si los cumple o no los cũple/ sin que alegue la flaqueza ó su memoria o cortedad de su entendimiẽto para tan larga leciõ. Concluyremos enesta materia cõ auisar al christiano a que tenga atenciõ a esto que yo agora dire. Lo primero que entienda q̃ estos mandamiẽtos todos estan metidos eñl primer articulo dela fe: en que cõfessamos que creemos en dios. Porq̃ como alli tratamos y muy biẽ: el que verdaderamente cree en dios: acatale cõforme ala tal creencia: conforme a ella se confia del: tiene por bueno y sancto lo q̃ le mãda/ y como tal lo pone por obra. Y a no ser assi no podriamos dezir que aquella fe seria biua sino muerta y como cosa sin anima. De suerte que la fe y amor del señor hã de acompañar todas las cosas del hombre y ser como vida y anima dellas para que se pueda dezir q̃ verdaderamẽte cumple sus mandamiẽtos y que se efectuaran en

el las promessas que cõsigo traen. Esto es lo que por mas claros terminos se suele dezir que el que quiere cumplir los mandamiẽtos de dios: los ha d obrar por amor suyo: y este ha de ser el principal fin que en sus obras ha de tener. De suerte que si ama al prorimo no ha d ser por sus antojos o aficiones mũdanas sino porque es obra d dios criada a su semejança: y por cuyo respecto el crio el cielo y la tierra: y le tiene guardados y prometidos infinitos y eternos bienes. Ha de pesar quã fea y abominable cosa es aborrecer a quiẽ dios ama/quitarle los bienes que el le embia: ofender a quiẽ el guarda y tiene su carta de amparo y seguro. Assi que este es el fin a quiẽ se ha de referir o endereçar la obediẽcia y guarda de los mandamiẽtos: que es guardar los por obediẽcia y por amor de dios: y si assi no se haze la guarda dellos no es cumplida ni perfecta. Prouechosa materia es esta en grande manera. Y si Dios fuere seruido yo la tratare algun dia bien a la larga. Lo segundo q̃ quiero que se note es: q̃ quando os pareciere que aueys trabajado en el cumplimiẽto de algunos de los mandamiẽtos a que el señor nos obliga: nũca quedeys tã cõtentos de lo que aueys hecho: que le dexeys de pedir perdõ de vuestras faltas: y suplicar le que supla el cõ su grande misericordia la escasseza de vuestras obras: de vuestra fe y d vuestro amor: porq̃ todo este edificio quan grãde es: basta para minar lo y dar cõ el en tierra vn poquito de soberuia y ceguedad/y bien dixe ceguedad: porque no ay cosa tã ciega en el mũdo como la soberuia. Parece me que auemos tratado vn razonable pedaço d la doctrina christiana: y d lo que nos ha d dar la vida para que fuimos criados. Sola vna cosa dire/y es: que los mandamiẽtos de dios son vna cosa muy alta y de grãde hermosura y bondad: y que las fuerças humanas son tã flacas y han quedado tan mal tratadas del pecado: tã amigas y inclinadas a las cosas d la tierra que no se pueden leuantar al amor d lo que dios manda/ni al verdadero cumplimiẽto de sus preceptos: para que

lleguemos a alcançar la promessa de su bienauẽturança sin fauor y gracia suya. Mas su misericordia es tã grande: que conociẽdo nuestra miseria: nuestra grande falta y pobreza: da su fauor y socorro cõ grande liberalidad. Y quãto mas nosotros conocemos lo q̃ nos falta/quãto mas nos cõgoxamos y afligimos ỏ llo: tãto mas el se alarga en remediar nos y socorrer nos. Y verdaderamẽte para todas nuestras miserias: y señaladamẽte para esta que es la mas principal ỏ todas: no auia enel mũdo mayor aliuio: ni cosa a que cõ tanto prouecho nos podamos acoger como es la oraciõ. Y estas son las principales armas ỏl christiano y el camino para alcançar dela misericordia del señor lo que nos quito el demonio por su malicia.

¶ En q̃ se prosigue la materia ỏla inabilidad delas fuerças humanas/y dela necessidad del fauor de Dios. Capitulo. xxxvj.

Por muy aueriguado se puede tener/que ni yo ni nadie ỏl mundo basta a encarecer suficientemente eneste caso ỏ que agora hablamos: la inabilidad y desuentura ỏl hombre: y quã grande es la necessidad que tiene ỏl fauor ỏ dios. Dezid me por vuestra vida: no terniades por grãde miseria que vn hõbre tuuiesse grandissima necessidad ỏ comer: y que supiesse certissimamẽte que si comiesse biuiria: y que a no comer tenia enlas manos la muerte. Y que cõ ser esto assi como he dicho/este hombre no tuuiesse que comer: ni industria para buscar lo: ni hallasse quien se lo diesse: ni lo vuiesse enel mundo. No os pareceria esto el extremo de toda mala vẽtura? Pues espera y vereys otra mayor. Ymagina que se halla vn tã grande amigo deste hombre: y q̃ tanta piedad ha tenido del: que cõ vn cierto artificio le hallaỏ comer muy abastadamẽte: y hallado selo trae: y selo pone delãte y le dize que coma. Y que entonces el triste hombre no tuuiesse fuerça para comer: ni pudiesse abrir la boca: ni vuiesse ẽ

el punto ni rastro ó apetito para ello: y esto todo viẽdo el mã jar delãte y traydo por industria ó aquel su tan grãde amigo. Pues esta es la miseria del hombre para cõ dios: y mayor y muy sin comparaciõ como luego podreys ver. Tiene necessi dad el hombre (para biuir vida ól cielo: vida que nũca se aca ba: y vida bienauẽturada) de comer vn manjar que ni lo sabe buscar: ni ay quiẽ selo pueda traer: ni lo ay en la tierra toda. Esto es saber la voluntad de dios/que es aquello cõ que el se ria cõtento y seruido: que podrian hazer los hombres pa ga nar aquella vida que el solo puede dar y escapar ó muerte mi serable y eterna. Esto no lo puede alcãçar el hombre sin saber la voluntad de dios: y sin cõformarse con ella. Porque esto so lo es el camino para esta vida que el busca: y todos los otros que el atinasse: todas las ymaginaciones q̃ para esto hiziesse/ todos los que le pudiessen enseñar los hombres ó la sabidu ria del mũdo: todos serian caminos ó perdicion: y de alexarlo de dios/ y guia para la muerte. Viene entõces el mismo señor y el mismo auctor ó la vida y descubre al hombre este secreto/ y vsando cõ el ó aquella su grande misericordia dize le. Cata aqui hombre dõde te traygo manjar ó vida: cata aqui el secre to ó mi voluntad/ come y biuiras. Cree en mi verdaderamẽ te: confia te solamẽte de mi: pon en mi toda tu esperança: con tẽta te y alegra te comigo solo/ aun que todo lo otro te falte. Aqui te descubro el secreto ólas obras cõ que yo soy seruido con que quiero que des muestra enel mũdo ó que eres mio: cõ que representes eñl que eres hechura ó mis manos: y des nue uas ó quien soy/ ó mi bondad y limpieza. Gouierna te en to dos tus hechos por el memorial destos mãdamientos/ y no ayas miedo ó perderte: que por ellos se camina a mi casa y a mi reyno. Por tãto esta bien auisado que no te apartes ó mi volũtad: ni oluides cosa ólo que pido/ que eneste esta tu reme dio. Grande es esta misericordia ó que el señor vsa conel hom bre: y no ay lẽgua que la pueda explicar. Y o desuẽtura grã

de ꝺlos hombres que no la conocẽ: y que no entienden quantas y quan cõtinas gracias se deuen ala bondad del señor: por solo querernos dar mandamiẽtos en que nos descubre y da a entender que se quiere seruir ꝺ nosotros/y en que manera se quiere seruir. Mas esta tal el miserable hõbre para esta merced: como el otro que ꝺzia para el mãjar corporal/que su amigo le traya: ni tiene fuerça para estos mãdamientos: ni apetito para ellos: sino vn desmayo y vna pesadumbre q̃ no se puede dezir. Come hombre deste mãjar de vida. Señor no puedo. Mira que no puedes biuir sin el. Aũque sea assi la ꝟdad: no tẽgo fuerças para comer lo. O grande miseria ꝺ hombre: que le hã traydo la vida alas manos/y esta enel tan apoderada la muerte/que no se puede aprouechar ꝺla vida. No es este caso mas triste y mas ꝺ llorar que el primero ꝺla comparaciõ que puse? Si por cierto: y tanto mas triste y mas de llorar quanto es la vna vida mayor que la otra. Porque la vida de aca corta es y presto se ha ꝺ acabar: y poco va que se acabe algo mas presto: o ꝺ vna manera mas que ꝺ otra: pues son tã liuianos los bienes ꝺ que puede gozar por larga que sea: mas la vida de que tratamos que es vida eterna/vida ꝺ gozar de dios y de bienes que no sabẽ tener fin: esta es la que se ha ꝺ llorar si se pierde. Mas si le pregũtassen al hõbre: y pongamos que fuesse dios el que selo pregũtasse: hombre triste que es la causa que trayẽdo te la vida alas manos no la tomas? Quien te puso ẽ tanto desmayo y flaqueza? No podria responder cõ verdad otra cosa: sino ꝺzir. Señor yo mismo me meti enesta desuẽtura: y fui causa ꝺ mi perdicion: ⁊ justamente quedo ꝑdido. Vos me pedis cosas ꝺ vuestro seruicio: cosas ꝺ amaros y de cõfiar en vos: yo me meti en seruicio ꝺl demonio: yo me aꝑte de vuestra obediẽcia y cõfie en vuestro enemigo: el qual me ha parado tal qual estoy: y tã grandes son las reliquias ꝺ aq̃lla primera ẽfermedad que no se señor seruiros. Pedis me cosas de vuestra gracia y amistad/todo esto perdi quando me

aparte ó vos. O hombre pues para q conozcas quan grãde es mi misericordia: y quanto es lo que me deues: mira lo que quiero hazer cõtigo: que no solo quiero traer te la vida alas manos: mas el apetito tambiẽ que te falta: y las fuerças que tu no tienes. Tu estas fuera ó mi gra: y ó aqui nacen tus grã des males: yo te quiero boluer a ella: y que todo sea a mi costa dar te los bienes/ y que seas capaz ó llos. Y porque enlas o bras ó mi misericordia no quede mi justicia ofendida: yo quie ro buscar vn camino cõ que todo quede entero: yo satisfecho y tu remediado. Yo q̃ero dar mi hijo por ti para que pague lo que tu deuias: y que sea entera satisfaciõ para mi y para ti entero remedio. Mira quan caro cuestas ó boluer a mi: y lo que ó aqui adelãte me deues sobre todo lo q̃ deuias. Tu te hi ziste mi enemigo y saliste ó mi gracia: yo quiero dar mi hijo por ti: cuyos seruicios sean tales y tan en mi gracia/ que cõ la que a el le sobrare podras tu biuir y cobrar lo que perdiste. Por las obras y meritos ó este/ y por lo mucho que me agra dara: te dare yo fuerças y gracia cõ que me siruas y tornes a mi amistad. Que os parece ó sta misericordia de que dios ha vsado cõ el hombre: parece os que le queda obligado: que es razõ que le de gracias por ello? Que busque su hõra y su glo ria: y su seruicio? que deue ó conocer la grande necessidad que tiene ó la gracia y fauor del señor? que deue de confessar su po breza y falta: para que el cada dia reparta y le embie ó la fuen te de esta misericordia?

¶ Del valor y necessidad de la oraciõ: y de la eficacia y cõdiciones ó lla. Capitulo. xxxvij.

DE traydo esto para que entẽdays la grande ne cessidad que el hombre tiene ó la oraciõ/ lo mu cho enque la deue estimar como a cosa de gran de y incomportable pueco: y como a instrumẽ to eficacissimo para traer cada dia el remedio q ó parte ó dios ya esta ganado. Desto mismo que he dicho co/

nocereys la disposicio y aparejo que para la oracio se requiere: la manera que ha o tener y el fin que enella se pretende para que veays que no me he alargado embalde enesta mi comparacio. De donde notaremos q̃ vna de las dispusiciones que para ella es necessaria: es vn grãde conocimiento que el hombre ha o tener de sus faltas: de sus poquedades y miserias/ vn descõfiar o sus propias fuerças: vn confessar su grãde inabilidad y pobreza. Tras esto vna verdadera fe cõ que este cierto que todos los bienes que ael le faltã: estan abundantissimamẽte atheso:rados enla misericordia o:l señor: ganados por los meritos y sangre o nuestro redemptor Jesu christo. De aq̃ le ha o nacer vna grande cõfiança/ que pues tal prenda tenemos y tal mediador ay entre el hombre y dios: no se deue o dubdar/ sino que la oracio sera oyda: y que aceptara nuestras peticiones por Jesu christo hijo suyo y señor nuestro quiẽ antes que lo tuuiessemos: tuuo tan grande aficio a nuestro remedio que lo embio para el. Tras esto esta claro o conocer las grandes gracias que enla oracio le deuemos dar por tan encarecidas mercedes: y que no deuemos pedir eñlla cosa que sea cõtra su seruicio y gloria: sino que esta vaya siempre enla delantera.

Pues trayẽdo a este fin todo esto que he platicado: digo que el camino que primero era tã dificil o parte del hombre: para el cumplimiẽto delo que dios quiere: y para alcançar su bienauẽturança: es hecho tã facil por Jesu rpo redemptor y señor nuestro que no queda escusa q̃ el hombre pueda poner para no poner lo en obra. Y digo q̃ es muy bien y muy necessario que sele encarezca al hombre la dificultad q̃ ay de parte suya para los mandamiẽtos o dios: para que conozca de donde le vino la facilidad/ y la agradezca a quiẽ se la dio/ y no la vsurpe por suya. Digo mas que es tãta la miseria o:l hombre: y tã to su aflorar enel biẽ/ y su recaer enel mal: que aun que o parte o dios ya este ganado y aparejado todo nuestro biẽ y tesoro: toda via es menester vn cõtinuo remedio por el peligro en

q̃ el hombre anda: para la aplicacion y vso ó aquellos bienes. Y este es la oració cõ que pues cada dia afloramos: cada dia inuoquemos la misericordia ó dios. Pues que cada dia andamos en peligro: cada dia hagamos cõfession y protestacio de nuestras culpas y faltas: con que nũca dexemos ó dar gracias a nro dios y señor: pues que nunca el ora ni aparta el vso ó su misericordia para cõ nosotros. Y pues el todo lo ha encaminado para nro pueblo/lo encaminemos nosotros todo para su glia: y en nadie busquemos remedio para nuestras necessidades sino ẽ solo el y por el. Esta es la necessidad y el verdadero vso ó la oració: y por esto la sancta madre yglia desde su primera institució concerto que vuiesse ordinaria oració en las cõgregaciones que cada dia en ella se hazẽ. Diputo oradores cuyo oficio fuesse orar en nombre ó ella toda. Porque no todos los q̃ son miembros ó lla tienen lugar ó hazer tan continuamẽte esto. Y quiso que para este fin en ciertos dias conuiniessen todos: segun q̃ tratamos en el tercero mandamiẽto de la sanctificació dela fiesta. Este es el vso ó los oficios diuinos q̃ cada dia veys/y el oficio sacerdotal. Quiera el señor por su infinita misericordia remediar lo q̃ en esto falta: y proueer siempre su yglesia de tales oradores: que para con el sean parte para aplacar la yra que los pecadores provocan.

De la preparació y cõdiciones q̃ se requieren para la oracion. Capitulo. xxxviij.

PAra que la oració sea mas acertada requiere se preparacion/o que tẽga ciertas condiciones que es lo mismo. Lo primero se requiere que no oremos en confiãça nuestra: ni con pẽsar que por nos otros auemos ó ser oydos: sino en cõfiança ó la misericordia ó dios: y en la verdad ó su palabra haziẽdo el fundamento ó nuestra oració a Jesu christo señor y remediador nuestro. El es el iter cessor por cuyo respecto somos oydos: por quiẽ nuestras pe-

ticiones son aceptadas. Esta fue la volũtad del eterno padre de no oyr a hombre del mũdo: sino por medio ó su vnico hijo. De suerte q̃ auemos ó tener por sabido: que en su nombre y no en otro auemos de ser oydos: y q̃ el es el altar en que se ha ó ofrecer este spiritual sacrificio. Lo segũdo que es menester para orar/es grande atẽcion y reuerẽcia. Porque no es otra cosa la oraciõ sino vna platica cõ dios o con Jesu christo su hijo hombre y dios verdadero. Pues aqui auemos de considerar quanto ósacato seria si hablassemos cõ vn príncipe delos ó la tierra: hablar sin atẽcion y cõcierto/sin mirar muy biẽ lo que diressemos: sin tener le acatamiẽto: sin pesar nuestra peticiõ/y sin estar muy despiertos para ver lo que respondia: y en q̃ no se nos cayesse palabra que fuesse en desseruicio suyo/o q̃ le pudiesse enojar. Assi mismo si fuesse nuestra platica con alguno ó los sabios del mũdo: procuraríamos que todo lo q̃ hablassemos fuesse muy cõcertado y medido/y muy pensado y estudiado. Pues si esto se ha de hazer cõ los príncipes y sabios dela tierra: y cõ quien no se puede auenturar sino cosas ó la tierra: quãto mas se deue hazer conel poder y sabiduria diuina/con quien vamos a negociar cosas de tan grande peso: y que sabemos q̃ nos esta oyendo cõ grandissima atẽciõ. Deue pues el que ha ó orar recoger se todo en si/y hablar en su oraciõ conla magestad diuina conel mayor acatamiẽto y humildad q̃ el pudiere. La tercera cõdicion que la oracion ha ó tener/es que sea en espiritu: quiere dezir q̃ salga ó coraçon: y q̃ no solo oze la boca: sino que dẽtro del anima tẽgamos encendida afitiõ: con la qual demos vida ala oraciõ que hazemos/y le hagamos en quanto es en nosotros q̃ represente nuestra peticiõ y ósseo delante ó dios. El qual oye muy mas presto y se inclina ala simplicidad y ansia ól coraçõ humilde que alas palabras y razonamiẽtos polidamẽte compuestos: y esto es lo que el redẽptor enseña enel euangelio: que nos recojamos para orar/y entremos en nr̃o retraymiento: y que alli en aq̃l

lugar escódido nos vera y oyra el eterno padre. Este secreto y retraymiẽto es quando para hablar cõ la magestad diuina echamos de nro coraçon el estruendo delos desseos y de los cuydados mũdanos. Quando enel sossiego de pẽsar que el señor que nos mando orar oyra nra peticion: con sancto atreuimiento y cõfiança despertamos nuestra anima/nuestro ỏsseo y necessidad/a que en aql silencio y soledad se le manifieste y de cuenta ỏ si. La quarta condicion q̃ la oracion requiere es: que sea hecha cõ fe. Esta es vna grã confiança que el hombre ha de tener q̃ es oydo. Esta para ser cierta y biua no ha de hazer su fundamento enel valor y merecimiento del q̃ pide/sino enla infinita bõdad ỏ dios que para mas manifestar se: fue ser uida ỏ prometer/que estaua siẽpre aparejada para remediar las necessidades y trabajos ỏlos hombres: y cõmunicar se cõ ellos. De manera q̃ el propio oficio desta confiança es cõnocer y tener por cierto q̃ aun q̃ por nuestras culpas somos perdidos y no tenemos ni podemos alcançar cosa por dõde merezcamos ser oydos en nuestros trabajos y remediados enellos: la grãdeza dela diuina bondad por auer nos dado al redemptor ỏl mũdo para que nos redimiesse y saluasse/nos haze ciertos que siẽpre nos oyra y remediara: pues que assi lo p̃metio por respecto del: y el intercessor y sacrificio q̃ por nosotros se ofrecio esta siẽpre biuo. Es assi mismo el oficio ỏsta fe hazer q̃ despues dela oracion no quedemos incredulos ni cõgoxados: ni escudriñemos si fuera mejor q̃ nuestra oraciõ fuera ỏ otra manera aceptada: que las cosas nos sucedieran de otra suerte: que auia otro remedio mejor q̃ el que dios ha dado: q̃ es passado el tiempo y la sazõ: y que ya no podemos ser remediados. Estas cosas todas son señales no de fe sino ỏ curiosidad y sabiduria humana: y ỏ que pensamos que nosotros tenemos mas cuydado ỏ nos otros mismos: y sabemos mas lo que nos cumple q̃ dios. La fe ha de cerrar los ojos y poner lo todo enla mano ỏl señor: y quando vuieremos tentado

los medios licitos que ella misma nos permite y nos da por instrumẽtos ó su ꝓuidencia: poner en nosotros con qualquier cosa que suceda vna seguridad y cõtentamiento/conque estemos ciertos que pues nos remitimos a la bõdad ó dios: pues parecimos delãte ól y hezimos nra suplicacion: ello va biẽ encaminado: y q̃ no nos quede mas ó confiar lo que no entendemos de su infinito saber: pues q̃ tenemos por cierto que nũca su misericordia sabe faltar su palabra. ¶ Lo quinto que ha ó tener el que ora es: paciẽcia: por q̃ muchas vezes dios dilata las mercedes que le pedimos o pa ꝓuar nuestra fe pa ver si por tardarse aquello acometeremos a buscar el remedio por illicitos y malos caminos: o para que mas conozcamos nuestra necessidad/y mas estimemos sus dones: o para encẽder en nosotros mayor heruor ó oracion/o porque assi cumple a nosotros: o por otras cosas que el sabe. ¶ Esta vtud es muy necessaria enla oració: para que conserue el fructo ólla/y la tentació no nos ãte tanto bien ó entre las manos: porque ay muchos que para vn poco ó tiempo se disponẽ a orar: ponen grãde eficacia enello/y sufren mucho trabajo: solamẽte no saben sufrir la dilació: y esto les haze ósmayar y perder todo lo ganado: si algo auiã ganado. ¶ Contece esto muy muchas vezes en toda suerte ó peticiones: y mas en aquellas có que los hombres ꝓcuran bienes spũales y dones de dios. ¶ Conocen y creen que los ay en otros: toma les cobdicia óllos/suplicã lo a dios: exercitãse enla oració: y en viendo q̃ en vn poco ó tiempo no alcãçan lo que pidẽ: que en ocho dias no son otros: luego desmayan y desconfiã: y ni queda oracion/ni queda fe/ni cosa que le parezca/para que veays que haze alli la falta ó la paciencia. ¶ La serta cõdicion es que siempre nos guardemos mucho de pedir enla oració cosa contra el seruicio ó dios: y que nunca deremos ó hazer esta salua: y suplicar muy ó verdad ala magestad diuina que no permita q̃ por ocasion nuestra ella sea ofendida ni desacatada. ¶ La septima cõdicion es: que nos guarde-

mos de obrar cõ las manos/o detener enel coraçon cosa que prouoque la yra ỏl señor a q̃en vamos a pedir mercedes y que vse de clemencia cõ nosotros: porque esto sería deshazer por vna parte lo q̃ procuramos hazer por otra. Sino que pongamos mucha diligẽcia en q̃ con buenas y sanctas obras ayudemos nr̃a oracion: y no aya contradicion en nosotros entre las palabras y hechos. La octaua cosa que se req̃ere es: que siẽpre nr̃o principal desseo: nuestra principal oracion y peticion sea encaminada a bienes spũales y a cosas que nos encaminẽ a dios: y que ỏ tal manera pidamos aquello de que eneste mũdo tenemos necessidad: y las cosas a q̃ enesto mas la caridad nos combida: que siẽpre vaya lo primero enla delantera: y supliquemos muy ỏ verdad q̃ nunca la misericordia diuina cõsienta/que lo que para passar este mũdo pedimos: haga daño o impedimento a los bienes que son menester para poder alcançar el otro.

De las buenas obras q̃ han de acõpañar la oracion. Capitulo. xxxix.

Vna cosa quiero que tornemos a repetir/por q̃ siẽdo muy necessaria para la oracion: veo q̃ por nuestros pecados muchos la dexã atras. Y por que a nosotros no acaezca otro tãto sera bien q̃ vn poquito tratemos ỏlla/que yo se que aprouechara. Dixymos que las buenas obras hã ỏ acompañar la oracion: y es muy grãde verdad. Y para que se vea bien claro note se enla diuina escriptura en quãtos lugares: y con q̃nta eficacia nos encomiẽda juntamẽte con la oracion el ayuno y la limosna: para que seamos oydos. Podeys lo ver en Esayas y en otros muchos lugares del nueuo y viejo testamento. La razon ỏsto esta muy clara para qualq̃era que esta exercitado enel artificio q̃ la diuina escriptura vsa: porque lo principal q̃ enla oracion pretendemos es: ynuocar la diuina mage

stad a que aya misericordia ỏ nosotros: y alargue la mano de sus infinitos bienes para el remedio ỏ nuestras necessidades. Tambien la verdadera oraciõ o el que verdaderamente ora no es interessal para si solo: ni quiere solamẽte para si el remedio: ni busca daño ỏ nadie. No es esto assi: Pues con la limosna se humilla el hombre/ y professa todo esto quãdo cõ pedir la misericordia ỏl cielo/ no niega el la q̃ puede hazer en la tierra: y es como si diesse a Dios. Señor no quiero yo vuestras misericordias para alçar me cõ ellas: porque ladrõ sería si tal hiziesse/ que vras son y no mias. No las quiero para daño ỏ mis hermanos: pues las merecẽ ellos mejor que yo. Destas de q̃ vos me aueys hecho merced/ quiero repartir en señal y ptestacion que como hechura vuestra vso ỏ misericordia: como vos siempre la vsastes comigo: y no permitays vos sobre mi tãto mal: que cõ mis mismas obras yo me condene yendo a pidiros misericordia no vsandola con mi primo. Veys aq̃ como por la limosna se nos dã aqui a entẽder todas las obras de que somos obligados al primo. Vegamos al ayuno. No auemos dicho que la oracion requiere atẽcion: requiere reuerẽcia: requiere heruor y otras muchas cosas: Pues todo esto estorua muchas vezes la carne con estar mas regalada de lo que sería razon. Para esto es grã remedio la abstinencia y el ayuno: con que en quãto en nosotros es no le permitimos que este tã enlodada enlos cuydados y deleytes ỏste mundo/ que nos lleue alla por fuerça nro coraçon: y ocupe nuestra memoria: y sea vna enemiga y contradezidora delos bienes del spũ: y que con su fortaleza y ferocidad este siẽpre ala puerta como para resistirles y ỏfender les la entrada o para echarlos ỏ casa. Tomad pues vos mi consejo/ o pa mejor dezir el ỏla diuina escriptura: y siẽpre con vuestra oracion anden las obras ỏ caridad segũ la possibilidad dios os diere. Siempre tened ve la sobre vos para que no se ensoberuezca vra carne y se haga como bestia indomable conlos regalos ỏl mũdo: y derad ha-

zer a dios que el haga su oficio/y no sera embalde vña oració. Acabaremos enesta materia con satisfazer pmero a algunas dubdas que se puedè ofrecer delas condiciones que dela oracion dixímos. Es la pmera en que me podriã dezir. Dad aca: vos dixistes que el que ha ò orar lo ha de hazer con fe y con esperãça y con caridad. Pues si assi es que remedio le quedara al pecador que esta sin estos tres dones: o hablãdo mas claro que no esta ẽ gracia sino ẽ pecado. Como orara este tal: porque segun vras reglas de solos los justos es la oracion. La segũda dubda nace desta: y es que dixistes que la oracion ha ò ser en heruor de spũ. No creo yo que entendeys vos que este heruor sea solamente de espũ humano: sino de espũ que es dõ del cielo. Pues si el pecador no lo tiene: como orara eñl? Respondedme a estas dos cosas que no son para que vos esteys sin satisfacion para ello. Respõdese enel capitulo figuiẽte.

De la oració del justo y dela del pecador: y dela diferẽcia q̃ entre ellos ay. Capitulo. xl.

Al cierta y la eficaz oracion es la ò l justo: que es la que va con fe y con esperãça y con caridad: y enestas tres virtudes se incluyẽ todas las condiciones que yo puse: y son como fuentes ò llas: porque la fe da confiãça ala oració: la caridad la enciende: y la esperãça le da paciẽcia y la sustenta. Mas con todo esto no excluymos ò la oracion alos pecadores: porq̃ ellos son los que mas necessidad tienẽ della. Aquellos pecadores no tienen parte conla oracion/que se huelgã con sus pecados y desseã biuir enellos: y que estan tan lexos de querer el remedio: que parece/y aũ es assi: que aunque selo diessen como muchas vezes selo dã/no lo tomarian. Mas el pecador q̃ siente su pecado/y le acusa y condena su misma conciẽcia y querria salir del: este biẽ puede orar principalmẽte con oracion con q̃ pida a dios perdon y fin ò su pecado. Y tẽga yo por cierto q̃ aun

aquello q̃ entonces haze es porque la poderosa mano ó dios le ha despertado a ello. Y como su misericordia no tẽga fin y siẽpre se incline alos pobres y necessitados ó su remedio: no cãsando se el pecador: no dexara ella ó hazer su oficio que es alũbrar y remediar: y pseguir lo que començo: aũque el pecador no lo merezca: y despertara enel centella de spũ que pelee contra el pecado: y poco a poco o como fuere seruido le començara a dar de sus dones/los q̃les aũ que al principio no sean tãcrecidos/por ser ó la mano ó dios son de inestimable valor. Y como tẽgã grados lo pncipal que se ha de pedir es el augmẽto dellos: y que el señor que tãta misericordia tuuo/que puso cẽtella ó sus dones adonde el demonio tenia su casa: q̃ començo a despertar donde tãgran sueño auia: que preuino con su gra al vassallo del pecado/el la acreciente y llegue a cumplido fin: hasta que enel anima en que esto se comẽço: la fe y la esperãça y la caridad hagã su oficio. Entonces la oracion deste tal sera eficaz: sera ó verdadero fruto: porque para ella no tiene puertas el cielo por lleuar las condiciones todas que yo al principio ppuse. De la respuesta dela primera se saca la dela segũda. Porque claro esta que quãdo dixe que la verdadera oracion auia ó ser en hermor de coraçon y de spũ no entendia que era solamente de spũ delas fuerças y industria del hombre: sino de spũ del cielo/que es don de dios y don de verdadera oracion. Mas entiẽde se que assi como el pecador ó q̃en agora dixe oro: aũque no de tal oracion como el justo: y despertado y guiado ó l señor/y sustentado de la mano de su grande misericordia llego a tener oraciõ justa y eficaz: assi el que se fiẽte sin spũ ó oracion/y conoce que por sus pecados le falta: deue pedir le al señor como el pudiere: y conocer q̃ aun aquel pedir lo y desear lo escosa ó dios/y señal que su misericordia lo viene a buscar: y no contradezir la/ni rehusar ó seguir por dõde lo guiã. Y el señor que començo hara tãto enel que le ó verdadero spũ de oracion: si el mismo hombre no lo estorua cõ su

pecado y negligẽcia. Aun que es menester muy grande atencion para no contẽtar se temprano: y pensar que ya hã llegado a aquel spũ y hermorantes que con muchas leguas lleguẽ a el. Con lo dicho quedã absueltas las dos dubdas. Y puede se tambiẽ preguntar. Que manera ó oracion os parece a vos que aura que tẽga todas las condiciones que auemos dicho: porque ellas son tales y tã buenas/ y nuestra ygnorancia tan grãde que pienso que aura pocos que las sepã guardar/ y que no se engañen en muchas ó llas. Y sería muy grãde cosa que vuiesse vna oraciõ de tal manera compuesta: q̃ la tuuiessemos como guia: y como dechado para cõformar nos conella. Sabeys vos que aya alguna que cõtenga todo esto? Respuesta. Se que ay muchas enlos prophetas y enlos psalmos y en toda la sagrada scriptura: las quales como son ó hombres santos y que tenian espũ de dios lleuan muy grande concierto/ y son como las quiere el señor. Mas tenemos vna enel euangelio/ que en muy breues palabras cõtiene todas aquellas q̃ ha ó tener vna verdadera y santa oraciõ. Esta es la que christo nuestro redẽptor enseño a sus discipulos/ que comũmente llamamos la oraciõ del Pater noster/ porque assi comiença ella. Esta oraciõ enseño nro redemptor a sus discipulos: que le dixeron q̃ los enseñasse a orar: como sant Juã auia hecho a los suyos. El les dixo que orassen desta manera.

PAter noster q̃ es in celis: sanctificetur nomen tuũ. Adueniat regnũ tuum. Fiat voluntas tua sicut in celo & in terra. Panem nostrũ quotidianũ da nobis hodie. Et dimitte nobis debita nostra: sicut & nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem. Sed libera nos a malo. Amen. En romance quiere dezir.

PAdre nuestro q̃ eres enlos cielos: sanctificado sea el tu nombre. Vẽga el tu reyno. Hagase tu voluntad ẽla tierra: assi como se haze enel cielo. Nuestro pan el de cada dia danos lo oy. Y perdona nos nuestras deudas: assi como nos

otros perdonamos a nuestros ꝺudores. Y no nos traygas en tẽtacion: sino libra nos ꝺ mal. Amẽ. De diferentes maneras suelẽ muchos diuidir esta oracion. Mas la comũ que siguen los doctores es diuidir la en siete peticiones. Declararemos aquí no solamẽte cada vna destas peticiones: mas tambiẽ cada palabra de ellas: porque no aura enella: no digo palabra: mas ni sylaba que no encierre en si grãdissimo tesoro y mysterios de grãde veneracion. Algunos aplican estas siete peticiones alos siete dias dela semana: mas no ay agora necessidad de traer algo de esto: solamente proseguiremos nuestras peticiones y declaracion.

De la declaracion ꝺla primera parte dela oracion. Capitulo. xlj.

La primera palabra ꝺ nuestra oraciõ es/padre: y este es el nombre con q̃ enella nombramos a dios. Enesta palabra antes que adelãte passemos: se nos encomiẽdan muchas ꝺlas condiciones que dize ꝺla oracion: la dela fe/la dela paciẽcia/la ꝺla caridad y dela esperãça. Porque llamar a dios padre/y no solo padre por creacion como es ꝺ todos los hombres y de todas las criaturas/sino con cierta particularidad y priuilegio como padre ꝺ hijos de adopcion: es cosa ꝺ tanta dignidad que ningũ entẽdimiento criado basta a engrãdecerla. Porque siẽdo hijos de perdicion/echados y desterrados ꝺ su reyno: por el deudo que su hijo con nosotros tomo: por la sangre que derramo nos recõcilio consigo y nos recibio por hijos/y nos dio tan grãde licencia como es que le llamemos padre. De manera que este nombre ꝺ padre segun esta significaciõ no lo ha ꝺ vsurpar/sino aquel a quien Jesu xpo nuestro redẽptor lo ẽseña y le descubre este secreto: quiero dezir: a q̃en cree enel: y lo conoce por redemptor. Esto es lo que dize sant Juã. Dio poder ꝺ ser hijos de dios alos que creen enel nom-

bre d̃ Jesu xp̃o ṽdadero hijo d̃ dios. Por esta manera tã priui legiada llamar a dios cõ nõbre d̃ padre cosa fuera digna d̃ grã dissimo castigo: si solamẽte fuera salida d̃l atreuimiẽto d̃l hõbre: mas como sea licencia que el mismo nos da y xp̃o redemptor nuestro y auctor d̃sta grande recõciliacion la confirma y nos combida a ella: con grande y cierta cõfiança lo podemos hazer. Assi cãta la yglesia amonestados de mandamiẽtos de salud/ ⁊ informados d̃ diuino auiso osamos dezir. Padre nuestro q̃ estas enlos cielos. ⁊c. De todo esto se sigue lo que yo dixe dela fe y confiança que auemos d̃ tener de alcançar lo q̃ pidieremos: pues pedimos a nr̃o padre: y que el nos combida y mãda que lo llamemos assi. La esperança aunque se dilate pues d̃uemos tener por cierto que no es por no quererlo dar pues es nuestro padre: sino porque nos ama como a hijos/ y sabe si nos esta biẽ lo que pedimos o no: y quando y en q̃ manera nos esta biẽ. La paciencia para quando nos castigare/ y pidiẽdo le regalos por vẽtura nos diere açotes: pues es nuestro padre el que nos castiga. La caridad y amor que le deuemos como hijos: pues q̃ le llamamos padre. La reuerencia y acatamiẽto: el temor y la atenciõ que auemos d̃ tener con el. Por este mismo nombre es auisado el pecador de sus malas obras: d̃l grande juyzio que espera: pues siẽdo el enemigo de dios se atreue a d̃zir padre. No entran en su reyno sino sus hijos: y los que no son deste reyno no son sus hijos: ni son de su reyno sino los que le obedecẽ y siruen. Y el que no lo haze toma este nombre d̃ padre en vano: con el qual se auia de cõfundir y huyr d̃ si mismo y de sus pecados. Y assi como no ay eñl mũdo ni podemos pẽsar cosa a quien tan ꝓpriamente pertenezca este nombre d̃ padre como a dios: pues no solo nos dio ser: mas despues de ꝑdidos nos regenero a costa de la muerte y passiõ de su vnigenito hijo heredando nos en vna misma herẽcia con el: assi no auemos de llamar padre a otro que a el enla tierra en quiẽ pongamos toda nuestra confiança: y a quiẽ

demos la hõra y agradezcamos todo lo que somos y espera-
mos ser: procurãdo en todos nuestros pensamiẽtos y obras
que parezcamos hijos ỏ tal padre. Sigueſe enla oraciõ. Aſſo:
Padre nſo: llamar a Dios padre mio/ singularmente a solo
Jeſu xpõ nuestro redemptor conuiene: porque el solo es hijo
natural y nosotros adoptiuos. A nos otros conuiene llamar
le padre nuestro: porque todos somos de vna misma manera
hijos suyos/ y ygualados en vna adopciõ. Y eneſta palabra
Aſſo/ es auisado el hombre con q̃ caridad y humildad ha de
orar: no diferẽciando se: ni ensoberueſciẽdoſe sobre los otros
hombres: pues confieſſa que son sus hermanos/ y que todos
son hijos ỏ vn mismo padre. Por tãto deue mirar si los trata
como a hermanos: o si los menospreçia como a sieruos: o les
haze obras ỏ enemigo: si conoce que son yguales conel: y redi
midos cõ ygual precio por la misericordia de vn padre. De
aq̃ tambien se saca quan sin contẽcion auemos de orar/ quan
sin inuidia y sin particulares intereſſes. No ay mio/ ni pa mi
en toda esta oraciõ: sino nosotros y para nosotros. De dõde
se entiẽde que el principal titulo por quien esta oracion se ha-
ze es en nombre ỏla yglesia. Siẽpre se ha ỏ pedir la prosperi-
dad ỏlla: y ningun dõ: ninguna merced espũal: ni temporal ha
de demãdar el christiano que no quiera por particionero ene
lla a su primo. Sigueſe enla oraciõ: que eres enlos cielos. En
esta particula jũtamente se nos despierta la cõfiança y somos
auisados quã grandemente auemos ỏ sentir de dios/ a quien
tenemos por señor y padre. En todas partes esta Dios y no
tiene lugar diputado que estando enel dexe ỏ estar ẽlos otros.
Mas por vna cierta consideraciõ señalamos le por morada
el cielo como lugar de grande excelẽcia y hermosura: de gran
magestad y poder: de grande abundãcia de bienes: de seguri-
dad y ppetuydad. Por manera que assi como enlas cosas de
aca por el edificio ỏ vna casa juzgamos mucho del poder y ri-
queza ỏ vn señor: assi las cosas del cielo nos despiertã conſide

ración de la grandeza y magestad de Dios: y confessamos por esta palabra la miseria de los que estamos en la tierra: quán necessitados estamos de bienes: quán subjectos a peligro y mudança. Y que todo esto nos ha de ser remediado/y por la mano del señor que nos quiso dar a entender por el cielo: que tiene el lugar para sus hijos de seguridad: de perpetuidad: de grandes y eternos bienes. Combida nos esta misma palabra a q̃ nos acordemos de como el cielo es nuestra propria origen y naturaleza: pues el señor que habita en el nos crio pa su casa/y para tener nos siempre en su compañía: y que por culpa y pecado nuestro estamos desterrados del: y en lugar de tanto trabajo y peligro. Y assi devemos de sospirar por boluer a el/y procurar cõ toda diligencia q̃ nuestros pensamientos y obras se conformen con este desseo. Hasta aqui es como entrada y prohemio de la oracion/tras el qual se sigue luego la primera peticion en que hablando con Dios y con nuestro padre pedimos. Sea sanctificado el tu nombre.

De la primera peticion de la oracion. Capitulo. xlij.

POr el nombre de dios en este lugar auemos de entender el mismo Dios: la noticia/la gloria y honra del. Pedir que sea sanctificado su nombre: no es otra cosa sino pedir que sea conocido por quien es: y honrado y seruido cõforme a tal conocimiento. Este es desseo de verdaderos hijos que ponẽ en la delantera de todo la gloria y honra a el padre: y esto es lo que principalmente y ante todas cosas procuran. Aqui se han de considerar dos cosas. La primera el grãde fuego y desseo que ha de auer en nuestro coraçõ que dios sea conocido: que todas las gẽtes adoren su nombre y alcãcen a conocer como el solo es el verdadero señor: como en el solo esta todo el remedio/y la diligẽcia que de nuestra parte auemos de poner pa esto. De muchas maneras es dios

desseruido y ỏsconocido. Entre las naciones que no pfessan la religiõ christiana es blasphemado su nombre: pues lo es el ỏ su hijo: y sabemos que quien no hõra al hijo no honra al padre. Dellos ponẽ su confiança en falsos prophetas: dellos en ydolos y cosas criadas: otros en vanas y perdidas supsticiones. Entre los que confiessan que lo conocen y creen a y muchos que tienẽ las obras muy contrarias ỏ las palabras: y que no solo le ofendẽ mas son causa de grãde escandalo para los infieles/ y ocasiõ que juzguen por nuestras obras la creencia que tenemos. Para todo esto se le pide al mismo señor q̃ sea sanctificado su nombre/ y no se ha ỏ pedir esto sin grãde sentimiẽto y zelo de que el no sea verdaderamente acatado y seruido: y sin grãde y encendido desseo dello. La otra cosa q̃ se ha de cõsiderar es: que la misma hõra y sanctificacion que desseamos que el tẽga y qué nos otros le ỏmos: la pedimos a el mismo para que la encamine y haga que llegue a efecto. En lo qual se nos enseña: que ni es de nras fuerças honrarlo y sanctificar lo: ni ỏ nuestro juyzio acertar el como: sino que el ha ỏ dar el fauor para lo vno y para lo otro. No le podemos nosotros seruir por nuestro solo juyzio: no con nuestro spiritu/ o ymaginaciõ. El es el que nos ha de auisar ỏ lo que le agrada: y embiar en nuestros coraçones aliento y spũ dello: y darnos con su palabra noticia como cada dia nos da de lo que quiere que hagamos para seruirlo: y embiar nos ỏ su mano fuerças para que lo põgamos en obra. A nosotros pertenece pedir a su magestad todo esto: y pedir lo como hõbres necessitados dello/ y encẽdidos y congoxados del desseo de su gloria. Pertenece poner ỏ nuestra parte para ello grande solicitud y diligẽcia: y procurar que los dones q̃ para esto pedimos a dios/ no nos seã dados en vano. Y como los pecados solos seã los que le ofendẽ: y los verdaderos enemigos de la hõra y sanctificaciõ de su nombre: deue el que esta peticion hiziere/ tomar grãde enemistad con ellos: huyr de su compañia como de ene

migos y estoruadores d̃ aquella sanctificaciõ que el pide: y pedir al señor que despierte y lleue adelãte esta enemistad enel/ y en todos los hombres: pues entõces se podra dezir q̃ es sanctificado su sanctissimo nõbre/ quãdo enlos hõbres no reynare pecado sino sanctidad ꝛ justicia. Esta es la primera peticiõ que christo nuestro redemptor q̃so que pidiessemos al padre: dando nos exemplo en si mismo q̃ tuuo siempre esto por fin: y ninguna cosa rehuso a que para ello no se ofreciesse.

¶ De la segunda peticion de la oracion. Capitulo. xliij.

Siguese la segunda peticiõ/ que es. Venga el tu reyno. Enla qual se d̃clara mas la primera: porque ẽtre otras excelẽcias que esta oꝛon tiene: es esta vna que siẽpre lo que se sigue es como mas clara y mas biua exposicion delo que precedio. No pedimos aqui el reyno cõ que dios reyna sobre todas las criaturas como auctor y señor dellas: porque este reyno ni va ni viene: siempre es y nunca ha d̃ tener fin. Tiene otro reyno particular que es d̃ gracia y d̃ gloria: enel qual solamente son contados aquellos q̃ tienen su spũ: y estan en su gracia y amor. A estos rige el cõ vna jurisdicion manfissima y amorosa con dominio d̃ suauissimo yugo. Amparalos con grãde misericordia: libra los de todos los peligros/ tiene les hechas mercedes d̃ muy grandes priuilegios y esenciones: porque los ha libertado dela jurisdicion d̃l pecado: dela muerte y del infierno. El tributo d̃los vassallos deste reyno es de amor y confiãça y la misma subjeccion del es la libertad y frãqueza. Este es reyno de grãde paz: donde todo se cõtrata con amor y fe. Deste reyno son todos aquellos q̃ verdaderamente siruen a dios y que procurã de no perder la libertad que christo nr̃o redemptor y señor les gano. Pedir la venida d̃ste reyno no es otra cosa sino pedir q̃ este reyno se augmẽte y vaya siempre en cre

cimiento: pedir abundancia de paz: de espiritu: de fe: de amor: y de todos los dones del cielo. Pedir diminucion de todo lo que a esto cõtradize y estorua/ y victoria contra ello. Muchas cosas son las que tienẽ enemistad con este reyno: pues la tienen/ el demonio/ el mundo/ y la carne/ señores tan poderosos/ que tantos vassallos tienẽ: que tantas artes de guerra saben: que tã diestros y exercitados son en engañar. Por esto pedimos al señor en esta segũda peticion que vẽga su reyno: que aya muchos que le conozcan: muchos que le siruã: muchos q̃ resistan a los que peleã contra este reyno/ que aya constancia en las aduersidades: fidelidad en tratar las cosas ó dios/ que no nos alcemos cõ sus bienes: que no nos los atribuyamos/ a el solo los pidamos: a el solo los agradezcamos: el solo queramos que reyne sobre nosotros: que su voluntad sea nuestra ley: su palabra nuestra lumbre/ sus mandamiẽtos nuestra alegria: su ser suyos nuestra riqueza: el padecer por el nuestra gloria. El fin y remate deste reyno es la bienauẽturança que el tiene ꝓmetida a los que en este mũdo le tuuieren por rey: la qual suplicamos que tambiẽ venga. Esto es: que pedimos perseuerancia para alcãçar la: y que la magestad diuina acelere la cõuersion de todas las gẽtes: haga que todos lo conozcan y siruan: para que se acerque la possessiõ ól cielo: dõde tengamos seguridad que nũca mas sera ofendido. Donde estaremos libres ó tanto aduersario como en este mũdo tenemos para sacarnos deste reyno. Dõde en vna concordia: en vna boz nũca cessemos ó loarle: de darle gracias por tãtas mercedes como nos hizo en hazer nos suyos. Esta peticiõ esta tambiẽ llena ó grandissima caridad para cõ nros hermanos y primos: pues que no solo suplicamos en ella q̃ en esta vida reciban espũ del cielo: cõ que sean vassallos ó̃ste reyno: y sus animas sean libradas ó pena eterna y heredadas de celestiales bienes: mas tãbien pedimos q̃ se acerque el cumplimiento del reyno/ por el qual sean librados ó̃las miserias y cõgoxas deste mundo: ó̃la

pobreza en q̃ muchas vezes se veẽ: ó la tirania que padecẽ: de los trabajos y aduersidades a q̃ esta miserable vida esta cada dia subjecta: para que no solo sus animas/mas tambien sus cuerpos esten fuera de tantos peligros.

De la tercera peticion de la oracion. Capitulo. xliij.

Porq̃ la venida deste reyno cõsiste en lo q̃ dios tiene mãdado q̃ se cumpla: sigueſe luego la tercera petició: ẽ q̃ dezimos. Haga se tu voluntad en la tierra assi como se haze enl cielo. Esta voluntad es aquella q̃ el tiene notificada por su palabra: y la que q̃so que su vnigenito hijo y Redemptor nro nos predicasse: pa que hazièdo nosotros aquello que el dize que q̃ere alcancemos los bienes y herẽcia que nos tiene prometidos. Y porque pa esto ay tãta flaqueza y cõtradicion en nosotros: suplicamos le humilmẽte que pues nosotros de nra naturaleza somos ciegos y errados: el por su infinita bõdad y misericordia encamine nras cosas: endereçe nros coraçones y obras de tal manera q̃ se cumpla siempre su voluntad y lo que nos tiene mandado: y q̃ por su vnico hijo nos reuele: lo q̃l todo es para gloria suya y pueçho nro. El original ó la yglesia de aca es la yglia que esta enel cielo/a ella caminamos/y a ella auemos de tomar por dechado ó lo q̃ auemos de hazer aca. Por esso pedimos al señor que encamine y ordene q̃ assi cũplamos aca su voluntad como es cũplida enel cielo: que pues nos q̃ere para jũtar nos cõ los que estan alla: haga que les parezcamos en el cõtentamiẽto que tienen cõ todo aquello que el q̃ere. Aq̃ si biẽ lo miramos: y si de verdad y de coraçõ es la oracion q̃ hazemos: cõfessamos muchas cosas y pedimos remedio de todas ellas. Lo primero cõfessamos nra inabilidad para cosa tan alta como es la volũtad ó dios. La ruyn inclinacion y cõtrariedad que tenemos pa consentir cosa tã buena. La ygno-

rancia que tenemos pa saber lo q̃ nos es ꝓuechoso o dañoso. La ceguedad y soberuia de nr̃a sabiduria: quãdo se atreue a pedir lo que no sabe si lo q̃ere dios. El regalo y delicadez de nr̃a carne pa no sufrir dessabrimiẽto/ni cosa q̃ ella juzgue por mal. La falta que tenemos de fe pa contẽtar nos con lo q̃ nr̃o misericordioso padre q̃ere: y de paciencia pa sufrir los trabajos y tentaciones q̃ vinieren de su mano. Todos estos males nr̃os confessamos y ꝓtestamos: y de todos pedimos remedio q̃ndo dezimos: haga se señor vr̃a voluntad en la trr̃a como se haze eñl cielo: y es tanto como si dixessemos. Piadosissimo padre cuya bondad y poder: como cosa q̃ es infinita no puede ser entẽdida ni alcançada: nos otros a q̃en vos aueys tenido por biẽ de llamar nos vr̃os hijos: confessamos humilmente delante vr̃a magestad que no ay ni puede auer: ni puede caber ẽ entẽdimiẽto criado cosa mas justa/ni mas sabia/ni mas hermosa que es vr̃a voluntad/y aq̃llo q̃ vos quereys. Cõfessamos tãbien q̃ ella es el camino pa llegar a gozaros. No podemos esconder de vr̃a sabiduria/ni tampoco queremos negar q̃nta contradicion ay en nosotros pa tan grãde bien: q̃nta ygnorãcia pa lo que nos cumple: q̃nta ceguedad ẽ nr̃os ojos para cosa tan hermosa: q̃n regalados nos tiene este mundo: q̃n poco sufrimiento tenemos: q̃n mal nos confiamos d̃ vos. Suplicamos os señor que vos nos encamineys de vr̃a mano a tanto bien como es el cumplimiento de vr̃a volũtad. Vos emẽdeys nr̃as locas peticiones y nr̃os vanos desseos/y nunca permitays q̃ se cumpla ni venga a efecto cosa que sea cõtra lo q̃ vos mandays. Si fuere menester castigos desde aq̃ señor los pedimos. Y pues vr̃a liberalidad es tanta/tambien señor d̃mãdamos la paciencia pa ellos. Nunca oyays las peticiones d̃ nr̃a carne que es loca y ciega: desde aq̃ las reuocamos todas/y siempre se cumpla lo que q̃ere vr̃a bondad. Enel cielo señor no ay q̃en no q̃era lo que vos quereys: no ay cosa que le resista: assi señor os pedimos con gemido y conocimiento d̃ nr̃as fal-

tas vna centella d̃ aquel cõtentamiẽto tan acertado/de aq̃lla confiãça tan segura/d̃ aq̃lla sabiduria que assi alcança a conocer que niguna cosa ay buena:ninguna cosa hermosa sino la q̃ vr̃a sancta y misericordiosa voluntad q̃ere. Esto es lo que en suma cõtiene esta tercera peticiõ. Porq̃ enella pedimos ṽdadera mortificaciõ d̃la carne y d̃ nr̃os ꝓprios afetos:q̃ sõ la fuẽte d̃ dõde manã todos los incõueniẽtes y estoruos q̃ he dicho.

¶ Dela q̃rta peticiõ d̃la oraciõ. Capi. xlv.

Siguese la q̃rta:que es. Nr̃o pan de cada dia danos lo oy. Hasta aq̃ auemos pedido todo aq̃llo que es menester ꝑa ser moradores del reyno del cielo/y verdaderos hijos d̃ dios:agora nos enseña el redemptor demandar aq̃llas cosas:cuya falta nos podria poner grande impedimẽto ꝑa alcançarlo y ser ocasiõ d̃ grandes caydas. Por esta causa pedimos aq̃ la necessaria sustentaciõ que es el pã cotidiano. Dos maneras ay de pan significadas en nr̃a peticiõ:y del vno y del otro tenemos necessidad ꝑa que seamos sustentados enesta vida ẽ seruicio del señor. El vn pan es espũal con que la vida de fe/que es vida spũal sea cada dia esforçada:ꝑa que siẽpre vaya ẽ crecimiẽto y no venga en diminuciõ/o a que la ꝑdamos d̃l todo. Este pan es xp̃o nr̃o redemptor/pã de vida que fue embiado del cielo ꝑa ser manjar y sustentaciõ de nr̃a anima:y librarnos de eterna muerte. Este nos es comunicado mediante su palabra. Por lo q̃l pedimos aq̃ lo primero y principal cõtinuo y cierto ministerio d̃la palabra de dios/q̃ nos sea siẽpre exhortada y predicada/y nũca sintamos falta della. Pedimos ministros q̃ repartan este pan acertadamente/no corrõpido/ni mezclado con leuadura d̃ vanidades humanas/cuya diligencia/cuyo zelo y obras nos despierten y amonesten ꝑa el cumplimiento d̃lo que d̃uemos. Y porq̃ ni el que planta/ni el que riega es algo/si el señor no da crecimiento:demandamos jun

tamente eficacia pa la palabra/que el spū del cielo la affiente de tal manera en nros coraçones/que execute aq̄llos afectos pa que ella fue embiada:y alcancemos el spūal mantenimiēto de gra que el redēptor nos gano. Es tan grande la pesadumbre de nra carne/tan grande nro desmayo/que si cada dia no fuesse esforçada nuestra fe cō la mano ol señor/pocos pmanecerian enesta vida/que es vida de spū y ō justicia del cielo. Y como naturalmēte seamos desconfiados/facilmente caeriamos en grandes faltas/si nos hallassemos sin aquello q̄ naturalmente es menester pa passar la breuedad ōsta vida. Y esta es la razō por dōde juntamente pedimos la sustentacion de la vida corporal:q̄ es la otra manera de pan que enesta peticion va metida. Larga y ō immensa liberalidad es la mano ō nro soberano padre pa repartir a sus hijos deste pā:pues vemos q̄ por todo el mūdo lo derrama:y que no lo niega a buenos ni a malos. Mas māda nos nro maestro y señor q̄ lo pidamos pa que entēdamos de dōde nos viene:y a q̄en lo deuemos de agradecer. Y q̄ sepamos que si lo tenemos/no lo deuemos a nros trabajos y industrias:sino al padre celestial a quiē toda naturaleza sirue y obedece/y por cuyo māndamiento obra o ō ya de obrar en nro seruicio. Y aū que esto sea assi:no por esso auemos ō dexar de trabajar/ni de buscar los medios y caminos que pa nra sustentacion el nos ha dado. Porq̄ esto seria tētar lo:y dar a entēder que no conocemos como estamos entre nra de trabajo y ō destierro:y subjectos a que biuamos enesste mundo del sudor de nras manos. Seria blasphemar y menospreciar su puidencia:la q̄l el nos dio para instrumeto ō su misericordia y bōdad:y nos despierta cō ella a que lo conozcamos y siruamos. De dōde auemos de tomar auiso:que todo selo auemos ō agradecer:que todo es suyo:y todo selo deuemos:las mercedes:las industrias y caminos por dōde nos vienen. Pedimos el pan ō cada dia y que nos lo ō pa oy. No pedimos pa muchos años como infieles/ni como tassadores de

nra vida: ni pedimos cosas superfluas/ni grãdes/ni demasiados aparatos: sino solamẽte el pã quotidiano/y que nos lo ó pa el dia presente. No es esta nra patria y naturaleza: ni auemos de quedar aqui. No son ósta tierra nros ppios plazeres y hóra/pa que pidamos cosas sobradas que siruan mas pa faustos y soberuias: pa vanagloria y vanos deleytes: que pa necessaria sustẽtacion de gente que va de camino: y que va a gozar ó bienes y ó posada que no tiene comparacion. Si tenemos pa oy aun no sabemos si seremos biuos mañana: y si lo fueremos: en la mano dõde esta nra vida estan tãbien todos los bienes/y todo lo que es menester pa ella. El señor que nos la alargo/alarga sũtamente con ella el amparo y sustẽtacion. Aqui no se entiẽde que auemos ó estar ociosos/y que ningun cuydado auemos de tener ó nosotros: ni ó nra familia: sino es vna phibicion ól demasiado cuydado: dela demasiada ambicion que muchos tienẽ cõfiando mas en sus industrias q̃ en la misericor: dia diuina: tentẽdo tan poca fe q̃ piensan que a cada passo les ha de faltar dios: y q̃ suplirã ellos esta falta cõ su falta de cõfiança y sobra de solicitud. Es tãbien de notar que en la peticiõ no dezimos damelo/sino danos lo: como quiẽ pide pa muchos: y assi es que no ha de pedir nadie pa si solo/sino juntamente pa su ppio. De donde esta claro quan mal pedira el que pidiere pa subjectar/o pa hazer ventajas a otros/o pa que esten ellos mas necessitados q̃ el. Para todos pide cada vno y general eseste cuydado: y como yo pido pa los otros assi los otros pa mi: porq̃ esta oracion y peticiõ la ẽseño el que tuuo tanta caridad q̃ murio por sus enemigos: y en toda ella vã las señales desto. Cõsidere pues el que pide si pide bien: q̃ pide pa todos: y que si recibe assi mismo recibe pa todos: saluo sino pide cõ vna fe y recibe con otra. Y si vna es como ha ó ser la fe ól orar y ól recebir: deue tãbien de pensar como negara a su ppio q̃ no lo viere en necessidad: lo que demãdo y recibio pa el: porque si el otro fue negligẽte en pedir: basta q̃ el

aya pedido pa ambos: y si pidio y no selo dierõ en sus manos dierõ selo en las deste otro a q̃en hizieron depositario ó ello: y tercero pa que selo diesse. Estas y otras muchas cõsideraciones deue ó hazer en esta peticion el xpiano: porq̃ es doctrina y pfession que los hombres para con sus prorimos han de tener. La quinta peticion es. Perdona nos nuestras deudas/ assi como nos otros perdonamos a nuestros deudores.

De la quita peticiõ dla oron. Capi. xlvj.

El principal impedimẽto que podiamos tener pa no alcãçar lo que al padre celestial tenemos pedido: o ya que alguna cosa alcançassemos pa no posseerlo ni gozar lo con su bẽdicion: seria tenerlo enojado y estar fuera ó su gracia. Por esto en esta q̃nta peticion pedimos que pdone nras faltas y pecados: q̃ esto es lo que por deudas auemos de entẽder aqui. Mfa flaqueza es muy grande: nfo esforçarnos muy desmayado: de aq̃ viene que seã muy continuas estas caydas: y si por alguna dellas o por muy muchas q̃ fuessen/ la diuina misericordia cerrasse la puerta: q̃en seria aq̃l tan justo que esca passe de ser condenado? El redẽptor del mũdo nos dize que pidamos pdon de nfos pecados y deudas/ señal es luego que siempre esta abierta la puerta pa quien ó verdad lo pidiere. Enseñanos juntamẽte con esto que solo el pdon dl eterno padre es el q̃ nos libra enteramente dlos pecados: y nos dexa desadeudados: porque no ay enel mundo quiẽ nos pueda dar carta ó libertad ó tal deuda si el solo no. Y si este pdon no tuuiessemos no ay cosa q̃ pudiessemos hazer q̃ mõtasse alguna cosa paque dexassemos de ser deudores. Llamamos le pdõ suyo y no paga nra: porque si en estas tales deudas fuessemos tratados cõ rigor ó justicia: y no cõ blãdura de misericordia: el se quedaria justo y nosotros deudores y condenados. Cõ esta misma peticion somos amonestados ala penitencia/ y ala memoria de

nr̃os pecados: y a que conozcamos quã abominable cosa es ofender a tal señor y tal padre: y que cõ grande y firme ꝓposito de emendar lo por venir pidamos delo passado ꝑdon. Somos jũtamẽte auisados d̃las cotidianas flaquezas y caydas d̃ pecados veniales: y d̃la necessidad q̃ tenemos d̃la cõtinua oraciõ. Dize mas. Assi como nos otros ꝑdonamos a nr̃os d̃udores. Rezia cosa seria: y grãde menosprecio dela magestad diuina que le pidiessemos que ꝑdonasse nr̃as grandes culpas y ofensas: y que no ꝑdonassemos nos otros a nr̃os hermanos las liuianas que d̃llos podemos recebir: porque en cõparaciõ delas otras no puedẽ dexar de ser muy liuianas. Casa d̃ grãdissima cõcordia es la yglesia xp̃iana entre los hijos conel padre/ y los hermanos entre si mismos. De parte de nr̃o padre cierta y segura tenemos la paz: pues nos dize que le pidamos ꝑdõ d̃ nr̃os desacatos y ofensas que el lo dara: y tornara a soldar cõ su misericordia y mãsedũbre la paz q̃ fue quebrada por nr̃a culpa: pues assi sera mas verdadero hijo suyo aquel por q̃en no quedare q̃ sea hecha concordia entre los hermanos. Aquel d̃ verdad ꝓcura y haze la concordia y paz que d̃ buen coraçon y volũtad ꝑdona la deuda al d̃udor: y si el otro ꝑseuerare en su culpa: alomenos el que ꝑdona ya se ha mostrado hijo del celestial padre: pues por su parte no ha faltado el ꝑdon. No auemos d̃ esperar para ꝑdonar nr̃as deudas: que nos dẽ d̃llas satisfaciõ: porque ya no seria ꝑdõ/ sino paga. Antes auemos d̃ cõsiderar dela manera con que el señor ꝑdona nr̃as d̃udas y culpas: y lo q̃ seria de nosotros si vsasse el con aquel rigor de q̃ algunos vsan cõ sus hermanos demãdando entera satisfaciõ y paga: y aun alas vezes passando adelãte. No tiene menos caridad esta peticion q̃ todas las otras passadas: ãtes la tiene mayor si d̃ verdad va pedida. Porque assi como ẽlas otras demãdamos no particularmente cada vno ꝑa si solo/ si no cada vno ꝑa todos: assi lo hazemos enesta: y en aquello d̃ q̃ mayor necessidad tienẽ todos: que es que le seã ꝑdonados sus

pecados. Pues como se puede hazer q̃ no pida ó verdadero coraçõ y sin falsedad y mentira pdon pa mis hermanos: sino hago lo que alomenos es en mi mano/que es perdonar le lo que el me deue: y la ofensa q̃ me ha hecho? Si de vdad pido pa el: porque no le doy la pte q̃ tengo de aquello q̃ pido? En esta peticiõ no entẽdemos q̃ han de ser desechados los contratos que no son cõtra caridad y q̃ la justicia humana tiene aprobados: porq̃ esso es muy distincta cosa: y antes son si biẽ se vsa dellos pa cõcordia y paz delos hombres. Ni entẽdemos tãpoco q̃ los magistrados y ministros de la republica hã de derar ó castigar los dlitos: porq̃ esso no seria pdonar las dudas: sino fauorecer los pecados y caer en mayores culpas. Aq̃ podria alguno pgũtar. Que os parece que duẽ hazer los q̃ estan enemistados cõ su primo y dessean vẽgança del y rezã esta oracion: porque alomenos no podrã ellos dezir q̃ les sean pdonadas sus deudas como ellos pdonã las suyas: y si lo dizen/esta claro que ellos mismos se cõdenan. Y aun yo he visto muchos q̃ cõsejã que estos tales no digan esta peticiõ ni toquẽ enella/y he visto tãbien q̃en figue este cõsejo: y que se guardan de dezir la como de alguna cosa muy mala. Que dezis vos a esto. Al esto se respõde. Los q̃ dessean vẽgança de su primo claro esta q̃ su oraciõ es en vano: pues no son hijos verdaderos del padre a q̃en pidẽ con nõbre de hijos: ni oran cõ fe: ni cõ caridad: si no cõ boca y coraçõ mẽtiroso. Nasderar de dezir aq̃lla parte dela oraciõ ó q̃en yo agora hable es vanidad: porq̃ el lo haze temiẽdo q̃ si la dize le cõdenarã por ella: y no le pdonarã sus pecados: y creyẽdo que ẽlas otras peticiones es oydo: y no q̃ere ser lo eñsta. Y ẽgañase el pecador ó muchas maneras. Lo primero ya el no ora como discipulo de Jesu Xpo nro señor/pues no ora como el le mãdo: antes falsa la oraciõ q̃l le enseño: y q̃ta della lo que le parece. De õde se sigue q̃ el padre no la aceptara: pues no es la q̃ su hijo enseño. Lo segundo engañase en q̃ teme la cõdenacion q̃ haze cõtra si conla boca: y no la q̃

haze con el coraçõ: y pídela el loco q̃ dios no ha de entẽder su coraçõ: y q̃ entẽdera lo que direre cõla lẽgua. ¶ Lo tercero en que se engaña es: que cree q̃ las otras peticiones serã oydas: y no q̃ere que aquella lo sea. Y las otras no lo serã como peticiones no ó hijo: sino ó sieruo malo y traydor: y sera oyda aquella aũ q̃ el la hurte y la dere ó dezir: porque no le serã ꝓdonados sus pecados: pues el no ꝓdona a q̃en le ofendio. Verdad es que ay algunos que tienẽ récores cõ sus ꝓximos: y tienẽ tan enꝓ recidos sus coraçones q̃ no los puedẽ tan facilmẽte desechar de si: mas pesales dello: y querriã q̃ su coraçõ fuesse mudado: y entre tanto abstienẽse de hazer mal a su ꝓximo con obras o cõ palabras ya que no se abstienen en el coraçon. Estos tales justamente puedẽ hazer esta oraciõ: y pedir en ella victoria cõtra sus passiones: y el señor los oyra: y dara espũ bueno a quiẽ lo echare menos: y cõ conocimẽto dello lo demandare.

¶ De la sexta petició ó la oꝛon. Capi. xlvij.

La sexta es. No nos traygas en tẽtaciõ. Para el entẽdimiẽto desta es menester que sepamos que dios muchas vezes ꝓueua a los suyos: para q̃ ellos mismos entiẽdan: si están firmes en su fe: o si son como ó ꝓstado entre tãto q̃ niguna aduersidad los cõtradize. ¶ Muchas vezes tãbien castiga los pecadores viẽdo que vã desmãdados: y que es menester açote pa que tornẽ en si: y conozcã como vã huydos de la casa de su padre. Ninguna ó stas tẽtaciones es mala: antes la vna y la otra son muy ꝓuechosas: y son embiadas a los hõbres con grãde misericordia: de q̃ el señor vsa cõ ellos. Porque ó ser ꝓuados en la cruz muy grandes ꝓuechos les vienẽ: si ellos mismos no los q̃erẽ poner. Esto es muy claro: pues es tãbiẽ claro que el q̃ ꝓseuera en la tẽtaciõ y por ella no es mudado: sale con mayor riqueza: cõ mayor conocimiẽto ó la diuina bõdad: enamorado pa darle muchas mayores gꝛas: y bastecido ó nueuos dones

y nueuas mercedes. Si cae: conoce su flaqza: pierde los bríos que tenia ó estimarse de sieruo de dios: pide fuerças ó nueuo: humillase y cófundese en si mismo por auer caydo: esta pa lo ó adelante mas auisado: y conoce mejor el peligro: y de dónde le ha ó venir el esfuerço y el vencer. Del castigo que el señor nos embia por nras culpas y pecados: los mismos pecadores tenemos grãde necessidad: porq̃ sin el podria ser q̃ceuados dela psperidad del mũdo y del buen sucesso de nras culpas: las siguiessemos a rienda suelta: y del todo nos perdiessemos. Assi q̃ la vna y la otra es misericordiosissima tẽtació: y que si alguna vez no nos sucede biẽ es por sola nra culpa y obstinació/que enellas no ay sino mansedũbre y bozes cõ que nro padre nos llama pa llegar nos mas a si o boluernos si vamos huyẽdo. Destas maneras ó tentació no se entiẽde la petició que hazemos. Ay otras tẽtaciones que son del demonio: y del mundo: y dela carne. Estas como son de mala rayz siẽpre tirã a mal fin y el proposito ól demonio no es sino derribar nos. Destas suplicamos a dios que nos libre. Y tãto es ózir no nos traygas en tẽtació como dezir. Señor aũ que estas tentaciones no seã ólas vras: porque vos no tentays pa derribar ni matar: sino pa leuãtar y dar vida: mas porque ninguna cosa se puede hazer sin pmission y cõsentimiento vro suplicamos a vra infinita clemẽcia que no de lugar a que estos enemigos nros vsen ó su poder y fuerça cõtra nosotros. Vos señor y padre nuestro sabeys quã poderosos son ellos: y quan flacos somos nosotros: q̃nta es la enemistad que el demonio nos tiene: q̃nta es su diligencia pa destruyr nos. No consienta vra misericordia que seamos tẽtados por el/y si lo fueremos que de tal manera seamos fauorecidos que no seamos vẽcidos enla tentacion/sino que lo q̃ el comiença para nro mal se encamine para nro biẽ/y pa que el quede vẽcido y nosotros vẽcedores. Esta es nuestra petició: enla q̃l auemos ó conocer q̃n sin fuerças estamos de nra parte pa resistir al demonio y a sus tẽtaciones: y pedir

siẽpre socorro ỏl cielo pa la victoria: si nr̃os pecados merecierẽ q̃ seamos tẽtados: o el señor por esta misma causa lo pmitiere.

¶ De la septima petició ỏla oron. La. xlviij

LA septima y vltima petició es. Libra nos de mal. Esta no solo es vna mas abundante declaració de la petició antes della: mas es vna suma o recapitulació ỏ toda la oracion: enque pedimos que seamos guardados ỏ todo aquello q̃ nos pudiere encaminar a desseruir y oluidar a nr̃o santissimo padre. El pricipal mal que en esta petició auemos ỏ entẽder es el demonio: y luego todas las obras que ỏl salẽ. El es malo y autor ỏ todo mal: y a el auemos ỏ tener por la principal causa ỏ nr̃os males. El causo nuestro pecado: el es el autor ỏla muerte: el vrdio la cõdenacion delos hõbres: y no es otro su exercicio sino procurar nr̃os males: no solo los del anima: mas los ỏl cuerpo tãbien. De aq̃ auemos ỏ tomar auiso que quãdo nr̃o prximo nos hiziere algun mal: luego le podonemos por ello. Y que antes tẽgamos piedad y lastima ỏl que rẽcor y malquerẽcia: porque cayo en las manos ỏ nr̃o enemigo: a q̃en auemos de passar todo nr̃o enojo y enemistad por auerlo enlazado en sus redes. De manera que q̃ndo dezimos libra nos del mal: ninguno pide solamente pa si: sino para todos los prximos: como ẽlas otras peticiones. Y no solo pedimos enello ser librados ỏla pena que ỏlos otros hõbres nos viene: mas que ellos seã libres ỏla culpa en que incurrẽ ofendiendo nos: que es el mas verdadero mal. Y como ỏl demonio como ỏ capital enemigo nr̃o salgan muchas vezes las discordias: las guerras: las pestilencias: las heregias y cismas con otros muchos males: y por su causa nos ayan venido: pedimos aq̃ tambien ser librados ỏ todo ello: y paciencia para q̃ndo por nr̃os pecados nos viere mos en q̃lquiera cosa destas. Y esto es lo q̃ esta petició tãbiẽ añade sobre la que pcedio: porq̃ ay algunos trabajos que por

quanto los pmite el señor pa prueua y emiẽda nuestra: es tẽtaciõ saludable y endereçada para tal fin: mas en q̃nto el demonio los busca para vẽgar se de nosotros: y lleuar nos a mayor mal: suplicamos al señor q̃ nos libre dellos: cõ todos los otros que siẽpre vienẽ acompañados d grandes pecados: como cosas della inclinacion y ppriedad del demonio: q̃les son algunos dellos que agora yo dire. Y porque nro enemigo aunque tiene grãde desseo d dañar nos: no tiene mas poder para ello d quãto por la mano d dios le es pmitido: suplicamos aq̃ que no lo dexe andar suelto: sino q̃ siempre lo tẽga atado: porque si el libre se viesse: ningun biẽ spũal ni temporal nos dexaria/ tanta es la enemistad que cõ nosotros tiene. Cõcluye la yglesia esta oraciõ cõ esta particula. Amẽ. Esta boz es por q̃en pedimos cõfirmaciõ d todas nuestras peticiones: y suplicamos que no estoruen nros pecados aq̃llo que por la diuina misericordia nos es pmetido sino que todo sea cierto y firme. Con este Amẽ cõfirma dios sus pmessas: y porque la flaqueza de nra fe siempre es muy grãde: socorre el cõ afirmar y jurar que sera cierto lo que pmete: y esta repetimos nosotros pidiẽdo la misma confirmaciõ que pa mas esforçar nos el tuuo por bien de hazer. Y aq̃ tiene fin la oraciõ. O maranilloso dios y quã grãdes señales dio el redẽptor del mundo de ser la misma sabiduria diuina y hijo vnigenito del eterno padre. Enesta tan breue oraciõ que d misterios: que d cosas de tan grãde admiracion colligio? Que hombre del mũdo: ni que multitud d hombres d q̃ntos ha auido: ni aura enel mũdo acertara assi a entẽder sus ppias necessidades como el aq̃ las pitio? Quiẽ assi acertara a demãdar el remedio? Biẽ parece que era medico que venia a remediar las: pues assi las supo entender y assi las supo curar O quiẽ viesse por todos los hõbres christianos etẽdida y platicada esta oracion: siq̃era como aqui esta declarada. Mas por nros grãdes pecados no ay cosa mas desechada. Aq̃ podria pregũtar alguno. Dezidme señor. Ay algunas otras ora

ciones que rezemos? porq̃ ya sabeys q̃ ay muchas y muy mas estimadas: y que esta por marauilla la rezan: alomenos cõlos sentimiẽtos que vos aqui aueys dicho. ¶ Porque los que mas deuotos le son en media hora rezã trezientas o quatrocientas y los menos entienden el latin della: ni aun el romance tampoco. A esto respondere enel capitulo siguiente.

¶ De la regla que desta oraciõ se saca para conocer todas las otras. Capitulo. xlix.

ESO que eneste caso sabre dezir es: que la oracion mas cõsiste en sentẽcia y en fe y en ꝑpũ que no en guardar siempre vn ordẽ y cõcierto ó palabras: y la oraciõ que tuuiere la misma sentencia q̃ esta y tuuiere las mismas cõdiciones: y con ellas fuere hecha: en valor sera esta misma oraciõ: aũ que difiera en los vocablos y enel ordẽ dellos. Y ósto se pueden poner muchos exẽplos ólas oraciones ó la sagrada escriptura como yo pienso que dire q̃ndo començamos esta materia. Mas si vuiesse alguna que no tuuiesse estas condiciones y esta sentencia/sera muy distincta oraciõ: y por lo menos sera cosa en que no podriamos ni deuiamos cõfiar: y esto basta para que huyamos della. O sancto dios/el que no pide lo que eneste oraciõ se pide y cõ las cõdiciones que se pide: a quiẽ sigue por maestro: pues que no sigue al maestro y redẽptor delos hõbres? Quiẽ le descubre la volũtad del padre: si el hijo no sela declara? Que ófecto halla enel que lo põga en necessidad de buscar emẽdador: o que cosa puede pedir justamẽte para el anima y pa el cuerpo: para esta vida y pa la otra: para la gloria y hõra de dios q̃ aq̃ no este pedida y sanctamente pedida? Que mas quiere de conocer el grande poder y magestad ó dios: su grande y inefable misericordia en auer le recebido por hijo. De pedirle sanctificacion ó su nõbre/y que el sea ólos sanctificadores: que todo el mũdo lo conozca: que todos lo siruã y se gloriẽ ó vn mis-

mo padre. Que vēga su reyno y reciban todos aquel yugo de amor. Que desechada la tirania ỏl demonio y ỏl peccado con grāde paz y cōcordia hagan enla trra su voluntad como es hecha enel cielo. Que se le ỏ eñsta vida todo lo que es necessario ỏ bienes spūales y corporales. Que pdone nuestros pecados. Que nos libre de malas tētaciones y de todas aduersidades. Que no pmita que el demonio nos dañe/ni execute su desseo cōtra nos otros. Que mas quiere: que afliciō o que caso particular sele puede ofrecer que no halle eneste ofon materia y regla pa platicar lo cō dios? Las palabras pueden ser ỏ muchas maneras: porque dios eñstas cosas no esta atado a vna manera ỏ palabras. Las razones biē pueden lleuar diuersa cōposicion: mas la doctrina: la materia: las reglas y condiciones dela oraciō: el espū y fe della sacar se tiene todo esto desta que nos enseño el enseñador ỏl mundo. Aūque ỏ mi os digo q̄ soy tā aficionado alas palabras que el euangelio y toda la escriptura vsa que nūca me querria apartar ỏllas: ni me hallo a dezir otras: aū que no sea tā necessario que siēpre se aya de hazer. Mas la flaqueza ỏlos hōbres es tāta que cada dia es vēcida/la ignorācia/y la vana cōfiança tā grāde que muchas vezes toma vno por otro/y mil vezes es engañado enlo mismo que cree q̄ mas acierta. Las causas y maneras desto andādo el tpo con ayuda ỏl señor las platicaremos pa que se cumpla el desseo que tēgo ỏ tener esta oraciō tratada mas ala larga/porque mucho queda q̄ dezir y muchos mysterios se nos descubrirā/q̄ no nos los negara la misericordia ỏ nuestro padre. Trataremos tābien como se saca ỏ aq̄ y como se reduze otra parte ỏ oraciō que llaman cōtēplacion. Guielo dios para sanctificaciō de su sancto nōbre. Si me preguntays: que remedio ay pa cosa tan larga: como seria si cada vez se vuiesse de rezar el Pater noster cō todas estas cōsideraciones que aq̄ auemos platicado. Porque aū que seā muy buenas y muy sanctas: ay muchos que tienē por deuocion ỏ rezarlo muchas vezes: y en

vna sola se gastaria buen espacio ó tiẽpo. Digo que aunq̃ no se hiziessen estas cõsideraciones mas de vna vez: hora fuessen mas cortas: ora mas largas: seria cosa muy puechosa pa los que rezã esta oracio: empero pa los que ponẽ su deuocio mas en tassas ó numeros que en spũ ó fe: yo no se que remedio ay. Dexemos agora estos y dexemos tambiẽ los ociosos que so brãdo les el tiempo pa lo vno y pa lo otro: ni hazẽ vno ni otro. Que diremos ó aquellos q̃ estã ocupados en trabajos y exercicios necessarios: que haran estos pa cosa tã larga? No por fuerça estas cõsideraciones há ó ser siempre tan largas: ni siẽpre tã cortas. Mas pareceme que todo xpiano que oye la doctrina ól euãgelio deue ó tener entẽdida la sentencia desta oracio: y saber que la ha ó rezar con la fe y cõdiciones que he dicho. Y el que esto tuuiere ó vna vez entẽdido y assentado ẽ su coraçõ: el holgara de abituarse a ello/ y ningũ exercicio ni trabajo lo podra tanto ocupar: que alguna vez y aun muchas veces no pueda emboluer todo esto en vn breue mouimiento y sospiro de su coraçon/ y con vna saeta de fe embiarlo ó presto al cielo: donde el padre de misericordia lo desemboluera y entendera bien ala larga/ por breue que aya sido aca. Esto me parece que pueden hazer todos aun enlas mismas horas ól a ocupacion/ y mucho mas enlas que ellos para tal obra escogieren. Con esto quiero que acabemos lo que toca a esto dela oracion: porque aunque cõ breuedad mucho es lo que auemos dicho: especialmente para quien quisiere mirar lo con intencion de aprouechar se dello. Quisiera que passaramos ala doctrina delos sacramentos: mas estas cosas quieren reposo. Diremos agora en pocas palabras que manera se ha de tener enla confession/ y enla cõmunion: y enel oyr ól a missa. Lo demas quedar se ha para otro dia como materia mas larga/ y aun no tan necessaria/ ni tan cotidiana.

¶ Dela confession en que breuemẽte se trata lo mas principal della. Capitulo. I.

Dela confession.

En la materia dela cõfession auemos ꝺ considerar quã en crecimiẽto va siẽpre para cõlos hombres la misericordia ꝺ dios: pues dexo poder a los ministros ꝺla yglesia para que cõ biua boz y en nõbre suyo absoluiessen al hõbre de su pecado: y lo diessen por libre ⁊ q̃to: y que el daua tal absoluciõ por cierta y firme: y que por tal la passaria ẽ su juyzio. Esto es cosa que assi como pone grã admiraciõ: assi ha ꝺ obligarnos mucho. Grãde admiraciõ despierta pẽsar que tã cierto es el perdõ de nuestros pecados ganado por la muerte y passion ꝺl redẽptor ꝺl mũdo tan eficaz y poderosa es aquella misma muerte para el: tãta la sed ꝺl redẽptor que lo alcancemos: tã grande su aficiõ y amor para cõsolar y alegrar nuestras conciẽcias y hazer las ciertas ꝺsto: que ꝺxo poder alos hombres paque en nuestra presencia nos viessemos absoluer ꝺ nr̃as culpas: con nr̃os oydos oyessemos aquella boz de ꝑdõ de nuestros pecados: de recõciliados con nuestro soberano padre: ꝺ ciertos herederos ꝺl cielo: y que este poder sea tã sin dubda: sea tã aueriguado como si nos lleuassẽ al cielo: y alli lo oyessemos: o con vna boz ꝺ alla nos lo reuelassen: pues decẽdio de alla el hijo ꝺ dios que dio este poder ẽla tierra. De aq̃ nos nace vna obligacion de procurar cõ muy grande diligencia que tengamos muy pocas vezes necessidad: y mejor seria que nũca la tuuiessemos de tal juyzio y ꝑdon como este. Pecadores son todos los hombres y por tales se hã de cõfessar y tener por sus ordinarias flaquezas y poquedades: y cosa estraña seria enel mũdo auer hombre enel/que no tuuiesse: no digo vno mas muchos pecados veniales: mas es la misericordia ꝺ dios tan sin medida: que cõsiderando nuestra miseria y la carne que con nosotros traemos: y el mũdo donde biuimos: quiso hazer general ꝑdon dellos: diziẽdo que aun que eran ofensas suyas: el tenia por biẽ que por ellas no fuessemos condenados a pena eterna ni apartados ꝺ su gracia. Por este ꝑdon ꝺ tanta misericor

día no se da atreuimiento alos hõbres pa que no seles de nada ó pecar venialmẽte. Perdon es este para la flaqueza/que no atreuimiẽto o menosprecio para la voluntad. Basta el nõbre ó ofensa de dios para que la obra nos parezca fea/y procuremos ó huyr della. Otra manera ó peccados ay:los quales llamamos mortales: que cada vno dellos es vn crimẽ salido dela malicia ó nuestra voluntad y ól menosprecio del mandamiento ó dios:por cuya causa somos apartados ó su gracia/y condenados a muerte ppetua. Estos son la propria materia óla confessión y ól sacramẽto dela penitencia:que delos otros primeros nadie puso obligaciõ:aun que el que los q̃siere confessar muy biẽ lo puede hazer:y bien lo puedẽ absoluer dellos y sacramento sera:lo q̃l no puede ser donde no uuiesse vno ni otro pecado. Y sacrilegio cometería el ministro que en tal caso absoluiesse:porque ser ósatado culpa y ligadura presupone. Digo pues que deuẽ los hombres procurar con grã diligẽcia:que nũca aya enellos conciencia y condenacion ó pecado que los obligue a parecer en tal juyzio q̃ es el pecado mortal:porque mejor es estar sano que estar en necessidad de buscar la medicina aũ que la aya. Y a quiẽ dios tan gran merced como esta hiziesse q̃ enel tiẽpo que losfieles suelẽ acudir a este sacramẽto/se hallasse sin esta tan mala carga:podría el tãbien (y deuelo ó hazer por no dar ocasiõ ó escãdalo) parecer delãte ól ministro óla yglesia:y hazer confessión ólos pecados venniales:y fino tomar algũ consejo conel/o dezir como el venía a mostrar su obediẽcia: y esto mismo puede hazer las vezes q̃ a el le pareciere:si hallare prouecho óllo. Mas la flaqueza y miseria ólos hombres es tãta que pocos se hallaran que alguna vez no siẽtan el juyzio y cõdenacion desta malauentura da culpa. La doctrina q̃ eneste caso al pecador sabría yo dares/que si alguna vez su desastre fuesse tan grãde:y tan mal recaudo vuiesse puesto en su anima:que la ótasse afear cõ semejante ofensa óla magestad y bondad diuina: luego con grãde

anſia y diligencia deue buſcar la medicina. Eſta hallara enla miſma bondad ofendida: y en ninguna otra parte ſe puede hallar. Y dentro d ſu coraçon conſidere qen es aquel cõtra quiẽ ha errado: y cuyo mandamiẽto ha tenido en tan poco. Quan grande ſu poder pa deſtruyr lo: quan indigna ſu bõdad de ſer deſſeruida y deſacatada: q̃nta es la obligacion que tiene para ſeruirle: pues no ſolo es ſu ſeñor: mas es ſu verdadero padre: y le redimio y cõpro pa que gozaſſe del: quan grande traydor ha ſido: pues ha d̃ſtruydo tan grãdes bienes como le auia dado en poder: y que como hombre cõdenado y juſtiſſimamente cõdenado ſe ponga delãte del y diga. Señor mio dios y redẽptor mio d cuyo poder no puedo huyr: y cõ verguẽça y roſtro de malhechor parezco delãte vos: no tẽgo que alegar: ni con que eſcuſarme: aq̃ traygo mi coraçõ donde los ojos d vueſtra bondad veã pintada la trayciõ y la maldad que contra vosco meti. Biẽ conozco q̃n fea coſa es pa parecer delãte d vos: mas vẽgo llamado d vueſtra miſericordia que por todo el mundo da bozes buſcãdo los traydores como yo. Ella ſeñor me ampare d vueſtra juſtiſſima ira. Que hare yo dios mio: a donde yre: con qne ojos me podre mirar: ſi vſa miſericordioſa mano no borra tan abominable figura como en mi dexo mi peccado? Adonde parecera quiẽ en lugar d la ymagẽ d vueſtra hermoſura lleua la d vſo enemigo? Por quien vos soys ſeñor: por la gloria d vſo nombre: por la ſangre que vueſtro vnigenito hijo derramo ẽla cruz: por los ſeruicios que os hizo: por aq̃l grande contẽtamiẽto que del y de ſus obras teneys: os ſuplico que no pmitays q̃ parta yo condenado de vſa preſencia No me hallo ſin vos ſeñor y dios mio: y agora que me faltays conozco lo que pdi. Tornad me a fiar de vſos bienes q̃ la cõfuſion y peligro en q̃ me he viſto: me d̃ra tan eſcarmentado q̃ ponme mejor recaudo d aq̃ adelante enellos. Yo me conozco por mas flaco y peor dlo q̃ pẽſaua: y como a tal me dad fauor: pa que no me vea yo mas deſterrado de vſa gracia. Quito le

tambiē que q̄ndo cōmēçare a sentir semejante dolor ō su peca
do/que entiēda que la mano ōl señor le despierta y su miseri
cordia le viene a buscar/y le trae en conocimiēto ō su podiciō/
y que ella es la q̄ le pone a si mismo delante ō sus ojos pa que
vea la grande trayciō que ha cometido. Que se asga ōste mi
sericordioso socorro: y passe adelāte en su penitēcia: y se apro
uechē ō tan grāde bien como es comēçar a conocer su pecca
do: y ser ōspertado para ello. Y quando assi se viere cōfessa
do a dios que todas las cosas conoce: y esto cōel mayor dolor
q̄ pueda haziēdo clara y ōscubierta condenacion ō su maldad
sin escusas ni rodeos: entonces busque vn ministro q̄ no tenga
tal familiaridad y amistad cō el que por ella le pudiesse lison
gear o auerse mas blandamēte ōlo que seria razon. Enel q̄l di
go que pa tal caso han ō concurrir todas estas cosas: y tal lo
procure de auer: que son scicenia para desengañarle: y cono
cer las calidades y fuētes ō sus pecados: y darle cierto auiso y
consejo pa el remedio ōllos. Zelo ōla gloria de dios y dela sa
lud delos hōbres pa que no le estorue la pereza: y se aya eñllo
negligētemēte. Que no pretenda ōl cosa ninguna: mas ōla pe
nitēcia ō sus peccados: pa que el señor sea glorificado y el no
se pierda. Que tēga prudencia para auerse conel de tal mane
ra que en lugar ō darle auiso no le descubra maneras ō pecca
dos q̄ seria mejor que no las supiesse. Delāte deste tal se acu
se y cōfiesse: con grādissimo desseo y con suplicarlo a dios que
acierte a descubrirse y manifestarse q̄l es: y por tal sea conoci
do y tratado: estando aparejado pa poner su coraçō delante si
pudiesse ser: porque clara y distincramēte pudiesse ver quien
auia sido para cō el señor que lo crio y redimio. Piese enton
ces en si y represente se le que parece delante de vn juyzio don
de el demonio es el acusador: y su conciēcia el testigo: y que no
puede negar su maldad: y que el juez mostraua ley clara y ex
pressa: por dōde el deuia de ser cōdenado a penas eternas: y a
que dios le tuuiesse y tratasse pa siēpre como a enemigo. Y q̄

visto este juyzio el cõsintiesse en la condenacion ó su culpa: y cõ fessasse q̃ aquello merecia: mas que ó executar se tal sentencia cuel apelaua pa Jesu xpo hijo ó dios biuo remediador delos hombres: pa alegar delãte su magestad la muerte que por el padecio: los seruicios que hizo a su padre: pa que por ellos el cõ su misericordia le ampare: y le libre ó la tirania ó el demonio que con sed ó su poricion le auia seguido pa que pecasse: y agora le sentẽciaua y cõdenaua por ello. Y que la memoria de este juyzio tã misericordioso: la palabra ó redemptor del mũdo le esforçaua mucho: q̃ le diesse infinitas gracias por auer dado tal poder a la yglesia y a sus ministros que cõ clara boz en nombre ó el le ꝓdonasse su culpa: y le tornassen a su amistad. Que saliesse ó alli escupiẽdo y maldiziendo su pecado/ y pusiesse delãte sus ojos el peligro en q̃ se auia visto/ aquel riguroso juyzio en q̃ el demonio le acusaua y le condenaua por su misma conciẽcia: el trueque q̃ auia hecho en dexar señor q̃ con tanta man sedũbre y misericordia ꝓdonaua la traycion cometida contra el: por el que cõ tanta crueldad buscaua su poricion: por lo que se auia hecho por contẽtarlo. Que reynasse ó ay adelante siẽpre ẽ su coraçõ vna enemistad cõel demonio: vn agradecimiẽto conel señor: vna diligẽcia para no boluer a necessidad ó semejãte confession: porq̃ la misericordia diuina no merece ser menospreciada y tenida en poco: por tã facilmẽte comunicarse y estar siempre aparejada pa ello. Antes por essa misma razõ deue ó ser mas acatada y adorada con tanta reuerẽcia/ que huyamos ó tener necessidad ó parecer delante ó lla cõmo menospreciadores y ofendedores suyos. Esta es la doctrina q̃ yo daria al pecador pa q̃ndo ẽ tal necessidad se viesse. No ꝑmita dios q̃ nos veamos enella. Quanto q̃nto ala doctrina: por cierto en esto que se ha dicho aun q̃ cõ grande breuedad esta todo lo bueno y cierto q̃ en este caso se puede dezir. Y no es necessario q̃ el pecado sola vna vez cometido se cõfiesse muchas veces. Algunos ay q̃ sacã ꝓuecho ó tornarlo a cõfessar: y otros

q̃ sacan daño: y esto vnas vezes acaece por parte d̃llos: otras por ꝑte d̃l ministro. Eñste tal caso el confessor si es prudente/ conocera a qual conuiene lo vno y a qual conuiene lo otro. Bien sera que digamos dela comunion.

¶ Del sacramẽto d̃la Eucaristia y comuniõ. Capitulo. lj.

LA comuniõ es sacramẽto del cuerpo y sangre del redẽptor d̃l mundo. Es muy diferẽte cosa d̃l sacramẽto d̃la penitẽcia: porq̃ el d̃la penitẽcia reconcilia alos q̃ estauã ꝑdidos: este otro no es sino ꝑa los ya reconciliados: y q̃ no tienẽ conciẽcia d̃ pecado mortal. Porq̃ ẽ este sacramento se representa q̃ comemos ala mesa d̃ nr̃o mismo señor con los otros criados suyos: y q̃ el mãjar d̃sta mesa es el pan: q̃ es cuerpo y sangre del señor. Pues como ha d̃ llegar a comerlo el q̃ no esta en gracia d̃l señor: ni es dela cõpañia delos otros criados q̃ andã en su seruicio? Añade este tal trayciõ sobre traycion: pues biuiẽdo en desseruicio d̃ su señor desuergõçadamẽte viene a assentarse a su mesa: como si fuesse delos q̃ le siruẽ engañando alos cõpañeros q̃ lo juzgarã por tal: y creerã q̃ sirue al señor cierta y verdaderamẽte. Estos tales esperã grande y espantoso juyzio sobre si: q̃l les esta ꝓmetido. Dexemos agora estos y hablemos d̃los otros que trabajã con todas sus fuerças por no apartarse d̃la gracia d̃ su señor: y su conciẽcia no los acusa deste pecado q̃ auemos dicho: ni tienẽ su voluntad determinada d̃ obedecer en tal caso al demonio: y apartar se d̃los mandamiẽtos de dios: antes dessean ser fauorecidos d̃ tal manera q̃ nunca lo ofendan: y lo trabajã y ponẽ en obra en q̃nto es en si. Estos son los que hã d̃ ser exortados y admitidos a este sacramẽto: porque son los q̃ el redẽptor combida a q̃ coman asu mesa. Dirame alguno. Pues q̃ero q̃ me digays el vso deste tan admirable sacramẽto: y como os parece a vos q̃ se deue d̃ recebir: si serã muchas o pocas vezes. Dezid alo primero y d̃spues direys alo segũdo. Alo ꝑme

ro digo q̃ este sacramẽto es vn memorial y representacion ỏla muerte y passió ỏ nr̃o señor Jesu xp̃o. Su passiõ tuuo dos cosas: vna visible y otra inuisible. La visible por q̃nto padecio publicamẽte y alos ojos ỏlos hombres: declarãdo el y manifestando por su palabra como padecia por ellos. La inuisible fue q̃ secretamente obro victoria cõtra el pecado y contra la muerte: y alcãço ỏtud y poder pa que nr̃a carne fuesse mortificada y vẽcida: y lo comunico alos hombres pa que alcãçassen victoria ỏ todo esto. Pues desta misma manera el sctissimo sacramẽto con q̃ esta passiõ es representada tiene dos vsos. El vno es exterior y el otro interior. El exterior es concurrir los miẽbros ỏla yglia ala celebracion deste misterio sctissimo con grãdissima reuerẽcia y acatamiento: considerando q̃ es representacion ỏla muerte del redẽptor: y no representacion assi como q̃era: sino donde se halla el mismo cuerpo q̃ fue enclauado enla cruz: y la misma sangre que fue derramada: q̃ son certissimas prẽdas de nr̃a redẽpcion y de nr̃o bien. Hazer eneste concurso xpession ỏ como creemos y confessamos q̃ por la muerte del hijo de Dios: dios y hõbre verdadero fuymos redemidos y libertados ỏla captiuidad del demonio: y hechos herederos ỏl cielo. Es tãbiẽ parte ỏste vso exterior: recebir visiblemẽte el cuerpo y sangre del redẽptor del mũdo: en q̃ damos a entẽder y cõfessamos q̃ por su muerte tenemos vida: q̃ el es el spũal manjar que destierra nr̃a muerte: y nos comunica vn biuir ỏl cielo ỏ sanctidad ỹ justicia y redẽpciõ. Eneste mismo cõfessamos tacita y aũ expressamente el viculo ỏla caridad/que con nr̃os hermanos tenemos: y el redẽptor nos dexo encomẽdado enla cena ỹ institucion ỏste sacramẽto: pues cõcurrimos a vna mesa ygualmẽte: ỹ ygualmẽte se nos reparte vn pan de vn mismo señor. Y quiẽ ỏstas cosas se aparta: o eñlas esta falso: no lleua camino ỏ acertar enel vso ỹ institucion ỏste sacramẽto. El interior vso es los spũales efectos que obra en aq̃l q̃ con verdadera fe y dignamẽte lo recibe. Esto es ser efectuado

se:retamẽte en nosotros; aquello q̃ exterioꝛmẽte ꝓfessamos: y agoꝛa acabe de dezir. Que nꝛa fe sea foꝛtalecida:nꝛa carne mas moꝛtificada:pues la jũtamos con la del redẽptoꝛ del mũdo que fue sctissima ẽ innocẽtissima:q̃ crezca la enemistad contra el pecado:el amoꝛ y la obediẽcia ỏlos mãdamiẽtos ỏ dios. Que sea encẽdida la caridad paꝛ nꝛos ꝓximos:pues la muerte de quiẽ hazemos memoꝛia:y adõde vamos a recebir vida fue obꝛa ỏ tan ercessiua caridad y ỏ amoꝛ ỏla salud delos hõbꝛes. Diranme tãbiẽ. Segũ esso que aueys dicho no sera malo cõtinuar muchas vezes este sacramẽto:que os paꝛece a vos ỏsto: Assi es verdad q̃ no es malo sino bueno:si acertadamẽte se haze. Antiguamẽte mayoꝛ cuydado auia de recebir lo q̃ agoꝛa/ mas como se fue enfriãdo la caridad ẽtre los hõbꝛes:fuesse enfriãdo tãbien el vso ỏl sacramẽto della:poꝛ lo q̃l la yglia acoꝛdo ỏ no obligar alos fieles a q̃ lo recibiessen mas ỏ vna vez eñl año:poꝛq̃ no fuesse causa su descuydo ỏllos ỏ boluerles en pecado la obligaciõ ỏ mas vezes:aũ q̃ cõ esto no cerro la puerta a quiẽ q̃siesse allegarse a el cõ mayoꝛ cõtinuaciõ. Las mismas cõdiciones q̃ se req̃ꝛẽ pa el q̃ llega muchas vezes: se requiẽ pa el q̃ llega vna:y el vno no deue ỏ juzgar al otro: pues q̃ cada vno se puede apꝛouechar y enrriq̃cer ỏla passiõ ỏl redẽtoꝛ ỏl mũdo. El q̃ muy mucho lo cõtinuare deue ỏ consideraꝛ que pues este sacramẽto es de grãdissima paz:no lo haga el sacramẽto de escãdalos y cõtenciones:pues es ỏ grãde humildad/ no lo haga ỏ soberuia y aꝛroganeia:pues es misterio ỏ simplicidad y ỏdad:no lo haga ỏ hypocresia:pues es ỏ ỏdaderos y ciertos fructos:no lo haga poꝛ su culpa ỏ fantasticos y engañosos. Deue de tomar cõsejo cõ ministro zeloso ỏ dios que tẽga biẽ entẽdida la certinidad dela doctrina:y el fin pa q̃ nꝛo redẽptoꝛ instituyo este mysterio. A este tal deue de descubꝛir su conciẽcia y su coꝛaçõ sin que nada ỏl encubꝛa:y seguir el pareceꝛ q̃ le diere:poꝛq̃ este le auisara ỏl verdadero vso ỏla cena ỏl señoꝛ:de como se puede apꝛouechar ỏl:aũ el dia que coꝛpoꝛal

mēte no lo recibiere conocera como llega: si saca v̄daderos frutos: o solamēte aparētes y falsos ꝛ distictos d̄ aq̄llos pa q̄ esto fue ordēado: y q̄ndo este tal ministro vuiere biē cōsiderado todo esto: y le cōsejare q̄ siga su cōtinuaciō: siga la mucho ē buēa ora: q̄ grādes bienes ganara eñllo. Digamos d̄l oyr d̄la missa.

¶ De como se deue oyr la missa y el Sermon. Capitulo. lij.

La doctrina d̄l oyr dela missa es la misma cō la que dixe d̄l vso exterior d̄l mysterio d̄l altar: aunq̄ passa mas adelāte: porq̄ ay tābien su vso spūal d̄l mismo sacramēto. La missa tiene dos consideraciones generales/ q̄ particulares muchas mas tiene. Delas generales dize mi doctrina: q̄ es la p̄mera entēder q̄ la missa es vna biua representaciō d̄la passiō del redēptor del mūdo como ya dixe. La segūda es q̄ tiene grande doctrina: especialmēte enla epistola y enel euāgelio que enella se dizē. Lo q̄ yo hago es ꝓcurar d̄ lleuar biē leydo el euāgelio y la epistola d̄ aq̄l dia: y aū si hallo algunos d̄ mis cōpañeros o otros q̄ me q̄eran oyr: selo leo en vn libro que tēgo d̄los euāgelios en romāce: enq̄ lo suelo leer ala gēte d̄ casa la noche antes: o aq̄lla misma mañana. Y ruego les q̄ lo escuchē y lo encomiēden ala memoria: y q̄ mirē q̄nto nos va enello. Enla ygl̄ia oyo la missa cōla mayor atēciō q̄ yo puedo: y apartādo me d̄los q̄ hablan y estoruan alos otros cō sus platicas: estoy muy atento ala doctrina d̄la epl̄a y d̄l euangelio: y suplico a dios conla mayor aficiō q̄ segū mis pobres fuerças yo alcanço: q̄ q̄te d̄ mi aīa todo estoruo y todo embaraço: y me pōga oydos d̄ verdadera fe cō q̄ oya la doctrina q̄ su hijo descubrio al mūdo: q̄ assi como ella es cosa tā rica y tā poderosa y d̄ tan grāde suauidad: assi me de luz cō q̄ la conozca: y saber con q̄ la estime y precie: y gusto cō q̄ siēta su dulcedūbre: y amor con q̄ la pōga en obra. Encomiēdo a mi memoria lo q̄ principalmente veo q̄ me toca: pa particularmēte tornar a pēsar enello: como si es algnna cosa q̄ me auisa d̄lo q̄

yo ygnoraua/o de faltas en q̃ suelo caer:o de remedio pa mis passiones:y noto lo conla mayor atẽciõ q̃ puedo. Despues d̃sto passo mi pensamiẽto al sacrificio q̃ el redẽptor del mũdo hizo d̃ si mismo enel arbol dela cruz:y doy infinitas gr̃as al eterno padre:q̃ fue seruido q̃ fuessemos rescatados y bueltos en su gr̃a y amor por tan grande y inestimable precio y q̃ tan grãde sacrificio fuesse ofrecido por nosotros. Suplicole q̃ no pmita q̃ le seamos desagradecidos:y que como sieruos d̃sconocidos y ciegos nos boluamos a captiuar enla miseria de nr̃as culpas. Llamo al redẽptor d̃l mũdo pidiendole con el mayor conocimiẽto d̃ mis flaquezas q̃ yo puedo:q̃ pues su muerte fue nr̃a redẽpcion fue nr̃a vida y victoria:q̃ tẽga por bien d̃ entrar en mi aĩa dandole vida d̃ fe:de caridad:conocimiẽto d̃ mis culpas:d̃ poder cõtra el pecado:q̃ el le sea mãjar d̃ vida y d̃ spũal sustẽtamiento. Tras esto oygo las or̃ones q̃ enla missa se dizẽ: y como yo mejor se ruego al señor q̃ d̃ tal manera ẽcamine las cosas q̃ tocã a su gloria y su seruicio:q̃ nr̃os pecados no estoruẽ los bienes q̃ su misericordia nos tiene ꝓmetidos:sino q̃ sea cierto y firme lo q̃ su suma verdad tiene dicho:y q̃ las or̃ones de su yglesia lleguẽ y sean aceptadas enel acatamiẽto d̃ su magestad. Si ay sermõ no lo dexo d̃ oyr:ni de tornar me a tomar cuenta delo q̃ he aprouechado aq̃l dia. Si ay muchos sermones ꝓcuro siempre oyr al q̃ con menos interesse d̃ su hazienda y d̃ su gloria:y cõ menos respecto d̃l vano contẽtamiẽto d̃l mũdo predica la palabra de dios:y q̃ con mayor zelo y mas senzilla pureza la trata. A estos tales q̃ndoq̃era que yo puedo los oygo cõ grande atẽcion ⁊ diligẽcia:y cõ mucha reuerẽcia d̃ la palabra q̃ predicã. La principal manera q̃ tengo pa aprouecharme es:notar señaladamẽte algunas cosas. Lo primero lo q̃ toca alos mysterios d̃lo q̃ el señor ha hecho por nosotros: y esta tratado en su scriptura. Esto hago pa q̃ mi aĩa se leuãte con admiraciõ y engrãdecimiẽto d̃las cosas de dios/lo adore y acate cõ mayor reuerencia y conozca lo q̃ le deuemos:y ꝓcu

re de ẽplear enel solo toda su fe y todo su amor: Tras esto no/to lo q̃ toca a mis obras: y alos auisos q̃ es menester tener pa ellas. Entro ẽ cuẽta comigo y afrẽto me ami mismo q̃ndo veo q̃ he oydo muchas vezes vna misma cosa: y q̃ no tẽgo mas me joria ni emiẽda por ello. Luego encomiẽdo a mi memoria to do aq̃llo q̃ me enseña: y me despierta pa entẽder las astucias ỹl demonio: las falsedades y engaños de mi misma carne/la hypocresia y soberuia cõ q̃ mina: los peligros q̃ ỹ parte ỹl mũ do y ỹ mis ꝓximos se me puedẽ ofrecer. Enel fin suplico al se/ñor q̃ assiente su palabra en mi coraçõ: ruego por toda la ygle sia y por los ministros ỹl euangelio: q̃ alcãcẽ sciẽcia y espũ pa tã grande cosa como tienẽ a cargo: y q̃ sus obras sean tales/q̃ no solo conla palabra/mas cõ todo lo que hizieren edifiquen y exortẽ alos q̃ los oyẽ. Torno enla noche a repetir todo esto: y assi me ẽcomiẽdo al señor. El sea glorificado y bẽdito por to do. Desta manera q̃ es dicha deue el xp̃iano oyr la missa ha/ziẽdo las cõsideraciones dichas. Y q̃ndo el pecador descuyda do ỹ su saluació se viere remisso/tibio y perezoso en hazerlo q̃ se ha dicho: assi cerca ỹla confessiõ y comunion: como ẽ oyr la missa: buelua sobre si y conozca y vea su grã frialdad y descuy do cõ la lũbre ỹlas buenas ispiraciões q̃ la mia y bõdad ỹ dios ſẽpre de su larga mano nos embia: y con dolor de su coraçon se reprehẽda y diga assi. O pecador ỹ mi: merecedor de todas las penas infernales/q̃ tẽga yo tanto ỹscuydo y oluido ỹ dios y ỹ mi saluacion/q̃ me cõfesse a cabo ỹ vn año: y esto a palos: q̃ comulgue fin saber q̃ es/ni pa q̃: y assi saco el ꝓuecho dello: q̃ no se halle en mi mesoria en vn año mas que en otro. Voy a missa vẽgo de missa: rezo a bulto y lo mas presto q̃ puedo y cõ la menos atẽcion: lo de mas pregũtaldo a vn alarabe. O ygo el sermõ y escojo siempre el mas vano: el q̃ menos desfabrimiẽ to de a mi conciẽcia y q̃ mas parleria tẽga. Si oygo ỹl reyno de dios y del yugo ỹ Jesu xp̃o: de q̃n sabrosa cosa es seruir le: parecẽme nueuas venidas de lexos: y assi se me passan/o co/

mo cosas en q̃ va poco. No ha assomado la cruz cõ cĩẽ leguas quãdo ando muerto de miedo dlla: hõbre sin cõñãça y sin palabra ó dios. Todo es mi plazer/mis vanidades: mi hazienda mi hõra: mis negocios: mis intereses: y esto cõ nõbre de xp̃iano: y aũ con p̃sunciõ dllo si os plaze. Y el porq̃ es q̃ ha mucho tp̃o q̃ tengo por costũbre de hazer ciertas cosas/q̃ me parecia a mi q̃ bastauan pa ello: y no solo me parecia a mi mas a otros q̃ saben mas q̃ yo: las q̃les verdaderamẽte dexo de nõbrar de verguẽça: porq̃ no veays en q̃ ponemos los tales como yo la xp̃iandad: y pẽsamos q̃ somos delos q̃ ha de poner dios cabe los seraphines: y q̃ haria grandissimo yerro si otra cosa fuesse. Pues no ha de ser assi: yo os p̃meto q̃ auemos ó mudar el pellejo/cueste lo q̃ costare: y aũ que por la doctrina q̃ aq̃ he leydo dios me ha començado a desptar: y p̃curo de yr me emendãdo: no estoy cõtento cõ lo hecho: adelante ha ó passar esto: q̃ pa ruyndad tã enuegecida mucha cosa es menester. Y pues dios por su misericordia ha comẽçado a desptarme cõesta santa doctrina: cõfio ẽ su bõdad q̃ el acabara lo q̃ en mi ha comẽçado pa su gloria: y a el le plega q̃ mi coraçõ comience a sentir las grãdezas suyas: y se despierte y desuele en la p̃fundidad ó los mysterios q̃ por nos otros ha obrado pa q̃ mas conozca mi ingratitud: y con mas amor y ligereza siga su ley y sus mãdamiẽtos: y este muy auisado dellos y aũ aparejado pa lo q̃ viniere si la diuina misericordia nos q̃siere castigar y poner en cruz: que entonces se vee quien es cada vno.

Laus deo.

A gloria y alabãça de dios nr̃o señor y de su bendita madre fue impressa esta doctrina catholica en mexico por mãdado del reuerẽdissimo señor don fray Juã çumarraga: primero obispo dela misma ciudad: pa vtilidad comun. Especial delos indios: porque por ella sean cathetizados los q̃ se ouierẽ de baptizar: y enseñados los baptizados.

¶ Proemio alos amados hermanos lectores xpianos enel suplemẽto o adiciones del cathecismo/ que quiere dezir/enseñamiento del christiano.

Como dize sant augustin enel libro ỏl nombre xpiano: harto en balde recibe nõbre ỏ xpiano el que no imita a xpo. Y que te aprouecha llamarte lo que no eres? Pero si te ỏleyta el llamarte xpiano haz obras de xpiano. El que se llama xpiano confiessa tener por señor a xpo. Y ỏ verdad le tiene si le obedesce y imita con todas sus fuerças. Si detesta y aborrece toda embidia/toda auaricia y luxuria: si ama a dios sobre todas las cosas ỏ todo coraçon/y al primo amigo o enemigo como a si mismo: y esta siempre sobre el auiso ỏ no caer ni estar en algun pecado mortal: si obedesce cõstantemẽte alos mandamientos ỏla yglia y de sus superiores: si boluntariamẽte vẽce a si mismo/negãdo su ꝓpria voluntad y vẽciẽdo al ipetu ỏla yra y ala viciosa cõcupiscẽcia. Porq̃ el reyno ỏlos cielos padece fuerça/y los esforçados son los q̃ le roban. Si ama/busca/y pone mas su pensamiẽto en las cosas venideras/spũales/y bienes eternales que enlas cosas presentes/caducas/carnales y terrenales. Si se remira y tiene solicitud y estudio en no traspassar algun mandamiẽto ỏ Dios: como dize el apostol santiago. Si alguno cumpliere toda la ley/y ofendiere tan solamẽte en vna cosa/es hecho culpado ỏ todas las demas. Tãbien dize Salomõ. El q̃ en vna cosa pecare muchos bienes pierde. De donde se sigue que como el odio y enemistad sea pecado mortal/el que aborrece a su prximo por muy su enemigo que sea/ni a Dios ni a otro alguno ama spiritualmẽte: antes es ya cõtado entre los miembros del demonio: porque el que trasspassa qualquier mandamiẽto de Dios y dela yglesia pecca mortalmẽte. Y por qualquier pecado mortal se quita la cari

dad y todas las virtudes quanto al merecer/y ẽlas cosas du
dosas si dubdare alguno/si es peccado mortal o venial: es
obligado todo xp̃iano alo euitar como si fuesse mortal: por
que d̃ otra manera poner se ya en peligro y pecaria mortal-
mẽte: como lo afirma sant augustin cõ otros muchos docto-
res. Delas quales cosas parece claro q̃ verdaderamente el
camino d̃la saluacion es estrecho. Demas desto dize xp̃o en
el euangelio: sino abundare vr̃a justicia mas que la d̃los sa-
bios d̃l mundo y phariseos no entrareys enel reyno d̃los cie
los: por lo qual san augustin dize: q̃ la justicia d̃los phariseos
era q̃ no matassen/pero la justicia d̃ los que se han de saluar
es que no se ayren o indignen/ni se enojen/ni bueluan mal
por mal contra su ꝓximo: como diga el saluador. Todo hõ
bre que se indignare o se prouocare a yra contra su herma-
no sera culpado y cõdenado enel juyzio. Lo qual se ha d̃ en
tender d̃la yra por vicio con que alguno desordenadamente
se mueue y d̃ssea vengar su injuria o la d̃ otro por amor par
ticular y carnal: y no segun la orden de justicia. Y no se ha de
entẽder d̃la yra por zelo con que se mueue alguno cõtra los
pecados con hambre y sed d̃ justicia: y d̃ssea castigar los por
caridad eñsta vida. Pero el q̃ dixere a su hermano Racha:
que q̃ere d̃zir: palabra d̃ vituperio/o menosprecio/sera cul
pado: y el q̃ dixere loco o bouo sera culpado y cõdenado. Y
otra vez dize el saluador. Yo os digo q̃ no jureys. Y otra vez
De toda palabra ociosa que hablarẽ los hõbres daran cuẽ
ta el dia d̃l juyzio. De todo lo qual se colige/quan dificil co
sa sea saluarse el hõbre/y quan temeroso y recatado d̃ue an
dar el sieruo d̃ dios. Y no basta euitar los peccados/sino q̃
assi como todo xp̃iano es obligado a huyr todos los pecca-
dos mortales/assi tãbien es tenudo a tener todas las virtu-
des cõtrarias a ellos: es a saber: caridad/humildad/pacien
cia/mansedumbre/tẽplança/castidad/liberalidad/miseri-
cordia y piedad. ꝛc. Mayormẽte como se diga estar las v̄tu

bes encadenadas/y ser aneras las vnas alas otras. Y allẽ de ósto dize sant augustin. Como te llamas rpiano pues en ti no se hallan las obras y vtudes ó christiano. Porq̃ rpiano no es nombre ó caridad/bõdad/justicia/integridad/paciẽcia/prudẽcia/innocẽcia y ó piedad. Y tu como te atribuyes a ti este nõbre/en quien ni aun vna ó tantas vtudes se halla? Desto habla sant leon papa. El que quisiere experimẽtar si es verdadero rp̃iano cõsidere con diligẽcia con que beniuolẽcia contradiga ala embidia/cõ que humildad resista ala soberuia: con que castidad y tẽplança se aparte dla gula y luxuria: y si no se deleyta o no le plazé hablas ólos lisonjeros: si se olvida ólas injurias q̃ le han sido hechas: si haze conlos otros lo q̃ segun razõ querria que se hiziesse conel. Pues como todas estas cosas pteneçen a todo rpiano/y en pocos se hallan? y poresso dize sant juã apostol. El q̃ dize que esta cõ rpo ha ó andar como el anduuo. Tambié amonesta san pablo. Sed imitadores ó rpo como hijos muy amados/y andad en amor assi como rpo nos amo. Y el principe ólos apostóles dize. Estad todos conformes y juntamẽte sufridos os vnos a otros/amadores ola hermandad/misericordiosos/tẽplados/humildes/no boluiendo mal por mal/antes por contrario dizidos y haz.dos bien por mal/teniendo ante todas cosas en vosotros caridad cõtinua entre todos/y tenid ó hospitalidad sin murmuració. Y ó aqui afirma san augustin. El q̃ no hiziere obras ó misericordia y justicia/no puede tener parte con rpo. El q̃ no fuere humano/piadoso/hospital/benigno y piadoso/no escapara ólos tormentos ól infierno. El q̃ no fuere sin engaño/no puede reynar con rpo. El q̃ mal y carnalmẽte biue/enemigo es ó dios. Y por que dios alos q̃ ama reprehende y castiga/conuiene tener paciẽcia en toda aduersidad/tribulacion y enfermedad/y pdidas tẽporales: porq̃ dize sant pablo. Todos los q̃ quierẽ biuir/justa/rpiana y piadosamente en Jesu rpo padeceran pfecu

cion. Tambien dize Santiago enel principio de su canonica. Hermanos todo gozo pẽsad tener/quando cayerdes en diuersas tentaciones/porq̃ muchas son las tribulaciones d̃ los justos. Y para guarda d̃lo suso dicho despues dela palabra d̃ dios q̃ se predica no se tiene comunmente otro exercicio por tan ꝓuechoso como es la lection d̃las sanctas escripturas/y d̃ sanas doctrinas. Y dezimos comunmẽte/porque la oracion mẽtal conla vocal es el sosten del anima enla vida spũal. Y como dize sant Grisostomo si quisiessemos escudriñar y leer las sanctas escripturas/ seriamos enseñados enla vida justa/y enlas costumbres xp̃ianas aprouechados:si dizes/q̃ me aprouecha que lea/pues no obro la menor parte d̃lo q̃ leo. A esto te respoudo:q̃ no sacaras pequeño ꝓuecho d̃los sermones y lectiones/aũque no põgas por obra lo que oyes/o lees/si te conocieres por miserable/flaco y desaprouechado:porque este temor no sera sin gran fructo. E si sospiras porque no obras lo que oyes en los sermones ꝛ y lees enla escriptura/algun tiempo vendra que comiences a obrar virtud. E si mirares bien la sagrada escriptura/y rumiares bien la doctrina de los sanctos/ haras poco caso de las cosas de aqueste mundo: y menospreciaras las riquazas temporales/alomenos pornas freno a tu cobdicia:si continuares a leer las doctrinas saludables:y si fueres pobre no auras verguença d̃ tu pobreza/y ꝑderas el cuydado y d̃sseo demasiado d̃ vestir a tus hijos d̃ oro y seda:y por tanto te ruego y amonesto q̃ te des alas sanctas lectiones/y las escriuas y tẽgas en tu coraçon y memoria:y veras el ꝓuecho que sacaras d̃llo. A los hebreos que eran d̃scuydados enlas sanctas lectiones les mando dios q̃ truxessen los libros enlas manos. Lo dicho es d̃ san grisostomo. Y san augusti dize. Tenemos los xp̃ianos vn vnico consuelo:el qual es la lection d̃las diuinas escripturas:porque no es pequeña parte para el conocimiẽto d̃ dios/y d̃ su

bienauenturança: y enellas se deue mirar y remirar el xpiano como en espejo/considerando q̃ tal sera su vida futura q̃ ha ó durar/y a dõde va a parar. La lectiõ cõtinua purifica y lana todas las cosas/y imprime enel alma el temor ó dios y ó infierno: y pone espuelas al coraçon ó el que las lee/para los gozos ó parayso: el q̃ quiere cõuersar siẽpre cõ dios ha se ó ocupar mucho y exercitarse ẽlas scrũs lecciones y ofonea. ¶ Tres bienes causa la lectiõ: vno que abiua el entendimiẽto: otro que aparta ala psona ó las vanidades ó mundo: lo otro que le encamina al amor diuinal. El trabajo ó la lecion es honesto/y grandemẽte aprouecha pa la limpieza ó anima: porque como el cuerpo engorda cõ las aues y manjares delicados y costosos/assi engorda el anima cõ las lectiones ó saludables doctrinas: y aquel es bienauẽturado q̃ la doctrina q̃ lee y las buenas palabras que oye las efectua ẽ sanctas obras. Lo dicho es ó san augusti. Y que mayor passatiẽpo puede ser ala psona ó qualquier estado/alto o baxo q̃ saber sentir/y passear se por los frescos jardines ó las scrũs escripturas? Y que cosa ó mayor gusto al paladar xpiano si no esta estragado que el ó la sancta lection? Y puesto caso q̃ este exercicio ó leer ninguna cosa aprouechasse/ni por esso se ó̃e tener en poco: porque es exercicio virtuoso y xpiano: ni el tal pierde el galardon ó su trabajo y cuydado: como dize el sabio: q̃ dios pagara magnificamente los cuydados y trabajos ó sus sieruos. Y assi mouido ó algun zelo/ya q̃ con la palabra ó la predicaciõ no pueda aprouechar a quiẽ principalmẽte soy embiado por no auer alcançado a hablar su lẽguaje/y por su mayor necessidad les soy mas obligado: Y como enesta congregaciõ ó los señores Obispos fue acordado q̃ fuessen ordenadas dos doctrinas pa los indios incipiẽtes y proficiẽtes: y pareciẽdome que tambiẽ serian vtiles alos que cõ humildad y buẽ deseo ó se aprouechar ó llas las leyerõ: y aun quiça mas que otras curiosas leturas/por q̃ la

humildad es principio y fundamẽto d̃ todo buen saber: y assi tan solamẽte quise endereçar esta doctrina a quiẽ d̃ssea cũplir lo que dios quiere q̃ se haga/porque aq̃llo es lo bueno: por lo qual va sin prueuas y alegaciones: porque alos simples pretendo enseñar/y alas personas humildes sin erudicion: auisar y no arguyr con los presumptuosos/ni arrogantes: ni cõtẽder con palabras: y empos d̃sta se imprimira la otra de proficiẽtes para dar regla enla vida xp̃iana alos que van aprouechando: y las p̃sonas recogidas encerradas y ocupadas/y que no siguẽ tanto los sermones sean auisados en como han d̃ ordenar sus p̃sonas/vida y familia y aprouecharse del tiempo tan precioso.

¶ Y mucho es d̃ doler que los hõbres d̃ estos tiempos peligrosos sean tan dados a leer lecturas curiosas no sanas/y d̃ poco o ningun ꝓuecho/antes dañosas: y tan cobdiciosos se muestran d̃los libros sospechosos/y que son vedados cõ justa razon/y que no tẽgan cuydado ni hagan caso d̃ aprẽder lo que son obligados a saber: ni lo q̃ ꝓfessaron enl̃ baptismo. Y pluguiesse a dios/q̃ aun siquiera supiessen los articulos d̃la fe algunos d̃los q̃ la ꝓfessaron: sp̃ualmente: como lo dize vn decreto. De cõse. di. iiij. Y la glosa d̃clara que los han d̃ saber retiniẽdo el sentido d̃las palabras: porque dezirlo como papagayo o picaça sin sentir lo que confiessan: quiẽ q̃era vera quanto puede aprouechar. Xp̃o quando enbio a predicar los apostoles por todo el mundo a todas las gẽtes y naciones les mando q̃ les enseñassen los articulos d̃ nuestra sancta fe antes q̃ los baptizassen/y los mandamientos d̃spues: y lo que es d̃ marauillar q̃ a penas enestos tiempos miserables ay predicador q̃ se aplique a predicar los articulos d̃la fe/ni mandamiẽtos/vicios ni virtudes: sino es d̃ passada como haziẽdo d̃llo poco caso. Y assi por nuestros pecados esta oluidado lo necessario/o en poco tenido/y en mucho los primores ẽlos sermones/dexando lo q̃ es obligato-

rio d̃ saber: y los predicadores andamos al hilo d̃la gente y al sabor d̃ su paladar: y mas estudio ponemos enlo que mas agradara que enlo q̃ mas aprouechara: como lo ꝓphetizo sant pablo/que vernia tiẽpo (enel qual parece q̃ estamos) q̃ desamparando los xp̃ianos la sana dotriua se aplicarian a la aplazible alas orejas/y se darian alas fabulas d̃los vanos y vanagloriosos predicadores/y si las curiosas questiones que son d̃ escuelas enlos sermones mas ofuscan q̃ alũbran a la gẽte comun: claro esta q̃ pa esta gẽte flaca d̃ baros q̃lates no cõuiene sino doctrina llana cõforme asu capacidad y talẽto: enlo q̃l d̃uen tener mucha atẽciõ los q̃ p̃dican q̃ su p̃dicaciõ sea conforme ala capacidad y entẽdimiẽto d̃los oyẽtes.

¶ Y aun q̃ aya muchas y excellẽtes doctrinas escriptas de muy doctos y d̃ sanctos para saber cada vno lo q̃ d̃ue saber y q̃ tal deue ser la vida/costumbres y cõuersacion d̃l xp̃iano Este cathecismo ẽpero me parecio q̃ quadraua mas alomenos para esta gẽte y tiẽpo presente: y aun pa algunos años adelante no ternan necessidad d̃ otra doctrina: y mi d̃sseo siẽpre ha sido que a esta gẽte fundassemos ante todas cosas en la inteligẽcia d̃ nr̃a fe/d̃los articulos y mandamiẽtos/y que sepan en q̃ pecan: d̃xando los sermones d̃ otra materia para adelante/y aun alos españoles no haria daño saber biẽ esto. Y assi d̃sseando tener cuẽta conlos que d̃ste titulo xp̃iano se glorian/y lo que este nõbre pide y requiere/significa y obliga: y que sepan y tẽgan entẽdido que regla y vida es la q̃ hã d̃ guardar y seguir los xp̃ianos. Assi quise ponerme en algũ cuydado en recopilar d̃lo que mas a su ꝓposito y talẽto me parecio y mas vtil y cõ examẽ y aprouacion hazer imprimir estos dos tratados. Y enellos se hallara sana doctrina cõ algunos documẽtos saludables para comun ꝓuecho: y como enla refeciõ corporal las aues y manjares excellẽtes si estan acompañados d̃ diuersas salsas/tienen mejor gusto: assi enesta doctrina y documẽtos se hallaran aues sp̃uales d̃las sen-

tencias ỏlos ſanctos doctores pa buen apetito ỏlos guſtos.
¶ Y lo que contiene eſte ſuplemento que ſe añade a eſte ca-
thecismo/ſon vnos rudimẽtos para los mas ſimples y mas
rudos indios q̃ no tienẽ capacidad para aprender o enten-
der mas/cõ la declaracion breue ỏlos ſiete ſacramentos/y
ỏlos pecados mortales/y ỏlas potencias y enemigos ỏl al-
ma: virtudes y obras ỏ miſericordia/con algunos documẽ-
tos ỏ mucha vtilidad para ſaber formar contricion/y recu-
perar y conſeruar la gracia. Y como no aya tantos cõfeſſo-
res para tan innumera gẽte que ſepan tantas y tan diuerſas
lẽguas/y no pueden confeſſarſe ſino pocos en comparaciõ
ỏlos que por no hallar confeſſores ſe quedan por cõfeſſar al
ſacerdote/y para que ſepan confeſſarſe a Dios/y ſean in-
ſtruydos para ſaber formar contricion: porq̃ les es neceſſa
rio/pues han ỏ recebir los ſacramẽtos: y reciben el baptiſ-
mo/confirmacion y matrimonio quotidianamẽte: y pa eſſo
les conuiene y importa ſaberlo: y por los peligros y facili-
dad ỏ ſus muertes: y para todo hallarã remedio eñſtos pa-
peles. Y finalmente ſe pone vna breuezica doctrina ỏ diſci-
plina corporal y ſpiritual. Y las faltas perdonaran por cari-
dad los lectores: porque todo fue copilado a priesſa/y par-
te ỏllo eſtando ocupado enlos ſermones.

Deo gratias.

Suplemẽto ỏl cathecismo o enſeñamiento del
xpiano: conlas adiciones q̃ parece que le falta
uan. Porq̃ ſea doctrina entera y aya cõformi-
dad y vniformidad en ſu enſeñamiẽto. Y los q̃
enſeñan a eſtos indios y negros: es bien q̃ eſ-
cuſen por agora ỏ les predicar otras coſas ſubtiles y difici-
les ỏ entẽder y les baſtara lo enesta doctrina contenido con

lo que aq̃ sele añade pa los mas simples: y han ó ser enseña-
dos con palabras muy llanas y claras: y ó zirles cada vez vn
poquito poz q̃ lo tomen: mayormẽte a los rudos y ó poca ca-
pacidad que no lo puedẽ aprender: y los tales que vienen a
pedir baptismo con el buẽ desseo/ heruor y ó uocion q̃ mue-
stran ó lo recibir: y a los enfermos en articulo ó muerte les di-
ran allẽde ó lo que dios diere a entender al ministro deste sa-
cramento lo siguiente.

SOn obligados los que son rp̃ianos o lo quieren ser a
creer lo q̃ cree y tiene la sancta yglesia catolica roma-
na: la qual yglesia es el ayuntamiẽto ó los fieles rp̃ianos que
verdaderamẽte creẽ en la fe ó Jesu rp̃o segun se contiene en
la sagrada escriptura biẽ entendida. Assi es ó saber que las
psonas simples que no puedẽ alcançar a saber todo lo que
cree la yglesia: ó seando y procurando ó saber lo/ é tanto que
no lo alcãçassen: bastaria para su saluaciõ creer como es di-
cho firmemẽte y sin duda alguna lo que tiene la sancta yglia
y rogar a nr̃o señor que los alumbre en la fe ó los rp̃ianos: y
esto se deue mucho encomẽdar a la memoria y ó zir cada vno
muchas vezes ẽtresi mismo. Creo firmemẽte lo q̃ cree y tie
ne la sancta yglesia. Y ẽseñarlo esto cada vno en su casa a sus
hijos y criados y hazer selo ó zir muchas vezes: poz q̃ es cosa
ó grã merito ó lante dios y saludable para su anima.

ES ó saber que las cosas q̃ la sancta yglia ó dios nr̃o se
ñor cree: son los catorze o doze articulos ó la fe conteni
dos los catorze ẽ los doze enel credo: el qual cõpusieron los
doze apostoles ó Jesu rp̃o estando juntos despues ó la acẽ-
sion en jerusalẽ: y recibido el spũ sancto queriendo se partir
poz el mundo a predicar la fe y doctrina ó Jesu rp̃o: sacaron
ó toda la sagrada scriptura doze fundamẽtos sobre que esta
fundada la fe: para predicar todos vniformemẽte: poz q̃ son
todos necessarios para nra saluaciõ: y assi cõpusieron el cre-
do: el qual todos los que tienẽ edad de discreciõ son obliga-

dos a procurar d̃ saber y enseñar a sus hijos/y domesticos/y seruidores el credo cõ el pater nr̃ y aue maria. Y ante todas cosas sean enseñados a se signar bie: y no lo fien d̃los muchachos indios que enseñan sin q̃ sean examinados los q̃ vuieren d̃ doctrinar alos otros. Y sea d̃sta manera el signar/que hagã tres cruzes: vna ẽla frẽte: otra ẽla boca: y otra ẽlos pechos. Cõlos tres dedos primeros juntos haziẽdo vna cruz ✠ enla frẽte ⁊ diziẽdo. Per signũ cru ✠ cis. Y enla boca/diziẽdo: d̃ inimicis ✠ nr̃is. Y enel pecho diziẽdo: libera nos ✠ dñe. Y diziẽdo deus/põga la mano enel ombro yzquierdo/ ⁊ diziẽdo nr̃ enel derecho. Y d̃spues alçando la mano põgã el segundo y tercero dedos estẽdidos enla frente diziẽdo. In nomine patris. Y baxando los ala cinta. Et filij. Y subiẽdo al ombro yzquierdo. Et spũs sancti. Y passando al derecho Amẽ. Y puestas las manos cruzando los pulgares dezir amẽ Jesus: besando la cruz ✠.

Por la señal d̃la ✠ de nr̃os ✠ enemigos: libra nos ✠ señor Enel nõbre d̃l padre: y d̃l hijo: y del spũ sancto. Amẽ Jesus.

¶ Estas cruzes se hazen enel signar y sanctiguar y se ha de hazer la señal d̃la Cruz ✠ muchas vezes quãdo se acuestan y quando se leuantan: y quando salẽ d̃ casa: y quando comiẽçan a comer: y quando acaban: y quando se comiẽça otra q̃lq̃er obra buena: ⁊ principalmẽte q̃ndo entrã ẽ la ygl̃a se hã d̃ signar y santiguar: y tomar agua bẽdita: ⁊ hincar ambas rodillas: y estar d̃rechos sobre ellas: y no caerse sobre los pies.

¶ Es d̃ saber q̃ se hazen las cruzes tantas vezes por la muy grande virtud q̃ d̃ hazer se nos sigue: ⁊ assi ha de ser muy reuerẽciada y adorada d̃ todos la cruz ✠ donde quiera que la vieremos: porq̃ padecio muerte Jesu xp̃o en la cruz ✠ cuya ymagen son todas las cruzes: y enella nos redimio d̃ nr̃os pecados: y por esso le auemos d̃ tener en muy gran deuociõ ⁊ reuerencia: y esto han d̃ exortar mucho los cures y predicadores al pueblo: especialmẽte los q̃ enseñan a nueuos xp̃ia,

nos: y hã d̃ dezir quãdo adorã la cruz ✠. Adoramos te señor y bẽdezimos a ti/ que por la tu sctã cruz redimiste al mundo.

¶ Despues d̃ entrados enla ygtesia: hincados d̃ rodillas hã d̃ dezir el credo/ pr̃ nr̃ y aue maria/ y salue regina: y luego se podran sentar hasta q̃ se comience la missa: y començada se han d̃ hincar d̃ rodillas y dezir la confession enesta manera.

Yo pecador me confiesso a Dios todo poderoso: y a sancta maria: y a sant pedro: y a san pablo: y a todos los sanctos y santas d̃la corte d̃l cielo: y a vos padre que peque por pẽsamiẽto/ por la palabra y por la obra/ en comer/ en beuer/ en reyr/ en jugar/ ẽ murmurar/ en escarnecer/ en maldezir/ en mal pẽsar/ y en mal pseuerar. Y d̃ muchos bienes q̃ pudiera hazer por mi señor Jesu xp̃o q̃ no los hize. De muchos males d̃ que me pudiera auer apartado: no me aparte/ desde el dia en q̃ naci hasta esta hora en que estoy presente. De todo ello con dolor d̃ mi anima: digo a dios mi culpa: mi muy graue culpa. Reniego del diablo y d̃ todas sus obras. Torno me vassallo ꝛ sieruo de mi señor Jesu christo: y ruego ala bienauẽturada sancta Maria siempre virgen madre d̃ dios/ y a todos sus sanctos que rueguẽ por mi a nuestro señor dios me quiera perdonar todos mis pecados/ y darme gracia que no torne a ellos ni a otros/ y a vos padre q̃ rogneys a dios por mi.

¶ Suele se d̃zir acabada la confessiõ en nõbre de penitencia vn pater nr̃ y aue maria. Pero han d̃ saber que esta cõfession general no es la confession sacramental/ por la qual se perdonan los pecados mortales: aun que en hazerse esta se gana mucho ante Dios.

¶ Es d̃ saber que enla missa han d̃ estar ẽ pie quando se dize la gloria/ y las oraciones/ y el euangelio/ y el credo/ y el prefacio. Y han d̃ estar d̃ rodillas ala cõfession: y desque comiençan los sanctus hasta q̃ acaben d̃ cõsumir. Todo el otro tiẽpo podran estar assentados/ y no parlando en ningu

na manera/sino pẽsando en dios/en la passiõ que por nos recabio/cuyo memorial es la missa: y enlos peccados propios repentiẽdose dellos/ pponiendo dios confessar y nõ tornar a pecar. Y los que supierẽ leer podran rezar algũas oraciones deuotas/mietra calla el sacerdote en la missa/y entẽces aun es mejor meditar enlo dicho que rezar: por lo q̃ Jesu rpo manda alos sacerdotes que celebren en memoria õ su passiõ: y sant pablo assi exorta que todas las vezes que la missa se celebra es memoria dela muerte de nuestro redemptor / para nos persuadir que meditemos y pensemos en ella/y seamos agradecidos de tan incomparable beneficio.

¶ Man ó saber que los rpianos tenemos las ymagines ó Jesu christo: y de nuestra señora y ó la cruz ✠ y dlos otros sanctos: no por aquella tabla/pintura/figura o bulto q̃ tiene/ni las tenemos por dioses o como cosa biua o ẽque aya diuinidad o gracia (como hazian los ydolatras esta trra) y mas hõramos enellos lo q̃ representan: y assi no ha de parar enellas nro pensamiento/sino passar adelante alo que demuestran o significan: y por tãto damos a cada vno la reuerẽcia segun lo que representa: ala ymagen ó Jesu rpo q̃ es dios y hõbre/y ala ymagẽ dla cruz que representa a Jesu rpo crucificado adoramos con soberana reuerencia: ala ymagen ó nra señora no tanto/mas cõ mayor que ala dlos otros sanctos: y alas delos otros sanctos cõ otra menor reuerẽcia: y es loable cosa tenerlos en casa ẽ lugares honestos y hazerles reuerẽcia y mucho acatamiẽto. Y cada vno deue tener especial deuociõ a alguno delos sanctos: como a nuestra señora: o al sancto cuyo nombre tiene/o en cuya parrochia biue: o al q̃ mas deuociõ tuuiere: y rezar le cada dia alguna oraciõ. Y el dia de su fiesta hazer algo por su seruicio. Y lo mismo deuemos hazer con el Angel bueno/que nos guarda: y cada dia le deuemos rezar alguna oracion.

Protestaciones.

¶ Y porque ay muchos peligros/assi ó noche como ó dia: es muy ſancta coſa q̃ q̃ndo nos echamos y leuantamos hagamos eſtas proteſtaciones: q̃ndo nos acoſtamos assi. Despues de ſignar y ſantiguar: y dicho el credo: pater nr̃ y aue maria. Señor dios todo poderoſo yo me arrepiento de todos los pecados q̃ he hecho cõtra vr̃a mageſtad: por pẽſamiẽto/por palabra o por obra: y ſuplico os melos ꝓdoneys/ que yo proteſto ó los cõfeſſar quando la yglesia manda: y de aqui adelante no os ofender ẽ quanto vos me dieredes gracia: y proteſto de biuir y morir en vueſtra ſancta fe catholica como verdadero x̃iano. Amẽ.

¶ Quando ſe leuanta puede dezir aſſi/ſignando ſe x̃ ſantiguandoſe. Señor dios todo poderoſo/yo os doy muchas gracias porque me criaſtes y hezíſtes hõbre a vueſtra ymagẽ y ſemejança y me redimiſtes por vueſtra paſſion: y me hezíſtes chriſtiano por vueſtra gracia: yo ofrezo mi alma y mi cuerpo y todas mis obras/ que oy y para ſiempre hiziere a vueſtro ſeruicio. Amen.

¶ Siguen ſe los ſiete ſacramẽtos.

DAn ó ſaber todos los nueuos x̃pianos que en la yglesia ay ſiete ſacramẽtos: los quales ordeno Jeſu x̃po nr̃o redemptor por ſu ꝓpria perſona: y por ſer dios y hõbre les pudo dar toda la gracia q̃ quiſo. Y es aſſi/ q̃ a todos les dio gra ſingular/ y recibiendo los cõ arrepentimiẽto ó los pecados y ꝓpoſito ó no querer mas pecar y ó los confeſſar ẽ tiẽpo deuido/con fe verdadera: creyẽdo firmemente lo que tiene la ſancta yglesia: y recibiẽdo los cõ deuociõ/en cada vno dellos quando ſe recibe ſe da la gracia que ꝓdona los pecados. Y por eſſo ſe han ó recebir con mucha deuocion: y ſon

los siguientes. ¶El primero:baptismo. ¶El segundo:confirmació. ¶El tercero:penitencia. ¶El quarto: comunion. ¶El quinto:extrema vncion. ¶El sexto:orden sacerdotal. ¶El septimo:orden de matrimonio.

¶Destos siete sacramẽtos los cinco son ỏ necessidad q̃ toda psona q̃ tiene discreció los ha ỏ pedir y recibir enlos tiẽpos que manda la yglesia/si ay quié los de: y derar los ỏ recibir sería gran peligro de la anima. Los dos que son orden y matrimonio/no son obligados alos recibir/sino los que quisieren ser sacerdotes/y los casados el matrimonio.

Baptismo.

EL primero ỏstos sacramentos y el ỏ mas necessidad ỏ todos/y sin el qual no se pueden recibir los otros: y por el q̃l somos xpianos es el baptismo/enel qual es ꝓdonado enlos niños el pecado original en q̃ somos todos cõcebidos y nacemos. Y enlos grandes que se baptizan son perdonados: assi aquel pecado original como todos los otros que ayan cometido grandes o pequeños/cõ tal que no les plega auer los hecho. Salvo si tuuiessen alguna restitució anexa: assi como si se uuiesse tomado algo ageno: porque la tal deuda no la ꝓdona el baptismo/sin la paga ỏlla: porque es cõtinuo ỏl ꝓpio. Este sacramẽto ỏl baptismo se haze echãdo agua enel que se ha de baptizar/y diziendo juntamente quando echa el agua el q̃ lo baptiza. Yo te baptizo enel nõbre ỏl padre/y ỏl hijo/y ỏl spiritu sancto. Amen. Y puede baptizar y dar este sacramento qualquiera psona que sea en articulo ỏ necessidad o peligro ỏ muerte/teniendo intencio de baptizar como baptiza la yglesia/aun q̃ es mejor pudiendo se auer sea sacerdote o clerigo ỏ euangelio el que baptizare: porque lo sabra mejor hazer: y hallando se tal no deue baptizar otro: porque es mas ꝓpio ỏ su oficio. Y q̃ndo baptiza alguno se han ỏ poner nõbre y sobrenõbre de sancto o de xpiano: y no en manera alguna delos nõbres antiguos q̃

vsauan los indios: y quanto ala costumbre antigua loable y
sancta q̃ la yglesia tuuo dedicando ambos los sabados de
las pascuas al solẽne baptismo: no porq̃ absoluramente fues
se necessario: pues los apostoles ỏrpo y sus discipulos ẽ q̃l
quier tiẽpo baptizaron millares ỏ hõbres enseñados por su
predicaciõ: y no leemos auer guardado los tales dias para
el baptismo ỏ adultos: porque doquiera q̃ llegauan catheti
zauan o enseñauan: y viẽdo alas gentes cõ fe ỏsseosas ỏl bap
tismo/los baptizauan luego. Mas como se acrecẽto el nu
mero ỏlos rpianos/la yglesia ordeno por dar mayor aucto
ridad al baptismo/y porque se tuuiessen en mayor reveren
cia/aquessos dias santos ỏlos dos sabados: y por otras cau
sas que el baptismo fuesse general en aquellos dos sabados
tan solamẽte cõ aquella solẽnidad. Y esta costumbre loable
acrecẽto la reverencia ỏste sacramento/en aquel tiẽpo que
los rpianos cõuersauan y morauan entre los infieles/mas
agora no es necessario q̃ se haga assi: porque la yglesia que
ordeno aquello ẽ aq̃llos tiẽpos por lo dicho y por lo que el
spũ sancto inspiro entonces: agora enseña que no se differa
ni cẽ ỏ differir: mas antes en qualquier tiẽpo/assi niños co
mo adultos bien cathetizados y enseñados que mostraren
señales de fe y ỏsseo de se baptizar: puedẽ y deuen ser bapti
zados: porque assi muere el grande como el chico/y mas es
tos no sos/y de improuiso/y les es muy perjudicial y da
ñoso (aun q̃ se saluen cõla fe y desseo ỏ se baptizar) porq̃ ma
yor gla tuuieran por razon del sacramento/y mayor gloria
que cõresspõde ala gracia en parayso. Y vn solo grado de
gloria sobrepuja a todos los bienes ỏste mũdo: y porq̃ el de
monio halla mas fuerte impedimento enla criatura o adul
to para le tẽtar por los crorzismos: porque mas lugar se le
da al demonio para tentar al no baptizado que al baptiza
do. Y assi quanto mas temprano se baptiza la persona
tanto menos impedimento se pone al spiritu sancto. Esto

mas largo plligue el doctor Parisiense Johanes Ekio ó sacramentis: el que quisiere allí lo podra ver mas largo.

Confirmacion.

EL segundo sacramẽto/es confirmacion. Esta da el obpo quando cõfirma y no otro: enel qual se augmẽta la gracia enel que lo recibe: y fortifica el alma para creer y tener cõ mayor fortaleza la fe/y para vencer alos enemigos ólla: y cobrar mayor deuociõ para las buenas obras: y por esto todos deuẽ trabaiar en recibir este sacramẽto: y hazer que todos sus hijos/criados/y indios ó su encomiẽda lo reciban/y procurar les con cuydado y diligencia tãto biẽ para sus almas: porque los baptizados cõfirmados recibẽ mayor y doblada gracia ó dos sacramẽtos/a la qual corresponde la gloria. E assi terna mayor felicidad y bienauẽturança como es dicho q̃ los que solamente son baptizados que nó recibẽ mas ól la gracia senzilla ó vn solo sacramento: y por esso como no sea necessario no les conuiene esperar a tener edad ó siete años/ni dos ni vno: ni es menester que tẽgan entendimiẽto ni vso ó razon: porque puedẽ morir antes q̃ lo tẽgan y q̃ sin este sacramẽto: y como dize el doctor rpianissimo Juan gerson/deuẽ procurar con diligencia sus padres hazer los confirmar ósde niños si verdaderamẽte amã a sus hijos/q̃ amar es querer biẽ/y el bien mayor q̃ les puedẽ querer/dessear o hazer/es este: y por esso ningun descuydo deuẽ tener enlos embiar o traer al obpo para que los cõfirme/aun que este leros/y seria mas seguro que luego como son baptizados sean cõfirmados por euitar el peligro dela muerte: porque no sean priuados de tanto bien. E dize mas este rpianissimo doctor que hazen mal los obpos si tienen negligẽcia en administrar este sacramento a sus subditos: porque los priuan ól mayor bien óste mundo: y que deuen discurrir por sus diocesis visitando y cõfirmando/y hazer los venir a su presencia/y que es obra ó gran caridad y

los a buscar dõde estan para les hazer tan gran limosna/q̃ es mayor que todo el oro y plata dlas indias y riquezas d todo el mundo. E assi es cõclusion dl famoso doctor Joannis maioris que los obispos que por negligẽcia dexan d confirmar a sus subditos y los priuan deste sacramento no carecerã de pena/porque los priuan de la mayor felicidad y alegria que sobrepuja a todos los bienes y gozos dste mundo.

Penitencia.

EL tercero es la Penitẽcia: y es que todos los que tienen discreciõ/que comunmente es de ocho años arriba poco mas o menos/todos los hõbres y mugeres sõ obligados cada año enla quaresma a cõfessar todos sus peccados al cura d su yglesia: o d su licencia o dl santo padre a otro sacerdote. E para que esta penitẽcia sea buena ha d tener tres partes: repẽtimiento enel coraçon: y manifestaciõ enla palabra: y satisfaciõ enla obra/que es complir la penitẽcia que dio el cõfessor. Y esta penitencia es muy saludable para el alma/porque manifestando los pecados/segun nra fe son perdonados: deue se hazer con mucha diligẽcia. Y antes que se vaya a cõfessar pensar bien y repẽsar por todo el tiempo d su vida en que ha ofendido a dios y dezir lo que no vuiere cõfessado/y tornar lo a cõfessar es meritorio/aunque no necessario: y si dixesse vn solo pecado mortal por cõfessar adrede no vale la cõfession. E para esto es biẽ leer primero algunos cõfessionarios: y vno y aun dos se pornan enla otra doctrina: y que tambiẽ el cõfessor haga todas las interrogaciones que viere que conuiene/segun es la psona: y aun es muy bueno hazer esta cõfession algunas vezes entre el año enlas pascuas y fiestas principales/como se solia hazer antiguamente. Y tambien le deuen confessar quando estan enfermos o en algunos peligros/assi d parto o otros semejantes: y q̃ndo ha d recebir alguno delos siete sacramẽtos. Y es vna co-

sa muy necessaria y que nunca se ha d̃ oluidar/que en hazien do algun pecado/luego se arrepienta/y proponga d̃ no bol uer a el y de confessar lo quando manda la yglesia/y esto se ñote mucho y se haga siempre.

Comunion.

El quarto sacramẽto es/la comunion/que es enla pascua d̃ resurrecion comulgar y recibir el sacramẽto sanctissimo d̃l altar:cerca d̃l qual es d̃ notar que queriendo nuestro señor Jesu xp̃o dios y hombre verdadero/estar siempre cõ nosotros/y que le tuuiessemos ala mano para lo recibir cõ sus dones y gracias:el jueues d̃la cena quando estaua pa ra yr ala passion/y morir por nosotros:en memoria d̃ aquella passion suya ordeno este sacramẽto enesta manera. Que quando algun sacerdote ordenado d̃ missa tomasse ẽ sus ma nos el pan/que es aq̃lla ostia/y dixesse las palabras que el ordeno que dixesse en su nombre d̃ xp̃o:en aquel instãte se ha ze y cõuierte aquel pan en cuerpo verdadero d̃l mismo Jesu xp̃o:enel qual cuerpo esta anima y sangre/y diuinidad. E assi esta alli verdadero dios y hõbre. E assi diziendo otras pa labras que el mismo Jesu xp̃o ordeno sobre el vino que esta enel caliz/se haze verdadera sangre d̃l mismo Jesu christo. Y tãbiẽ esta alli jũto a aq̃lla sangre el cuerpo y aĩa y diuini dad. E assi esta enla ostia y caliz consagrados todo Jesu cri sto/dios y hombre verdadero. E assi se ha de recibir/con fessados todos los pecados/y sin ꝓposito d̃ tornar a ellos/ y conla mayor reuerencia y deuociõ que pudiere.

Extrema vncion.

El quinto sacramento es:la extrema vnciõ. Esta se ha d̃ recibir enel articulo d̃la muerte. No la puede dar sino sacerdote. Ayuda mucho la gracia q̃ alli se da para biẽ morir:y por esso han d̃ procurar los pariẽtes del enfermo que si posible es que en ninguna manera mue-

ra sin recibirla: y con la candela en la mano y la cruz/a quien se ha de encomendar entonces. Y aun deuen tener agua bendita: y leer en aquel tiempo la passion y otras sanctas oraciones: porque le ayuden los presentes a bien morir: y en el otro tratado de aprouechantes se ponran buenos documentos y auisos muy vtiles para ello.

Orden sacerdotal.

El sexto sacramento es: la orden que reciben los clerigos y personas ecclesiasticas: y son nueue ordenes: conuiene a saber: primera tonsura/hostiario/exorcista/acolito y lector/subdiacono/diacono/presbytero/obispo. Estas nueue ordenes no las deuen recibir sino las personas q̃ han de ser de la yglesia y sacerdotes/ni se deuen dar a otro por su gran reuerencia. Y a los clerigos y personas ecclesiasticas/y sacerdotes assi ordenados tienen los christianos mucha reuerencia: y assi se la han de tener los indios: por aquellas ordenes que tienen y oficios de Dios que hazen: mas no los adoran ni tienen por dioses: ni tienẽ los christianos por dios sino a vn solo Dios.

Orden de matrimonio.

El vij. sacramento es orden de matrimonio. Y es q̃ los que no son clerigos deuen de tomar orden de casados y casarse. Esto se deue hazer por mano de clerigo y delante de testigos. No han de ser parientes los que se han de casar dentro del quarto grado: con los indios dispenso el sancto padre que se puedan casar en el tercero. No se ha de casar hombre ni muger mas de vna vez en tanto que ambos biuen/muerto el vno podrase casar el otro: mas no con pariente de aquel con quien primero estaua casado dentro del quarto grado: los indios dentro del tercero. Han se de tratar muy bien marido y muger con mucho amor: no ha de auer cosa apartada entre marido y muger: sino que todos los bienes del marido los goze la muger: y los de la muger el marido; y los administre el

marido. Han d procurar d criar sus hijos ẽ buenas costumbres/ y hazer los enseñar enla doctrina xp̃iana enla yglesiá/ y a leer y a escriuir: y poner los en algun oficio que sea sin cargo de conciencia: porque ganen de comer para sustentar se/ y no queden perdidos.

¶ Potencias del anima: y enemigos del anima: y los tres estados.

OTras cosas ay que deuẽ saber/ y son las siguiẽtes. Las potẽcias del anima son tres: memoria: entendimiento: voluntad. Los enemigos del anima son tres. El demonio: el mundo la carne. Los estados son tres. Casado bueno: biudo mejor: virgines muy mejor.

¶ El pecado se comete en tres maneras: por el pensamiento: por la palabra: por la obra. Tres maneras ay de peccados: mortal/ venial/ original. Pecado mortal es por el qual el que lo comete es obligado al infierno sino haze penitencia dl: por el venial al purgatorio: por el original al limbo.

Virtudes.

LAs virtudes son siete: tres theologales/ que son virtudes embiadas d Dios a nuestra anima para su seruicio. La fe cõ que le conozcamos: la esperança para esperar enel: la caridad con q̃ le amemos sobre todas las cosas.

¶ Las quatro virtudes que se dizẽ cardinales: porq̃ endereçan al hõbre en todas las buenas costũbres son estas: la prudencia: la justicia: la fortaleza: la temperança.

Obras de misericordia.

LAs obras de misericordia son catorze: siete para el alma y siete para el cuerpo. Las qnales manda nuestro señor en su euangelio que obremos porque por ellas nos ha d tomar cuenta el dia del juyzio. E si las cumplieremos dar nos ha gran gualardõ en su gloria: ⁊ si las dexaremos d cũplir podiẽdo dara gran pena enel infierno. Las que ꝑtene-

ten al anima son estas. ¶ Dar buen consejo. Enseñar al que no sabe. Castigar alos que yerran. Cōsolar alos tristes. Perdonar las injurias que nos hazen/por amor de Dios. Sufrir cō paciencia a nuestros prōximos sus defectos. Enseñar alos ygnorantes. Rogar a dios por todos/y por los que mal nos hazen/mayormente quando estan en algū trabajo. Las que pertenecē al cuerpo son estas. ¶ Visitar alos enfermos. Dar de comer al que ha hambre. Dar de beuer al que ha sed. Redimir alos captiuos. Vestir alos dēnudos. Dar posada alos peregrinos. Enterrar los muertos.

PEcan mortalmente contra estas obras de misericordia en estas maneras. Primeramente en no querer dar consejo pudiendo lo hazer en las cosas que pertenecen a la salud del anima alos que lo han menester y lo demandan de donde podria venir notable daño al prōximo. Cō mucho mas peca mortalmente el que lo tiene y le compete por oficio/q̄ es el prelado q̄ no corrige alos subditos que manifiestamente pecan. Assi bien pecan el padre y la madre/o amo marido o señor que no castiga alos que tiene a su cargo. El que no duerme el rencor y mala querencia que tiene con el prōximo/aunque no le pida perdon. El prelado o mayor que por no consolar a su subdito le hizo caer en desesperacion.

¶ En las obras de misericordia corporales/es mortal en los casos siguientes. Generalmente la omission destas obras es pecado mortal/quando alguno las podria bien cumplir/por no las hazer viene algun notable daño al prōximo. Assi como el prelado o curador/que por no visitar al enfermo pudiendo/lo dexa morir en mal estado. El rico que no socorre al pobre que esta en estrema necessidad/no auiendo otro que lo haga. El q̄ podria bien hazer y sabiendo q̄ no ay otro que lo haga. Mas reconmir al captiuo que sabe q̄ quiere dexar la fe. El que teniendo ropas demasiadas de su estado/o assi vestidos como otras cosas/no socorre al prōximo

cipalmẽte por loor humano: assi como son oraciones/limos
nas. &c. Atauiarse o afeytarse o cõponerse demasiada o de
sordenadamente cõ mala intenciõ. Toda desobediencia a
cerca d̃los mandamientos d̃ dios o dela yglesia o delos su
periores: enlos casos que somos obligados a obedecer/y
mucho peor sino obedecemos por menosprecio. Fingir san
ctidad o por ypocresia cõ intencion de alguna cosa ques cõ
tra Dios o contra el prouecho del proximo: assi como sem
brar algun error/o alcançar dignidad. &c. O engañar al pro
ximo notablemente. Cõtender cõ otros cõ soberuia o por
fia desordenada por defender la falsedad. No querer se con
certar cõ los otros enlos casos que son honra de dios y pro
uecho del proximo: solo porque no quiere bien a los otros/o
por mostrarse que sabe mas que todos.

Auaricia.

La auaricia es pecado mortal en estos casos por
la mayor parte. El que determinadamẽte des
sea las cosas agenas/o selas tomaria si pudie
sse. El que dessea determinadamẽte algun ofi
cio o dignidad para el qual no es suficiẽte. El
que d̃sea cosas superfluas d̃sordenadamẽte: que no se acuer
da d̃ pensar en su salud espiritual. El que adquire alguna co
sa por vias illicitas. En qualquier manera que sea. El q̃ por
adquirir alguna cosa temporal quebranta o esta aparejado
de quebrantar los mandamiẽtos d̃ Dios. El que teniendo
cosas superfluas no socorre a su proximo en extrema necesi
dad. El que retiene lo ageno y no esta aparejado para lo re
stituyr a quiẽ es obligado. El que entrega villa o lugar a los
enemigos/o es ocasiõ que alguno robe lo ageno. El que re
uela las cõfessiones o secreto alguno/con daño de tercero.
El que abre cartas selladas o cerradas cõ mala intenciõ. El
que falsa o encubre algunas letras o instrumẽto o sellos. &c.
El que falsa moneda/pesas o medidas. &c. El que cõ algun

na falsa causa o cautela alcança beneficio ecclesiastico. El q̃ haze algun engaño notable a su ꝓximo comprando o vendiendo o en otro qualquier cõtrato. El que enel distribuyr d̃ dignidades/o beneficios/o en juyzio tiene acepciõ d̃ personas. El que auiendo d̃ elegir para algun oficio/o dignidad no elige al mejor para aquel oficio. El que juega juegos vedados/o tiene intenciõ de robar a su proximo o haze algun engaño enel juego. El que superfluamẽte gasta su hazienda en põpas y cosas demasiadas notablemente.

Luxuria.

LA luxuria es pecado mortal: todo ayuntamiẽto cõ q̃lquier muger sino es la ꝓpria con quien es casado/o qualquier beso o abraço por mal fin/y qualquier codicia d̃ muger determinada/que pornia ẽ obra si pudiesse ser. Todo pẽsamiento deliberado/o cõsentimiento a delectacion/aun que no tenga intenciõ dela obra. Toda obra cõsentida en este fin: como ver/abraçar/besar y otros semejantes. ꝛc. Todo acto carnal puesto en obra en qualquiera manera q̃ sea fuera d̃l matrimonio. El casado q̃ con su muger no guarda el vaso acostumbrado/o no acaba ay el acto. El casado que estãdo cõ su muger imagina otra. El que haze cõ su muger algunos actos impudicos por dõde cae en poluciõ fuera del vaso. El que por darse a este mundo o a sus deleytes lo ama en tanta manera que aborrece a Dios o alas cosas del otro siglo. El que en qualquier manera es causa deste pecado/entre otras personas/siendo mensagero/o recibiendo en su casa/o de otra en qualquier forma.

Gula.

LA gula es pecado mortal quando se quebranta algun ayuno d̃la yglesia/o se come carne enlos dias vedados sin necessidad/o quando se come o beue cõ tanta demasia q̃ notablemẽte daña ala salud: o haze salir d̃ juyzio. El que come demasiado para gomitar sino es por efermedad/y lo tie

ne en costumbre. El que gasta en comer demasiado tanto que viene notable detrimento a su hazienda. El que se embeoda muchas vezes a sabiendas. El que come demasiado solo por se dar mas á deleytes carnales.

Yra.

LA yra es pecado mortal quãdo por ella viene grande aborrecimiẽto ó el primo o sele dize alguna palabra muy injuriosa/o se le haze otro daño en su fama/psona o bienes. O no quiere poonar la yra o rancor quando sele pide poõ: y se haze satisfaciõ conuenible. El que ósea por vengarse castigar a alguno quando lo merecio/o mas ólo que merecio castigo: o aquel q̃ no puede ó derecho/o si pudo lo hizo por mal fin. Esto en notable daño. El que por yra blasphema de dios: o no quiere socorrer a sus primos en extrema necesidad. Y el q̃ quita la habla al primo y no se quiere cõ el reconciliar. El que dize a su primo palabras cõsumeliosas o injuriosas cõ animo ó le injuriar. El que dize las tales palabras si se siguio infamia al primo/aun que no tenga intenciõ de injuriarlo. El que maldize alas criaturas cõ o liberaciõ por aborrecimiento del criador. El que hiere a otro cõ intenciõ de le injuriar notablemente. El que es causa ó alguna sediciõ enel pueblo o de bandos. El q̃ mueue guerra injusta o da cõsejo o fauor. ꝛc. El que murmura de dios deliberadamente o de sus prelados juzgando los locamente.

Imbidia.

LA imbidia es pecado mortal en estos casos por la mayor parte. El q̃ tiene imbidia y le pesa ó bien ó sus primos determinadamente. El que le plaze del mal de su primo por imbidia/si es notable mal. El que tiene odio contra dios porque le castiga y no le dexa cumplir sus malos ósseos. El que tiene odio cõtra su primo: y tantas vezes quãtas se determina deliberadamẽte a le empecer o querer danifi-

carse. El que siembra discordia notable entre los amigos. ꝛc. El que dize algun mal notable de su ꝓximo cō mentira/ o a los que no deue cō mala intenciō.

Accidia.

La accidia es pecado mortal enestos casos por la mayor parte. El q̄ por pereza aborrece y d̄xa las cosas spirituales a q̄ es obligado. El que le pesa porq̄ hizo las cosas a q̄ es obligado. El q̄ ꝓpone d̄ no las hazer dende en adelāte. El q̄ por pereza viene en menosprecio delas cosas d̄ dios y d̄ sus beneficios: y q̄ no q̄siera ser nacido o ser muerto o bestia. ꝛc. Y esto deliberadamēte. El q̄ por pereza viene ē alguna grande enfermedad por no q̄rerse ayudar pudiēdo. El q̄ cō malicia menosprecia las cosas diuinas. El q̄ desespera d̄ la mīa de dios. El q̄ por pusilanimidad dexa d̄ ayunar rezar o alguna cosa q̄ es obligado d̄ hazer. El q̄ es negligēte en aprēder las cosas q̄ son necessarias a su saluaciō. El q̄ es negligēte ē ꝓcurar los sacramētos necessarios a si mismo o a su familia/ mayormēte si alguno muere sin cōfession o sin otro sacramento por su culpa. El que no cōfiessa y comulga vna vez alomenos enel año. El que es negligente enla correctiō en caso que es obligado a ella.

¶ Documēto salutifero pa saber formar cōtriciō y alcançar y cōseruar el mejor estado que enesta vida se puede tener/ que es el estado d̄ gracia.

¶ Si quieres agradar a dios y alegrar alos angeles y sanctos: si quieres entristecer y confundir al demonio: si quieres que todo lo q̄ hazes y padeces sea a Dios agradable: y a ti meritorio: si q̄eres ser el q̄ deues y ser delos pocos y sabios que se saluan y no d̄los muchos y locos que se cōdenan guarda estos documentos saludables.

¶ El primer documēto q̄ es lo q̄ deue ha

zer el q̄ ꝗere estar siempre bien cō dios y cō esperança de su saluaciō: y para recebir qualquier sacramento.

Porq̄ es muy cierto que q̄l saliere el alma desta vida tal sera presentada delāte d̄ dios y de los angeles y d̄los sanctos/ y demonios y d̄ todos los hōbres que fueron y son y han de ser el dia postrero y muy terrible y espantoso d̄l vniuersal y tremendo juyzio: y aq̄l estado nunca para siempre le podra mudar. Cosa es de muy gran prudēcia y d̄ altissimo cōsejo: que siempre el hombre este aparejado para aq̄lla hora d̄ tan grā peligro y espāto/ la qual arriēda suelta corre muy a priessa y se acerca: y d̄ necessidad ha d̄ llegar/ y no sabe quando ni dōde/ ni como: y lo que es mas d̄ temer/ ni ē que estado lo tomara. Y como q̄er que q̄lquiera q̄ seso tiene deua esto hazer/ pero mucho mas los q̄ han d̄ entrar en batalla o en cōbate: o en lugar pestilēcial: o en la mar: o ē otro q̄lquier peligro: y las mugeres tambiē quando estan cercanas al parto: porq̄ a todos estos especialmente son a ello obligados. Deue pues q̄lq̄era que dessea saluar se/ estar siempre apcebido para la hora de tan gran espanto y peligro hazer cō grandissima diligēcia ꝛ cuydado las cosas siguientes.

¶ Primeramente con vna sancta y humilde libertad de su voluntad y no por fuerça/ por el amor d̄ dios principalmente y no por el temor d̄la muerte/ ni del infierno: deue hazer segun mejor pudiere y supiere: vna muy diligente examinaciō y recordaciō d̄ todos los pecados mortales: y que no ha deuidamente confessado: y d̄las circunstancias q̄ los mudan en otras especies d̄ peccados o las agrauan: y ver tambien si por vētura esta caydo ē algua excomūiō o si es obligado a restituciō d̄ fama o d̄ bienes: o satisfaciō d̄ otra cosa q̄lq̄era.

¶ Lo segundo deue trabajar q̄nto en si fuere por auer verdadero pesar ꝛ tristeza d̄ cada vno delos pecados mortales: y d̄los que duda ser mortales que en el dicho examē le ocurre

re: y de cada circunstancia q̃ lo muda ẽ otra especie: o lo agrava notablemente/ doliendose mas del mayor pecado.

¶ Lo tercero tenga vn general pesar y arrepentimiento de todos sus pecados/ porque en ellos y en cada vno dellos se aparto de dios como ingrato: y assi le menosprecio: y en especial delos pecados olvidados que pudiera auer cõfessado/ y delos no sabidos/ o no conocidos.

¶ Lo q̃rto deue tener verdadero y firme ꝓpossito cerca de tres cosas. La primera es de nunca mas querer pecar por cosa q̃ sea. La segunda de satisfazer enteramẽte al aluedrio de su cõfessor. La tercera de restituyr lo mas ayna que pueda si a alguno es en cargo de bienes o de fama/ o de otra qualquiera cosa: y de cumplir sus votos lo mas ayna que el pueda.

¶ Lo quinto perdone verdaderamente y de coraçõ a todos aquellos que en q̃lq̃era manera mal le hizieron o dixeron.

¶ Estas cosas assi formadas ẽ su coraçõ es mejor exprimirlas vocalmẽte/ hincadas las rodillas ẽ hiriendo sus pechos ẽ cada pecado mortal o de duelo que hallare q̃ no ha cõfessado: y en cada circunstancia q̃ muda el pecado ẽ otra especie/ diziendo cõ dolor de su coraçõ y cõ lagrimas si pudiere assi.

O fuente de misericordia que nunca falleces/ y de dad no vencible por los pecados de los mortales/ pesame entrañablemente de este pecado y deste/ y de tal y tal: y de todos los otros que yo en qualquier manera he cometido: e quitas injurias y ofensas de vuestra magestad y de prodad: y en quanto señor y Dios mio/ enello y por ello me aparte de vos. Propongo sefior la emienda cõ vuestra ayuda y gracia: y de nunca cõfessar y satisfazer/ y nunca mas querer ofenderos por cosa que sea. Señor aued merced de mi pecador. O quien nunca os vuiesse ofendido: o quien nunca de vos se vuiesse apartado: traedme a vos señor: y allegadme a vos por vuestra infinita misericordia. Recobrada pues assi la gracia y amor de dios y de todos los bienauenturados morador es del cielo: guarde le plega en

adelante cō grandissima diligencia d̄ peccar y delas ocasiones y causas d̄l pecado que es obligado a euitar. Y esfuerce se a hazer todo el bien q̄ pudiere: y esto por solo seruir y aplazer a dios. E si por su flaqueza alguna vez o vezes tornare a caer aun que seā muchas / no d̄sespere por esso: mas torne se luego a leuātar humillandose al señor cada vez: ꝛ diziendo cō cordiales gemidos y sospiros y cō lagrimas si pudiere. O fuente d̄ mia que nunca falleces. ꝛc. como arriba.

¶ Segundo documēto que es lo q̄ deue hazer el q subitamente se vee en peligro de muerte / y por su gran miseria y negligencia no ha hecho las diligencias suso dichas / auiendo las podido hazer.

SI algun inopinado caso de muerte acaeciere assi arrebatado al hombre q̄ no le de lugar de remediar y ordenar su alma: trayga a su memoria todos sus peccados no cōfessados / y si mas no le ocurrierē ala memoria d̄ algunos o alguno d̄los q̄ se acuerda auer cometido: y duela se dellos o del en especial: y d̄ todos los otros en general: y buelto al señor d̄ todo coraçō diga le assi cō ētrañable dolor y suspiros. Padre d̄ misericordias dios de toda cōsolaciō destos pecados / y deste y d̄ todos los otros que en q̄l q̄er manera yo cometi cōtra vuestra bōdad me pesa muy entrañablemente / y d̄sseo tener muy mayor pesar y que el coraçō se me partiesse por medio hasta morir: porque ofendi a vos mi criador y redēptor y todo mi bien: y en especial señor me duelo d̄la mortal y muy culpable negligencia / miseria mia: por la q̄l auiēdo tenido tp̄o y lugar no me dispuse para esta hora que veo acercarse me como yo deuiera y pudiera: propōgo señor cō vuestra ayuda en auiēdo tp̄o de examinarme cō diligēcia tomando mas tp̄o y cōfessarme y satisfazer y emēdar mi vida: otorgandome lo vos señor d̄ quiē todo el biē d̄ciēde. Esten-

ded agora vr̄os braços q̄ por mi enla cruz tendistes: y recoged mi alma peccadora enel seno d̄ vr̄a muy ancha piedad. Poned señor vr̄a cruz y vr̄a muerte ētre mis pecados y vr̄a justicia: y no pierda mi maldad lo q̄ tan caramente redimio vr̄a īmēsa bōdad. En vos señor creo: en vos señor espero/ a vos señor desseo: a vos todo me ofrezco: y ē vr̄as manos me encomiendo. Y llame luego con todas entrañas y coraçon a nr̄a señora y a todos los sanctos ⁊ spūs bienauēturados/ diziēdo. Gloriosa madre d̄ dios/ virgē singular ⁊ sin manzilla: por vos nos vino ⁊ viene todo el biē: por vos me reciba a pdō ⁊ mia: el q̄ por vos me fue dado: por vos suba yo a aq̄l que por vos decēdio: por vos me haga parcionero d̄ su gloria ⁊ bienauēturança: el q̄ mediante vos tuuo por biē hazerse parcionero d̄ mi enfermedad ⁊ miseria. Señor sant Miguel: sctō āgel mi guardador: san juā Baptista: san Joseph: san Pedro: san Pablo: san Augustī: sctō Domigo: sāt Frācisco. Señora: sctā Ana: sctā Maria magdalena: sctā Catalina cō todos los bienauēturados d̄l cielo rogad a dios por mi pecador: por aq̄l señor q̄ tales y tan grandes os hizo.

¶ Esto hecho cōfiesse se como mejor pudiere: y si no se hallasse cōfessor: el señor muy piadoso recibira su humildad y buena voluntad y d̄sseo: y se puede creer piadosamēte q̄ no perecera su alma para siēpre. Enlo q̄l por los p̄dicadores y curas d̄uriā ser amonestados y auisados los seglares: y por los religiosos ēseñados los indios/ a q̄ē mas faltā cōfessores.

¶ Tercero documēto en q̄ se pone vn cōsejo saludable y ꝓuechoso a marauilla para tener al anima siēpre en gracia: ⁊ si adefora muriesse la persona sin cōfessiō se cree piadosamente que se saluara.

Para que si la muerte viniere arrebatada no halle al pecador desapercebido y dormido en pecado/ deue tener auiso enesto en q̄ le va mucho y muy mucho: q̄

cada vez q̄ pecare mortalmente: y aun q̄ este en duda d̄ auer pecado/ haga lo q̄ le esta enseñado y acōsejado en fin d̄l primer documēto do dize. Y si por su flaqueza. ꝛc. Y allēde desto deue cada noche antes q̄ se eche a dormir d̄zir lo siguiente hincadas las rodillas d̄ muy entero y verdadero coraçō: y tambiē ala mañana ē leuantandose/ ēdereçando su intēciō al eterno padre assi. Señor dios mio y esperança mia: creo fiel ꝛ firmemēte todas las cosas q̄ son dela fe xp̄iana/ segū la sancta madre ygl̄ia las tiene y cree: alegro me porque eñlla he biuido: ꝓpōgo señor d̄ acabar enella y en la obediencia d̄ vr̄os sanctos mandamientos: conozco señor q̄ he sido grā pecador y os he mucho ofendido. Pesame dello d̄ buē coraçō y d̄ buena stoluntad: y desseo auer mayor dolor: y ꝓpōgo señor la emiēda cō vr̄a ayuda. Perdonadme señor por q̄en vos soys: y por los meritos de vr̄o hijo y d̄ su dulcissima madre: y d̄ todos los bienauēturados/ y por sus merecimiētos. Por vr̄a gran bōdad ꝛ misericordia firmemēte espero finalmēte alcāçar la vida eterna: y si algo señor ocurriere que me lo pueda impedir pōgo entre vos ꝛ mi a vuestra īfinita mia y los muy altos merecimiētos y eficacissimos ruegos de todos los sobredichos. Gl̄iosa madre d̄ dios virgen sin māzilla rogad por mi. Sctō āgel mi guardador cō todos los sp̄us biēauēturados rogad por mi. Señores gl̄iosos mis abogados ꝓprios. N. N. cō todos los sctōs ꝛ sctās d̄ dios: rogad por mi pecador por aq̄l señor q̄ tales os hizo. Amen.

¶ Para confirmaciō delo sobredicho siguese vn saludable documento d̄l famoso ꝛ xp̄ianissimo doctor Juan Gerson ē su. ij. p. opusculo tripartito. cap̄. xvj. que embio a vn obp̄o por dode fuessen doctrinadas las almas a el encomēdadas enlo mas necessario para su saluaciō: y esta doctrina es muy saludable y d̄ gran fruto: y es documēto para saber formar cōtriciō: lo qual por muy sabia y alta mane-

ra lo declara este xp̄ianissimo y consolatorio doctor: como por tres verdades por boca o coraçon cōfessando/la p̄sona sale d̄l estado d̄ pecado mortal y torna y buelue al estado de gracia: y resucita d̄la muerte d̄ su alma: ⁊ dize assi.

¶ Sabiēdo el misericordiosissimo padre dios nr̄o la flaqueza ⁊ inclinaciō nuestra al mal y pecados: por muchas vias y maneras: miētra enesta miserable vida biuimos: senos ofrece muy liberal y aparejado a p̄donar nr̄os pecados: ⁊ a ayudarnos cō su gracia: si sincera y verdaderamente de todo coraçon le ofrecieremos ⁊ dixeremos estas tres verdades: endereçando las a su diuina bondad por manera de oraciō vocal o mental/enla manera siguiente.

¶ Primera verdad. Señor yo he pecado cōtra vuestra bōdad dexando me caer en tal y tal pecado o pecados d̄sta manera y desta. Delo qual a mi me pesa: y d̄ todas mis culpas cō que yo os he ofendido por pensamiēto: palabra / y obra. Tengo d̄ todo ello displicēcia y arrepentimiēto por ser vos digno y merecedor d̄ ser amado/adorado/y seruido. Y por auer quebrantado vuestro mandamiento como ingrato/ quiero hazer y hago penitencia.

¶ Segūda v̄dad. Señor yo tēgo buen p̄posito y d̄sseo mediante la ayuda de vr̄a gr̄a d̄ me guardar y apartar de aqui adelante d̄ pecar: y d̄ euitar las causas y ocasiones d̄los pecados cōla possibilidad d̄ mis flacas fuerças.

¶ Tercera verdad. Señor yo tengo buena voluntad d̄ hazer mi cōfession verdadera y entera de todos mis pecados/ en lugar y tiempo segun vuestro sancto precepto y mandamiento de la yglesia me obliga: y de hazer verdadera penitencia dellos como mi confessor me enseñare/o como yo alcançare que soy obligado.

¶ Y luego este famoso doctor añade diziēdo assi. Qualq̄er p̄sona fiel que estas tres verdades sobredichas sin fiction cō sinceridad y verdad dixere en qualquier lugar y tiēpo y d̄ co

raçõ ꝓnunciare/o en su animo ꝓpusiere y determinare: por certissimo tenga y en ninguna manera dude mas crea firmemente y este seguro q̃ esta en estado d̃ gracia y de saluaciõ: y que desde entõces merece la vida eterna y la alcançara/aũque aya cometido todos los peccados: y mas q̃ pudiera cometer: por mas graues y muchos que aya cometido/y por mas anejos que sean. E si esta tal ꝑsona sin otra cõfession ẽ ausencia d̃l sacerdote: o durmiẽdo/ o en otra manera supitamente muriesse/no se deue dudar: antes tener firmemente q̃ se saluara finalmẽte/aun que sea mediante la pena acerbissima d̃l purgatorio. Del sobredicho salutifero documẽto infiere este doctor xp̃ianissimo vn muy fructuoso cõsejo digno d̃ ꝑdurable memoria: diziẽdo que todo xp̃iano cada dia vna vez o dos: ala tarde o ala mañana buelua y torne sobre si escudriñando su vida passada: examinando su cõciẽcia: memoria: entendimiẽto y voluntad si podra dezir o cõfessar cõ verdad ⁊ sincero coraçõ las tres verdades sobredichas ante su dios juez d̃los biuos y muertos/que conoce y vee y esta presente a todas las cosas: y todos los secretos d̃los coraçones penetra: y nada sele abscõde. E si hallare o conociere que las podra assi dezir cõ verdad: dando por ello gracias a dios: tẽga esperança cierta y cõfiança entera sin dubdar enla infinita misericordia del saluador: que verdaderamẽte esta ẽ estado d̃ gracia y saluaciõ. E si enel tal examen y recogitaciõ de su cõciẽcia viere o entendiere o conociere d̃ si mismo que las sobredichas verdades no las puede d̃zir cõ verdad estoruãdo le la mala voluntad q̃ toda via le dura d̃ querer cõtinuar sus pecados y d̃ no querer cessar y apartarse d̃llos y d̃ ofender a dios: o le plaze y quiere actualmẽte d̃leytar se enel pecado: y no q̃ere euitar quanto enel es las causas y ocasiones d̃l pecado: como son en exemplo las ꝑsonas que andan embueltas y encenegadas enlos vicios carnales/y no los quieren d̃xar ni apartarse d̃llos: y los que cõtinuan sus logros ⁊

injustas mercadurias: y los que tienē injustamēte lo ageno: y los que perseueran en su mal ꝓposito de dañar a su ꝓximo enla fama: ꝑsona o bienes: teniendole odio: y rencor cō d̄sseo de se vengar d̄l. Estos tales o los semejantes a ellos sepan q̄ ningun cōfessor ni religioso: quantoquier priuilegiado: ni su obispo: ni el sumo pōtifice los podran absoluer/porq̄ no son capaces d̄la absoluciō. Comoquiera que a estos tales se les deue dar cōsejo saludable/que por si o por otros hagan el biē que puedan/orando/o dando limosnas/exercitando obras virtuosas: porque por estas tales obras pias dios alumbre sus coraçones. Porque no ay biē por pequeño que sea que finalmēte no sea remunerado cō perpetuo o temporal gualardon/y mejor es merecer algo que nada/por que si los dexan de hazer a penas buelue la persona ala buena costumbre. Esto como es dicho dize este doctor excellente donde esta alegado ala letra.

¶ Aqui se pone vna breuezica doctrina moral cerca d̄la disciplina que el xp̄iano deue tener en sus costumbres quanto al cuerpo y al anima.

Porque el hombre es cōpuesto d̄ dos naturalezas corporal y spiritual/cōuiene primero poner ē buē cōcierro al cuerpo y d̄spues al alma. Como sant Buenauentura lo enseña enel espejo d̄ disciplina o doctrina d̄ nouicios. Y para el buen cōcierto y honestidad d̄l cuerpo ha d̄ traer la persona su vestido muy honesto/segun su estado. De manera que el que le mirare no pueda cō razō ser ofendido: ⁊ assi en su estar y mouimiento de su cuerpo tenga la modestia y honesto recogimiēto. De manera q̄ el vestido que trae le sea assi estraño y ageno d̄ sus sentidos y coraçō como si estuuiesse lexos d̄l. Luego ha de estar sobre auiso en tener la vista muy recogida/en especial si es moça o moço: porque tenga entendido q̄ el sentido por do mas

daño recibe el alma es la vista: por esso yendo por la calle y estando mayormẽte enla yglesia/tenga sus ojos baxos: porque lo cõtrario es señal d̃ liuiandad. Quanto ala habla ꝓcure siempre d̃ hablar poco: casi que de las palabras por fuerça/y nunca hable cosa liuiana ni torpe/porque enello reciben perjuyzio las buenas costumbres cõla buena opiniõ. Enel oyr tenga este auiso/que en quanto eñl fuere nunca q̃era oyr nueuas ni hystorias vanas/ni cure d̃ saber lo q̃ passa enla corte/ni otros cuẽtos mundanos/ni de vidas agenas/sino le incumbe. Euite las murmuraciones ꝛ juyzios temerarios. Aborrezca las infamias y cosas semejantes q̃ le puedan inquietar: porq̃ aun que parece que no es nada/hallarse ha d̃spues tan tibio y seco y derramado enlas cosas spũales/y para pensar en dios y enla oraciõ/que cõ mucho trabajo boluera a ella: lo qual hiziera facilmẽte si se guardara y apartara d̃ aquella ocasiõ. No lea libros mundanos/ni de gentiles/ni sospechosos/aun que le parezca que no tienẽ cosa mala: porq̃ me podra creer como a esperimentado: q̃ mas daño que ꝓuecho recibira enellos. Haga se fuerça en refrenar la lengua/y põga guarda ala boca como hazia Dauid porque sino la refrena/en todo lo de mas casi en vano trabaja. Puede comer moderamẽte: y enesto no se pone regla: porque vnos son enfermos/otros sanos. Lo que a vnos es poco a otros es mucho: mas si es sano acostumbre d̃ no almorzar/ni merendar: porque es demasia: y tẽga tẽplança en el beuer: en especial vino. Y escuse d̃lo beuer quanto buenamente pueda no teniẽdo necessidad/y entõces muy templado. El sueño sea moderado/y antes duerma poco: y enesto tampoco põgo regla como enel comer dixe: mas el dormir d̃masiado mas daño trae que ꝓuecho/assi al alma como al cuerpo. Siempre ꝓcure d̃ buscar vna hora o media/aũque la quite al cuerpo para la dar al alma/de oraciõ que es su refectiõ y sosten. Y la noche es mas quieta y aparejada para

orar/meditar y cõtemplar: y si no pudiere entõces entre dia y noche se parte vn rato: que por poco que sea aprouechara mucho si se cõtinua de traer ala memoria los beneficios de Dios para le dar gras: y sus peccados para se arrepẽtir dellos: y en su muerte para se aparejar: y en el juyzio y infierno para temer: y en la glia para la desear. En la cama tẽga tanto recogimiẽto y honestidad como si le estuuiessen mirando pẽsando que esta en la presencia de Dios que le mira/y del angel bueno que le guarda/y del demonio que le tiẽta que le acusara. Procure dormir se reyr dissolutamente/ni cõ ruydo/ sino muy passo y cõ moderaciõ: y no sin causa: y pocas vezes y de manera que mas parezca alegria de rostro que risa. Procure lo mas que pudiere amar la soledad y huyr la cõpañia: en especial de mugeres: y si es muger aparte se dellos hõbres/ en especial si son psonas mundanas o liuianas/o de no buenas costumbres. Y sobre todo della persona que le fue causa/ o ocasiõ de pecar: huya de su conuersaciõ como del dragõ. Y siempre sea su cõpañia cõ personas espirituales. Y si alguno le començare a hablar cosas mundanas q̃nto mas ayna pudiere buelua la platica por buen estilo en cosas de dios o de virtudes en edificaciõ del prximo. No trayga almizque ni cosa semejante que es liuiandad y vicio/sino fuesse por necessidad de alguna enfermedad. ¶ Estas cosas he dicho tocantes ala cõposiciõ del cuerpo y costumbres: dexo de dezir otras cosas por abreuiar: en especial de asp[…]zas que vsan los religiosos/porque la doctrina se endereça a psonas seglares que no las deuen tener en poco/que para cõponer el alma es menester el cõcierto del cuerpo de fuera cõla guarda delos cinco sentidos. Y quien quiera que lo comẽçare a obrar y cõtinuare conocera el pucho por experiencia.

PAra el cõcierto del aia ante todas cosas le cõuerna que haga fundamẽto en la humildad: que sienta de si como de vn cuerpo muerto lleno de gusanos/que huele mal/de que

los hõbres huyen. Y esto ha de sentir el anima d̃ si con gran verguẽça d̃lante d̃ dios/como ante quien esta siempre y delante los angeles y animas sanctas que le deshechan como a leproso abominable y no le quierẽ ver ni oyr. Piẽse quan justo seria que le cortassen las manos/pies y narizes: y le sacassen los ojos: cõ las quales cosas ofendio a dios. O si estas cosas se sintiessen como se auian d̃ sentir: y aunque parecẽ baxas y apocadas/quãto aprouechariã. Ruegue a dios que se las de a gustar/y vera como se hallara nueuo hõbre. Y ꝓcure que esto no sele cayga del coraçõ si quiere q̃ aproueche. Procure d̃ hazer fundamento enla pobreza. Dexo d̃ hablar d̃la pobreza que es no posseer nada: pero hablo delas ꝑsonas que tienen hazienda/que ꝓcuren y trabajen d̃ d̃shechar las riquezas del coraçõ no las amando/ni poniẽdo su cõfiança ⁊ fin enellas. Y que vsen d̃llas como de cosas trãsitoria y prestada: que las possean como si no las tuuiessen. Y esto ha d̃ trabajar el verdadero xp̃iano que no las estime sino que sienta su coraçõ desnudo d̃ toda cosa terrena y trãsitoria: y sino poco puede aprouechar sino se estima como peregrino enla trr̃a. Todo el tiempo que esta haziendo algo/cada vno en su oficio: hombre o muger: piẽse que esta Dios presente: que sabe mejor lo que piẽsa q̃ el mismo: y que le mira si se acuerda del/si piẽsa enel/que esta cõ el tan presente/como si otra cosa no criara/ni gouernasse sino a el. Tenga por p̃supuesto que nunca este del todo ocioso/sino pẽsando en Dios/o como esta cõ el: y en que estado esta su anima/si la muerte le tomasse entõces que le halle leyendo o haziẽdo alguna cosa ꝓuechosa: y maxime los domingos ⁊ fiestas se deuẽ ocupar en cosas sanctas/como esta dicho en su lugar. Ha de ꝓcurar de se confessar a menudo las pascuas ⁊ fiestas principales d̃l año/y que sean diez o doze vezes cada año: y si mas lugar o deuociõ tuuiere mas a menudo. Y lo mismo digo dela comuniõ/si tuuiere edad ⁊ dispusicion. Y

quanto pueche sea cõfessar y comulgar a menudo: muchas psonas lo sabẽ por experiencia: que no puede ser menos sino que dios se le de cõ recebir le mucha gracia ỹ dulçor a quien se apareja para buscarle. Si en algun pecado mortal cayere luego formara cõtricio como esta dicho. Quãdo se acuesta a dormir pie e cosas santas hasta que se duerma. La mas puechosa meditaciõ comunmente es la meditacion ỏ la passiõ para todas psonas: y es mas dulce y causadora de mucha copunciõ y lagrimas. Piense y examine bien como expendio aquel dia: si biẽ alegrese/y alabe a dios: si mal hiera sus pechos y ppõga la emienda. Mire y tenga auiso de lo que le parece biẽ en otras personas: y sino lo tiene/procure de lo tener. Y mire que no haga lo que le parece mal en otros. Nunca piense ni diga algo en alabança suya: y antes encubra sus virtudes que sus vicios/faltas y poquedades. Esfuercese cõ cuydado a pelear contra el vicio ỹ mala inclinaciõ/que mas le combate. Y procure la virtud que mas le cõuiene. Nunca porfie cõ pertinacia porque los oyentes no se edificaran: y el perdera su reposo.

¶ Y nota que el q̃ quisiere aprouechar en estas cosas ha de procurar vna cosa/sin la qual nũca aprouechara: y es/que no cesse de guardar estos documẽtos/porque muchos empiezan y lo cõtinuan quinze o veynte dias/y luego se enhastia: y assi no aprouechan. Y si vn dia o dos se desconcertare/no se marauille/que tambiẽ se desconcierta vn relox/y buelua luego a su buena costumbre: ỹ si este pisiere conoscera como nuestro señor le da lumbre ỹ sciencia ỏ otras muchas cosas. Y estas al principio son penosas/y cõtinuadas se le haran dulces. Y quando en tal estado estuuiere ruego le por caridad ruegue a Dios por mi. Y finalmente le digo que si quisiere que el mundo le dexe seruir a dios y hazer lo que deue/no tẽga cuydado/ni haga caso ỏ lo que dize el vno ni ỏ lo que habla el otro: sino q̃ los sepa ỏyr a todos porque le de-

xen: ⁊ mirando se a si ꝺ contino como si no vuiesse otra criatura en el mundo sino el. E biuiendo de esta manera plazera ala diuina bondad lleuar le ala bienauenturança para la qual fue criado.

¶ Finalmente se ponen las cosas q̄ a los padres obligan de procurar y hazer por la xp̄iandad y buenas costumbres ꝺ sus hijos: y las cosas en que los hijos son obligados a sus padres: y primero quales sean los oficios y obras que los padres deuē hazer cō sus hijos: y el modo como los han ꝺ instruyr ⁊ informar/ segun ley diuina y natural: y son las siguientes.

O primero han ꝺ informar a sus hijos como se han ꝺ auer cō dios: es a saber: que crean en el firmemēte y le teman/ amē ⁊ siruā ꝺ buena gana ꝺsde su niñez. Porque los hijos instruydos de esta manera ꝺ sus padres desde pequeños/ por toda la vida guarden ⁊ sigan aq̄llas costumbres en que fuerō desde niños doctrinados: segun aq̄llo ꝺl sabio. El moço segun el camino que tomare en su mocedad quando enuegeciere/ no se apartara del. Sō obligados pues los padres a enseñar por si o por otros a sus hijos la oraciō ꝺl Pater nr̄: y el Aue Maria. Los articulos ꝺla fe. Los diez mādamiētos de dios cō los mandamientos dela yglesia. Y deuen los traer cōtinuamente cōsigo ala yglesia: a exemplo ꝺ nuestra señora y su esposo san Joseph. Deuē los tambiē induzir a que oygan ꝺ buena gana la missa y sermō.

¶ Lo segundo han ꝺ enseñar los padres a los hijos como se han ꝺ auer cō sus ꝓximos: es a saber: que los amē cō caridad y amor fraternal/ y que socorran ꝺ buena gana alos necessitados y pobres cō las obras ꝺ misericordia: y que no hurtē nada a ninguno ꝺ sus vezinos: ni dinero/ ni otras cosas: ni

frutas ó las huertas: porque a hurtar las tales cosas es muy inclinada la hedad ó los muchachos. Y los que ela tal edad no se refrenan ó tas cosas pequeñas: vienẽ a hurtar ó despues otras cosas mayores: y hazer se ladrones. Instruyan los tã biẽ que desde los primeros años se abstẽgan ó la detractiõ/ y murmuraciõ: y que no hablen ni digan algun mal ó sus primos: y que se aparten de contiendas/ y de dezir palabras injuriosas: y de tener pendencias con sus prohimos. Porque de tas cosas nacen muchos males.

¶ Lo tercero deuen les tambiẽ instruyr y enseñar como se ayan ó auer cõigo mismos: es a saber: que guardẽ y conservẽ cõ todo cuydado su innocencia y la limpieza/ assi ó el cuerpo como ó la anima/ apartando toda ocasiõ de imundicia y suziedad carnal: y tambiẽ de la demasia en el beuer: y se guarden y aparté de juegos deshonestos: assi como naypes y dados: porque si en aquella hedad se acostumbran a ello toda la vida serán jugadores. Que se apartẽ tambien cõ diligencia dela compañia ó los malos/ porque por ella facilmẽte serã atraydos a los vicios: segun lo ó el ecclesiastico. El q̃ tocare la pez/ sera ensuziado della: y el que tratare con el soberuio/ vestir se ha ó soberuia. Y otra vez. El que se ayuntare a los fornicarios sera malo/ y el amigo ó los locos sera hecho semejante a ellos.

¶ Lo quarto los padres son obligados a dar buẽ enxemplo a sus hijos ó virtud y honestidad: porque no solamente los han ó instruyr cõ buenas palabras/ mas aun con obras y enxempto ó buena vida/ y no deuẽ hazer delante sus hijos ni hijas cosa por dõde se escandalizẽ/ y sean induzidos a mal. Ciertamẽte la bondad singular ó los padres fue causa a muchos hijos/ que llegassen a gran perfection ó sanctidad/ cõmo en sant Nicolas/ los padres muy probados y castos: en sant Bernardo/ en sant Luys rey ó francia: y en la reyna Blanca su madre/ que le fue causa ó marauillosa sanctidad.

Como los padres deuẽ enseñar a sus hijos.

Por el cõtrario quando los padres juegan delante sus hijos alos dados y naypes: y dizen juramẽtos y blasphemias contra Dios: tomando se ól vino: claro esta que los inditan y dan ocasion con su mal exẽplo a hazer lo mismo. Y q̃ndo las madres se ocupã ẽ limãdades delẽte ó sus hijas y le afeytã y cantan cantares pphanos y deshonestos/ y q̃ndo les enseñan pompas y demasias enlos vestidos/ manillas y collares mas ól que sufre su estado. Ciertamente enseñan con su exemplo a sus hijas a que sean dissolutas y deshonestas y amadoras de pompas/ y donde las auian de ayudar a saluar les ayudan para la eternal condenacion.

Lo quinto deuẽ los padres corregir y castigar a sus hijos alli ó palabra como cõ açote quando pecare/ porque como dize muy biẽ el ecclesiastico/ el padre que ama a su hijo le cõtinua los açotes. Y salomó: El que ppona al açote: a su hijo aborrece. Y otra vez. Locura esta puesta enel coraçon ól muchacho. Y la vara del castigo le hara huyr/ y si le castigares con açote librarás su anima ól infierno. De donde parece enel primer libro ólos reyes. Que Hely sũmo sacerdote es grauemẽte reprehendido porque no castigo asperamẽte a sus hijos que eran muy viciosos. Y por tanto cayendo dela silla donde estaua assentado para tras/ quebradas las ceruizes espiro. Segun que alli mas largamente se contiene. Pero tambien se ha de mirar que esto se haga con moderacion. Y que no los castiguen con palabras de maldicion: afrentosas/ y dichas con enojo. Ni los hieran con saña ni passion/ ni con palo/ ni echandolos enel suelo los acoceé/ o arrastrẽ por los cabellos: porq̃ todas estas son obras ó hõbre furioso y apassionado: lo qual phibe sant pablo quãdo dize. Padres no querays puocar a yra a vros hijos.

Delas seys obras o oficios que los hijos alos padres deuen/ y son las siguientes.

Lo que deuẽ los hijos a sus padres.

Lo primero han los de amar con sincero afecto y amor/ó coraçon/y desseallos todo bien: ya que correspondan al singular amor con q̃ naturalmẽte los padres amã a los hijos. Lo contrario desto hazẽ los hijos peruersos/que desean la muerte a sus padres: porque seles quede la herencia/y queden libres para seguir sus apetitos/y poner por obra sus desseos mundanos. Por lo qual dize sant Juã. El que no ama a su hermano queda en la muerte/y no tiene vida en la anima. Pues quanto mas queda aquel en la muerte por el pecado que a sus padres no ama/contra el mandamiento de Dios/antes los aborrece?

¶ Lo segundo deuẽ los hijos responder con humildad/y modestia a sus padres/quando son corregidos dellos/y cõ toda reuerẽcia recibir su correcion. Cõtra esto hazẽ los hijos desuergonçados/que quando les corrigẽ sus padres les respondẽ desacatadamente y con aspereza de palabras y ecarnecidos dellos. Contra los quales dize el ecclesiastico. Hijo infame es el que desampara y menospreçia a su padre. Y es maldito de dios el que es aspero a su madre.

¶ Lo tercero deuẽ los hijos seruir a sus padres en los seruicios temporales ó que tienen necessidad. Como si son ciegos adestrallos por si o por otros. Si estan enfermos hazer les la cama/y estar siempre cõ ellos/ayudallos a vestir: aparejalles la comida: y hazelles todos los seruicios y oficios corporales que pudierẽ: pues què los hijos ó sus padres recibieron el cuerpo: por tanto le han ó emplear en seruicio ó sus padres: y tener cuydado dellos/teniendo tal necessidad. Como christo tuuo cuydado ó su madre estãdo en la cruz/quando la encomẽdo a san Juã. Y esto mismo amonesta el ecclesiastico por estas palabras. Hõra a tu padre/y no te olvides ó el gemido ó tu madre. Acuerdate q̃ si por ellos no fuera nunca vuieras sido. Y Tobias el viejo entre otros

documentos saludables dize a su hijo. Tendras en honor a tu madre todos los dias de tu vida. Acuerdate quantas cosas padecio enel vientre por ti.

¶ Lo quarto son obligados los hijos a administrar a sus padres/quando llegan a ser viejos/z impotẽtes y cargados dela vejez/la sustentacion y otras necessidades del cuerpo/como el vestido/cama/casa y otras cosas/quando tuuierẽ necessidad/porque los hijos recibieron otros tales proueychos ỏ sus padres en su niñez/quando ellos no se podian proueer ỏlas tales cosas. Luego razon es que paguẽ enla misma moneda a sus padres quando fuerẽ cõstreñidos de alguna necessidad: y los tales hijos que assi sustẽtan a sus padres reciben la bendicion ỏ Dios y delos hombres. De donde Valerio maximo cuẽta vn enxemplo memorable ỏ vna noble muger ỏ alta sangre/la qual por cierto delicto fue cõdenada a carcel perpetua/que por causa ỏ su estado z parientes no quiso el juez cõdenarla a publica muerte. Y vna hija suya auida licencia ỏl juez visitaua cada dia a su madre: mirãdola primero q̃ no le lleuasse mantenimiẽto alguno: pero la hija como entõce criasse daua a mamar cada dia a su madre: z assi la sustẽtaua. Marauillado pues el juez que aq̃lla muger sin comer se mantuuiesse tanto tiempo: por espias q̃ puso que ascondidamẽte viessen que era lo q̃ la hija cõla madre hazia: entẽdio la verdad ỏl negocio: y mouido ỏla gran piedad de aq̃lla hija para cõ su madre/librandola dela muerte y perpetua carcel la dio libremẽte a su hija. Esto es lo q̃ gana la hija por sustentar ỏ aq̃lla manera a su madre.

¶ Lo quinto deuẽ los hijos obediẽcia a los padres en lascosas licitas y honestas por el quarto mandamiẽto. Lo qual tambiẽ sant Pablo amonesta muchas vezes en sus epistolas diziendo. Hijos obedeced a vuestros padres.

¶ Lo sexto deuẽ los hijos socorrer cõ continuas oraciones y haziẽdo dezir missas a sus padres difuntos/por ayunos y

otras obras pias: y por limosnas/para liberacion d̃ sus animas/pues que no puedẽ socorrer d̃ otra manera a sus difunctos padres. Trabaiẽ pues los hijos serẽ tal manera subjetos a sus padres: y socorrer los. Agora seã biuos/agora seã muertos/que al fin puedan alcançar juntamente con ellos la bienauenturança. Amen.

Bendicion dela mesa.

SEria bien q̃ se pusiesse alguna bendicion d̃la mesa y se dixesse quando se comiẽça a comer/y quando esto no se haga: sera bueno dezir (santiguando lo que comẽ) estas palabras. Bẽdezid señor Dios a nosotros: y lo que d̃ vuestra largueza hemos d̃ comer para sustentacion de nuestra vida por el vuestro sancto nombre. Y dezir vn Pater noster y vna Aue Maria.

¶ Despues de comer sera bien dezir. Gloria sea a Dios/paz alos buenos/holgança alos difunctos. Dios mantẽga alos biuos/perdone alos finados. Amen. Con el Pater noster y Aue Maria.

Conclusion dela obra.

LOs q̃ escriuen deuẽ tener atencion ꝛ fin a que la escriptura sea mas ꝓuechosa alas animas q̃ curiosas/ni curar d̃ muchas rethoricas/porq̃ quando se dize con mas llaneza ꝛ simples palabras/es de mayor vtilidad. Y vemos muchos que se llaman xp̃ianos/tener en tã poco la doctrina xp̃iana que la menosprecian o la tienẽ ẽ poco: y los que la leẽ muy friamẽte por les parecer q̃ es d̃ poca erudicion/y d̃ estilo grossero: y estos se engañan finamẽte: porq̃ las cosas q̃ les parecen grosseras son las que Jesu xp̃o principalmẽte enseño. E ciertamente estas sotilezas que enlos sermones d̃stos tp̃os se tratan/los apostoles no las enseñaron. E si estas cosas q̃ llaman baxas cũpliessen

por obra como deuē: y los predicadores las dixessen muchas vezes enlos sermones: y los preceptores las enseñassen alos muchachos: dexando las curiosidades q̄ enestos tp̄os peligrosos se vsan enlos pulpitos y dotrinas: no auria tāta sed por alcançar y allegar a tuerto y a d̄recho haziēdas ⁊ riquezas: y dexarian d̄ tener los ojos tan abiertos asus interesses y no es d̄ dudar que terniamos vn v̄dadero y legitimo genero de xp̄ianos/si la doctrina d̄ Jesu xp̄o se enseñasse eñl estilo llano q̄ se escriuio. Y grā cōfusiō y v̄guēça mala es: q̄ aya cosa q̄ tēgamos nosotros en mas q̄ lo q̄ el enseño. Si hallamos q̄ ay otras doctrinas q̄ mas enteramēte nos muestren a ser xp̄ianos: dexada la de Jesu xp̄o/razon seria de seguirlas: pero si sola esta es la q̄ nos puede hazer xp̄ianos: no ay razō porq̄ queramos tenerla en menos q̄ otras/antes sobre todas y por vnica y mas necessaria para nr̄a saluaciō: y grā desseo y muy grande auia d̄ tener el christiano en saber lo q̄ Jesu xp̄o enseño: y en obrar lo que su dotrina enseña. Y mucho es d̄ marauillar del xp̄iano que dessea saber algo q̄ busque otro auctor que le enseñe que al mismo Jesu xp̄o. E si dessea y busca manera de biuir/gran desatino es querer tomar en otro niuguno exemplo d̄ vida: antes que enel dechado delos xp̄ianos: que es Jesu xp̄o. Y no estoy conla opiniō delos que dizē/que los ydiotas ⁊ simples no lean los euangelios y epistolas traduzidas enla lengua d̄ cada naciō: porque no es d̄ creer que contra la voluntad de xp̄o sea/que su doctrina y secretos no se diuulguen por todo el mundo. Y assi piēso que cōuernia que qualquier p̄sona por simple que sea leyesse el euangelio y las epistolas de san Pablo: y oxala estuuiessen traduzidas en todas las lenguas/paraque todas las naciones las leyessen/aun que fuessen barbaras. Y a nr̄o señor plega q̄ en mis dias yo lo vea/a gloria de Jesu xp̄o: cui sit honor ⁊ gloria in secula seculorum. Amen.

Deo gratias.

A gloria de Jesu christo y de su bendi
ta madre: aqui se acaba lo añedido al cathecismo por
doctrina mas facil para los indios menos enten
didos y mas rudos/y negros. El qual fue
impresso en la muy leal y gran ciudad
de Mexico por mandado del reue
rendissimo señor dō fray Juan
çumarraga: primer obispo de
Mexico. Del cōsejo de su
Magestad. &c. Acabo
se de imprimir ē fin del
año de mil y quinie
tos y quaren
ta y seys
años.:.

✠✠✠✠✠
✠✠✠
✠

07503

PA 34c
D637c